L'assassinat de Gemayel divise le Liban en deux camps

page 26

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
771-2415
NOUVEAU : Stationnement à l'arrière
435273

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 202 • LE MERCREDI 22 NOVEMBRE 2006

• 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

(Floride : 2,25 $US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI

MINI OTTAWA EAST
1040 ch. Ogilvie
613 288-6464
miniottawaeast.com
451062

2005: un mauvais cru pour la SAQ

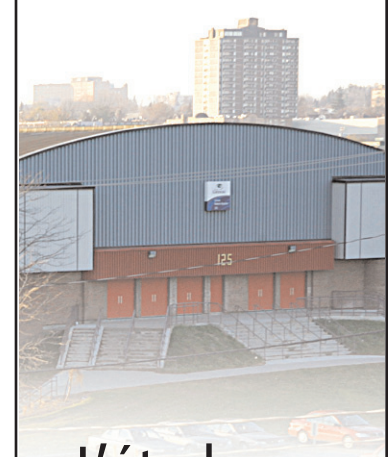
pages 2 et 3

Un 10e cas de C. difficile à l'hôpital de Hull

PAGE 5

Prof sur YouTube : deux élèves **suspendus**

PAGE 9



L'étude sur **Guertin** est refusée

PAGE 4

CHRONOLOGIE D'UN DÉRAPAGE

2005

17 octobre

La Presse révèle que la SAQ empoche entre 8 % et 11 % de plus qu'elle ne le devrait sur chaque bouteille de vin importée qu'elle règle en euros. Cette situation découle du taux de change qu'elle utilise pour ses calculs, supérieur à ce qu'il est en réalité.

20 au 23 décembre

Pendant des négociations, la SAQ offre à certains fournisseurs européens la possibilité de hausser leurs prix de gros en échange d'un « rabais-volume ». La société d'État espère ainsi atténuer l'impact négatif de la diminution du taux de change sur son chiffre d'affaires. L'histoire éclate au grand jour le 28 décembre grâce à l'enquête de Jacques Benoît. La SAQ nie tout.

2006

11 janvier

La SAQ annonce qu'elle baissera de 8 % le prix de 590 vins européens.

18 janvier

La SAQ demande à Laurent Mériaux et Alain Proteau, les vice-présidents impliqués dans le scandale de la négociation des prix en euros, de « prendre congé ». Les deux hommes quitteront peu après la SAQ avec de généreuses primes de départ.

2 février

Le pdg Sylvain Toutant présente des excuses aux Québécois et se dit « sincèrement désolé de ce cafouillage ». Ce jour-là, la firme KPMG publie un premier rapport d'enquête sur toute la controverse.

23 février

Le vérificateur général du Québec se voit confier le mandat d'enquêter sur les pratiques commerciales de la SAQ par le gouvernement Charest.

24 février

La Presse révèle que les cadres de la SAQ ont facturé des dépenses de 1,7 million de dollars pour les 11 premiers mois de 2005 (10 700 $ en moyenne), dont 106 000 $ pour le pdg Sylvain Toutant. La SAQ défend vigoureusement ces dépenses, qui font quand même sursauter divers experts en administration publique. Le même jour, le président du conseil d'administration, Raymond Boucher, démissionne. Il accuse les médias de s'acharner sur la SAQ.

16 novembre

Michèle Thivierge, présidente par intérim du conseil d'administration, est forcée de démissionner pour avoir mis la SAQ dans l'embarras. Elle avait exigé d'obtenir un billet à gratter supplémentaire alors qu'elle achetait de l'alcool dans une succursale de Québec, pour profiter d'un rabais auquel elle n'avait pas droit.

Sylvain Toutant reconnaît un « manque de vigilance »

Tommy Chouinard
La Presse – QUÉBEC

Le pdg de la SAQ, Sylvain Toutant, reconnaît avoir manqué de « vigilance » lorsque la société d'État a mis en œuvre une nouvelle politique de négociation des prix avec ses fournisseurs.

Mais à ses yeux, cet « accident de parcours » ne remet pas en cause son intégrité et sa place à la tête de la société d'État.

Dans son rapport, le vérificateur général Renaud Lachance accuse le pdg de négligence. Il le blâme de ne pas avoir « pleinement assumé son rôle dans cette opération ». « Cette critique, je l'accepte », a lancé M. Toutant en conférence de presse, hier.

« J'ai déjà reconnu publiquement ma responsabilité ultime comme premier dirigeant face aux événements de décembre dernier, et j'ai présenté mes excuses. Je ne peux que répéter avoir agi de bonne foi à tout moment », a-t-il ajouté.

Sylvain Toutant reconnaît que toute cette opération « avait été planifiée et exécutée à la hâte ». Elle comportait des « risques, et je regrette de n'avoir pu les éviter », a-t-il dit.

Le nouveau président du conseil d'administration de la SAQ, Norman E. Hébert, juge que le vérificateur général « confirme l'intégrité » du pdg. « Dans toute cette malencontreuse affaire, il a toujours dit vrai. Sylvain Toutant a ma confiance et celle du conseil d'administration », a-t-il affirmé.

ARCHIVES, La Presse

Sylvain Toutant défend son mandat tout en reconnaissant avoir manqué de vigilance.

Sylvain Toutant a expliqué que la SAQ a adopté une nouvelle politique d'achat pour répondre notamment à la dévaluation de l'euro. L'objectif n'était pas de gonfler les prix, a-t-il assuré. Il consistait à négocier directement avec les fournisseurs pour « contrer une hausse potentielle des prix exigés par ceux-ci et ainsi assurer aux consommateurs une baisse maximale des prix de détail ».

« Le rapport du vérificateur général explique que l'opération a dévié de son objectif au moment de sa mise en œuvre, et ce, sans que j'en sois informé en temps opportun », a-t-il expliqué. L'opération a finalement mené la SAQ à inciter les fournisseurs payés en euros à augmenter le prix de leurs produits pour permettre à la société d'obtenir un rabais volume et d'augmenter ainsi ses bénéfices.

Même s'il dit avoir « la responsabilité ultime comme premier dirigeant face aux événements de décembre », Sylvain Toutant juge que les deux vice-présidents démissionnaires, Laurent Mériaux et Alain Proteau, sont responsables du « cafouillage ». « Par souci de précision, et non pas de justification », il a rappelé « la nécessité, pour un pdg, d'exercer son pouvoir et ses responsabilités par délégation dans un climat de confiance ».

Sylvain Toutant a défendu la décision de la SAQ d'avoir reporté l'ajustement du taux de change à la suite de la dévaluation de l'euro, ce qui a coûté 8 millions de dollars aux consommateurs en 2005. Le prix de détail de certains vins n'avait pas été revu à la baisse, même si la société d'État se les procurait à moindre coût.

« La SAQ se retrouvait avec des inventaires de quelque 16 semaines achetés à prix fort. Procéder à l'ajustement aurait cristallisé des pertes importantes », a plaidé M. Toutant. Le pdg a souligné que la SAQ n'avait pas le pouvoir de « contrer les hausses que les fournisseurs pouvaient décréter pour annuler les baisses de prix de détail et conserver pour eux-mêmes les bénéfices découlant de la dévaluation ». Elle s'est donné ce pouvoir le 27 octobre.

Sylvain Toutant dit accueillir favorablement le rapport du vérificateur général, car celui-ci affirme que la réforme de la politique d'achat « fait entrer la SAQ dans l'ère moderne du commerce de détail ».

« S'il fallait résumer les regrettables événements de décembre dernier, je dirais que ce fut un malheureux accident de parcours, qui s'est produit sur la bonne route », a-t-il conclu.

On est loin de la commission Gomery

Maxime Bergeron
La Presse – QUÉBEC

Ceux qui s'attendaient à des révélations choc à la Sheila Fraser auront été déçus : le rapport d'enquête sur la SAQ contenait peu d'éléments nouveaux sur le scandale du gonflement des prix facturés en euros.

« Pour moi, c'est la répétition de tout ce qu'on a dit suite au travail de Jacques Benoît (chroniqueur à *La Presse*) en décembre 2005 et en janvier 2006 », a exprimé l'expert en vins François Chartier, joint à son domicile. « Il n'y a pas vraiment de surprise là-dedans, ça vient documenter ce qu'on savait pour l'essentiel au sujet de l'opération de décembre 2005 », a pour sa part indiqué Christian Rouillard, professeur d'administration publique à l'Université d'Ottawa.

Le document de 81 pages déposé à l'Assemblée nationale aura toutefois permis d'en apprendre un peu plus sur certaines pratiques douteuses de la société d'État. Par exemple, on révèle que 10 « ententes de départ » négociées avec des vice-présidents depuis 2001 contenaient des clauses contrevenant aux règles établies.

« Lorsqu'on parle de 10 ententes, on peut difficilement justifier qu'il s'agissait de cas d'exceptions, a observé Christian Rouillard. C'est une pratique répétée et consacrée de ne pas respecter les balises approuvées par le conseil d'administration. »

Le vérificateur Renaud Lachance a entrepris sa vaste enquête en février dernier, deux mois après que *La Presse* eut révélé les manœuvres de négociations de la SAQ avec des fournisseurs européens. L'opération visait à protéger le chiffre d'affaires de la société d'État contre les impacts négatifs de la dévaluation de l'euro. Elle a cependant « dévié de son objectif », selon M. Lachance, si bien que certains viticulteurs se sont fait offrir la possibilité d'augmenter leurs prix de gros en échange d'un « rabais volume ».

Syndicats satisfaits

Les représentants des employés de la SAQ, dont certains ont dû subir les foudres de clients outrés par le scandale l'hiver dernier, se sont réjouis des conclusions du rapport d'enquête. « Les recommandations du vérificateur général font vraiment écho à nos demandes », a précisé Ginette Guérin, présidente de la Fédération des employés et employées de services publics à la CSN (auquel sont affiliés 3800 travailleurs de la SAQ).

ARCHIVES, La Presse

Yves Michaud, président de l'Association québécoise des agences de vins, bières et spiritueux, a lui aussi bien reçu le rapport de Renaud Lachance. « Il y a de quoi se féliciter que le vérificateur général reconnaisse le bien-fondé et la pertinence pour les fournisseurs d'avoir des agents qui s'occupent de leurs affaires au Québec », a-t-il dit.

Les « agences » servent d'intermédiaire entre la SAQ et les fournisseurs étrangers. En décembre 2005, dans le cadre de son opération ratée, le monopole avait transigé directement avec des viticulteurs en Europe, une première dans son histoire.

Plusieurs mois après la fin de la tempête médiatique qui l'a frappée, la SAQ aurait commencé à se montrer plus transparente, selon l'expert en vins François Chartier.

« Elle est déjà un peu plus transparente avec nous, les médias du vin, a-t-il dit. À chaque dégustation que la SAQ organise, il y a soit le v.-p. ou le bras droit de la mise en marché qui est là et qui nous donne les chiffres de vente. Il y a plein de petites opérations qui montrent qu'ils tentent un rapprochement avec les médias. Tant mieux, ça ne peut qu'aller vers le mieux. »

Manchettes

Une longue liste de cadeaux et privilèges

Denis Lessard
La Presse — QUÉBEC

Le vérificateur Renaud Lachance s'attaque aussi à une longue liste de privilèges, d'allocations et de cadeaux obtenus par les membres du conseil d'administration et les vice-présidents de la SAQ sans justifications suffisantes. C'est selon lui davantage un problème de «culture d'entreprise» que d'individus, des pratiques commencées avant l'arrivée de Sylvain Toutant et de Raymond Boucher à la barre, résume M. Lachance.

Les exemples foisonnent. Les membres du conseil pouvaient donner des bouteilles prises dans la cave de garde de la Société. Il y en a eu pour 10000$ en 2004-2005 et 2005-2006. Ces administrateurs obtenaient eux-mêmes des bouteilles en cadeau pour 13000$ pendant ces deux années. En dépit de la politique voulant que les administrateurs travaillent bénévolement, depuis 1998, la SAQ remboursait 250$ d'achats d'alcool aux membres du conseil pour chaque réunion à laquelle ils assistaient. Depuis 2001, la SAQ a remboursé un total de 41000$ aux présidents du conseil d'administration qui se sont succédé, des avantages «qui ont pu être considérés comme une compensation raisonnable» mais «octroyés de manière non conforme à la réglementation» observe le vérificateur.

Raymond Boucher, qui avait démissionné de son poste en février, au moment où Québec déclenchait l'enquête du Vérificateur général, a précisé hier que son allocation annuelle «était de 10000$ par année et non de 15000$ comme celle de mon prédécesseur Pierre Parent» (nommé par le Parti québécois). Surtout, insiste-t-il, jamais il n'a tenté de négocier cette indemnité à la hausse auprès du cabinet du premier ministre. «J'avais seulement dit (à Michel Crête, l'ancien chef de cabinet, indiquent d'autres sources) que ce poste devait être rétribué. Ce le sera avec la nouvelle loi sur la gouvernance», a soutenu M. Boucher.

«C'est inacceptable qu'on me présente comme celui qui s'est bourré la face à la SAQ! Le rapport du vérificateur me salit pendant cinq pages… pour des dépenses de 2000$!» s'insurge l'ancien publicitaire. En 2005-2005, la SAQ a remboursé à M. Boucher 825$ pour un abonnement au golf, 2670$ pour son cellulaire, et 2478$ pour du kilométrage. D'autres présidents du conseil avaient eu davantage (12000$ ont été versés en 2002-2003 pour «d'autres dépenses», relève le vérificateur).

La SAQ remboursait même des vêtements à ses vice-présidents, et les notes de frais pour repas n'étaient jamais très explicites. Le salaire et les primes des six vice-présidents ont augmenté rapidement à compter de 2003 des hausses successives de 12, 14 et 12% par année, relève de vérificateur.

Nouveau président du conseil de la SAQ, Norman E. Hébert a annoncé hier que depuis octobre, trois administrateurs d'élite avaient été retenus pour le conseiller dans l'application des réformes nécessaires. L'ex-patronne d'Air France, Louise Roy, l'ancien vérificateur Denis Desautels et Me Richard Drouin, l'ancien patron d'Hydro-Québec, recevront 1500$ par jour pour leurs lumières, jusqu'au printemps prochain.

La Presse

Raymond Boucher recevait une allocation annuelle de «10000$ par année et non de 15000$ comme celle de mon prédécesseur Pierre Parent».

ARCHIVES, La Presse

Une consommatrice fait ses achats dans une succursale de la SAQ.

La direction de la SAQ est sévèrement blâmée

Denis Lessard
La Presse — QUÉBEC

Le président-directeur général de la Société des alcools, Sylvain Toutant, mérite un blâme du Vérificateur général pour sa négligence dans l'application de la stratégie que la société a voulu imposer auprès de ses fournisseurs payés en euros, en décembre 2005.

M. Toutant «n'a pas pleinement assumé son rôle, il aurait dû veiller de plus près à la planification ainsi qu'au suivi de l'opération», résume le vérificateur Renaud Lachance, dans un rapport passablement critique à l'endroit de la SAQ déposé hier à l'Assemblée nationale.

Entre juin 2005 et février 2006, la décision de la SAQ de ne pas refiler la baisse de l'euro dans ses prix a coûté 8 millions$ aux consommateurs, estime le rapport. Au début de 2006, l'abandon, en catastrophe, de la politique de «rabais volume», qui avait été révélée par *La Presse*, a forcé à SAQ à revoir ses recettes à la baisse, une diminution de 20 millions$. «Les consommateurs n'auraient pas pu profiter de ces baisses s'il n'y avait pas eu de battage médiatique», a soutenu M. Lachance hier.

Il accepte la version déjà donnée l'an passé par M. Toutant. Le pdg était au courant de la nouvelle stratégie de commercialisation de la SAQ qui, pour la première fois, autorisait ses représentants à négocier les prix directement avec les fournisseurs. Mais M. Toutant ne savait pas que l'opération inédite et délicate avait «dévié de son objectif». Les négociateurs de la SAQ ont proposé aux producteurs de gonfler leurs prix artificiellement pour que la société puisse obtenir d'eux des escomptes, ce qui permettait d'augmenter les bénéfices.

Au début 2006, les quelques fournisseurs qui ont adhéré au plan de la SAQ avaient majoré leurs prix de plus de 9%. Ceux qui n'avaient pas été approchés avaient en revanche réduit leurs prix de 9% pour refléter en bonne partie la baisse de la devise. Après avoir nié les révélations de *La Presse*, la SAQ avait déclenché une enquête interne et, reconnaissant son erreur, mis au rancart cette stratégie.

Le vérificateur relève que M. Toutant avait reçu, dès décembre, des courriels de ses vice-présidents et une lettre de l'Association des agents, autant de mises en garde qui auraient dû l'alerter. «Il aurait dû savoir,. Il avait reçu les signes qu'il se faisait quelque chose de mauvais», a soutenu hier Renaud Lachance.

«C'est un cafouillage, la direction de la SAQ s'est fait prendre la main dans le sac», a résumé le péquiste François Legault, ironisant sur le fait qu'hormis M. Toutant, tous les acteurs de ce dérapage avaient démissionné à la suite de cette bavure.

Répliquant aux attaques, M. Toutant a reconnu «un malheureux accident de parcours… qui s'est produit sur la bonne route». Si la SAQ n'avait pas refilé tout de suite la baisse de l'euro dans ses prix, c'est qu'elle était coincée avec quatre mois d'inventaires payés au gros prix. En outre, on s'attendait alors à une remontée rapide de la devise. Et M. Toutant insiste le vérificateur salue la décision de traiter directement avec les producteurs, un geste qui «fait entrer la SAQ dans l'ère moderne du commerce de détail».

À l'Assemblée nationale, le premier ministre Charest a soutenu que les consommateurs «n'avaient subi aucun préjudice» à la suite des décisions de la SAQ. «Nous avons confiance dans la haute administration de la Société», a-t-il martelé.

Le ministre des Finances, Michel Audet, avait suspendu le paiement de la prime 2005 de Sylvain Toutant quand il avait demandé au vérificateur de faire enquête. Cette prime peut atteindre 25% de son salaire de 244000$. M. Audet a clairement indiqué que M. Toutant toucherait sa prime en dépit des turbulences traversées.

Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA SE DIRIGE VERS UNE ANNÉE RECORD…

Profitez de NOTRE GRANDE VENTE DE MAZDA3 2007

LOUEZ À PARTIR DE 179$/PAR MOIS POUR 48 MOIS*

mazda 3

100 en inventaire

*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00) 2007 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent de 2 225$ et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation de crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. Argus Mazda peut vendre ou louer à prix inférieur. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails.

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com

mazda

456605

Aréna Guertin : la Ville refuse le rapport

Gatineau n'est pas satisfaite de l'étude commandée à la firme Dessau-Soprin sur l'avenir de l'aréna Robert-Guertin.

Le Droit

Il manque des bouts à l'étude, déplore la municipalité, qui refuse de payer le consultant tant que le rapport n'aura pas été corrigé.

Gatineau a demandé à la firme d'explorer différents scénarios en ce qui touche l'avenir de l'aréna Guertin construit en 1957. Des scénarios qui vont de la démolition pure et simple au déménagement sur un autre terrain.

Or l'analyse de marché fournie par la firme, notamment en ce qui a trait aux coûts-bénéfices, est incomplète selon Claude Doucet, directeur de l'aménagement du territoire à Gatineau.

Il déplore aussi que la firme ait fait une analyse « superficielle » des terrains en mesure d'accueillir l'aréna Guertin. Un seul « mode de gestion » a aussi été exploré, regrette M. Doucet.

Étude corrigée

« Nous avons transmis nos commentaires à la firme, la semaine dernière. Nous devons les rencontrer pour faire le point cette semaine. On s'attend à ce que l'étude soit corrigée d'ici trois semaines », a déclaré M. Doucet.

Dessau-Soprin doit recevoir 50 000 $ pour compléter l'étude sur l'aréna Guertin.

ARCHIVES, Le Droit

L'intérieur de l'aréna Robert-Guertin. La Ville est mécontente d'un rapport sur l'avenir de cet édifice commandé à la firme Dessau-Soprin.

« Le retard fait en sorte que nous n'avons pas payé pour l'étude et nous ne le ferons pas tant que nous ne serons pas satisfaits », a dit le directeur général, Mark Laroche.

La fuite

Le maire suppléant, Aurèle Desjardins, jure que le mécontentement de la Ville n'est pas relié à la fuite. Le contenu du rapport a été coulé dans *Le Droit*, voilà quelques semaines.

« Non, pas du tout [...] On demande souvent des précisions à l'intérieur d'un rapport », a assuré M. Desjardins.

La fuite dans les médias a causé tout un brouhaha autour de la table du conseil, Selon les informations obtenues par *Le Droit*, le rapport de Dessau-Soprin recommande la démolition de l'aréna Guertin et la construction d'un nouvel aréna sur la rue Carillon.

Sébastien Brassard : la Couronne va en appel

Le Droit

La Couronne en appelle d'une partie de la sentence imposée à Sébastien Brassard, trouvé coupable de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort des adolescentes Vanessa McDonough et Fanny Baribeau lors d'un accident survenu sur l'autoroute 50 à Gatineau, le 28 mars 2004.

La procureure de la Couronne, Geneviève DePassille, questionne la durée de l'interdiction de conduire qui a été imposée à Brassard ainsi que l'absence d'une période de probation.

Le ministère public ne désire donc pas en appeler de la peine de prison de deux années moins un jour imposée à Sébastien Brassard, estimant sans doute que celle-ci n'a pas le caractère déraisonnable qui pourrait amener la Cour d'appel à la réviser. Me DePassille avait suggéré une peine de quatre années de prison à l'endroit de Brassard.

Rappelons que les deux adolescentes revenaient, à bord d'une voiture-taxi, d'un party dans le secteur Buckingham, lorsque le camion conduit par Sébastien Brassard a embouti la voiture-taxi sur l'autoroute 50, à la hauteur de la sortie du boulevard Labrosse.

La Couronne estime que la période d'interdiction de conduire tout véhicule automobile imposée à l'accusé par le juge Lapointe, ne devrait pas débuter à compter de la date du prononcé de la sentence (1er novembre 2006) mais bien à partir du moment où l'accusé sera libéré de prison.

L'interdiction de conduire prenant effet et se terminant en même temps que la sentence de détention imposée par le tribunal, cela signifie, selon la poursuite, qu'advenant que l'accusé fasse la totalité de sa peine, la véritable interdiction de conduire n'aura été que de 24 heures. Si l'accusé est libéré au tiers de sa peine, cela signifie que le tiers de son interdiction de conduire n'aura eu aucun effet puisqu'il était détenu en même temps et ne pouvait donc conduire.

ARCHIVES, Le Droit

La voiture-taxi emboutie par Sébastien Brassard dans laquelle ont péri Vanessa McDonough et Fanny Baribault.

Me DePassille demande aussi à la Cour d'appel d'accepter de revoir une autre point de la sentence, soit la décision du juge Lapointe de n'imposer aucune période de probation à Sébastien Brassard.

Le ministère public doit d'abord obtenir la permission d'en appeler avant de pouvoir se présenter devant un banc de trois juges qui entendra la cause si cela est jugé approprié.

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 4/-6

Demain — Ensoleillé — 9/-2

Vendredi — Ensoleillé — 9/-1

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 4/-5

Demain — Ensoleillé — 7/-3

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 4/-6

Demain — Ensoleillé — 9/-2

Les normales

Maximum : 3,0°
Minimum : -4,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	6	0
Montréal	ensoleillé	4	-1
Québec	ensoleillé	2	-1
Toronto	variable	7	0
Vancouver	averses	9	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	31	20
Cancun	nuageux	22	17
La Havane	nuageux	21	15
Las Vegas	ensoleillé	21	8
Miami	variable	20	11
Myrtle Beach	pluie	13	6
Orlando	variable	16	7
Rép. Dom.	variable	28	25
Virginia Beach	pluie	12	9

Ailleurs

Boston	variable	8	5
Lisbonne	faible pluie	17	15
Londres	nuageux	12	6
Los Angeles	nuageux	21	10
Moscou	faible pluie	1	0
New York	variable	11	6
Paris	éclaircies	10	4
Pékin	nuageux	2	1

Lever du soleil : 7h 11
Coucher du soleil : 16h 27

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
28	04	12	20

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 26 — La capitale 6
Arts 51 — Loteries 7 et 77
Auger 25 — Mots croisés 58
Boulianne 22 — Mot mystère 56
Bourse 50 — Nécrologie 68
Économie 39 — Petits bonshommes 75
Éditorial 24 — Petites annonces 55
Forum 25 — Sports 71
Gratton 8 — Statistiques 74-75
Horoscope 57 — Sudoku 50

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222, petitesannonces@ledroit.com, 1-800-267-9555, télécopieur : 613 562-7782, Lundi au vendredi : 8 h — 19 h, Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie : necrologie@ledroit.com, Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) : publicite@ledroit.com, 613 562-7747, Télécopieur : 613 562-7572, Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal : tirage@ledroit.com, 613 562-0555, cyberpresse.ca/abonnement, 1-800-267-6961, Lundi au vendredi : 6 h — 17 h, Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Un dixième cas de C. difficile à l'Hôpital de Hull

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) a un dixième cas de C. difficile sur les bras.

Le Droit

La patiente, une dame atteinte de la leucémie, est entrée à l'Hôpital de Hull par l'urgence il y a environ un mois avant d'être déménagée d'une chambre à l'autre à trois reprises. Elle a finalement été alitée en gériatrie.

Selon sa fille, Linda Latourelle, une bonne semaine s'est écoulée entre l'apparition des premiers symptômes reliés au Clostridium difficile et le moment où le personnel de l'établissement a procédé aux tests de dépistage de la bactérie, soit dimanche dernier.

«Ma mère n'avait aucun symptôme du C. difficile en arrivant à l'hôpital, affirme Mme Latourelle. Elle a commencé à être très malade dès qu'elle a été hospitalisée en gériatrie. Le personnel a d'abord tenté de la traiter avec des Gravol, mais ça n'avait aucun effet sur son état. Je ne comprends pas pourquoi ils ont attendu une semaine pour faire les tests alors que tout le monde sait que la bactérie est présente à l'hôpital. Ma mère a un système immunitaire très faible. Si elle ne meurt pas des suites du C. difficile, ça sera un miracle.»

En plus de s'inquiéter pour l'état de santé de sa tante, Josée Latourelle s'en fait aussi pour la vieille dame qui était alitée juste à côté pendant toute la semaine. «La patiente qui était à côté a l'Alzeimer et rien ne me laisse croire que l'administration a contacté sa famille pour l'informer de la situation», déplore la nièce de la patiente.

La direction du CSSSG refuse de commenter ce cas précis. Le porte-parole, Denis Saint-Jean, précise toutefois que toutes les mesures de prévention et de contrôle des infections sont en place et qu'elles sont suivies rigoureusement par le personnel.

«Le patient sera isolé et il y aura des tests préventifs dès que le personnel médical entretient des doutes sur sa condition, explique M. Saint-Jean. Tout le chemin parcouru par ce patient dans l'hôpital sera retracé et une équipe procédera à la désinfection des lieux.»

Linda Latourelle estime qu'il y a toutefois place pour plus d'efforts quant à l'entretien ménager de l'établissement. «C'est sale, lance-t-elle. La poussière roule dans les coins de certaines chambres tellement elle est abondante. Personne ne va me faire croire que c'est nettoyé chaque jour. Ils n'arriveront jamais à contrer cette bactérie s'ils ne nettoient pas efficacement les lieux.» M. Saint-Jean rétorque que la bactérie C. difficile ne se contracte pas par voie aérienne, mais bien par un contact direct avec la bactérie.

Quant à la pertinence d'informer la famille d'un patient voisin d'une personne atteinte par le C. difficile, la direction de l'établissement affirme qu'il n'y a pas lieu de le faire de façon systématique. «Nous allons informer le patient de la situation, mais à moins de raisons valables, nous n'allons pas informer la famille par téléphone», ajoute M. Saint-Jean.

Le porte-parole ajoute que la famille de la patiente nouvellement atteinte par le C. difficile aurait avantage à utiliser le service de plaintes prévu par la loi et l'établissement. «Il y a un mécanisme en place pour accueillir les commentaires des patients et de leurs proches, dit-il. Des gens sont mandatées pour répondre à leurs questions. Ce mécanisme de plainte nous permet de savoir exactement quel est le problème à régler pour améliorer le service que nous offrons.»

ARCHIVES, Le Droit

La fille d'une patiente qui a contracté une infection à la bactérie C. difficile à l'Hôpital de Hull dénonce qu'une bonne semaine s'est écoulée entre l'apparition des premiers symptômes chez sa mère et le moment où on a procédé aux tests de dépistage.

LE PARADIS À BON PRIX

GoTravelDirect.com 613.231.3344

UNE SEMAINE TOUT-COMPRIS À PARTIR DE 599 $

VARADERO CUBA HOTEL TUXPAN 599$ +190 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 8 ET 15 DÉC DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUNTA CANA RÉP DOM CLUB GRAND PARADISE 799$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 9 ET 16 DÉC DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUERTO PLATA RÉP DOM LUPERON TROPICAL RESORT 999$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 23 ET 30 DÉC DÉPARTS D'OTTAWA

PUERTO PLATA RÉP DOM LIFESTYLE TROPICAL BEACH 1199$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 23 ET 30 DÉC DÉPARTS D'OTTAWA

VARADERO CUBA HOTEL TUXPAN 1299$ +190 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUNTA CANA RÉP DOM CLUB GRAND PARADISE 1329$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC DÉPARTS DE MONTRÉAL

CANCUN MEXIQUE HOTETUR BEACH PARADISE 1379$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC DÉPARTS D'OTTAWA

MAYAN RIVIERA MEXIQUE GRAND COCO BAY BEACH 1679$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC DÉPARTS D'OTTAWA

GO TRAVEL DIRECT

TICO

Contribution au fonds d'indemnisation de 3.50 $ par tranche de mille dollars en supplément. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Forfaits tout-compris incluent vols, l'hôtel, repas, boissons et transferts. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 24 novembre, 2006. Vols sur les ailes de Zoom Airlines. Ottawa, ON. TICO 5008187.

455019

POUR NOËL OFFREZ CE QU'IL Y A DE PLUS IMPORTANT : LA SANTÉ

CHÈQUES-CADEAUX DISPONIBLES

105, BELLEHUMEUR, GATINEAU

Clubsanté GYM-MAX 24 heures 819 246-0496

456864

La Capitale

Le président du CTC n'avait pas été mis au courant du déménagement

La **Presse**

L'ancien gouvernement libéral de Paul Martin a entrepris les démarches pour déménager la Commission canadienne du tourisme (CCT) d'Ottawa vers Vancouver à la fin de 2004 sans même obtenir au préalable le son de cloche du président du conseil d'administration de l'organisme fédéral, Charles Lapointe.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir à l'ancien premier ministre en décembre 2004, M. Lapointe s'est plaint d'avoir été tenu à l'écart des intentions du gouvernement Martin quant à l'avenir de la société d'État dans la capitale fédérale.

Désirant remporter d'autres sièges en Colombie-Britannique, les libéraux avaient discrètement promis de déménager la CCT durant la campagne électorale de 2004.

La promesse était contenue dans un programme électoral régional rédigé à l'intention des candidats libéraux.

La CCT, qui dispose d'un budget annuel d'environ 80 millions $ et compte 155 employés (98 à Ottawa à l'époque et 65 dans neuf pays), a finalement été déménagée à Vancouver en mars 2005 à un coût de 15 $.

L'objectif de ce déménagement était de permettre à la CCT de travailler à vendre les Jeux olympiques qui auront lieu à Vancouver en 2010.

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada s'était vivement opposé à ce déménagement pour des «raisons politiques».

«Tout d'abord, à titre de président du conseil de la CCT, je n'ai jamais été officiellement consulté ni informé de cette éventualité», a écrit M. Lapointe dans sa lettre au premier ministre Martin datée du 15 décembre 2004.

«Nous avons discuté de cette éventualité d'un déménagement à deux reprises au conseil d'administration suite à divers articles parus dans les médias», a ajouté M. Lapointe dans sa missive obtenue en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

M. Lapointe a aussi fait valoir qu'il y avait des problèmes plus pressants à régler dans le secteur du tourisme que de déménager la société d'État dans une autre ville.

Ainsi, il réclamait des investissements supplémentaires du gouvernement fédéral afin de faire la promotion de l'industrie touristique, qui était encore fragile au pays à la suite de la série de «catastrophes» telles que la guerre en Irak, le SRAS à Toronto, la maladie de la vache folle en Alberta, le virus du Nil occidental et l'appréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine.

«Le problème le plus urgent de la CCT en est un de disponibilités financières pour répondre adéquatement aux besoins de l'industrie touristique du Canada», a affirmé M. Lapointe.

Le président de la CCT a conclu sa lettre sur un ton qui cachait mal son irritation devant les intentions du gouvernement Martin.

Un autre remue-ménage s'annonce à la fonction publique fédérale

Le **Droit**

La fonction publique fédérale pourrait vivre d'autres chambardements importants avec la décision du gouvernement de Stephen Harper de créer un nouveau comité consultatif sur la fonction publique qui sera coprésidé par Paul Tellier, ex-greffier du Conseil privé et ancien pdg du CN et de Bombardier, et de l'ancien vice-premier ministre conservateur Don Mazankowski, ainsi que de sept membres provenant principalement des milieux des affaires et des universités.

Hier, le premier ministre Harper a annoncé la création de ce nouveau comité consultatif qui aura comme mandat de le conseiller sur le renouvellement et le développement futur de la fonction publique du Canada.

Le comité se réunira deux fois par année et remettra un rapport au greffier du conseil privé qui le remettra ensuite au premier ministre.

«La fonction publique doit continuer de s'adapter aux nouvelles réalités de la société canadienne et faire en sorte d'être bien outillée pour mieux servir les Canadiens au cours des prochaines années, d'autant plus que les enfants du *baby boom* sont actuellement rendus à l'âge de la retraite» a fait valoir le premier ministre Harper.

Dans la documentation remise hier par le bureau du premier ministre, on indique que des changements importants risquent de découler de cette initiative en raison des défis importants auxquels la fonction publique est confrontée.

«La fonction publique doit repenser son modèle de recrutement, repenser son modèle de perfectionnement, repenser son modèle de maintien en poste, et améliorer ses mécanismes de gestion des ressources humaines», peut-on lire dans la documentation accompagnant la déclaration de M. Harper.

M. Tellier avait fait sa marque non seulement comme greffier du Conseil privé de 1985 à 1992, mais aussi pour les restructurations majeures imposées au Canadien National où il a été pdg entre 1992 et 2003.

Son passage avait mené à des compressions sans précédent dans le personnel du transporteur. Il avait par la suite eu le mandat en 2003 de restructurer Bombardier, poste qu'il a quitté à la surprise générale en décembre 2004. Son passage avait également mené à des réductions de personnel. Sa prime de départ de près de 6 millions $ et son allocation de retraite de 360 000 $ avaient alors fait les manchettes et soulevé la colère de certains actionnaires.

M. Mazankowski, originaire de l'Alberta, avait été ministre des Transports, puis vice-premier ministre et leader du gouvernement conservateur jusqu'à sa retraite en 1993 sous Mulroney. Il est présentement conseiller principal de la firme Gowlings, Lafleur, Henderson.

Les sept autres membres de ce comité consultatif nommé hier sont Robert Lacroix (recteur de l'Université de Montréal de 1998 à 2005), Aldéa Landry (avocate et femme d'affaires et ancienne vice-première ministre du Nouveau-Brunswick), Dominic d'Alessandro (président et chef de direction de la Financière Manuvie depuis 1994), Barbara Stymiest (chef du groupe financier de la Banque Royale du Canada), Lynton Ronald Wilson (président de la société CAE Inc. depuis 1999), Sheila Weatherill (pdg de Capital Health de l'Alberta), et Indira Samarasekera (présidente de l'Université de l'Alberta depuis 2005).

L'ambassadeur chinois critique l'approche de Stephen Harper face à la Chine

Presse **Canadienne**

L'ambassadeur chinois au Canada a laissé entendre hier que le premier ministre Stephen Harper a adopté une attitude condescendante face à la Chine sur la question des droits de la personne, lui reprochant de porter des accusations au lieu de favoriser le dialogue.

«Reconnaître la diversité du monde que nous partageons, et apprendre l'un de l'autre avec tolérance et respect, s'avéreront plus productifs pour la prospérité et le progrès communs que garder ses distances en se pointant mutuellement du doigt», a dit l'ambassadeur Lu Shumin à l'occasion d'un dîner de gens d'affaires.

M. Harper est rentré récemment d'une réunion des leaders des pays membres de la Coopération économique Asie-Pacifique au Vietnam, où il ne s'est que brièvement entretenu avec le président chinois Hu Jintao. Il avait été question d'un entretien plus formel, mais celui-ci n'a pas eu lieu, M. Harper ayant apparemment irrité les autorités chinoises en déclarant publiquement qu'il entendait aborder les droits de la personne au cours de l'entretien.

Son gouvernement conservateur a aussi mécontenté les Chinois en accordant le titre de citoyen d'honneur du Canada au Dalaï Lama, le leader tibétain en exil, et en accusant Pékin d'envoyer des espions commerciaux au Canada, entre autres.

M. Lu a rappelé que les deux pays entretiennent des relations importantes depuis plusieurs décennies, remontant à une période où la plupart des autres nations n'avaient pas encore noué de relations diplomatiques avec la Chine. Il a assuré que le gouvernement de la Chine attache une grande importance à la démocratie et aux droits de la personne, et a pris des mesures pour les protéger, mais qu'il faut respecter son contexte national et culturel particulier.

PRESSE CANADIENNE

L'ambassadeur chinois au Canada, Lu Shumin : respecter son contexte national et culturel

Contrastant vivement avec ces propos du diplomate, des témoins entendus hier devant le sous-comité des Communes sur les Affaires étrangères ont évoqué des cas de torture d'adeptes de la secte spirituelle Falun Gong, de journalistes jetés en prison sur des bases sommaires et d'autres récits d'atteintes fréquentes aux droits de la personne en Chine.

Sheng Xue, une dissidente chinoise vivant maintenant au Canada, a soutenu que plusieurs Sino-Canadiens ont peur de l'ambassade chinoise. Elle-même, parce qu'elle s'exprime librement au Canada, n'a pas pu rendre visite à sa famille en Chine depuis 19 ans, a-t-elle affirmé.

Certains membres du comité ont fait l'éloge de M. Harper, le félicitant d'avoir mis de la pression sur la Chine. Ils ont réfuté les dires de plusieurs membres de la communauté d'affaires canadienne selon lesquels cette attitude nuirait aux relations commerciales Canada-Chine.

Le comité en est également venu à un consensus sur l'inefficacité de ce qu'on appelle le forum pour le dialogue Canada-Chine sur les droits de la personne, créé par les libéraux en 1997, et qui a été qualifié de simple tactique de relations publiques pour Pékin.

Le député libéral Irwin Cotler, ex-ministre de la Justice et avocat ayant représenté des dissidents chinois, a reconnu qu'un changement est nécessaire.

L'attitude des conservateurs a aussi été critiquée par les libéraux, hier. Pendant la période des questions, le leader libéral Bill Graham a taxé M. Harper d'hypocrisie. Il lui a reproché de faire pression sur la Chine et d'autres pays sur la question des droits, tout en tentant d'empêcher des journalistes qui suivaient sa tournée d'assister à ses activités à Hanoï.

La CCN lance sa recherche d'un nouveau chef

Le Droit

Recherchée : une personne ayant au moins 10 années d'expérience à la tête d'une organisation complexe, douée d'un bon jugement et de tact, possédant des compétences supérieures en relations interpersonnelles et en gestion d'actifs, en plus de maîtriser les deux langues officielles.

La Commission de la capitale nationale (CCN) vient de lancer cet avis de recherche, afin de mettre la main sur un successeur à la tête dirigeante des 14 dernières années, Marcel Beaudry.

Les postes de président et de directeur général doivent être scindés en deux, avec l'adoption de la nouvelle Loi sur la responsabilité.

D'ici à ce que le projet de loi C-2 obtienne la sanction royale, par contre, l'avis de vacance ne touche que le poste de « président et premier dirigeant ».

L'avis publié dans la *Gazette du Canada* et sur le site web de la CCN détaille pas moins d'une vingtaine de critères d'embauche.

Le bilinguisme apparaît non seulement comme un atout, mais une exigence.

« (La personne choisie) doit être capable de communiquer efficacement, de vive voix et par écrit, et d'agir comme porte-parole auprès des médias, des institutions publiques, des gouvernements et d'autres organismes. La maîtrise des deux langues officielles du Canada est nécessaire », peut-on lire dans le document émanant de la CCN.

À défaut d'être impérativement originaire de la région d'Ottawa-Gatineau, le titulaire du poste doit être prêt « à déménager dans la région de la capitale nationale ou à une distance raisonnable ».

Le candidat retenu doit avoir de l'expérience au sein d'une organisation complexe d'envergure, faire preuve d'initiative, de diplomatie et d'intégrité, posséder des aptitudes supérieures en relations interpersonnelles, en plus de faire preuve d'excellentes compétences en leadership et en gestion.

Les personnes intéressées ont jusqu'au vendredi 12 janvier 2007 pour faire parvenir leur curriculum vitae au Bureau du Conseil privé.

Par contre, aucune décision ne sera prise avant que le ministre responsable, Lawrence Cannon, n'ait examiné le rapport dont le comité d'examen de la CCN doit accoucher à la fin décembre.

Marcel Beaudry tire sa révérence après 14 ans.

ASSEMBLÉE PUBLIQUE

D'autre part, la CCN a tenu la 6e assemblée publique annuelle de son conseil d'administration, hier soir, dans un hôtel de Gatineau.

Maintes fois pointée du doigt pour son manque de transparence, la société d'État s'est soumise à une période de questions et commentaires de plus d'une heure.

Le comité tripartite de planification de la capitale nationale, formé de la CCN, la Ville d'Ottawa et la Ville de Gatineau, a présenté son rapport.

Les résultats d'un sondage sur la fête du Canada ont également été déposés, tout comme une étude portant sur la biodiversité de tous les terrains de la CCN.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-11-21

Astro — Jour 04 - Mois FÉVRIER - Année 28 - Signe VIERGE

Banco — 06 11 14 19 21 24 28 38 41 42 / 43 49 50 51 52 54 56 57 61 68

La Quotidienne — 3 466 / 4 9398

Extra 2351096* *décomposable dans les deux sens

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 6/49

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Vous avez rechuté après les gommes, les patches et le Zyban?
Ne vous en faites pas, c'est normal...
(Seulement 22% des fumeurs arrêtent grâce à ces méthodes.)

Méthode brevetée au laser doux,
taux de réussite de 75%.
Ne soyez pas seuls. Accompagnement d'un an avec garantie de suivi.
Traitement d'appoints pour vos moments de tentation.

CENTRE DE LASÉROTHÉRAPIE 3001
Gatineau
www.laserotherapie3001.com

Attention : Ne prenez pas de risques avec votre santé et méfiez vous des imitateurs. Notre méthode est certifiée par l'Institut de Tabacologie du Québec et est reconnue par l'Organisation Mondiale de la Santé.

En opération au Québec depuis près de 20 ans avec 19 centres pour vous servir dont un à Gatineau

Ne dites pas qu'un Au revoir à la cigarette. Faites lui un Adieu définitif.

N'attendez plus et investissez dans votre santé maintenant en appelant le :

1 866-864-4442

456538

Villa Toyota

« Qualité, service et continuité »

Représentant par excellence du mois d'octobre 2006. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.

Félicitations Guy !

29 ans d'expérience Toyota

Guy Gauthier

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

457054

Ergo Santé

Luminothérapie Day-Light

Spécial 189$

La bonne humeur d'un matin de juillet à tous les jours !!

766 boul. St-Joseph, Gatineau
819 595-9225

Marchette (Deambulateur ergo)

La sécurité, la liberté !!!

Spécial 229$

Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'au 15 déc. 2006

456840

Problèmes financiers ?

Avant...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Parlons-en...

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.

Depuis 1980

GINSBERG GINGRAS et associées/& associates inc.

Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation

www.ginsberg-gingras.com

Marc M. Rouleau, CA, CIRP, CFE, syndic

Chantal Gingras, CIRP, syndic

Ottawa
295, chemin Richmond
(613) 729-4391
1 800 565-8149

Gatineau (secteur Hull)
145, Promenade du Portage
(819) 776-0283
1 800 567-1905

Bureaux secondaires
Alfred (613) 679-4435
Orléans (613) 837-6228

CONSULTATION SANS FRAIS - AUCUN DÉPÔT INITIAL REQUIS

442044

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Attestation d'études collégiales
Durée : 19 mois
Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau

Formation continue
Un service pour les adultes

Toutes les informations sont disponibles sur

Du 29 janvier 2007 au 15 août 2008

Obtenez une formation technique

Programmeur Web

Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.

Aujourd'hui : Je suis concepteur de site Web

J'aime les défis
Ça vaut le changement!

Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.

Emploi Québec Outaouais

www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

819.770.4012, poste 4213, local 1.102

457036

Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep

AU CHOIX.... 100 VÉHICULES
DE HAUTE QUALITÉ À BAS PRIX

2005 DODGE SRT-10 VIPER

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ!

Puissant moteur 500 chevaux, vitres, verouillage et rétroviseurs électriques, régulateur de vitesse, boîte automatique, et la liste est encore longue

49 900$

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

2005 DODGE SX 2.0

Sedan, 4 portes, économique, boîte automatique, climatiseur, très bien équipée

SEULEMENT

11 800$

2006 DODGE CARAVAN STOW 'N' GO

4 portes, 3.3 litres, auto., climatiseur, AM/FM/DC, stow 'n' go, vitres, portes électrique, entrée sans clé.

À QUI LA CHANCE

18 984$

2006 JEEP GRAND CHEROKEE

Tout équipé, AM/FM, lecteur DC, climatiseur, automatique

SEULEMENT

23 966$ ou 159$ aux 2 sem

2005 PT CRUISER CABRIOLET

Édition Touring, 2.4 L Turbo, automatique, tout équipé, un seul proprio, 13 000 km

SEULEMENT

20 979$

2005 PONTIAC SUNFIRE SLE

4 portes, 2.2 litres Ecotec, auto., climatiseur, vitres, miroirs, portes élect., AM/FM/DC, volant inclinable, régulateur de vitesse, roues en alliage, aileron arrière. Couleur bourgogne.

AUBAINE

11 779$

2006 CHRYSLER SEBRING

Puissant moteur, automatique, vitres et verrouillage électrique, freins ABS. A5233A

SEULEMENT

13 864$

2004 CHRYSLER PACIFICA

4 portes, 3.5 litres, auto., climatiseur, vitres, portes et sièges électriques, AM/FM/lecteur DC, entrée sans clé.

UN SEUL PROPRIO

21 632$

2007 TOYOTA CAMRY LE

2.4 litre, automatique, climatiseur, volant inclinable, vitres, portes et sièges électriques. AM/FM/lecteur DC, entrée sans clé et beaucoup plus

Bleu métallisé

AUBAINE

26 687$

2005 DODGE MAGNUM SXT

Très bien équipée, puissant moteur, climatiseur, vitres et rétroviseurs électriques. Faut voir!

SEULEMENT

19 888$

FAILLITE • DIVORCE
LA BANQUE DIT NON...
NOUS DISONS OUI!
Plus de 100 véhicules en stock pour livraison immédiate!

BONNE COTE DE CRÉDIT • MAUVAISE COTE DE CRÉDIT

NOUS APPROUVONS TOUT SIMPLEMENT

APPELEZ DEEPAK POUR OBTENIR UNE APPROBATION IMMÉDIATE
AU 613 745-7051 • 1 800 465-3902

LE SERVICE PERSONNALISÉ FAIT TOUTE
LA DIFFÉRENCE

Le seul concessionnaire Dodge bilingue d'Ottawa à seulement 3 minutes du pont.

Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep
613 745-7051

*Photos à titre indicatif seulement.

INTERSECTION BOUL. ST-LAURENT ET McARTHUR
www.ottawadodge.com

456271

Gratton

Les temps changent

Je n'étais pas retourné au Parlement depuis l'an 2000. Or, les choses ont bien changé depuis le 11 septembre 2001…

Je devais me rendre sur la Colline parlementaire, hier matin, pour une entrevue avec le sénateur Jean Lapointe. (La «grande entrevue» de samedi prochain).

« À quelle heure quittes-tu pour cette rencontre ? me demande le patron.

— Vers 10 heures.

— Tu me le diras, je vais faire un petit bout de chemin avec toi. J'ai des choses à te parler.

— Mais je n'ai pas l'intention de marcher jusqu'au Parlement. Je vais prendre un taxi. Je prendrais bien mon auto, mais le stationnement des journalistes sur la Colline est aussi loin du Parlement que de nos bureaux.

— Pourquoi n'y vas-tu pas à pied?

— Mon dos, patron. Mon dos. » (Cette excuse sert à toutes les sauces…).

Le taxi roule devant le Parlement sans s'arrêter. Je rappelle au chauffeur que je me rends à l'édifice du centre du Parlement.

« Je sais, répond-il, mais il faut descendre là-bas, à la barrière de sécurité».

Une barrière de sécurité ? Pour les taxis ?

Mais j'ai travaillé sur la tribune de la presse parlementaire de 1998 à 2000 et je n'ai jamais vu de barrière de sécurité pour les véhicules.

« C'est comme ça maintenant, me dit le garde à la barrière. Vous pouvez passer, mais à pied. »

À pied, à pied… Cette barrière de sécurité se trouve plus loin du Parlement que les bureaux du *Droit* ! Le patron avait raison, j'aurais dû marcher !

Arrivé enfin à la porte de l'édifice du centre, avec déjà cinq minutes de retard, je me présente aux gardes, je présente ma carte de presse, je leurs dis que je me rends au bureau du Sénateur Lapointe et que je connais très bien le chemin…

« Un instant monsieur ! On ne passe pas comme ça, me dit le garde. Je sais que vous êtes journaliste (il m'a reconnu de ma photo dans *Le Droit*) mais les temps ont changé.

— Oui, j'ai remarqué.

— Il faut d'abord passer par le détecteur de métal.

— Le quoi !?

— Par ici monsieur Gratton. »

Un détecteur de métal… Il y en a toujours eu un pour les touristes, mais pour les journalistes maintenant?

Avoir su que c'était devenu si compliqué d'entrer au Parlement, j'aurais demandé que cette entrevue avec M. Lapointe se déroule à sa résidence de Montréal !

Mais que voulez-vous ?, comme aurait dit l'autre. La sécurité des gens avant tout. Dommage qu'il aura fallu que deux avions s'écrasent sur des édifices de New York pour nous le rappeler…

BOULEVARD BOBINO

Comme vous le savez probablement déjà, une pétition de plus de 800 noms demandant que l'axe McConnell-Laramée soit baptisé « boulevard Bobino » a été déposée au conseil municipal de Gatineau, la semaine dernière.

Mais ce que vous ne savez peut-être pas, c'est que le lendemain, cette nouvelle a été reprise partout au Québec. Tant dans les médias régionaux que nationaux. Le *Journal de Montréal*, l'émission matinale *Salut Bonjour* à TVA, RDI… Presque tout le monde au Québec a eu vent que des Gatinois voulaient honorer le comédien Guy Sanche, alias Bobino, de cette façon originale.

Et la nouvelle s'est rendue aux oreilles de Michel Cailloux, le créateur et l'auteur de plus de 5000 émissions de Bobino.

Et à ma grande surprise, ce dernier a signé une lettre d'appui au « mouvement boulevard Bobino » et il a même ajouté qu'il aimerait être présent à l'inauguration officielle du nouveau boulevard ! Comme appui de taille, on ne pouvait demander mieux.

Et sachez que le nombre de signatures « pro-Bobino » obtenues sur la pétition en ligne et à nos bureaux des Promenades de l'Outaouais approche le chiffre magique de mille signatures. À midi, hier, on comptait 981 appuis à ce nom.

Allez ! Un petit effort chers amis et on « pète » le 1000.

Voici l'adresse électronique pour « cliquer » en faveur du nom « boulevard Bobino » : www.fleurdepaix.com. Mais ne « cliquez » qu'une fois parce que tout dédoublement de nom est automatiquement éliminé.

Vous préférez signer la pétition sur papier ? Pas de problème. Vous pouvez la signer aux dépanneurs Fortier (rue Fortier, secteur Hull) et Mr. Gas (angle Saint-Joseph et Freeman).

Et si d'autres propriétaires de dépanneurs de Gatineau veulent « embarquer », ils n'ont qu'à composer le 819-328-8285 et une pétition leur sera livrée.

Et vive Bobino !

•••

Denis Gratton : 613-562-7531
dgratton@ledroit.com

Un prof en colère sur Youtube : deux élèves ont été suspendus

Le Droit

Deux élèves qui auraient contribué à la diffusion sur le site Internet Youtube de trois clips montrant un professeur en colère à l'école secondaire Mont-Bleu, du secteur Hull, ont été suspendus jusqu'à nouvel ordre.

Le président de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO), Jocelyn Blondin, a confirmé la suspension des deux élèves, hier. Il allègue que les capsules diffusées sur le populaire site Internet Youtube plus tôt cette semaine représentent un coup monté de la part des élèves. « Ils ont voulu provoquer le professeur pour ensuite filmer sa réaction. Il doit y avoir des conséquences à tout ça », a expliqué M. Blondin.

Ce dernier ajoute qu'une rencontre était prévue ce matin avec le directeur d'unité et ensuite les parents des élèves impliqués afin de déterminer l'ampleur de la suspension.

Sur les ondes de la station radiophonique CJRC hier midi, la mère d'une des deux élèves a expliqué que c'est elle qui avait suggéré à sa fille de filmer le professeur lorsqu'il s'emportait en salle de classe.

« Je voulais qu'elle filme l'enseignant pour dénoncer la violence verbale envers nos enfants. Plusieurs autres parents m'ont parlé des agissements du professeur. J'ai déjà rencontré le prof en question et il a tout nié. La direction traite ma fille de menteuse, alors je lui ai recommandé de le filmer (le professeur) et je suis satisfaite de ce qu'elle a filmé », a justifié la mère.

Selon elle, le professeur, dans son effort pour faire régner l'ordre dans sa classe, aurait déclaré qu'ils n'étaient pas à « Pierre-Janet », tout en blasphémant et en demandant aux jeunes de se taire. À la demande de l'école, les capsules ont rapidement été retirées du site Youtube, mais à la télévision de CHOT, où le clip a été diffusé lundi soir, les téléspectateurs pouvaient apercevoir le professeur s'emporter un peu et blasphémer à une reprise.

Les capsules ont été filmées à partir d'une mini-caméra et non d'un téléphone cellulaire comme il avait initialement été rapporté. Le président de la CSPO a d'ailleurs mentionné que l'utilisation du téléphone cellulaire ou de la caméra vidéo était strictement interdite dans les salles de classe de l'école Mont-Bleu.

Jocelyn Blondin s'est dit surpris de la sortie médiatique de la mère d'une des deux élèves hier. « Si sa fille a été victime d'une injustice, elle n'est jamais venue s'en plaindre à la commission scolaire. Habituellement, c'est ce que les gens font quand les plaintes n'avancent pas au niveau de l'école. »

À CJRC, l'élève en question a révélé qu'elle était patiente à l'Institut psychiatrique Pierre-Janet, qu'elle pleurait souvent, s'arrachait les cheveux et que pour cette raison, elle portait une perruque. Elle a ajouté prendre des antidépresseurs et être stressée à l'école.

Tout cela, clame-t-elle, serait attribuable à l'attitude de certains professeurs.

L'adolescente dit avoir essayé de se plaindre à la police, mais que rien n'a abouti. Elle se défend aussi d'avoir volontairement mis les capsules sur Internet. « J'ai voulu envoyer les clips à CHOT pour dénoncer le professeur, mais comme je n'avais pas de son, je les ai envoyés dans la section privée du site Youtube. Je ne sais pas pourquoi ça s'est retrouvé dans la section publique », dit-elle.

LA VIE, LA VILLE

Efficaces et accessibles : des services en ligne à Gatineau

La Ville de Gatineau est entrée dans une ère nouvelle en matière de technologie Internet. Considérant que 70 % des Gatinois sont branchés à Internet, la Ville développe de nouvelles façons de faire pour répondre aux besoins des citoyens.

La webdiffusion

Récemment lancée, la webdiffusion est l'un des services qui permettent aux citoyens de suivre les discussions et les échanges des séances du comité plénier et du comité exécutif en temps réel ou en différé. De plus, vous pouvez avoir accès notamment aux présentations, aux rapports et aux notes bibliographiques du présentateur et obtenir les sondages en ligne. La Ville peut vous envoyer un rappel par courriel vous invitant à vous brancher. Il suffit de s'inscrire dans le site Web de la Ville.

Cette innovation, qui fait de Gatineau une ville avant-gardiste, est une première en Amérique du Nord. En plus d'introduire une plus grande diversité dans ses pratiques de communication, cette innovation stimule les échanges d'informations avec l'ensemble des citoyens.

Par ailleurs, plusieurs autres services municipaux sont disponibles dans Internet faisant de Gatineau une Ville qui n'a jamais été aussi accessible.

La billetterie en ligne

En consultant le site Web, vous pouvez y découvrir toute la programmation culturelle et artistique! Si vous désirez assister à un spectacle en salle, n'hésitez pas à vous procurer vos billets en ligne.

L'inscription aux activités sportives en ligne

À la mi-décembre, vous recevrez le *Programme culture et loisirs* à votre domicile. L'inscription aux activités peut se faire en ligne. Toutefois, il faut tenir compte de la date d'inscription inscrite dans le *Programme*.

La bibliothèque en ligne

Votre bibliothèque est désormais munie de nouveaux équipements informatiques où vous pouvez faire des recherches, réserver et emprunter des documents! De plus, en tant qu'abonnés de la bibliothèque, vous pouvez faire des recherches, réserver vos documents, renouveler vos emprunts et consulter votre dossier, le tout en ligne!

Information branchée

Sous forme de capsules et de photos, le bulletin électronique *lavie-laville.gatineau.ca* permet aux citoyens d'apprendre davantage sur les grands dossiers, les innovations et l'actualité municipale de l'heure de votre ville, et ce, en un clic.

En vous abonnant au bulletin électronique, la Ville de Gatineau offre aussi la possibilité de recevoir de courts messages directement sur votre appareil mobile (téléphone cellulaire ou ordinateurs de poche Palm et BlackBerry). Ce mode de communication par messages courts surfacturés (*Short Message Service (SMS) en anglais*) est utilisé pour des cas exceptionnels tels qu'un avis d'ébullition d'eau.

Bientôt, le 3-1-1 sera en ligne

Pour obtenir de l'information sur les services et les activités de la Ville, faire une requête ou encore soumettre vos commentaires en ligne, veuillez composer le 3-1-1. Toutefois, ce service sera bientôt en ligne!

Paiement en ligne

Il n'est plus nécessaire de vous déplacer pour payer une contravention. La Ville offre désormais la possibilité de payer votre contravention en ligne. En plus d'être simple et pratique, le paiement en ligne est sécuritaire!

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ LE 3-1-1 OU VISITEZ LE www.gatineau.ca

Réunions publiques

Conseil municipal
Le mardi 5 décembre à 19 h 30
À la Maison du Citoyen, à la salle Jean-Despréz
Renseignements : 819 243-2345, poste 7180

Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire
Le mercredi 29 novembre à 19 h
Édifice Pierre-Papin, à la salle de conférences
Renseignements : 819 243-2345, poste 2110

Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine
Le lundi 27 novembre à 19 h
à la Maison du Citoyen, à la salle des Comités
Renseignements : 819 243-2345, poste 2563

Période de questions ouverte au public
Pour connaître les dates, les heures d'accessibilité au public et les lieux des prochaines réunions du Comité consultatif agricole, de la Commission permanente sur l'habitation et du Comité consultatif d'urbanisme, composez le 819 243-2345, poste 7333.

Ville de Gatineau

Fini le papier au conseil municipal de Gatineau

Le maire Marc Bureau et son conseil potasseront bientôt leurs dossiers à partir de documents électroniques. Gatineau bannira la paperasse des réunions du conseil municipal en mai prochain.

Le Droit

À compter du printemps, le maire et les membres du conseil consulteront surtout des documents électroniques par voie de courriel ou sur des terminaux installés dans les salles de réunion.

Gatineau imprime 1,3 million de pages par année pour ses élus, surtout des rapports, procès-verbaux et ordres du jour. Des documents papier qui ne sont pas tous consultés, fait-on valoir.

La conversion des élus vers la «lecture électronique» nécessitera un investissement de départ de 110 000 $, afin d'équiper les salles de réunions avec des terminaux.

La Ville prévoit récupérer la dépense par des économies de papier. « On parle d'économie nette de 10 000 $ par année», affirme André Scantland, directeur des services informatiques à Gatineau.

Le virage électronique a été salué par — presque — tout le conseil municipal.

«C'est la voie de la sagesse», a applaudi Patrice Martin, le président de la commission de l'environnement.

Le conseiller Yvon Boucher doute cependant que l'avènement du conseil électronique éliminera le gaspillage de papier.

«C'est faux de dire ça», a-t-il dit, en évoquant une récente conversation 'chez le barbier' avec Patrice Cayouette, le directeur de la papetière Bowater.

«Demandez à M. Cayouette: il y a plus de papier que jamais qui se dépense avec l'informatique. Au moins deux fois plus. C'est plus facile d'imprimer et de multiplier avec l'ordinateur.»

M. Boucher craint d'être moins bien informé à l'ère de l'électronique, lui qui n'est pas totalement à l'aise avec le fonctionnement d'un ordinateur.

«Je n'ai pas la haute vitesse chez moi. Je ne sais pas si je serai capable de consulter les rapports. Je ne voudrais pas que vous vous retrouviez avec un conseiller ignorant», a-t-il dit à ses collègues du conseil.

Domaine des Vallées

UNIFAMILIALES
À PARTIR DE
179 900 $
TAXES INCLUSES

PROFITEZ DES AVANTAGES DES PLUS GRANDS TERRAINS 66' X 130'

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca

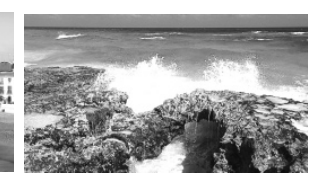
CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
456880

La Maison Unies-Vers-Femmes
vous offre la chance de gagner
10 voyages

Destinations :
• Espagne
• Cuba
• Mexique, etc...

MERCI DE VOTRE APPUI
Tous les billets ont été vendus

Valeur totale de plus de 23 400$
Seulement 350 billets émis !
1er tirage
23 novembre 2006
8 jours valeur de 2 600$
Prix des billets : 144 $ / billet
payable : comptant, Visa, Master Card, chèque
(10 chèques de 14,40$)
568-4710



456935

DILAWRI S'OCCUPE DE VOUS COMME PERSONNE
TOUTES OFFRES RAISONABLES SERONT ACCEPTÉES

HYUNDAI

Inclus dans le paiement de location :
• Frais de transport et préparation
• Plein d'essence
• Tapis
• Frais d'administration

RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS

VENTE D'HIVER
400 NOUVELLES HYUNDAI POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an

LA TOUTE NOUVELLE ACCENT 3 PORTES 2007

13 495$
• Servo-direction • Deux coussins gonfl. avant • Banquette arr. repliable à sections 60/40 • Couvre-plancher de luxe • AM/FM/CD/lecteur MP3 • Horloge numérique

OPTION DE LOCATION
159$/mois
1 699 $ d'acompte
0$ d'acompte
189 $/mois

TOUT NOUVEAU SANTA FE 2007

25 995$
V6, 2,7L, DOHC, 185 ch., moteur CVVT, ABS+control de la traction, 6 coussins gonfl., A/C, roues alliage, AM/FM/DC/MP3, 6 haut-parleurs, vitres et verr. élect. support pour le toit.

OPTION DE LOCATION
276$/mois
4 995 $ d'acompte
0$ d'acompte
389 $/mois

SONATA 2007

21 995$
• Deux coussins gonfl. av. • Clim. • Vitres et verr. électr. • Entrée sans clé et syst. d'alarme • Rég. de vit. • AM/FM/CD/lecteur MP3 à six haut-parleurs

OPTION DE LOCATION
192$/mois
4 995 $ d'acompte
0$ d'acompte
299 $/mois

Bank-Street HYUNDAI by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION :
LUN. AU VEN 9 H À 21 H,
SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS :
LUN. AU VEN. 7 H À 18 H,
SAM. 8 H À 16 H

1-866-364-2636
2788, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Hyundai Va de l'avant

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Les mensualités pour l'option de location sont basées sur 48-60 mois. Basé sur les résultats des ventes Hyundai Canada 2005. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

KIA MOTORS
Surprenez la route

VENTE D'HIVER
LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

200 NOUVELLES KIA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an

MAGENTIS 2006

18 888$
• clim. • moteur 2,4 L • entrée sans clé à télécommande • rég. de vit. • vitres et verr. électr. • AM/FM/CD à 6 haut-parleurs

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
260$/mois
1 595 $ d'acompte
0$ d'acompte
279 $/mois

SPORTAGE 2006

21 095$
• Deux coussins gonfl. av. • Deux coussins gonfl. latéraux • Deux coussins rideaux latéraux • Freins ABS • Syst. d'antipatinage à l'accélération • Vitres, verr. et rétr. électr • AM/FM/CD à 6 haut-parleurs • Roues en alliage léger

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
241$/mois
1 495 $ d'acompte
0$ d'acompte
259 $/mois

KIA SPECTRA 2006

13 995$
• Deux coussins gonfl. av. • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • Vol. incl. • Banquette arr. à sections 60/40 • Syst. anti-démarrage

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
183$/mois
1 595 $ d'acompte
0$ d'acompte
203 $/mois

Bank-Street KIA by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION :
LUN. AU VEN. 9 H À 21 H,
SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS :
LUN. AU VEN., 7 H À 18 H,
SAM. 8 H À 16 H

613 736-7022
2559, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com
Découvrez Démarrez Décidez

Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 579 $, la prép., ainsi que la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. La statistique sur le concessionnaire Kia au volume de vente le plus élevé en Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Le taux de financement de 0 % s'applique pour les contrats de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Si on déduit le rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %. Basé sur les résultats de ventes de Kia Canada pour 2005. Les mensualités sont basées sur un prêt d'une durée de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ à un taux de financement de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $, le paiement à payer après 60 mois est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les paiements excluent les taxes, les frais d'adm., de prép., de transp. et autres. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %. L'offre «ne payez pas avant 2007», valide jusqu'au 30 septembre 2006.

457013

Le Festival de montgolfières doit puiser dans son fonds de réserve

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Les pluies abondantes lors de la 19e édition du Festival de montgolfières de Gatineau ont nui aux finances de l'événement dont la dette s'élève à 225 000 $.

Les organisateurs de l'événement ont dû puiser 125 000 $ dans le bas de laine du festival, un fonds de réserve de plus de 400 000 $ pour éponger les pertes et boucler le budget de l'événement 2006.

« La météo a bel et bien eu un impact sur les finances du festival. En raison des précipitations, le site avait dû être fermé durant la journée du dimanche. À elles seules, les pertes de revenus pour cette journée sont évaluées à 225 000 $. Le fonds de réserve est là justement pour ça, c'est la première fois depuis cinq ans que nous avons dû piger dedans », explique le président du conseil d'administration du festival, Alain Fredette.

Malgré les sautes d'humeur de Dame Nature, l'événement a attiré des foules records avec ses spectacles en soirée. Environ 170 000 visiteurs ont franchi les tourniquets durant les quatre jours du festival. Simple Plan a notamment attiré 60 000 personnes pour le coup d'envoi le vendredi soir.

« Nous pensons sérieusement à renouveler la formule d'un spectacle attirant les foules le vendredi soir pour le 20e anniversaire. Habituellement nous misions davantage sur le samedi soir », indique le nouveau directeur général de l'événement, François Grenier.

Seulement deux envolées sur sept ont eu lieu, en raison du mauvais temps, décevant bien des gens qui avaient fait des réservations pour grimper dans une nacelle.

M. Grenier succède à Fernand Lavoie qui a été remercié de ses services en septembre dernier. Ses relations avec l'équipe du festival et les bénévoles n'étaient pas au beau fixe.

« La philosophie entre lui et l'équipe du festival n'était pas la même et pour les 20 ans, il valait mieux qu'il parte car ce sera un gros anniversaire et il n'était pas à sa place pour conduire ça. »

ARCHIVES, Le Droit

Le festival 2006, le plus mouillé de l'histoire

50% À 80% DE RABAIS ET EN PLUS PAS DE TAXE*
VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT
Manteaux d'hiver à partir de 79,99$
GROUPE SÉLECTIONNÉ
CUIR - TISSU - NYLON
* Nous payons l'équivalent des taxes
455571
greg. landry MODE POUR HOMMES
171, ST-RENÉ EST GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

Concours L'ENFLAMMÉ SPÉCIAL TVA 18H
Félicitations !
Toutes nos félicitations aux gagnants du concours L'enflammé spécial : Mme Lucille Bertrand et M. Jacques Caron qui ont remporté le grand prix soit un voyage d'une semaine pour quatre personnes à Cuba. Merci à tous ceux et celles qui ont participé et bon voyage à nos gagnants!

De gauche à droite : M. Dan Brennan de Go Travel Direct, Thalie Tremblay du quotidien LeDroit, Éric Brousseau de TVA-CHOT, la mascotte, Alex Van Dieren de 96.5 TagRadio, les gagnants; Mme Lucille Bertrand et M. Jacques Caron entourés des pompiers de Gatineau!
TVA-CHOT · CUIR MULTI LEATHER manufacturer · LeDroit cyberpresse.ca · Incendie Gatineau · Promenade KIA Au centre-ville et près de tout! · GO TRAVEL DIRECT GoTravelDirect.com
457188

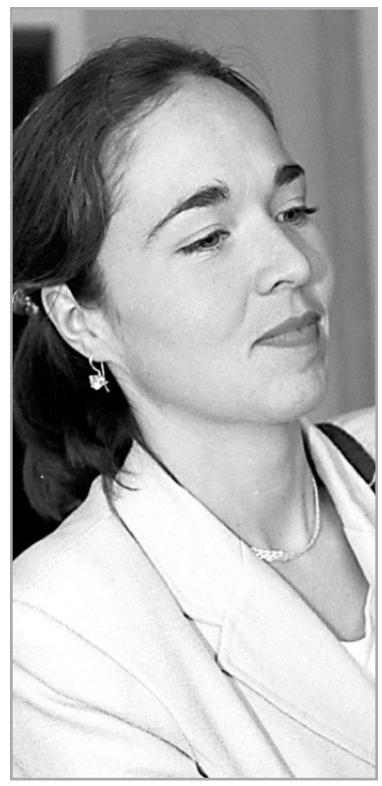
LASIK MD VISION CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de $490/oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**
FINANCEMENT** $0 Dépôt · 0% Intérêt pour 6 mois · $0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical
Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.
L'excellence à *votre portée*
Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada
Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD
Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde
CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa
Dr. Ralph Zabel MD, DIP. ABO · Dr. Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO · Dr. Robert Morgan MD, FRCSC
431019
Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver
* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780$ (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

Traction intégrale disponible SX4 2007
C'EST SUR NOTRE BRAS!
Nous payons la première mensualité de location sur tous les nouveaux modèles Suzuki†
Location à partir de 199$** · Taux de location 4,65% par mois pendant 60 mois / Mise de fonds de 2 440 $ / PDSF 15 995 $*
Moteur 4 cylindres, 143 chevaux-vapeur, climatiseur disponible, glaces, serrures et miroirs électriques, traction intégrale disponible, système audio AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs, six coussins gonflables de séries, freins ABS avec assistance au freinage et DEP.
Consommation : ville – 9,2 L/ 100 km; route – 6,9 L/100 km††
Visitez notre salle d'exposition virtuelle sur SX4.ca
Les consommateurs devraient lire ceci : Véhicule illustrée à titre indicatif seulement. *PDSF pour la SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7). Frais de destination et livraison (1 095 $), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicable en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLink pour la location d'une SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7). Obligation locative totale de 14 375,93 $ incluant la mise de fond initiale de 2 440 $ ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et livraison (1 095 $) inclus dans la mensualité. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 $), d'administration, RDPRM (48 $+taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. †Suzuki Canada paiera le première mensualité de location ainsi que les taxes applicables sur tous les nouveaux modèles Suzuki pour la durée de location. Le client commencera le paiement des mensualités 30 jours après le début de la location. †Offre valide jusqu'au 29 décembre 2006. ††Consomation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. ***Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admis-sibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Voyez Suzuki de l'Outaouais pour tous les détails.
SUZUKI de l'Outaouais
820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 771-1900
PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS ***
SUZUKI Un mode de vie!
456602

L'ACFO veut plus de francophones au sein des comités d'Ottawa

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) d'Ottawa veut que le nouveau maire de la Ville, Larry O'Brien, augmente le nombre de représentants francophones siégeant sur certains comités municipaux.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com



ARCHIVES, Le Droit

Maxine Hill

«Actuellement, sur les comités, il n'y a pas de nombre minimal de représentants francophones obligatoires. Nous aimerions qu'il y en ait au moins trois qui siègent, entre autres sur les comités des transports et des loisirs», a fait valoir la présidente de l'ACFO, Maxine Hill, devant une soixantaine de membres, lors de l'assemblée générale annuelle, hier soir.

L'ACFO d'Ottawa compte faire la demande en bonne et due forme au maire, Larry O'Brien, lorsqu'il entrera officiellement en poste au mois de décembre.

«Nous allons demander à le rencontrer, car nous voulons le mettre au courant des dossiers francophones. Étant donné que M. O'Brien a clairement signifié qu'il réduirait les services pour garder ceux qu'il considère essentiels, nous voulons nous assurer que les francophones feront justement partie des services essentiels.»

Bilinguisme et U d'O

L'organisme déposera aussi un mémoire d'ici le 6 décembre à l'Université d'Ottawa qui organise des consultations publiques sur son statut d'établissement bilingue.

Le directeur général de l'ACFO d'Ottawa, Jean-Louis Schryburt, souhaite que l'esprit d'une «vie culturelle» francophone soit davantage palpable sur le campus universitaire.

«On veut qu'il y ait non seulement des cours offerts en français, mais aussi des services et des activités.

«C'est important que les entreprises qui s'installent sur le campus soient conscientes que leur clientèle est bilingue et qu'elles offrent des services dans les deux langues.»

Commissaire francophone

D'autre part, l'annonce du premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, de créer un poste de commissaire pour les services en français est bien accueillie par la présidente de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), Mariette Carrier-Fraser.

«Cette annonce revêt un caractère prometteur très important pour l'ensemble des francophones de l'Ontario, car elle signifie que le gouvernement ontarien devra se mettre au diapason de la réalité francophone. Dorénavant, la collectivité francophone pourra s'adresser au nouveau commissaire pour évaluer le progrès de la mise en œuvre de la Loi sur les services en français dans tous les ministères.»

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com
decor@Fabricville

POUR LA PREMIÈRE FOIS!
incluant notre fameuse «Collection Boutique»*

40% de rabais
TOUS les
•TISSUS MODE*
•TISSUS à DRAPERIE et d'AMEUBLEMENT en magasin
•ARTICLES de QUINCAILLERIE pour DRAPERIE

nous interrompons votre semaine pour vous offrir
ENCORE PLUS DE RABAIS!

30% de rabais
TOUS les
•COUSSINS DÉCORATIFS
•LITERIE •RIDEAUX TOUT-FAITS

*Excluant les «Achats exceptionnels» et les articles promotionnels. Prix annoncés valides pour membres clubelitse seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte clubelitse ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou les confections. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
920, boul. Maloney ouest
819 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 18h00 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h
456860

SANTA FE 2007
Location à partir de 299$/par mois 60 mois
3 230 $ comptant
Taux d'intérêt à 5,01%
Achat 0% jusqu'à 36 mois

SONATA 2007
Location à partir de 249$/par mois 60 mois
2 685 $ comptant
Taux d'intérêt à 2,8%
Achat 0% jusqu'à 72 mois

Toutes les marques sont la propriété de Hyundai Motors Canada, une filliale de Hyundai Motors America et sont utilisés sous licence.

Renseignements chez votre concessionnaire
HULL HYUNDAI
GARANTIE 5-5-5 5 ans / 100 000 km Globale limitée* • Assistance routière** • Groupe motopropulseur
L'ÉVÉNEMENT HYUNDAI TRACE LA ROUTE
HYUNDAI Va de l'avant MC
1135, boul. St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull), angle Freeman près du Pont Alonzo
819 770-7768
457171

ARCHIVES, Le Droit

Ian Huggett

La découverte d'uranium dans le sous-sol du Pontiac commence à inquiéter les résidents

Des centaines de propriétaires du Pontiac pourraient être obligés de laisser une compagnie minière creuser chez eux afin de trouver de l'uranium.

Le Droit

C'est le spectre qu'a brandi l'activiste Ian Huggett, du groupe Eco-Watch, hier matin. Selon M. Huggett, la compagnie Aldershot Resources de Vancouver, détient 366 droits miniers (communément appelés *claims*) sur des terrains situés à East Aldfield dans la municipalité de La Pêche, dans le canton de Thorne autour de Shawville et à plusieurs endroits dans le Pontiac. Ces terrains contiendraient des concentrations importantes d'uranium comme le confirme d'ailleurs l'entreprise dans des communiqués émis sur son site Internet. Sa plus récente acquisition est un *claim* sur une superficie de 1204 hectares dans la municipalité de La Pêche. La compagnie révèle aussi avoir effectué des relevés aériens lui permettant de détecter la présence d'uranium au moyen d'appareils spécialisés.

« La plupart des gens ne le savent pas, mais ces compagnies minières ont tous les droits. Lorsqu'elles possèdent un *claim*, elles peuvent venir creuser chez vous pour vérifier le potentiel du gisement, sans vous demander la permission. La loi québécoise sur les mines a été amendée en 1998 et elle fait en sorte qu'on n'a pas le droit d'empêcher le détenteur du *claim* de venir forer chez soi. Seuls les cimetières, les réserves indiennes, les sanctuaires d'oiseaux et les villes sont exclus. C'est une violation des droits de propriété. Cette loi doit être changée », a déclaré M. Huggett.

Le responsable d'Eco-Watch a aussi souligné les dangers reliés à l'extraction et le transport de l'uranium. « Toute la région peut être touchée si ces projets se concrétisent », a-t-il ajouté.

Une citoyenne du canton de Thorne, Jan Elder, a exprimé son inquiétude. « Je ne sais pas s'il y a un *claim* sur mon terrain et en fait, j'ignore totalement ce qui se passe. On ne nous informe pas », a-t-elle commenté.

La porte-parole du ministère des Ressources naturelles de la Faune et des Parcs du Québec, Lise Guérin, a répliqué que les détenteurs de titres miniers doivent s'entendre avec les propriétaires des terrains visés avant de faire des travaux de forage. Elle a rappelé que le gouvernement du Québec est propriétaire de tout ce qui se trouve sous la terre, mais que le propriétaire du terrain conserve ses droits à la surface du sol.

Journalistes et activiste se font expulser

Le Droit

Ian Huggett et les journalistes de la région ont été expulsés d'un local de l'ancien hôtel de ville d'Aylmer, loué par une entreprise de logiciels spécialisés pour la défense et l'aviation.

L'environnementaliste du groupe Eco Watch avait convoqué les médias au troisième étage de la Place de Pionniers (ancien hôtel de ville d'Aylmer) hier matin, pour dénoncer des projets de mines d'uranium dans le Pontiac.

La salle inoccupée où M. Huggett a rencontré les journalistes était en fait réservée par la compagnie Zeligsoft, qui loue des locaux à quelques mètres de là. S'apercevant que des inconnus occupaient leur local, les employés de Zeligsoft sont intervenus pour expulser tout le monde. M. Huggett s'est alors excusé et il a dit qu'il croyait que la salle n'était pas du tout utilisée. Il a déclaré aux médias qu'il avait tenté d'obtenir une salle au rez-de-chaussée, mais en vain. La Place des Pionniers est la propriété de la Ville de Gatineau.

L'incident a troublé les représentants de Zeligsoft qui ont longuement insisté auprès des médias afin qu'ils ne relatent pas ce qui s'était passé, pour des raisons de sécurité. Il aurait pourtant suffi de verrouiller la porte pour régler le problème.

Une formation de qualité

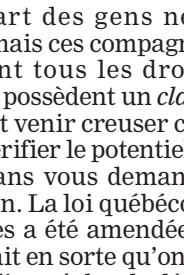
le souci premier des chargé-es de cours des universités

JOURNÉE NATIONALE DES CHARGÉ-ES DE COURS
22 novembre

fneeq CSN
REGROUPEMENT UNIVERSITÉ

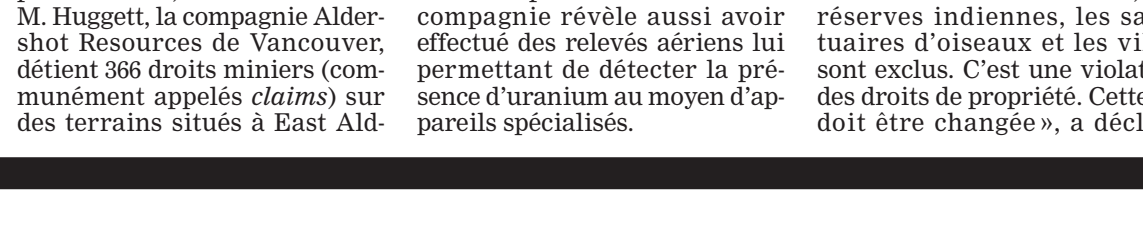
457128

JUSQU'AU 25 NOVEMBRE 2006
PROFITEZ DE LA PLUS GRANDE VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA DE LA RÉGION



ANDRÉ BOND
Directeur général des ventes

61 VÉHICULES EN INVENTAIRE À PRIX DE LIQUIDATION
UNE TONNE DE CHOIX – COUPÉ, BERLINE, SUV, MINI-FOURGONNETTE



OBTENEZ UN CHÈQUE RABAIS DE 1 000$ À L'ACHAT D'UN VÉHICULE D'OCCASION

FINANCEMENT SUR PLACE

TAUX DE FINANCEMENT AVANTAGEUX

TOUT DOIT SORTIR…
POUR FAIRE DE LA PLACE AUX NOUVEAUX ARRIVAGES 2007

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646
SALLE DE MONTRE VIRTUELLE : www.gatineauhonda.com

Gatineau Honda

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

HONDA

456669

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T. Asse

456448

Des niveaux plus élevés de tritium dans la rivière des Outaouais

Presse Canadienne

Une entreprise de haute technologie désire augmenter ses rejets radioactifs dans la rivière des Outaouais, affirme un groupe de défense de l'environnement.

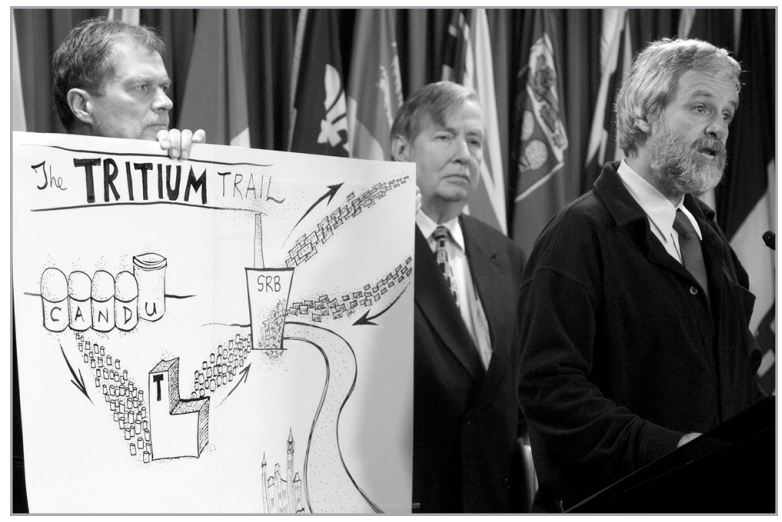
Selon le Regroupement pour la surveillance nucléaire (RSN), la société SRB Technologies a obtenu la permission des autorités fédérales pour rejeter dans la rivière du tritium, à la hauteur de Pembroke.

SRB Technologies fabrique des produits qui luisent dans le noir, comme des affiches indiquant « Sortie », et le tritium est un résultat du processus de fabrication.

Le tritium est formé de trois atomes d'hydrogène et se dissout dans l'eau, demeurant toutefois faiblement radioactif.

L'organisation environnementale exige que la société SRB modernise son procédé de fabrication et cesse de polluer les eaux de la région.

Selon le RSN, la compagnie envisage la construction d'un dôme au-dessus de ses cheminées pour protéger l'environnement dans le secteur et rediriger les précipitations radioactives dans la rivière des Outaouais.



PRESSE CANADIENNE

Ole Hendrickson, Gordon Edwards et Marc Chénier, du Regroupement pour la surveillance nucléaire (RSN).

Le RSN ajoute que la Commission canadienne de sûreté nucléaire a approuvé le projet et recommande de lever les restrictions imposées à SRB, après l'audience sur le renouvellement du permis d'exploitation de l'entreprise, qui doit avoir lieu lundi prochain.

Pour sa part, le président de SRB, Stéphane Lévesque, a indiqué que la compagnie rejetait depuis plusieurs années des niveaux acceptables de tritium dans la rivière des Outaouais et que l'augmentation prévue des rejets équivalait à un dixième de un pour cent du niveau actuel, ce qu'autorise déjà son permis d'exploitation.

INVITATION SPÉCIALE AUX MAIRES DE MUNICIPALITÉ, POMPIERS, POLICIERS ET SECOURISTES

VENEZ FAIRE L'ESSAI DU AVENGER EFI 2007

Nouveau pour 2007

Argo 8x8 Avenger Le #1 Amphibie

- Moteur Koller , garantie 3 ans
- 31 HP
- Carburant à injection
- 6 places
- Véhicule polyvalent pour chasse, pêche, déneigement, travaux lourds
- Volant facile à manier

Votre marchand dépositaire autorisé en Outaouais

Sport Moto THURSO
696, RANG 7 OUEST, THURSO
Philippe Malette
Information : 819 985-2400 - 819 985 0555
www.sportmotothurso.com

453413

LE PLUS GRAND CHOIX de modèles Toyota en Outaouais

Financement à partir de 1,9% /36 mois

EN PLUS
Obtenez le service d'entretien GRATUIT
Pour les 2 premières années*

EXCELLENT CHOIX DE COROLLA, SIENNA, MATRIX EN INVENTAIRE.

TOYOTA | diplômés Jusqu'à 1 000 $ | PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

1 seul endroit

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

TOYOTA GATINEAU
«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

*Certaines restrictions s'appliquent. Tous les détails chez toyota Gatineau.

Je prends soin d'un bébé avec TOYOTA GATINEAU

Je décroche la lune pour un enfant avec TOYOTA GATINEAU

456515

Bilinguisme à la Ville d'Ottawa : la CLF n'ira pas en appel

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Le mouvement Canadians for Language Fairness (CLF) ne portera pas en appel la décision de la Cour supérieure de l'Ontario qui confirme la légitimité de la politique de bilinguisme de la municipalité d'Ottawa, a appris *Le Droit*.

Dans une lettre datée du 20 novembre adressée à l'avocat de la Ville d'Ottawa, Me Ronald F. Caza, le procureur du groupe d'opposants au statut d'une capitale bilingue annonce sa décision de faire marche arrière dans le dossier.

L'avocat des plaignants, Me Arthur Cogan détenait un délai de 30 jours pour enregistrer sa cause à la Cour d'appel de l'Ontario, dernier tribunal avant la Cour suprême.

La présidente de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) d'Ottawa, Maxine Hill, ne se dit pas surprise par la décision de la CLF.

Preuve faite

« Ça va de soi, les arguments des avocats de la Ville sont solides et la politique de bilinguisme est complètement constitutionnelle et répond à un besoin. La preuve a été démontrée. »

Le directeur général de l'ACFO, Jean-Louis Schryburt, accueille pour sa part la nouvelle avec soulagement.

« On est content, l'affaire est close, la cour nous a donné raison. »

Le jugement de la Cour supérieure de l'Ontario a été rendu au début du mois d'octobre, près de deux ans après que la plainte de la Canadians for Language Fairness eut été inscrite devant le tribunal.

CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ

CARREFOUR NISSAN

Vous cherchez un véhicule d'occasion de qualité supérieur!

☑ tous nos véhicules d'occasion sont certifiés et garantis

2003 NISSAN SENTRA
Manuelle, équipée, très bas kilométrage
~~10 995 $~~
SPÉCIAL 8 995 $*

2004 MAZDA 3
Manuelle, équipée, bas km
~~15 995 $~~
SPÉCIAL RÉDUIT À 12 995 $*

2003 NISSAN SANTRA
Automatique, équipée, très bas km
~~11 495 $~~
SPÉCIAL 9 995 $*

2004 HONDA CIVIC
Manuelle, équipée
~~15 995 $~~
SPÉCIAL 12 995 $*

2004 NISSAN MAXIMA SE
Tout équipée, toit, cuir, 64 000 km
~~25 995 $~~
SPÉCIAL 23 995 $*

2003 HYUNDAI TIBURON SE
Automatique, climatiseur, groupe électrique
~~12 995 $~~
SPÉCIAL 11 995 $*

2003 NISSAN 350Z
Tout équipée, manuelle
~~31 995 $~~
SPÉCIAL 27 495 $*

2005 LEGACY GT,
VENDU
28 995 $*

EN PRIMEUR !!

La toute nouvelle Nissan Sentra 2007 est arrivée.

Venez la voir et faites-en l'essai !

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
www.carrefournissan.com
819 776-0100

(*S.A.C. taxes, frais d'adm. et immatriculation en sus. L'offre est pour une durée limitée)

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

INSTA CRÉDIT MAINTENANT DISPONIBLE

2e CHANCE AU CRÉDIT SUR UN VÉHICULE «NEUF»

Mazda, Nissan, Honda, etc...
Vaste choix de véhicules d'occasion disponibles

- Divorce
- Crédit refusé
- Mauvaise cote de crédit

APPROBATION RAPIDE POURQUOI NE PAS ROULER DANS UN VÉHICULE NEUF
Pour plus d'information, consultez notre site web

www.instacredit.ca
819 776-0100 InstaCrédit

«Une division de 174761 Canada inc.»

456926

BOUTIQUE
La femme d'à Côté
Vêtements en consignation
PRÊTS À REPORTER
25% de rabais sur toute la marchandise
VENEZ FAIRE DES TROUVAILLES!
400 boul. A. Taché (à côté de l'atelier de couture Michelle Gireno)
Secteur Hull
819 777-1460
456706

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

JAZZ'OO CAFE-VILLA SPARKS
132 SPARKS STREET
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 13 décembre 2006

Demande relative à des installations supplémentaires

MERCURY LOUNGE
56 BYWARD STREET, #3
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 16 décembre 2006

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

457141

Un homme de 76 ans trouvé mort dans sa résidence à Gatineau

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

L'escouade des crimes majeurs de la police de Gatineau enquête sur la mort suspecte d'un homme de 76 ans retrouvé sans vie dans sa résidence de Gatineau.

Les policiers ont reçu l'appel d'un ami de la victime, inquiet de ne pas avoir reçu des nouvelles du septuagénaire depuis au moins trois semaines.

Les agents se sont rendus au 16, rue de la Sarre, vers 14 h, et ont fait la macabre découverte du corps.

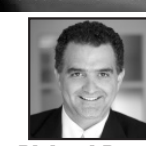
Selon le lieutenant Jean-François Beauchamp le cas est traité comme une mort suspecte.

Une autopsie sera pratiquée dans les prochains jours.

VOUS N'AVEZ JAMAIS RIEN CROISÉ DE PAREIL.

LE TOUT NOUVEAU CX-7 2007
À TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À PARTIR DE 399$
PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 495 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ


Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda CX-7 GS (PXSJ87AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement en ce qu'il peut comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Voir Argus Mazda pour tous les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à compter du 6 novembre 2006. ♦Accordé au Mazda CX-7 2007 par la National Highway traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales sur les occupants avant et de collisions latérales sur les occupants avant et arrière.
456827

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

www.brigil.com

PETRIE'S LANDING
WATERFRONT CONDOMINIUMS
Condos de luxe
À partir de
250 000$*
613 824-4059

DOMAINE DU VIEUX-PORT
Unifamiliale
à partir de
364 800$*
819 777-4663

VILLAGE GATE
CONDOMINIUMS
Condos 2 chambres
à partir de
149 900$*
613 824-4922

EASTVILLAGE
Unifamiliale
à partir de
289 900$*
613 824-4922

PLATEAU SYMMES
Unifamiliale à partir de
186 800$*
Maison jardin à partir de
171 800$*
819 682-4663

CHÂTEAU Golf
Condos de luxe à partir de
209 800$*
Maison-semi à partir de
288 800$*
819 246-4663

Condos du Plateau
Condos 1 chambre à partir de
94 800$*
Condos 2 chambres à partir de
133 800$*
819 772-4663

PLATEAU DU PARC
Unifamiliale à partir de
235 800$*
Maison jardin à partir de
182 800$*
819 777-4663

RUISSEAU DES JARDINS
Unifamiliale à partir de
186 800$*
Condos 2 chambres à partir de
134 800$*
819 561-4663

DOMAINE LORRAIN
Unifamiliale à partir de
167 800$*
Semi-détaché à partir de
159 800$*
819 669-4663

R.B.Q. : 8007-6490-04
*Prix sujet à changement sans préavis.

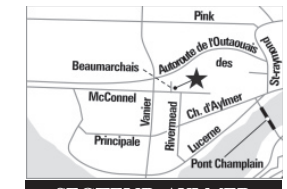
Rivermead

UN EMPLACEMENT DE CHOIX

Vous recherchez une maison unifamiliale dans un secteur riche d'une beauté naturelle où règne le calme et la tranquillité, tout cela à deux minutes d'Ottawa ? Bienvenue au Parc Rivermead. Accessibilité rapide d'Ottawa via le pont Champlain. Très facile d'accès via le chemin d'Aylmer ou encore via le Boulevard McConnell-Laramée.

Visitez-nous aujourd'hui!
2, rue Beaumarchais, Gatineau

MAISON UNIFAMILIALE
à partir de **220 800$**



SECTEUR AYLMER

Tél. : 819 595-4663

457091

L'assassin de Brian Smith est un homme libre

Le Droit

L'homme qui a assassiné, en 1995, le commentateur sportif d'Ottawa Brian Smith, est libre comme l'air.

La Commission ontarienne de révision des peines a accordé une absolution inconditionnelle à Jeffrey Arenburg. Depuis 2003, l'homme de 49 ans devait se rapporter chaque semaine à l'hôpital psychiatrique de Penetanguishene parce qu'il souffre de schizophrénie. La commission a jugé qu'il ne représente plus aucun danger pour la société.

Le 1er août 1995, Jeffrey Arenburg a abattu Brian Smith dans le terrain de stationnement de la station de télévision CJOH, à Ottawa. Après le meurtre, il avait raconté aux médecins qu'il entendait des voix dans sa tête qui lui demandaient d'aller abattre sa victime. Celle-ci avait été choisie au hasard puisqu'il voulait avant tout venger sa haine envers les médias. Il avait abattu la première personnalité connue sur son passage après avoir passé une partie de la journée à rôder près des studios de CJOH.

Le tribunal avait jugé qu'il ne pouvait être reconnu criminellement responsable de son geste en raison de son état de santé mentale.

Acquitté en raison de son état mental

Le Droit

Incapable, au moment des incidents, de différencier le bien du mal, Mario Labonté a été acquitté hier, des accusations qui avaient été déposées contre lui, notamment celle de vol qualifié.

Le juge Raymond Séguin, de la Cour du Québec, a accepté les conclusions de la psychiatre Attia Gallant à l'effet que Labonté, un Gatinois de 38 ans, ne se trouvait pas dans la réalité lorsque, le 22 juin dernier, il s'est présenté au marché Maxi du boulevard St-Joseph où il a tenté de quitter sans payer avec huit caisses de bières dans son panier.

Puis le lendemain, après avoir été remis en liberté, l'accusé se pointait dans un dépanneur du boulevard Mont-Bleu où il s'emparait du contenu du tiroir-caisse après avoir blessé l'employé au bras avec un couteau lors d'une courte altercation entre les deux hommes.

Fait à noter, c'est Mario Labonté lui-même qui a contacté les policiers pour leur indiquer que c'était lui qui était l'auteur des deux délits.

Dans le but de déterminer si Labonté pouvait ou non être tenu criminellement responsable de ses gestes, le Dre Gallant a procédé à une évaluation complète de l'accusé pour conclure que celui-ci, lors des deux vols, ne percevait pas la réalité, ce qui a affecté son jugement.

Affecté par des troubles psychiatriques depuis 1987, Mario Labonté a été diagnostiqué schyzophrène-paranoïde avec une personnalité antisociale. La condition de l'accusé a été amplifiée, selon la psychiatre, par une consommation abusive de drogue, médicaments et boisson.

Il appert que les écarts de conduite de Mario Labonté sont aussi grandement attribuables à la dépendance de celui-ci envers une compagne, elle aussi psychiatrisée.

Devant un tel tableau, le juge Séguin a donc rendu un verdict d'acquittement pour cause de troubles mentaux à l'endroit de Mario Labonté qui, à partir de maintenant, se retrouve sous l'autorité de la Commission d'évaluation qui verra à déterminer, à intervalles réguliers, si les soins donnés et les médicaments prescrits à l'accusé laissent entrevoir la possibilité qu'il puisse réintégrer la société.

Trois nouveaux secrétaires

Le Droit

Trois municipalités de la MRC Papineau ont un nouveau secrétaire-trésorier depuis les dernières semaines. Après dix années de services à la municipalité de Plaisance, Benoît Hébert occupe maintenant le poste de directeur général à Papineauville. C'est Anick Tourangeau qui lui succède à Plaisance.

D'autre part, à la suite de la démission de Gérard J. Bernadel, c'est le secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Sixte, Alain Hotte, qui a accepté de cumuler également les mêmes fonctions à la municipalité de Lochaber-partie-Ouest, pour une période de six mois.

Bali DISTINCTIVE INTERIORS
www.bali-decor.com
252, rue Dalhousie, Ottawa - 613 241-4816
455221

VOUS SOUFFREZ DE :

Maux de tête	Troubles intestinaux	Douleur arthrite
Maux de dos	Sciatique	Engourdissements
Troubles digestifs	Insomnie	Douleur intestinale
Maux d'oreilles-otites	Allergies	Tendinite
Migraines	Douleurs aux jambes-bras	Bursite

Cessez de souffrir! *Nous avons la solution!*

Appelez maintenant et profitez de notre offre exceptionnelle à 35$ pour un examen chiropratique complet incluant les radiographies (si nécessaires) valeur de 150$.
25 places disponibles seulement.

Clinique Chiropratique Maloney
819 643.6566
400, boulevard Maloney est, suite 204, Gatineau Québec
456624

Composez le 771-AUTO de 20 h à 3 h 30
22e édition
www.operationnezrouge.com
Opération Nez rouge
Société de l'assurance automobile Québec — COMMANDITAIRE PRINCIPAL
Desjardins Assurances générales — COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL
La bonne manière de partir !
Les 1, 2, 8, 9, du 14 au 16, du 21 au 23 et les 29, 30 et 31 décembre
* Opération Nez rouge Maniwaki 449-Noël
Des partenaires majeurs
• Christie et Walther Communications
• Spécialiste du bureau Fredal
• Imprimerie Frappier
• Petit Page
• Ville de Gatineau
• Service informatique Commtech
• Restaurants McDonald's
• Tim Horton's
• Desjardins : Caisses de l'Outaouais
• Métro Plus (Gréber, Maloney)
• Métro Limbour
• Denis Auto
• Ultramar
• Rona l'Entrepôt Gatineau
LeDroit cyberpresse.ca
455935

Le Droit

Sentier historique inauguré

La Commission de la capitale nationale (CCN) a inauguré hier un petit sentier d'interprétation historique comportant des plaques et des sculptures, dans le voisinage du Musée de la guerre, à Ottawa. Le Sentier d'interprétation des plaines Le Breton longe la rivière des Outaouais et il a pour but de rappeler l'histoire de l'industrie forestière de la région de la capitale. Sur la photo on reconnaît le président de la CCN, Marcel Beaudry (à gauche) et la directrice de l'exploitation, Micheline Dubé (à droite).

Non tel qu'illustré

Fabriqué au Canada en Outaouais

PENTIUM CELERON 3.06 MHZ

Carte maitresse gigabyte 8i-945 gl
512 Go mémoire ram ddrll 667
80 go disque dur
Graveur DVD rw
Boitier mid tour avec 430 watt power supply
Clavier, souris optique
Windows XP home

Spécial : 490$ (+ taxes)

OPTIONS :
Écran Lcd 17" 210$ (+ taxes)
Écran Lcd 19" 275$ (+ taxes)

PENTIUM 4 3.26 MHZ DUAL CORE HYPERTRADING

Carte maîtresse gigabytes 8i-965gl
1 Go mémoire ram ddrll 667
250 go disque dur
Graveur dvd rw
Boîtier mid tour avec 500 watt power supply
Clavier, souris optique
Windows xp professionnel

Spécial : 990$ (+ taxes)

OPTIONS :
Écran Lcd 17" 210$ (+ taxes)
Écran Lcd 19" 275$ (+ taxes)

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

456933

TOURISME & VOYAGES

À lire tous les samedis dans LeDroit cyberpresse.ca

2006 Chev. Express «Cargo»

22 795$*
ou 168 52$** aux 2 sem.
Stk: 09410

LACHAPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gmcanada.com

2005 Uplander allongée «DVD»

16 995$*
ou 126 48$** aux 2 sem.
Stk: 26695

FLAMBANT NEUVE !

2006 TORRENT «SPORT»

0%† (5 ans)
349$†† /mois

2002 Chev. Cavalier
4 portes, automatique, climatiseur

7 495$*
ou 79 30$**** aux 2 sem.
Stk: 63653

2005 Chev. Impala

15 995$*
ou 119 23$** aux 2 sem.
Stk: 61730

2002 Chev. Venture
7 passagers, 39 650 km

11 495$*
ou 112 45$*** aux 2 sem.
Stk: 89589

2005 Pontiac Grand Am
(V6)

12 995$*
ou 97 48$** aux 2 sem.
Stk: 31645

2005 Pontiac Sunfire
4 portes, automatique, climatiseur

11 995$*
ou 90 23$** aux 2 sem.
Stk: 61868

2006 Chev. Cobalt
(4 portes)

13 995$*
ou 104 75$** aux 2 sem.
Stk: 6519

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

(*Plus taxes et préparation)
(**Plus taxes 182 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(***Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(****Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 10.75% intérêt.)
(† à l'achat, S.A.C.)
(††S.A.C., location 48 mois, 20 000 km/année, mise de fond 2000 $, plus taxes, préparation, immatriculation)

457151

Le sort de D'Aoust dépend des psychiatres

Le Droit

Bien que l'on en soit au tout premier jour du procès, il apparaît évident que l'opinion professionnelle des psychiatres jouera un rôle prédominant dans le sort qui sera réservé à Martin D'Aoust, accusé d'agressions sexuelles sur six femmes atteintes, tout comme lui, de déficience mentale.

À l'ouverture du procès hier, devant le juge Raymond Séguin, le procureur de la Couronne Pierre Desrosiers a commencé à étaler sa preuve qui se présente sous la forme de six cassettes, chacune renfermant le témoignage des six victimes, des femmes dans la quarantaine et la cinquantaine qui expliquent dans leurs mots, tantôt avec spontanéité mais le plus souvent avec gêne et hésitation, la nature des sévices que leur aurait fait subir l'accusé de Gatineau aujourd'hui âgé de 39 ans.

Si, dans certains cas et dans certaines occasions, les agressions se sont limitées à des attouchements, dans d'autres l'accusé aurait eu des rapports sexuels complets avec certaines des victimes et ce malgré que celles-ci lui aient signifié leur désaccord.

L'une des victimes a expliqué que Martin D'Aoust l'a agressée à plusieurs reprises pendant une seule journée en ce même si elle lui répétait que « ça lui faisait mal ».

La dame âgée de 57 ans a aussi indiqué que l'accusé lui donnait des bagues pour la remercier.

Selon la dame, D'Aoust se serait en plus vanté, devant elle, d'avoir eu des relations sexuelles avec quelques autres femmes qui pensionnaient à l'établissement qui accueille des personnes déficientes mentales.

Certaines des agressions seraient survenues au cours de sorties effectuées par le groupe en mars 2005, alors que l'accusé suivait, semble-t-il, les dames dans la salle de bain où il se livrait par la suite soit à des attouchements ou encore avait une relation sexuelle avec elles.

La procédure judiciaire a été ajournée hier, afin de permettre à Me Desrosiers et à son vis-à-vis en défense, Me Roger Landry, de dénicher une date à laquelle sera disponible chacun des psychiatres à qui chaque partie a fait appel pour déterminer le degré de responsabilité de l'accusé.

NISSAN

NISSAN 2007
UN DÉPART DANS LE BON SENS

• Démarrage par bouton poussoir
• Clé intelligente • Téléverrouillage/déverrouillage électrique des portières • Lève-glaces électriques • Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante • Système de coussins gonflables avant et rideaux gonflables latéraux complémentaires montés au pavillon de série • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant

LOCATION 297$ PAR MOIS/60 MOIS[†] | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 24 398$ [††]

2.5S (BOÎTE MANUELLE) [4]
Ville 9,8 L/100km (29 mi./gal.)
Route 6,9 L/100km (41 mi./gal.)

3 GRANDS LANCEMENTS SIGNÉS NISSAN

NOUVELLE SENTRA

LOCATION 207$ PAR MOIS/60 MOIS[†] | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 16 798$ [††]

• 140 chevaux • Volume intérieur en tête de sa catégorie[1] • Sonorisation AM/FM/CD • Système de coussins gonflables perfectionné • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant, les dessus de sièges en cuir et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE) [4]
Ville 8,3 L/100km (34 mi./gal.)
Route 6,4 L/100km (44 mi./gal.)

NOUVELLE VERSA

GAGNANTE DE LA CLÉ D'OR
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION 187$ PAR MOIS/60 MOIS[†] | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 14 498$ [††]

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie[1] • Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie[1] • Coussins gonflables avant et latéraux pour le conducteur et le passager avant de série[2] • Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE[‡]
PROGRAMME POUR DIPLOMÉS NISSAN

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Versa 1.8SL telle qu'illustré (B5RG17 AE00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2,5S (T4RG57AA00) / Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Mensualité de 187 $ / 237 $/ 207 $ / 297 $ / 417 $ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2 350 $ / 2 400 $ / 2 950 $ / 2 895 $ / 2 895 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $ / 1 275 $ compris. Première mensualité et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes immatriculation, assurances et obligations sur les pneus neufs en sus. Frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 $ / 16 798 $ / 24 398 $ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2.5S (T4RG57 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. 1) versa 2007/Sentra2007 contre les concurrents de base 2007. 2) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 3) La possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth. Veuillez consulter le guide de l'usager de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site nissan.ca pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. 4) Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. †, †† Voyez Carrefour Nissan et Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres, disponibles iniquement auprès de Nissan canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerces utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
819 776-0100
www.carrefournissan.com

GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454

NISSAN

495589

Philion veut un rôle accru pour la CDEC de Gatineau

Le Droit

Pierre Philion a plaidé en faveur d'un rôle accru pour la CDEC de Gatineau, hier matin. Le conseiller municipal déplore que l'organisme se limitera à ranimer deux poches de pauvreté à Gatineau.

M. Philion s'est engagé à bonifier le mandat de la Coopérative de développement économique communautaire (CDEC) qui a été fortement réduit dans le nouveau protocole d'entente avec la municipalité.

Avant la fusion de Gatineau, la CDEC travaillait à revigorer 18 poches de pauvreté de la région métropolitaine. Le nouveau protocole réduit son rayon d'action à deux quartiers, le Vieux-Hull et le secteur du marché Notre-Dame.

« Ça veut dire que la CDEC ne pourra plus aller dans mon quartier, déplore M. Philion. Il y a pourtant beaucoup de pauvreté dans des secteurs comme Daniel-Johnson et Mutchmore. Dans l'année qui vient, je travaillerai ardument à bonifier le mandat de la CDEC. »

M. Philion a pressé la ville de signer au plus vite le protocole d'entente avec la CDEC. Le document est sur le bureau du maire Marc Bureau depuis le 7 novembre, plaide-t-il. La ville retient depuis des semaines une subvention de 168 000 $, un geste qui a forcé la CDEC à mettre à pied au moins sept employés.

Ce sont des considérations judiciaires qui retardent la signature de l'entente. De part et d'autre, on consulte des avocats afin de vérifier que le protocole est conforme à la loi.

Recyclage et œuvres d'art

Le Droit

Le centre de tri Tricentris sollicite les artistes de la région à lui soumettre des propositions d'œuvres d'art fabriqués à partir de matières recyclables.

« Nous visons à mettre en valeur les matières recyclables recueillies qui deviendront ainsi des éléments de décoration au centre de tri. Nous voulons que les artistes nous proposent des œuvres originales, sans égard à la forme, à la dimension ou au contenu », a indiqué Frédéric Potvin, directeur général de Tricentris. Pour être admissible au concours, l'artiste doit résider sur le territoire d'une des neuf MRC desservies par Tricentris. L'œuvre proposée, réalisée ou pas, devra être fabriquée à partir de matières recyclées au centre de tri de Lachute, soit le verre, le plastique, le papier, le carton ou le métal. Un prix de 1000 $ sera remis à l'artiste sélectionné dans chacune des neuf MRC. Les créateurs ont jusqu'au 15 décembre pour remettre leur portfolio à Martin Lamoureux, coordonnateur de Tricentris.

En bref

Fusion de chambres de commerce

Le Droit

L'union fait la force. Les chambres de commerces d'Embrun, de Casselman et de Saint-Isidore combineront leurs forces dès le début de 2007 afin d'assurer leur survie.

Issue de pourparlers datant d'il y a deux ans, la fusion se veut un moyen d'éviter la disparition des regroupements, trop souvent menottés financièrement par leur peu d'envergure.

Les maintes collectes de fonds s'avèrent insuffisantes pour soutenir les projets expansion et ne couvrent que les opérations journalières, estiment les nouveaux partenaires.

En plus d'assurer leur survie, les artisans de la fusion espèrent attirer un plus grand nombre de membres pour renflouer les coffres et ainsi permettre l'embauche d'employés, question d'offrir de meilleurs services.

Les représentants des trois chambres de commerces concernées se rencontreront sous peu afin de développer une nouvelle charte.

Sondage à Clarence-Rockland

Véritable enjeu électoral, le complexe récréatif et culturel de Clarence-Rockland passe maintenant à la prochaine étape.

Les résidents de Clarence-Rockland — et même ceux de l'extérieur — sont invités à remplir un sondage au site www.clarence-rockland.com afin d'établir leurs préférences quant à une future programmation.

En élisant Richard Lalonde à la mairie, la semaine dernière, les résidents ont donc opté massivement pour poursuivre la construction du projet de 18,6 millions de dollars.

Le complexe récréo-culturel abritera une piscine, une salle de conditionnement physique avec piste intérieure, une bibliothèque publique et scolaire ainsi que des espaces communautaires. Un auditorium avec estrades se greffera aussi à l'École secondaire l'Escale, sise sur le terrain adjacent au futur complexe.

L'ouverture du complexe est prévue pour l'été 2008.

Heritage College

LE CENTRE D'ÉDUCATION CONTINUE DU COLLÈGE HÉRITAGE EST HEUREUX D'OFFRIR LES PROGRAMMES SUIVANTS* CET HIVER :

Microsoft Networks 2003 avec Linux

Programmation et création de pages Web

Systèmes de bureau et administration

Nous acceptons présentement les demandes d'inscription à temps plein.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec nous : par téléphone au **819-778-2270, poste 2804** ou par courriel à l'adresse : **sholt@cegep-heritage.qc.ca**

*Tous les cours se donnent en anglais

456611

MOINS CHER QU'AILLEURS
POINT FINAL.

GM Canada Optimum
VÉHICULES USAGÉS

BUICK ALLURE 2005
#A3779
À partir de 14 950$ ou 112$ /aux 2 sem.

MONTANA OU UPLANDER ALLONGÉ 2005
TV DVD
#A3780
À partir de 15 850$ ou 118$ /aux 2 sem.

PONTIAC G6 2005
#A3792
À partir de 14 950$ ou 112$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU MAXX LT 2006
#A3816
À partir de 14 950$ ou 101$ /aux 2 sem.

BUICK RAINIER CXL 2006 « AWD »
#A3810 Seulement 14 275 km
26 850$ ou 117$ /aux 2 sem.

PONTIAC TORENT LT 2006
#A3760 Seulement 13 537 km
23 850$ ou 158$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU LT 2006
#A3770
À partir de 14 950$ ou 107$ /aux 2 sem.

CHEVROLET AVALANCHE 4X4 2004
#A3801 Seulement 51 656 km
25 950$ ou 215$ /aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER 2006
#A3747 Seulement 32 963 km
16 950$ ou 114$ /aux 2 sem.

CHEVROLET AVEO 2005
#A3630 Seulement 18 501 km
11 950$ ou 90$ /aux 2 sem.

CHEVROLET TRAIBLAZER LT 4X4 2006
#A3793 Seulement 24 527 km
23 850$ ou 158$ /aux 2 sem.

CHEVROLET CREW CAB LT 2500 HD, 4X4 2004
#A3806 Seulement 47 963 km
26 950$ ou 224$ /aux 2 sem.

SATURN L300 WAGON 2002
#A3807 Seulement 66 509 km
11 450$ ou 97$ /aux 2 sem.

CHEVROLET VENTURE 2003
#A3794 Seulement 47 182 km
10 950$ ou 92$ /aux 2 sem.

BUICK RENDEZ-VOUS 2006
#A3814 Seulement 33 120 km
20 850$ ou 154$ /aux 2 sem.

CHEVROLET PICK UP 4X4 2004
#A3805 Seulement 57 148 km
18 950$ ou 158$ /aux 2 sem.

OLDS ALERO 2002
#A3749 Seulement 58 902 km
9 650$ ou 95$ /aux 2 sem.

SATURN L100 2002
#A3750 Seulement 53 982 km
9 950$ ou 98$ /aux 2 sem.

OLDS ALERO 2003
#A3769 Seulement 35 121 km
10 850$ ou 91$ /aux 2 sem.

CHEVROLET IMPALA 2003
#A3795 Seulement 62 789 km
11 850$ ou 99$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002
#A3648 Seulement 53 737 km
6 995$ ou 71$ /aux 2 sem.

ALERO GL 2001
#596A Seulement 50 275 km
8 950 $ ou 87,05$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002
#A3647 Seulement 57 310 km
7 995 $ ou 71,04$ /aux 2 sem.

CHEVROLET IMPALA LS 2003
#A3804 Seulement 47 988 km
13 950$ ou 117$ /aux 2 sem.

• INSPECTION EN 150 POINTS
• GARANTIE DU MANUFACTURIER
• 30 JOURS/2 500 KM, PRIVILÈGE D'ÉCHANGE SANS TRACAS
• ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

*+taxes, immatriculation et frais d'administration (299 $). Pour un temps limité. Détails chez notre concessionnaire.

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811

457114

Le cahier ARTS & CULTURE

À lire tous les samedis dans LeDroit
cyberpresse.ca

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Passe-Partout ou PS3

Deux courants s'affrontent cette semaine : la génération Play Station et celle de *Passe-Partout*.

Avec le lancement hautement médiatisé de la console de jeux de Sony, Play Station 3, les maniaques de jeux vidéos ont vu leur taux d'adrénaline monter en flèche. Des files d'attente interminables devant les grands magasins ont été observées partout en Amérique du Nord.

On s'arrache les quelques consoles disponibles puisque Sony a intentionnellement mis sur le marché un nombre limité de ces jouets électroniques de plus de 600$. Je n'ai rien contre ces engins de divertissement, j'ai moi-même une console X-Box, mais je ne comprends rien à cette folie qui s'est emparée de notre continent le week-end dernier.

Il y a une autre frénésie qui frappe une certaine couche de la société, celle-là toute québécoise par contre.

Lundi, c'était le lancement d'un coffret DVD de la série pour enfants *Passe-Partout*. Même le sacro-saint Tout le monde en parle avait invité les principaux comédiens de la série pour en faire la promotion. Toutes les lignes ouvertes radiophoniques ont abordé le sujet, les quotidiens ont consacré des sections spéciales au phénomène et la télévision n'était pas en reste.

Donc, dans la même semaine, deux générations se confrontent. Deux nouvelles solitudes apparaissent.

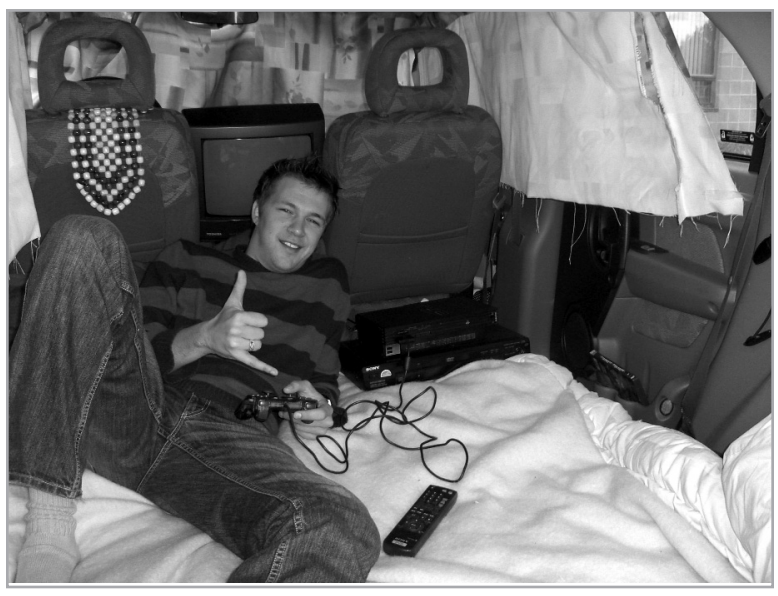
Et pour ma génération, celle des plus de 40 ans, il nous reste le débat entourant la dénomination d'un boulevard.

Ouais, je m'ennuie de *Daktari* et de la *Ribouldingue* !

Le Droit

Nos photographes en vedette

Le travail de trois photographes du *Droit* fait partie de l'exposition *Les mille mots du photojournalisme* de l'Unesco présentée jusqu'au 1er décembre dans le Hall d'entrée du Constitution Square, 350 rue Albert à Ottawa. Elle est organisée conjointement par l'Association canadienne des journaux et la Commission canadienne de l'UNESCO qui fête ses 50 ans. L'exposition, dont la thématique repose sur la liberté d'expression, regroupe 38 photos de presse publiées par les grands quotidiens du pays, dont celles de mes collègues **Michel Lafleur, Étienne Morin** et **Martin Roy.** Lundi soir, **David A. Walden**, secrétaire-général de la commission canadienne pour l'Unesco, **Anne P. Kothawal**, pdg de l'Association canadienne des journaux, et **André Larocque**, rédacteur en chef du *Droit*, admire le travail de nos collègues photographes.



JF dort dans sa voiture

Depuis maintenant 51 jours, l'animateur de TagRadio, **Jean-François Chevrier**, dort dans sa voiture, question de vivre lui aussi l'aventure *Loft Story*. Tant et aussi longtemps que son alter ego du Loft, Jean-Philippe, sera dans la course, JF restera enfermé dans son Aztek. Avec les froids qui s'en viennent, j'espère qu'il pourra se tenir bien au chaud. D'ailleurs, son collègue de l'émission du matin **Alex van Dieren** lui a organisé une rencontre avec une auditrice mais celle-ci n'a pas accepté son invitation d'élire domicile dans sa voiture. J'ai personnellement offert à JF de stationner son Tagxi chez-moi mais il a refusé l'invitation, préférant le carrefour giratoire du boulevard St-Joseph. Enfin, si vous voulez lui faire plaisir, apportez-lui beignets et café pour le réchauffer un peu. Si vous voulez en savoir un peu plus sur son aventure, procurez-vous le magazine *Dernière Heure* qui lui a consacré un article.

Les chorales francophones en compétition

Pour la première fois dans la région, un concours de chorales francophones débute aujourd'hui, pour prendre fin vendredi.

L'événement se tiendra à La Nouvelle scène et les chorales gagnantes se partageront une bourse de 8500$ offerte par Couleur FM, le journal *L'Express* et La Nouvelle scène.

Le Concours des chorales de la télévision Rogers — le nom officiel de l'événement — mettra en vedette six chorales qui livreront une performance d'une heure chacune.

Selon **Cheick Tall**, chef de station à la télévision Rogers, cette première édition est le début d'une tradition qui sera l'occasion à chaque année d'amorcer la période du temps des Fêtes.

En plus d'assister aux spectacles à la Nouvelle Scène, vous pourrez voter pour votre coup de cœur sur le site Internet de la télévision Rogers lors de la télédiffusion de l'événement pendant la période de Noël.

La chorale choisie par les téléspectateurs recevra le Prix du Public et une bourse de 1000$. La chorale gagnante recevra une bourse de 5000$ alors que la deuxième place repartira avec une bourse de 2500$. Ce choix sera fait par un jury de sept personnes.

Les spectacles débutent à 19h30 et les billets sont en vente à la billeterie de La Nouvelle scène au coût de 10$.

Prix hommage du MIF

Impératif français a remis cinq prix Hommage bénévolat à des gens qui se sont illustrés dans l'organisation de diverses activités du mouvement Impératif français.

Pour leur engagement dans l'organisation des festivités nationales du Québec en Outaouais, L'Outaouais en fête, les lauréats sont **Michel McIntosh, Émeric Chartrand Deschamps** et **Anne Chardon**. À titre de responsable du Prix d'excellence Lyse-Daniels, la lauréate est **Laurette Bergeron** et à titre de conseiller linguistique, c'est **Léo La Brie** qui a été honoré.

Tout est vendu

À chaque année c'est le même manège.

Tous les billets pour le Déjeuner du maire de Gatineau s'envolent en un temps record.

L'événement qui a été instauré par l'ex-maire **Yves Ducharme** s'inscrit maintenant dans une tradition d'entraide et de bienfaisance.

Pour le baptême du maire **Marc Bureau** l'an dernier, plus de 2000 personnes y ont pris part pour des recettes de près de 95000$.

Tout cet argent permet aux organisateurs de confectionner des paniers de Noël qui sont livrés à des familles moins bien nanties de Gatineau.

En plus de l'argent, les convives sont invités à apporter une denrée non périssable.

La Guignolée des médias

La tradition est bien installée. Depuis plusieurs années, les médias de l'Outaouais s'installent aux principales intersections de la région pour amasser des dons pour les plus démunis de notre communauté.

L'an dernier, la Guignolée des médias a permis d'amasser plus d'un million de dollars au Québec. Mardi prochain, tous les détails de l'événement seront rendus public à la suite d'une conférence de presse.

On s'en reparle la semaine prochaine.

Le Droit

Un chou pour un bout'chou

La 4e édition du programme *Un chou pour un bout'chou* a été lancée cette semaine aux Galeries de Hull. Cette initiative de la Soupière de l'Amitié permet à des enfants qui vivent dans des situations précaires de passer un beau Noël. Cette année, on espère vendre 1000 choux et ainsi étendre cette campagne aux bébés en offrant des produits alimentaires comme du lait maternisé ainsi que des produits d'hygiène de base. Pour vous procurer votre chou, vous n'avez qu'à vous rendre aux Galeries de Hull du 24 novembre au 2 décembre. Le Théâtre Imax et la radio Énergie participent activement à cette campagne. Sur la photo, on retrouve **Jean-Guy Sabourin**, de la Soupière, **Lucie Filiatrault**, des Galeries, **Annie Laflèche**, du cinéma Imax, et **Martin Tremblay**, animateur à la radio Énergie.

Assemblée publique à la CSCV

Le Droit

La Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) devra tenir une assemblée publique aux fins d'entendre les revendications des opposants au projet de reconfiguration des circonscriptions électorales qui prévoit l'abolition de deux postes de commissaire dans la Petite-Nation.

L'audience aura lieu le 30 novembre, à compter de 19 h, à l'auditorium de l'École secondaire Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville.

Quelque 300 personnes ont signé la pétition pour s'opposer au projet de découpage proposé alors que la Loi sur les élections scolaires exige que la CSCV tienne une consultation publique s'il y a plus de 175 signataires.

Compte tenu du nombre total d'électeurs (35 352) sur son territoire, la loi oblige la CSCV à réduire le nombre de circonscriptions de 19 à 17, en vue du prochain scrutin scolaire de novembre 2007. À ces 17 commissaires élus viendront s'ajouter deux parents commissaires qui sont délégués par les comités de parents des élèves du primaire et du secondaire.

Le projet de découpage adopté majoritairement (10 pour, 5 contre) par le conseil des commissaires, le 1er novembre dernier, prévoit que les districts électoraux actuellement représentés par les commissaires Claude Augers (district 2) et Raymond Ménard (district 5) seront supprimés.

Les municipalités touchées seront amalgamées à d'autres circonscriptions.

Les commissaires représentants les circonscriptions de la Petite-Nation étaient prêts à accepter un compromis en éliminant un district dans le secteur urbain et un autre dans le secteur rural.

Mais ce scénario n'a pas été retenu par la majorité des commissaires, ce qui a engendré ce mouvement d'opposition de la part des citoyens du secteur de la Petite-Nation qui s'est manifesté par les quelque 300 signatures pour exiger une audience publique.

À la suite de cette audition, le conseil des commissaires de la CSCV aura jusqu'au 31 décembre prochain pour adopter la carte électorale définitive.

L'INDICATEUR BD LOGIC[MC] SERA RETIRÉ DU MARCHÉ.

LA SOLUTION EST SIMPLE, REMPLACEZ-LE PAR L'INDICATEUR ASCENSIA® CONTOUR®.

ASCENSIA® CONTOUR® EST SIMPLE ET PRÉCIS :

- Il est le seul indicateur à bandelettes individuelles doté de la technologie Aucun étalonnage requis[MC];
- Il permet des analyses rapides qui ne requièrent qu'un petit échantillon de sang;
- Il est facile à utiliser.

AUCUN ÉTALONNAGE REQUIS[MC]

Pour recevoir votre indicateur **GRATUIT*** Ascensia® CONTOUR®, communiquez avec notre **Service d'assistance téléphonique pour personnes atteintes de diabète** au **1 800 268-7200** ou visitez le site **www.ascensia.ca**

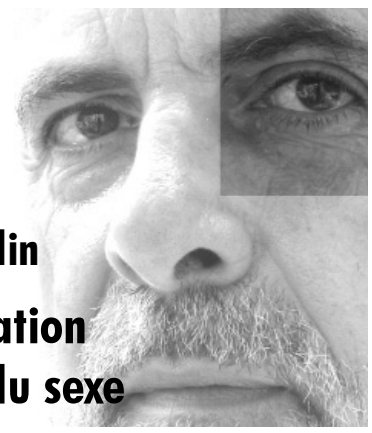
*À l'achat de bandelettes d'analyse Ascensia® MICROFILL®. ©2006, Bayer Inc. ®/MC Marques de commerce de Bayer HealthCare LLC, utilisées sous licence. Bayer et la croix Bayer sont des marques déposées de Bayer AG utilisées sous licence. Toutes les autres marques déposées ou marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Ascensia. Bayer HealthCare

457131

Actualité Responsabilité Humanité

Les Grandes Conférences de l'Outaouais



Richard Poulin

La mondialisation des industries du sexe

Jeudi 30 novembre 2006, 19 h 30

À la Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau
12 $ pour les membres, 20 $ à l'avance
ou 25 $ à la porte
Stationnement intérieur gratuit

www.gatineaumonde.com

Procurez-vous votre carte de membre et profitez d'un rabais considérable sur le prix des billets d'entrée. Les cartes d'adhésion et les billets des conférences de la saison sont en vente à la Librairie du soleil et sur place les soirs des conférences.

Village Place-Cartier : 425, boul. St-Joseph, Gatineau
Marché By : 33, rue George, Ottawa

Librairie du soleil

Initiative de la Société Gatineau Monde
90,7 FM Première chaîne
LeDroit cyberpresse.ca
Desjardins Caisses secteur Hull
Radio-Canada Télévision
Ville de Gatineau Fière de contribuer!

457018

DUPONT & DUPONT

DUPORTAGE FORD LINCOLN 819 778-2751

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep 819 777-2611

EN VEDETTE CETTE SEMAINE :

NOS 4X4 EN VEDETTE !

2004 Ford F-250 Lariat Super Cab 4x4
Moteur 5.4 litres, cuir, vitres et portes électriques, climatiseur, reg. de vitesse et bien plus !
27 995$ ou 225$** / aux 2 semaines

2003 Jeep TJ Sport
Bien équipé avec moteur 6 cyl./ 4 litres, 50 967 km
15 777$ ou 154$* / aux 2 semaines

2004 Ford F-150 FX4 SUPER CREW 4x4
Tout équipé avec sièges électriques, console au plancher, vitres et portes électriques. Le luxe au maximum !
29 995 $ ou 239$** / aux 2 semaines

2005 Dodge SX
Moteur 4 cylindres, 2,0 litres, climatiseur, volant inclinable, lecteur D.C., phares antibrouillards.
12 667 $ ou 124$*$ / aux 2 semaines

2004 Ford F-150 FX4 Super Cab 4x4
Tout équipé avec vitres et portes électriques, lecteur D.C., reg. de vitesse, moteur 8 cyl., etc.
28 995 $ ou 229$** / aux 2 semaines

2003 Dodge SX
Moteur 4 cylindres, 2,0 litres, climatiseur, volant inclinable, trans. automatique, lecteur D.C., phares antibrouillards.
9 771 $ ou 96$* / aux 2 semaines

2004 Ford Explorer Sportrack 4x4
Moteur V6, tout équipé, lecteur D.C., couvert de plateau, vitres et portes électriques, reg. de vitesse et beaucoup plus !
~~24 995 $~~ 22 995 $ ou 190$** / aux 2 semaines

2003 Dodge Caravan
Trans. automatique, climatiseur, groupe électrique, reg. de vitesse.
13 771 $ ou 135$* / aux 2 semaines

2004 Ford escape XLT 4X4
Tout équipé avec trans. automatique, moteur V6, lecteur D.C. et beaucoup plus !
20 995 $ ou 169$** / aux 2 semaines

2003 Dodge Durango SXT
Tout équipé avec trans. automatique, lecteur D.C. et beaucoup plus !
18 868$ ou 183$9$* / aux 2 semaines

2000 Ford Explorer XLS 4x4
Très bien équipé, moteur V6, trans. automatique,
un bijou à voir absolument !

2006 Chrysler Sebring
Trans. automatique, rég. de vitesse, climatiseur, jantes en aluminium, vitres/portes électriques, 30 591 km.
15 877$ ou 154$85$* / aux 2 semaines

2006 Ford Freestyle SEL AWD
Tout équipé avec du luxe au maximum. Impossible de trouver mieux !
~~27 995 $~~ 26 995 $ ou 219$50$** / aux 2 semaines

2002 Dodge Dakota Club Cab
Trans. automatique, climatisation.
12 798 $ ou 125$17$* / aux 2 semaines

* Achat sur 60 mois, taxes en sus, (S.A.C.) ** Achat sur 72 mois, taxes en sus, (S.A.C.)
Véhicules avec prix total: Taxes en sus.

Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés !

456718

LeDroit

Le fil de fer

Gérer les relations Canada-Chine équivaut à marcher sur un fil de fer… sous les yeux de milliers de spectateurs intéressés. Le premier ministre Stephen Harper le constate personnellement depuis quelques jours alors que ses adversaires politiques et des gens de la communauté des affaires réagissent aux derniers développements dans cette filière chaude.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Cela fait des années que les relations sino-canadiennes sont teintées à l'encre des droits de la personne. Chaque rencontre au sommet entre les émissaires des deux pays doit nécessairement, du point de vue de certains, être une occasion de rappeler l'importance des droits humains.

À chaque fois, le Canada doit, ajoutent-ils, encourager le respect des droits de la personne… au point d'en faire une condition à la poursuite de nos échanges commerciaux.

Les quatre missions chinoises d'Équipe Canada sous le premier ministre Jean Chrétien faisaient l'objet de rappels parfois mordants de critiques de la performance de la Chine au chapitre des droits de la personne.

De fait, la Chine a encore une longue route devant elle.

Les arrestations sommaires, les exécutions nombreuses, le contrôle de l'information, la répression des membres du Falun Gong ne sont que quelques-uns des irritants dans le domaine. S'ajoute à cela des questions ponctuelles, comme celle du Sino-Canadien Huseyin Celil, soupçonné de terrorisme et emprisonné en Chine.

L'opposition à la Chambre des communes s'est toujours fait un malin plaisir de critiquer le premier ministre en rencontre avec des dirigeants chinois.

Aux yeux du Bloc québécois, du parti néo-démocrate, des bleus à l'époque de Jean Chrétien ou des rouges maintenant que Stephen Harper est à la barre, le premier ministre rate toujours son coup.

M. Chrétien était accusé d'être trop mou, d'être à la solde des intérêts commerciaux canadiens.

Maintenant, c'est le contraire.

M. Harper est trop dur et il se comporte en «matamore», pour reprendre l'expression du bloquiste Michel Gauthier, et d'«amateur», aux yeux des libéraux.

La tournée pacifique prend des airs de «fiasco», a lancé le chef libéral intérimaire, Bill Graham, qui nous avait habitués à plus de dignité dans le passé.

Ce tempérament de girouette jette un lourd discrédit sur l'opposition.

Cela donne l'impression que des banquettes à la gauche du président de la Chambre, tout constitue des munitions. Dites oui, et on vous assaille. Dites non, et on vous assaille.

Les adversaires des conservateurs tentent évidemment, pour des raisons évidentes de partisanerie politique, de profiter du peu d'expérience de Stephen Harper au plan des relations internationales.

L'été dernier, à l'époque du conflit entre Israël et le Hezbollah installé au Liban, les forces de l'opposition ont réussi à jeter du discrédit sur les conservateurs en profitant d'une déclaration d'appui unilatérale de M. Harper à l'endroit d'Israël.

Il s'en est suivi des semaines de débat, au pays, sur l'historique des relations israélo-canadiennes et sur le juste ton à adopter.

M. Harper a eu de la difficulté à traverser cette première épreuve internationale: l'opposition en a profité.

Cette fois, l'opposition tente le même coup fourré.

Mais cela ne tiendra pas la route. Pas avec la performance de M. Harper, du moins.

Elle a plus de chance, et elle le sait, en attaquant le message confus de Rona Ambrose sur le protocole de Kyoto… et qui en a remis en profitant d'une tribune internationale pour se livrer à une attaque partisane sur les libéraux.

Certes, la performance libérale dans le domaine de l'environnement relevait de l'inertie pure et simple, sauf à la toute fin du règne Chrétien, lorsqu'il a senti l'urgence de polir son héritage «vert».

Mais M^me^ Ambrose, la ministre de l'Environnement, manque de classe en soulevant cela devant des émissaires de tous les pays. Le linge sale, ça se lave au pays, pas ailleurs.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

À vous la parole

Sécurité sur Air Canada

À Lawrence Cannon,
ministre fédéral des Transports

En cas d'urgence à bord des avions d'Air Canada, les instructions enregistrées présentées au début du vol ne sont d'aucune utilité, pas plus que le document dans la pochette devant le siège.

Qui va s'en souvenir ou aller le consulter?

En cas d'extrême urgence, il faut que des instructions soient criées tant en anglais qu'en français, pour exécution immédiate.

Laisser à Air Canada, qui est soumis à la Loi sur les langues officielles, le soin de décider de la façon dont il applique cette loi en cas d'urgence est inacceptable.

Air Canada ne décide rien et l'on se trouve bien souvent à bord d'un avion où aucun membre du personnel ne parle français.

Autrement dit, Air Canada n'a que faire de la sécurité de ses passagers francophones.

Une nouvelle loi n'est pas nécessaire pour régler ce problème.

Il vous suffit de prescrire à Air Canada, par voie de règlement ou autrement, qu'il doit toujours se trouver à bord de ses avions au moins un membre du personnel qui parle français.

Si je voyage avec Air Canada, c'est pour avoir cette sécurité, mais dans l'état actuel des choses, elle ne m'est pas garantie.

Gabriel Racle,
Ottawa

Oui au boulevard Bobino

Au chroniqueur Denis Gratton

Je suis originaire de Hull et j'ai fait mes premières classes avec Bobino, la Boîte à surprise, la Ribouldingue et plus.

Bobino a été de loin mon préféré.

De plus Guy Sanche est né et a grandi tout comme moi à Hull.

Son nom Bobino et sa prestance et son oeuvre dépassent dans le temps l'oeuvre de tout autre personnage.

Donc j'appuie avec ferveur la pétition pour nommer le boulevard McConnell-Laramée, «boulevard Bobino».

Raymond Gougeon,
Pontiac

La recette de M. Marleau

En novembre, la revue *L'Actualité* a publié le résultat des élèves du secondaire aux examens de juin 2005.

Il n'y a pas de grande surprise dans la première colonne: l'Outaouais est toujours bien représenté par nos deux écoles privées, le collège Saint-Alexandre et l'école Saint-Joseph.

Mais cette année, une surprise de taille: l'école secondaire Hormisdas-Gamelin, à Buckingham, qui a gravi 215 marches au palmarès.

Oui, oui, on ne rêve pas.

Pour souligner ce résultat exaltant, la revue y a consacré quatre pages.

L'auteur Martin Pelchat a trouvé le pourquoi d'une telle ascension; un directeur, Léo Marleau, et une équipe bien motivée, des installations nouvelles à la suite d'un incendie, l'année scolaire divisée en semestres, la nomination de 14 chefs d'équipe, etc.

Cet article très élogieux devrait circuler dans les mains des élèves et des parents, voire même être analysé par des groupes d'élèves.

Quand on examine le comportement des ados, ce qu'on en dit n'est pas toujours rassurant.

Enfin, quel réconfort!

Félicitations à l'école Hormisdas-Gamelin!

Et à ses élèves, je dis: continuez!

Et surtout, gardez la tête haute.

Jean-Paul Bédard,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

À vous la parole

Les élections étaient sur Rogers

C'est avec étonnement que j'ai pris connaissance de commentaires au sujet de la couverture des élections municipales à la télévision de Radio-Canada («Les élections sur SRC», *Le Droit*, 16 novembre, et «Adieu SRC, bonjour CBC!»,17 novembre). En fait de couverture locale, complète et francophone des élections municipales, les abonnés du câble ont eu accès à tout ce qu'il y a de mieux du moment qu'ils se soient donné la peine de sortir des sentiers battus. Une programmation sur la soirée des élections telle que la souhaitait le correspondant Marc Haentjens était en effet disponible sur les ondes de Télévision Rogers (Chaîne 23), dont le seul et unique mandat est de traiter les enjeux de la francophonie d'Ottawa et de l'est ontarien.

Dès 20 h, Rogers était au rendez-vous avec l'animateur Pierre Bergeron et une imposante équipe d'employés et de bénévoles afin de fournir aux téléspectateurs les résultats locaux au fur et à mesure qu'ils étaient disponibles. Son panel d'experts, appuyé des quatre équipes de journalistes et de cameraman, a décortiqué les résultats et discuté de leur impact pour la communauté francophone, en plus de recueillir les réactions des candidats élus et défaits. Mieux, quelques semaines avant le vote, l'émission *FrancOpinion* s'est longuement penchée sur les enjeux de cette élection et plusieurs candidats se sont prévalu du temps d'antenne gratuit offerte par la Télévision Rogers.

Que le téléspectateur franco-ontarien se sente délaissé par les grands réseaux francophones, soit. Mais qu'il en conclue que sa seule option est de se tourner vers les canaux anglophones est absurde.

Cheick Tall,
chef de station,
Télévision Rogers Ottawa

Enfin un qui parle !

Mario Dumont aurait-il marqué la fin de la récréation, au Québec, en lançant franchement le débat sur les accommodements raisonnables pour protéger la majorité dans ses droits ? Les Romains avec les Romains, non ? Ça prend un jeune pour avoir le courage de vouloir mettre de l'ordre dans la baraque. Bravo. Enfin un politicien qui n'a pas la langue de bois et qui dit tout haut ce que plusieurs pensent.

Léonce Marchand,
Gatineau

O'Brien et le français

Notre nouveau maire ne parle pas français : «*So what ?*» Les citoyens d'Ottawa ont voté pour du vrai changement à l'hôtel de ville, quelqu'un qui peut secouer la lourde bureaucratie et que les politiciens de carrière à la Chiarelli/Munter n'ont jamais osé déranger.

La fusion municipale aurait dû réduire le nombre d'employés à la nouvelle Ville d'Ottawa. Mais non, depuis, il y en a plus. C'est le monde à l'envers. Il n'y a pas lieu de couper à la hache les services de la ville mais plutôt, y aller avec une approche d'affaires pour augmenter l'efficacité et ainsi réduire les coûts qui ont un impact direct sur le niveau de taxation.

À Ottawa, il n'est pas nécessaire que le maire, le chef de police et tous les gérants de section soient bilingues. L'important, c'est que la ville puisse offrir un service dans les deux langues donc s'assurer qu'il y a un bon nombre d'employés bilingues au centre de services ou via le téléphone.

Je n'ai jamais vécu à Gatineau mais il me semble que la ville d'Ottawa est beaucoup plus bilingue que la Ville de Gatineau (et le gouvernement provincial du Québec tant qu'à y être) l'est dans ses communications avec son public et dans son affichage. Larry O'Brien ne passera pas de loi pour interdire l'affichage en français ou s'assurer que l'affichage en anglais ait priorité sur celui en français.

M. O'Brien a été mandaté par les citoyens de gérer les services qui sont de sa responsabilité (transport, routes, sécurité, aqueduc, propreté) et de laisser aux autres ordres de gouvernement s'occuper de leurs responsabilités telles que les pesticides, parfum, etc.

Raymond Leduc,
Ottawa

Réveillez-vous, Québécois !

Avec la pseudo reconnaissance de la nation québécoise, le Canada anglais est en train de nous passer un autre Meech, un autre Charlottetown et un autre rapatriement de la Constitution.

246 ans après la Conquête et 139 ans après la Fédération, le Canada anglais n'a pas encore reconnu la nation québécoise et ne la reconnaîtra jamais. Le colonisateur ne reconnaît jamais ses colonisés. Ce serait déchoir à ses propres yeux.

Mais les Anglo-Saxons sont passés maîtres dans les astuces et les mirages en tous genres. Ils vont s'en tirer encore une fois en reconnaissant les Québécois comme une nation symboliquement symbolique et sociologiquement sociologique ou encore une nation virtuelle, potentielle et pourquoi pas irréelle et imaginaire.

Québécois, vous n'êtes pas tannés de faire rire de vous, surtout les fédéralistes qui rêvent encore, éternels rêveurs, d'un renouvellement virtuel, potentiel, irréel et imaginaire du fédéralisme canadien.

Le colonisateur ne respecte ses colonisés que le jour où les colonisés font leur indépendance. 140 pays l'ont fait au XX^{e} siècle. Qu'attendons-nous ?

Normand Rousseau,
Gatineau

Le diable est dans les détails

Orford, c'était déjà la triste histoire d'une mauvaise idée : privatiser une partie d'un parc national pour régler un problème particulier. C'est maintenant devenu la toute aussi triste histoire des conséquences qui arrivent inévitablement quand un gouvernement n'écoute personne et ne se préoccupe pas de ces détails pratiques qui peuvent venir tout bousiller. Parce qu'en politique, le diable est dans les détails.

Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

ARCHIVES

Claude Béchard : retour à la case départ

Le tout partait d'une mauvaise décision, soit de vendre à un promoteur privé le centre de ski et le golf situés dans les limites du Parc du Mont-Orford. Parce que le gouvernement, qui en est le propriétaire, ne voulait pas courir le risque d'en retrouver la gestion si le locataire actuel lui remettait la clé.

Le gouvernement s'est laissé embobiner par un concept à la mode : que la seule façon de rentabiliser Orford était de construire des condos juste en bas des pentes, à l'intérieur des limites du parc national.

Il était inévitable que cette décision soulève un tollé. Après tout, vendre une partie d'un parc national à un promoteur privé, ça ne se fait même pas dans une république de bananes.

Surtout quand le résultat final est de faire en sorte que l'essentiel du Mont Orford ne se retrouverait plus dans le parc national qui porte son nom.

Devant le concert de protestations et la démission de son ministre de l'Environnement, le gouvernement a adopté la pire des attitudes : il a été intraitable sur les modalités et souple sur les principes. En fait, c'est un peu pire que ça : on a pris une modalité et on en a fait un principe.

C'est ainsi que le ministre Claude Béchard — qui avait remplacé Tom Mulcair à l'Environnement — a créé le principe voulant que ce n'est pas le rôle de l'État d'être propriétaire d'un golf ou d'un centre de ski. Même si tous les gouvernements, fédéral et provinciaux y compris le Québec, sont propriétaires de tels équipements dans plusieurs parcs nationaux.

Le simple bon sens aurait voulu qu'avant de s'engager dans un processus aussi compliqué que la privatisation de la montagne, le gouvernement aurait pu se demander si la solution la plus facile n'était pas de résilier le bail d'un locataire insatisfait et malheureux. Ces choses-là se négocient et le gouvernement — quoi qu'en dise M. Béchard — n'allait pas nécessairement être obligé de verser 10 millions $ à l'actuel locataire, M. André L'Espérance.

À maintes reprises depuis le printemps, plusieurs intervenants de l'Estrie ont donc averti le gouvernement de cette nécessaire résiliation du bail. Non seulement on a refusé de résilier le bail, mais on a ajouté aux charges du locataire, juste pour faire taire d'éventuels critiques.

Bref, la loi 23, qui prévoyait la privatisation d'une partie du parc national — loin d'être une solution au problème — aura placé le locataire dans une telle incertitude qu'il considère maintenant que son intérêt est d'annuler la saison de ski — en mettant la faute sur le syndicat, ce qui est un grand classique.

Avec le résultat prévisible que tous les intervenants de l'Estrie sont aux abois et demandent au ministre Béchard de trouver une solution afin de sauver la saison de ski, ce qui devient une question de survie pour beaucoup d'entreprises de la région.

Alors, nous voici donc revenus au à la case départ : le gouvernement du Québec est saisi de nouveau d'un dossier qu'il a mal géré et qui n'aurait jamais dû dépasser le statut d'un «cas de comté».

L'une des solutions qui doit être envisagée est, bien évidemment, la résiliation du bail de M. L'Espérance et ensuite trouver un nouvel opérateur pour le centre de ski. Bref, on en revient précisément à ce que les intervenants de la région suggéraient depuis le début.

Au cours des prochaines heures, M. Béchard va se muter en ministre du Travail et essayer de réconcilier le syndicat et le gestionnaire.

Si ça ne marche pas, sa seule option sera de trouver un nouvel opérateur pour le centre de ski, ce qui implique, bien entendu, de résilier le fameux bail.

Bref, tout indique qu'on finira par appliquer la solution que pratiquement tout le monde recommandait au gouvernement et qu'il refusait obstinément d'appliquer.

En mai dernier, lors d'un Conseil général de son parti, le premier ministre Jean Charest avait pratiquement transformé un vote sur le dossier Orford en vote de confiance sur son leadership.

Le message aux militants avait été que, même s'il y avait eu des erreurs dans ce dossier, il fallait fermer les yeux et tourner la page pour ne pas embarrasser le premier ministre, surtout qu'on entrait dans une année électorale.

C'était oublier que les dossiers mal ficelés ont toujours le don de revenir hanter ceux qui ne font pas attention aux détails.

En bref

Des funérailles d'État pour le dernier vétéran de 14-18

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Chambre des communes a voté à l'unanimité pour que des funérailles d'État soient tenues après le décès du dernier ancien combattant de la Première Guerre mondiale.

Une motion à cet effet avait été soumise par le Nouveau Parti démocratique.

Il y aurait présentement trois Canadiens ayant participé à cette guerre entre 1914 et 1918 qui sont toujours vivants; ils sont tous centenaires.

La première bataille importante à laquelle les Canadiens se sont livrés au cours de la Première Guerre mondiale a eu lieu à Ypres, en Belgique, en avril 1915, alors que les Allemands utilisèrent des gaz toxiques.

Plus de 60 000 Canadiens ont péri lors de la Première Guerre mondiale.

Les primes d'assurance-auto augmentent moins vite au Québec

Presse Canadienne – QUÉBEC

Malgré la détérioration du bilan routier, c'est au Québec que le coût de la prime d'assurance-automobile augmente le moins rapidement, au Canada, depuis 2000.

De 2000 à 2005, la prime moyenne annuelle déboursée par les automobilistes québécois a augmenté de 13,5 %, passant de 630 $ à 715 $, selon des données du Groupement des assureurs automobiles du Québec.

Elle a même diminué de 3 $ l'an dernier, puisqu'elle était de 718 $, en 2004.

Avec la Saskatchewan (713 $), le Québec demeure la province où assurer un véhicule est le moins dispendieux au Canada, régime public compris.

La moyenne canadienne des hausses des primes s'est établie à 29 pour cent. Ce sont les conducteurs ontariens qui ont été les plus touchés, avec une hausse de 52,6 % (de 864 $ à 1319 $).

Le sida progresse toujours dans le monde

Associated Press – GENÈVE

Le nombre de personnes vivant avec le virus du sida ne cesse d'augmenter, dans le monde, tout particulièrement en Asie et en Europe de l'Est, souligne le rapport annuel du programme de l'ONUsida, qui estime ce chiffre à 39,5 millions.

Selon ce rapport publié hier, environ 2,9 millions de personnes sont mortes cette année d'une infection liée au sida, et 4,3 millions d'autres sont devenues séropositives.

Le rapport souligne que la propagation de la maladie est particulièrement notoire en Asie centrale, Asie orientale et Europe de l'est.

« Cette année, le rapport nous donne de vrais motifs d'inquiétude », a déclaré Peter Piot, Secrétaire exécutif de l'ONUsida.

Le sida a tué plus de 25 millions de personnes depuis l'apparition du premier cas en 1981, en faisant une des maladies les plus meurtrières de l'histoire.

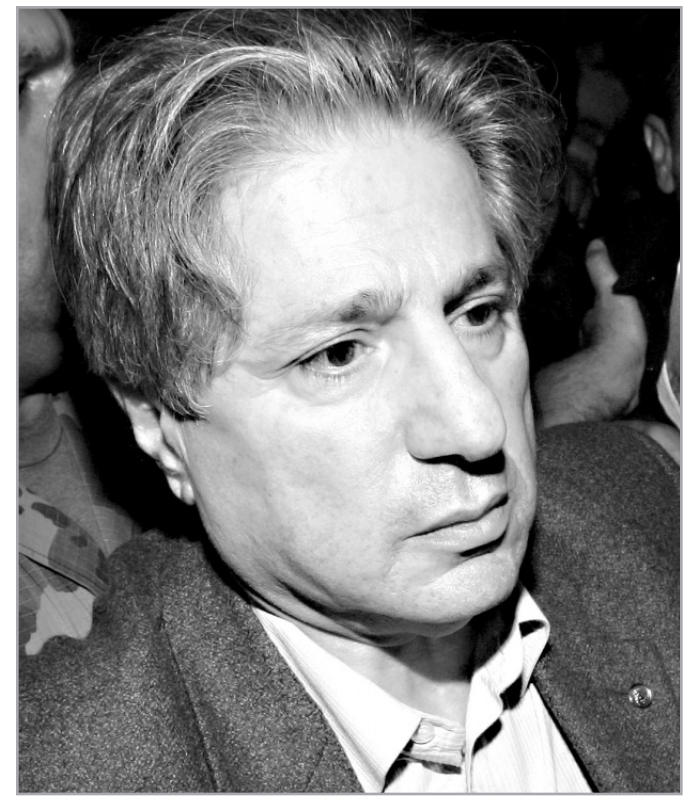
Peter Piot s'est dit particulièrement inquiet de la recrudescence des cas de sida dans des pays qui avaient enregistré des progrès dans la lutte contre le virus, notamment l'Ouganda, la Thaïlande, les pays d'Europe de l'Ouest et les États-Unis.

L'assassinat d'un ministre antisyrien pousse le Liban dans le désarroi

Associated Press – BEYROUTH

En pleine crise politique au Liban, le ministre antisyrien de l'Industrie Pierre Gemayel, fils de l'ancien président Amine Gemayel et étoile montante des chrétiens maronites, a été assassiné hier dans la banlieue nord de Beyrouth. Damas est de nouveau montré du doigt et le premier ministre libanais a appelé à l'unité nationale contre la « sédition ».

Pierre Gemayel, 34 ans, également neveu du président Bachir Gemayel élu et assassiné en 1982, est la cinquième personnalité antisyrienne et le premier membre du gouvernement de Fouad Siniora tué au Liban depuis deux ans. Grièvement blessé lors de l'attentat, il est mort à l'hôpital. Ses funérailles auront lieu demain à Beyrouth. Le gouvernement, soucieux d'éviter des manifestations propices à la violence, a décrété trois jours de deuil et annulé les cérémonies prévues pour aujourd'hui, jour de l'Indépendance.



ASSOCIATED PRESS

Amine Gemayel, chef des phalangistes et père de la victime, a exhorté ses partisans à ne pas rechercher la vengeance.

Le ministre de la Phalange chrétienne roulait dans le quartier chrétien de Jdeidé, sa circonscription électorale, lorsqu'une ou deux voitures lui ont coupé la route et que trois individus l'ont abattu à l'arme automatique, selon les forces de sécurité et des témoins. Le chauffeur, blessé, l'a conduit à l'hôpital Saint-Joseph mais peu après, La Voix du Liban, la radio du parti phalangiste, annonçait son décès.

Le chef de la majorité antisyrienne au Parlement libanais, Saad Hariri, a imputé l'attentat à Damas. « Ça ne peut être que la Syrie. […] C'est un régime d'assassins, […] qui a tué Rafic Hariri (… et) toutes les personnes qui luttaient pour la démocratie », a-t-il déclaré à France-2.

Saad Hariri est lui-même le fils de l'ancien premier ministre et homme d'affaires Rafic Hariri, dont l'assassinat le 14 février 2005 à Beyrouth a entraîné dès avril le retrait syrien du pays du Cèdre après 29 ans de présence militaire. L'enquête des Nations unies a conclu à l'implication inévitable des services de renseignement syrien et libanais dans la mort d'Hariri.

Le premier ministre Fouad Siniora a établi un lien direct entre l'assassinat d'hier et ce qui a déclenché la crise politique actuelle entre son gouvernement soutenu par Washington et le Hezbollah proche de Damas et Téhéran: la formation d'un tribunal international chargé de juger les suspects dans le meurtre d'Hariri. Le Conseil de sécurité de l'ONU a donné son feu vert dans la soirée au projet d'accord avec le gouvernement de Beyrouth.

« Nous ne laisserons pas les meurtriers prendre le contrôle du sort du Liban et de l'avenir de ses enfants. Il est temps que tous les Libanais se rassemblent autour du tribunal international », a lancé Fouad Siniora à la télévision nationale. « J'appelle tous les Libanais […] à être conscients de la sédition fomentée contre eux. »

Montré du doigt à mots plus ou moins couverts, Damas a dénoncé « cet acte méprisable (qui) a pour objectif de détruire la stabilité et la paix au Liban », selon un responsable syrien cité par l'agence de presse officielle SANA sous le couvert de l'anonymat.

Pierre Gemayel, issu de l'une des plus influentes familles libanaises, était considéré comme l'espoir des phalangistes. Leur chef actuel, son père Amine Gemayel, a été président de 1982 à 1988, et feu son grand-père, Pierre Gemayel, a dirigé le parti dont était issue la plus importante milice chrétienne, alliée d'Israël pendant la guerre civile de 1975-90 au pays du Cèdre.

Devant l'hôpital, Amine Gemayel, hébété, a déclaré que son fils était « mort en martyr de sa cause » et a exhorté ses partisans à ne pas chercher la vengeance.

Des centaines de personnes s'y étaient rassemblées, scandant des slogans contre le Hezbollah et contre son allié et rival de la Phalange, le leader chrétien Michel Aoun. Des incidents ont éclaté dans les quartiers chrétiens mais l'armée libanaise y a mis fin et a installé des postes de contrôle pour éviter des manifestations dans les prochains jours, notamment à l'occasion des funérailles.

Le fédéral veut frapper fort contre l'alcool et les drogues au volant

Presse Canadienne

Comme le gouvernement libéral avant lui, le gouvernement conservateur a déposé un projet de loi, hier, visant à durcir les peines pour les conducteurs surpris au volant avec les facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue.

Et comme celle des libéraux avant eux, la mesure des conservateurs soulève des inquiétudes et pourrait même ne jamais être appliquée si des élections précipitées sont déclenchées au cours des prochains mois.

Malgré tout, les conservateurs ont mis le paquet pour mousser leur projet de loi qui avait été éventé, il y a 10 jours, par une annonce du premier ministre Stephen Harper lors de son passage dans une ville à l'ouest de Toronto.

Entouré de membres de familles de victimes et de policiers, le ministre fédéral de la Justice, Vic Toews, a tenu un point de presse où il a souligné l'importance de durcir les peines pour les conducteurs pris en défaut.

Le projet de loi, d'une part, permettrait aux policiers de tester les conducteurs pour détecter la présence de drogues dans leur organisme.

Si le projet de loi était adopté, les policiers pourraient, dans un premier temps, tester le conducteur soupçonné d'être sous l'effet de drogues illicites par l'entremise d'une série de tests conduits sur le bord de la route. Si les résultats des tests soulèvent des soupçons, les policiers pourraient ensuite exiger que le conducteur fournisse un échantillon de substances corporelles (urine, salive ou sang).

Le ministre Toews n'y voit qu'une « intrusion minimale justifiée comme l'exige la Charte » des droits et libertés, mais bien des experts en droit sont de l'avis contraire et plusieurs ont soulevé des préoccupations lors de l'étude, en comité, du projet de loi libéral similaire à cette nouvelle mouture présentée par les conservateurs.

« J'ai des inquiétudes, particulièrement lorsqu'on donne aux agents de police le pouvoir de demander une substance (corporelle) s'ils pensent qu'une personne (conduit avec les facultés affaiblies par la drogue), a expliqué le critique du NPD, Joe Comartin. Il n'y a pas assez de preuves pour les agents de police pour faire ces demandes et ce sera contre la Charte. »

Libéraux et bloquistes, bien que d'accord sur le principe, ont aussi des réserves face au projet de loi. « Jusqu'où le gouvernement veut aller, c'est là-dessus qu'on va être extrêmement vigilant », fait valoir Réal Ménard, le critique du Bloc québécois.

D'autre part, la mesure durcit les peines pour les conducteurs pris en défaut de conduire avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Elle prévoit une peine d'emprisonnement à perpétuité pour les conducteurs dont le niveau d'alcoolémie dépasse 0,08 et qui provoquent un accident mortel.

Dans les cas d'accidents causant des blessures, la peine maximale serait de 10 ans.

Le Bloc force un vote sur la « nation québécoise »

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Déjà fort empêtrés dans leur débat sur la reconnaissance du Québec comme nation, les libéraux fédéraux ont eu la surprise de constater que, sans attendre d'invitation, le Bloc québécois a l'intention d'y mettre son grain de sel ou, plutôt, son grain de sable.

À quelques jours de l'ouverture du congrès au leadership libéral, le Bloc québécois a décidé de profiter de sa journée d'opposition pour présenter un de ses classiques.

Demain, le chef Gilles Duceppe présentera la motion suivante aux Communes : « Que cette Chambre reconnaisse que les Québécoises et les Québécois forment une nation»; forçant du coup un débat sur la question et, surtout, la tenue d'un vote.

Ce vote pourrait d'ailleurs fort bien avoir lieu mardi prochain, la veille de l'ouverture du congrès libéral à Montréal où les militants devront justement débattre en atelier d'une résolution sur la nation québécoise.

Présentée par des militants de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada (PLC) il y a un peu plus d'un mois maintenant, la résolution a eu pour effet de diviser et d'embêter les libéraux.

Des candidats au leadership, seul Michael Ignatieff s'est dit en faveur, les autres profitant de l'occasion pour attaquer celui qui est considéré comme le favori de la course.

Pour tenter de calmer le jeu, plusieurs ténors du parti travaillent maintenant en coulisses pour suggérer une formule de compromis qui pourrait permettre au PLC de sauver la face lors de son congrès.

C'était sans compter sur la tactique du Bloc.

Résolution défaite

Ce n'est pas la première fois que le parti présente aux Communes une motion visant à reconnaître le Québec comme nation.

En octobre 2003, alors que Jean Chrétien était toujours aux commandes du pays et du PLC, une motion du Bloc (confirmant le Québec comme nation et confirmant un droit de retrait avec pleine compensation financière pour toute initiative fédérale faisant intrusion dans les juridictions québécoises) avait été battue par 168 votes contre 38.

À l'époque, les députés alliancistes (dont plusieurs siègent comme conservateurs actuellement) s'étaient prononcés contre la motion, à l'exception d'un seul (Rob Anders).

Deux autres soldats canadiens sont blessés en Afghanistan

Presse Canadienne – KANDAHAR

Cinq semaines de calme relatif ont pris fin abruptement, hier, quand l'explosion d'une mine antipersonnel a blessé deux soldats canadiens, dont un grièvement, dans le district de Panjwaii, près de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan.

Le caporal Michael Barnewall, basé à Petawawa, en Ontario, a subi des « blessures graves au bas du corps», a indiqué à Kandahar le porte-parole de l'armée, le lieutenant-commodore Kris Phillips. On ne craint cependant pas pour sa vie.

Il a subi une intervention chirurgicale à la base même et devait être transporté éventuellement vers l'Allemagne pour y recevoir d'autres soins, puis rapatrié au Canada.

La seconde victime, qui n'a pas été identifiée, a subi des blessures mineures. Le soldat, lui aussi du 1er Bataillon du Royal Canadian Regiment, de Petawawa, devait reprendre son poste bientôt.

Les deux militaires patrouillaient à pied dans la région de Pashmul, à environ 25 km de Kandahar.

Après plus de deux décennies de guerres en Afghanistan, de 600 000 à 10 millions de mines antipersonnel et obus amorcés se trouveraient encore dans le sol.

À cause des fortes pluies récentes, les remblais routiers s'effondrent, la boue se déplace, faisant bouger les mines qui s'y trouvent, a expliqué M. Phillips.

C'est la première fois que des militaires canadiens sont blessés depuis le 16 octobre dernier. Un kamikaze avait foncé avec son véhicule contre un convoi canadien à Kandahar, tuant trois civils afghans et en blessant au moins quatre autres. Un soldat canadien avait subi des blessures mineures.

Deux jours plus tôt, le sergent Darcy Tedford et le soldat Blake Williamson avaient été tués sur une route à l'ouest de Kandahar dans une embuscade de rebelles talibans.

Jusqu'à présent, 42 Canadiens ont trouvé la mort au combat en Afghanistan, et 200 autres ont été blessés.

GATINEAU NISSAN

NISSAN

Spéciaux de novembre véhicules d'occasion

2005 Ford Escape XLT
62 500 km, de couleur grise, tout équipée, prêt pour l'hiver. (#60-407A)
~~22 495$~~
Spécial 20 785$*

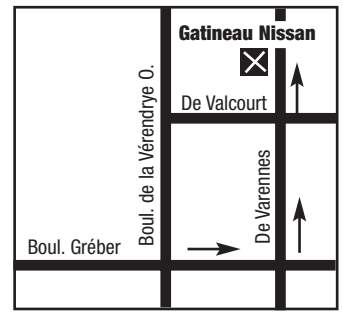
2004 Nissan Murano SL
Très équipé, condition impeccable, 48 800 km, de couleur noir (#C-755)
~~31 995$~~
Spécial 29 995$*

Aubaine de la semaine!

2004 Nissan Maxima SE
67 200 km, de couleur bourgogne. Un vrai bijou. (#C-734)
~~25 995$~~
Spécial 24 095$*

2004 Nissan Sentra 1.8S
49 000 km, automatique, très équipée, de couleur beige. Beau, bon, pas chère. (#70551A)
~~14 995$~~
Spécial 13 195$*

2003 Nissan Sentra SE-R
4 portes, automatique, seulement 40 000 km, de couleur grise très équipée, un sport! (#C-764)
VENDUE
~~15 995$~~
Spécial 13 875$*



Venez-nous découvrir!

GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454

Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.
Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation. Voir un représentant pour plus de détails.

ROBERT (BOB) CASEY
Directeur des ventes

NISSAN

456925

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

459836

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ DE PLANCHER FLOTTANT AU MEILLEUR PRIX
- les meilleurs prix
- le meilleur service au comptoir
- le meilleur service de livraison

PFD produitsforestiersdirect

PLANCHER FLOTTANT
8 mm 1 16$ pi.ca. Couvre 22.47 pi.ca
10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc 1 77$ pi.ca. Couvre 17.48 pi.ca

LAUZON
Planchers de bois exclusifs
Obtenez le plancher de vos rêves juste à temps pour Noël.
10% de rabais sur les planchers sélectionnés.

Plancher flottant H.D.F rigide 13 mm
Couleurs : Chêne champagne, Chêne cognac, Teck, érable
1 88$ pi.ca.
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

Liquidation DE MODÈLES KENMORE^MD 2006

Dans la limite des stocks

Nous devons faire place aux modèles Kenmore 2007 alors vous profitez de bonnes affaires!

Liquidation!
Dans la limite des stocks

1999,90 pour le duo

ÉPARGNEZ 500,08 EN TOUT À L'ACHAT DU DUO LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE 'HE3' À CHARGEMENT EN FAÇADE

Rabais 300,04. Laveuse.

• cycle personnalisé • cycle de prélavage
• tambour en acier inoxydable
N° 45872. Rég. Sears 1499,99. **1199,95**

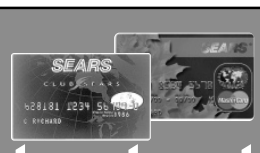
Rabais 150,04. Sécheuse.

• grille chauffante exclusive à Kenmore
• 9 options
• panneau de commande électronique
N° 85872. Rég. Sears 999,99. **849,95**

Le rabais supplémentaire de 50 $ est inclus dans le prix du duo

COMMANDEZ: R2684 CC111F J 53

ENERGY STAR



Avec la carte Sears ou la carte MasterCard^MD Sears, pour tous les gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

le double de points

ou

Pas d'acompte

Vous ne payez absolument **rien!**

Pas de taxes à payer au moment de l'achat
Pas de frais de livraison à payer au moment de l'achat
Pas de paiement avant janvier 2008

Sur approbation de votre crédit. Les clients obtiendront le double de points du Club Sears^MC pour les achats avec la carte Sears ou le double de points Couleurs^MD pour les achats avec la carte MasterCard Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. Pour les commandes par téléphone, par catalogue et sur le site Web, indiquez le numéro d'offre de prime 9416 22501 pour obtenir le double de points. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006. Renseignez-vous. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears ou aux points Couleurs. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat de protection.

Pas de paiement avant janvier 2008 avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 $. Tous les frais et taxes applicables seront payables en janvier 2008. Offre en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006. À l'exclusion des articles des magasins de liquidation. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears ou aux points Couleurs.

Recherchez le symbole ENERGY STAR® sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique

NE114M106 © 2006. Sears Canada Inc.

Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-800-267-3277

Tous les articles de ce cahier accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

Sears

La belle vie à bon prix.^MC

457137

Mont Orford : une rencontre de la dernière chance ravive l'espoir

Presse Canadienne – QUÉBEC

Une rencontre de la dernière chance hier soir a ravivé l'espoir d'éviter l'annulation de la saison de ski alpin à la station du mont Orford.

«Il y a eu un rapprochement des parties et nous avons bon espoir qu'il y ait du ski cet hiver à Orford», a indiqué à la Presse Canadienne Pascal D'Astous, porte-parole du ministre du Développement durable et de l'Environnement, Claude Béchard.

Le ministre a rencontré tour à tour à son bureau de Québec les représentants syndicaux et l'opérateur de la station André L'Espérance dans l'espoir d'aplanir leurs différends et de sauver la prochaine saison.

Faute d'avancées dans les négociations, les salariés sont en lock-out depuis le mois d'octobre.

En raison du conflit de travail et de la baisse considérable de la vente des billets de saison, le grand patron de Mont-Orford Inc., André L'Espérance, avait annoncé plus tôt cette semaine l'annulation pure et simple des activités hivernales.

La situation a cependant évolué à la suite de la rencontre avec le ministre.

Représenté par le négociateur Michel Murray, le syndicat des employés du Mont-Orford (SCFP-FTQ) a qualifié la réunion de «positive et constructive».

Quant à lui, M. L'Espérance fera part aujourd'hui de sa position en regard des derniers développements au dossier.

« Je m'attends d'avoir des réponses d'ici les 24 prochaines heures. D'ici la fin de la semaine on sera fixé», avait d'ailleurs indiqué un peu plus tôt en soirée le ministre Béchard après s'être entretenu avec des leaders régionaux des Cantons-de-l'Est.

Afin d'encourager Mont Orford Inc. à poursuivre ses opérations, le maire de Magog, Marc Poulin, et le préfet de la MRC Memphrémagog, Roger Nicolet, se sont engagés à lancer «un blitz de publicité» pour mousser la vente des billets et sauver du naufrage la saison 2006-2007.

Si jamais cependant M. L'Espérance refusait de revenir sur sa décision, le gouvernement envisagera la possibilité de faire appel à un autre exploitant, a souligné le ministre.

«Si demain soir (mercredi) les gens nous disent que ce n'est pas possible, bien effectivement nous pourrons envisager avoir un autre opérateur selon des conditions similaires à celles qui sont là. Je ne veux pas renégocier un bail », a mentionné M. Béchard.

En tout état de cause, l'appel d'offres destiné à trouver un acheteur du domaine skiable et du club de golf du parc national sera publié «dans les prochains jours», a promis le ministre.

Même s'il est prêt à jouer le «facilitateur», M. Béchard a prévenu les parties que le gouvernement ne versera pas un sou de plus pour assurer les activités de la station pendant l'hiver.

La Honda Civic SiR 2000, la plus populaire... chez les voleurs d'autos

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'automobile de marque Honda Civic SiR de l'année 2000 se classe en tête du palmarès des véhicules les plus fréquemment volés au Québec en 2006, selon les assureurs automobiles du Canada.

Ce modèle est aussi celui qui a présenté le coût le plus élevé de réclamation pour vol.

Étonnamment, deux vieux modèles de Honda Civic, les voitures à hayon des années 1994 et 1993, figurent aussi dans ce classement, respectivement aux 7e et 8e rangs, tout comme la Acura Integra 1994 deux portes, en 9e place.

La Civic SiR 2000 deux portes est suivie par la Acura Integra 1999 deux portes, la Subaru Impreza WRX/WRX STi 2002 quatre portes à transmission intégrale, la Acura Integra 1998 deux portes, la Volkswagen Cabriolet 1999 et la Acura Integra 1995 deux portes.

Au 10e rang vient l'Acura Integra 2001 deux portes.

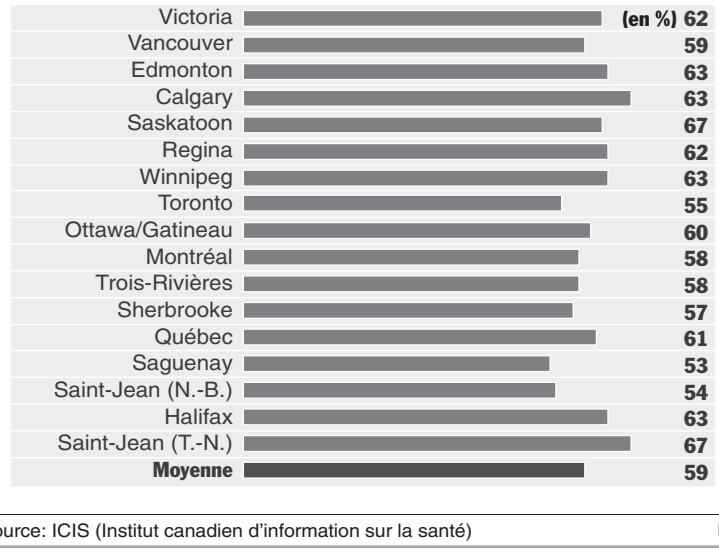
Une fois de plus, aucun des véhicules figurant au palmarès des 10 véhicules les plus souvent volés n'est équipé d'un système antidémarrage approuvé par le Bureau d'assurance du Canada.

Le porte-parole du BAC, André Beauchamp, constate que les voleurs de voitures préfèrent les véhicules plus âgés qui ne sont pas munis d'un tel système antidémarrage électronique, qui empêche un véhicule de démarrer à moins que l'ordinateur du moteur ne reconnaisse le code électronique précis gravé dans la clé.

Les données sur la fréquence des vols de véhicules proviennent uniquement de renseignements de réclamations d'assurance recueillis par les sociétés qui assurent presque 100 % des automobiles au Canada.

Étude sur la santé

Pourcentage de la population des grand centres urbains se déclarant en excellente ou en très bonne santé, selon l'ICIS (population de12 ans et plus) en 2003.



Source: ICIS (Institut canadien d'information sur la santé) PC

Mieux payés et plus en santé ?

Presse Canadienne

La santé des citoyens des grandes villes canadiennes peut varier considérablement d'un quartier à l'autre.

C'est ce qu'indique une nouvelle étude menée par l'Institut canadien d'information sur la santé.

À Vancouver et à Montréal, les quartiers où les résidants ont déclaré un meilleur état de santé affichaient un pourcentage plus élevé de diplômés d'études postsecondaires, un revenu médian plus élevé que la moyenne et un pourcentage plus bas de familles monoparentales ou de personnes vivant seules.

À Montréal, un écart de 15 points de pourcentage a été constaté entre les groupes de différents quartiers de Montréal ayant déclaré un état de santé excellent ou très bon en 2003. Le taux variait de 53 à 68 %.

En général, les personnes vivant dans des quartiers aux niveaux de revenu et de scolarité plus élevés étaient plus susceptibles de se livrer à des activités physiques, moins susceptibles de fumer et plus susceptibles de déclarer un état de santé excellent ou très bon.

Par ailleurs, les personnes vivant à Calgary, Edmonton, Winnipeg et Saint-Jean-de-Terre-Neuve avaient plus tendance à qualifier leur santé d'excellente ou de très bonne. Par contre, les résidents de Toronto, de Kingston, de Thunder Bay, du Grand Sudbury et de Windsor, de même que ceux de la région de Saguenay, avaient moins tendance à qualifier leur santé d'excellente ou de très bonne.

Autre aspect intéressant : les citoyens de Montréal, Sherbrooke et Québec étaient plus susceptibles que la moyenne d'indiquer qu'ils perçoivent leur vie comme étant extrêmement ou relativement stressante. Ceux vivant dans les régions urbaines des côtes Est et Ouest, ainsi que dans les Prairies, avaient tendance à déclarer que leur vie était moins stressante.

Un espion russe travaillait au Canada depuis plus de 10 ans

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'individu arrêté il y a une semaine à Montréal est un espion russe qui œuvrait depuis plus d'une décennie au Canada et à l'étranger, et il représente une menace pour la sécurité nationale, selon les documents déposés en Cour fédérale par le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS).

D'après ces documents, l'homme qui dit s'appeler Paul William Hampel a utilisé un certificat de naissance frauduleux émis en Ontario pour se procurer trois passeports canadiens en 1995, 2000 et 2002.

Le SCRS allègue que l'homme fait partie du Sluzhba Vneshney Razvedki (SVR), l'agence d'espionnage étranger des services secrets russes.

«Devant des auditoires russes, le SVR ne cache pas qu'il pratique l'espionnage à un haut niveau et se vante fréquemment du vol de secrets financiers et industriels pour venir en aide à l'économie russe en difficulté», peut-on lire dans le document.

«Mais devant des auditoires internationaux, le SVR préfère parler de coopération avec les États-Unis, le Canada et d'autres pays dans la lutte commune contre le terrorisme, le crime organisé et le trafic nucléaire.»

«Hampel» doit comparaître en Cour fédérale, à compter d'Aujourd'hui.

Mais un de ses avocats, Stéphane Handfield, a fait savoir qu'il demanderait un délai d'au moins une semaine dans les procédures, pour lui permettre de rencontrer son client et de prendre mieux connaissance du dossier.

Selon le SCRS, au moment de son arrestation à l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau, le 14 novembre, l'espion présumé avait en sa possession un faux certificat de naissance ontarien, un passeport canadien et l'équivalent de 7800 $ en cinq devises différentes.

Il détenait aussi plusieurs cartes bancaires et cartes de crédit, une série de fiches comportant des textes écrits à la main, trois téléphones cellulaires, deux caméras numériques, une radio ondes courtes et cinq cartes mémoire, dont certaines étaient protégées par un mot de passe.

Par ailleurs, un des avocats chargés d'assurer la défense du suspect affirme que l'homme a fait face à des difficultés pour entrer en contact avec ses défenseurs.

L'avocat Handfield a indiqué hier qu'il a finalement rencontré son client dimanche, mais se refuse à dire à quel endroit celui-ci est détenu.

Quatre fonds d'investissements éthiques réclament le respect de Kyoto

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Quatre fonds d'investissements éthiques, qui représentent plusieurs milliards en capitaux de toutes sortes, ont réclamé du gouvernement Harper quelques jours avant la conférence de Nairobi qu'il plafonne les émissions de gaz à effet de serre (GES) du Canada en fonction des exigences du protocole de Kyoto et qu'il jette les bases d'un marché de crédits d'émissions compatible avec le système européen.

Dans une lettre datée du 16 novembre, les présidents-directeurs généraux de The Ethical Funds, du fonds Inhance, du fonds Meritas et du Social Investment Organisation (SIO) ont écrit au premier ministre conservateur «au nom des dizaines de milliers d'investisseurs» qu'ils représentent que sa Loi sur l'assainissement de l'air «ne fait pas preuve du leadership que la population attend du gouvernement canadien en matière de changements climatiques».

«En tant que gestionnaires de milliards en épargne de la part de citoyens canadiens, nous croyons qu'il est nécessaire de lancer un programme immédiat de projets précis afin de limiter l'impact des changements climatiques. Un plan d'action décisif est requis immédiatement pour protéger les revenus futurs et la sécurité économique des Canadiens», écrivent-ils.

Les cinq grands fonds d'investissements — les fonds éthiques de Desjardins et de la CSN font partie du SIO — ajoutent que le Canada doit participer à l'effort international de réductions et, pour démontrer le sérieux de sa démarche, il doit inscrire ses objectifs dans la loi.

Les libéraux portent plainte à Élections Canada

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Parti libéral du Canada a logé deux nouvelles accusations de financement illégal à l'endroit du Parti conservateur au pouvoir et demande maintenant à Elections Canada de faire enquête.

Les accusations font l'objet de deux plaintes officielles déposées auprès du directeur général des élections du Canada, William Corbett.

Ce développement survient au moment où les deux partis se disputent concernant le projet de loi déposé par les conservateurs pour tenter d'assainir le fonctionnement du gouvernement.

La première plainte, logée lundi par le directeur national du PLC, Steven MacKinnon, prétend qu'un groupe d'étude créé à Calgary par l'ancien leader du Parti réformiste, Preston Manning, a comme objectif réel de récolter illégalement des fonds et de payer les dépenses du Parti conservateur.

«Nous avons toutes les raisons de croire que cet organisme sans but lucratif est illégal en vertu de la Loi électorale du Canada, et ce pour plusieurs raisons», a déclaré M. MacKinnon.

Il prétend que l'un des principaux objectifs du Manning Centre for Building Democracy est de récolter des fonds «dans le seul but de possiblement financer illégalement le Parti conservateur du Canada».

Sur son site Internet, le centre invite les donateurs potentiels à y aller «d'engagements financiers de plusieurs années à l'endroit d'organisations et de programmes conservateurs démocratiques identifiés et recommandés par le Manning Centre».

De plus, M. MacKinnon prétend que le centre «forme les conservateurs à la gestion de circonscriptions et de campagnes (électorales) avant de s'installer dans le bureau des députés». Il souligne que M. Manning lui-même a déjà déclaré que le centre est une «école de la politique pratique».

Une telle formation, selon M. MacKinnon, signifie que le centre, qui est une «entité corporative», défraie des dépenses qui seraient normalement la responsabilité du Parti conservateur. Et cela, dit-il, correspond à des contributions non monétaires potentiellement illégales.

Une porte-parole du centre, Louise Girouard, affirme que l'établissement étudie les allégations libérales et qu'il a l'intention «de respecter toutes les facettes» de la loi électorale canadienne.

Elle conteste toutefois les affirmations de M. MacKinnon voulant que le centre soit réservé exclusivement aux conservateurs. Elle dit que le centre se consacre à la «promotion de la démocratie dans tous les contextes» et que ses cours et ses séminaires sont ouverts à tous les intéressés, sans égard à leur allégeance politique.

Le directeur exécutif du Parti conservateur, Michael Denison, n'a pas retourné les appels logés par la Presse Canadienne, hier. Élections Canada n'a pas non plus voulu commenter l'affaire.

La seconde plainte a été formulée le mois dernier.

Elle affirme que le Parti conservateur a accepté, illégalement, un prêt sans intérêts de 3,8 millions $ d'une banque.

Steven MacKinnon fait valoir qu'en l'absence de tout intérêt, ce prêt correspond à un don corporatif. Les contributions corporatives sont interdites depuis 2004.

Ce prêt a été obtenu dans le cadre d'une réorganisation de la dette conservatrice en 2001, quand le prédécesseur du Parti conservateur, l'Alliance canadienne, est née des cendres du Parti réformiste.

Lors de la publication de ses états financiers en 2004 et 2005, le Parti conservateur a reconnu ouvertement avoir obtenu ce prêt sans intérêts.

Toutefois, le rapport de 2005 révèle que des intérêts seront appliqués à la dette cette année, au taux préférentiel plus 1 %.

Les accusations de M. MacKinnon surviennent au moment où la loi sur l'éthique gouvernementale présentée par le premier ministre Stephen Harper est coincée dans une partie de tennis de table politique entre la Chambre des communes, où les conservateurs sont minoritaires, et le Sénat, qui est contrôlé par les libéraux.

Le Sénat a ainsi proposé une centaine d'amendements à la Loi fédérale sur la responsabilité, qui pour la plupart ont été rejetés par le gouvernement Harper.

Les voitures 2007 les plus sécuritaires sont toutes importées

Associated Press – DÉTROIT

L'industrie américaine de l'assurance vient de publier sa liste des modèles de véhicules 2007 les plus sécuritaires, mais aucun ne provient d'un constructeur nord-américain.

Les 13 véhicules figurant dans la liste sont équipés d'un contrôle électronique de stabilisation, un nouveau critère d'évaluation de la sécurité des automobiles.

Le contrôle électronique de stabilisation permet de détecter le moment où un conducteur commence à perdre le contrôle de son véhicule et applique automatiquement les freins aux roues, individuellement. Le système aide à stabiliser l'automobile de façon à éviter un capotage.

Les 13 modèles retenus par les assureurs sont : Acura RDX, Audi A-6, Audi A-4, Honda Pilot, Honda CR-V, Hyundai Entourage, Kia Sedona, Mercedes de la série M, Saab 9-3, Subaru Legacy, Subaru B9 Tribeca, Subaru Forester et Volvo XC90.

L'agence fédérale américaine responsable de la sécurité sur les autoroutes (US National Highway Traffic Safety Administration) a proposé de rendre obligatoire le contrôle électronique de stabilisation pour tous les nouveaux véhicules d'ici 2012, mais l'industrie de l'assurance considère que le délai est trop long.

Selon certaines études, plus de 10 000 accidents pourraient être évités chaque année si tous les véhicules étaient équipés d'un tel système.

Les voitures qui figurent dans la liste des assureurs ont toutes enregistré les meilleures notes en termes de protection des conducteurs et des passagers lors de tests de collisions frontales, latérales et de collisions arrière.

90 % DES BILLETS SONT VENDUS !
FAITES VITE, ACHETEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT !!

CHEO LOTERIE
RÊVE D'UNE VIE 2006

Billets : 100 $ chacun
ou lot de 3 pour 250 $

Gros lot d'une valeur de plus de 1,4 million $

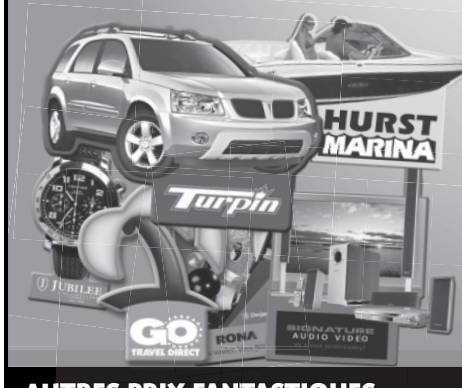
DÉPÊCHEZ-VOUS ! Date limite pour l'achat de billets : vendredi, le 15 décembre, minuit !

minto

Maison de rêve Minto, 100 000 $ en argent comptant, Buick Lucerne 2007 offert par Turpin Pontiac Buick GMC, services de nettoyage résidentiel pour une année offerts par The Maids Home Services, achats d'épiceries pour une année offerts par les magasins Loblaws, carte-cadeau Maisons-Jardins de 5 000 $ des magasins RONA et plus ! Maison de rêve meublée par LA-Z-BOY Furniture Galleries.

2e prix d'une valeur de plus de 138 000 $

100 000 $ en argent comptant, Saturn Aura 2007 offert par Turpin Saturn Saab, carte-cadeau Hbc de 5 000 $, voyage pour deux personnes à Londres ou à Paris offert par la ligne aérienne Zoom



Ensemble d'intérieur et d'extérieur d'une valeur de plus de 75 000 $

Pontiac Torrent AWD 2007 offert par Turpin Pontiac Buick GMC, Bateau Sea Ray avec moteur de 175 c.v. et remorque offert par Hurst Marina, Carte-cadeau « Maisons-Jardins » RONA, Montre Chopard pour homme offerte par Jubilee Fine Jewellers, Cinéma-maison Panasonic offert par Signature Audio & Video, Voyage pour deux personnes à Punta Cana, République dominicaine offert par Go Travel Direct

AUTRES PRIX FANTASTIQUES

Des petites douceurs, 54 000 $	12 croisières dans les Antilles	1 coup de filet de Hbc 10 000 $	25 ordinateurs blocs-notes et 5 ordinateurs de bureau de Dell
Pontiac G6 2007	10 forfaits-voyages à Puerto Plata en République dominicaine	600 cartes-cadeaux de Hbc de 125 $	100 forfaits Spa de Spahara
Pontiac Vibe 2007	5 voyages à Londres ou à Paris incluant 5 000 $ en argent de poche	Carte-cadeau Bayshore de 5 000 $	200 coupons-divertissement au CNA de 150 $
Pontiac G5 2007	1 coup de filet RONA de 10 000 $	5 cartes-cadeaux Bayshore de 500 $	
4 croisières en Alaska	400 cartes-cadeaux RONA de 125 $	100 cartes-cadeaux Bayshore de 125 $	

(613) 783-9540 ou 1 800 414-5953 www.dreamofalifetime.ca

POUR L'ACHAT DES BILLETS APPELEZ LA LIGNE DE RÊVE

451264

minto · Turpin · GO TRAVEL DIRECT · Loblaws · LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES · KPMG · Fred Guy MOVING & STORAGE LTD. · NATIONAL ARTS CENTRE CENTRE NATIONAL DES ARTS · The Maids Home Services · JUBILEE · BAYSHORE · CRUISE VACATIONS OF OTTAWA · Holland America · RONA · HURST MARINA · DELL · SIGNATURE AUDIO VIDEO · hbc · Spahara · ZOOM AIRLINES

Numéro de permis de loterie : PO61204

Rencontre des premiers ministres sur le déséquilibre fiscal

Presse Canadienne

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, rencontrera finalement ses homologues provinciaux le 15 décembre pour discuter du déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces.

Le ministre s'est par ailleurs montré ouvert à l'idée de permettre à chaque contribuable de partager son revenu avec son conjoint, dans le but de réduire le fardeau fiscal des Canadiens.

Dans son budget de mai dernier, M. Flaherty avait annoncé la tenue, cet automne, d'une réunion des premiers ministres sur le déséquilibre fiscal, mais elle n'a jamais eu lieu, les discussions préparatoires n'étant pas assez avancées.

La rencontre du mois prochain sera donc la première depuis celle qui a eu lieu en juin à Niagara-on-the-Lake, en Ontario, et qui s'était soldée par un désaccord profond entre les provinces.

Demain, à l'occasion de sa mise à jour économique et financière, le ministre Flaherty fera le point sur les « progrès » accomplis jusqu'ici à cet égard et sur les étapes à venir.

On sait déjà qu'Ottawa veut accroître les transferts aux provinces pour l'éducation supérieure et l'infrastructure, en plus de bonifier le régime de péréquation.

Le Bloc québécois craint toutefois que les conservateurs ne veuillent réduire les attentes. Hier, le premier ministre Stephen Harper a soutenu aux Communes que son gouvernement avait « augmenté les transferts aux provinces lors du dernier budget », une affirmation que réfutent libéraux et bloquistes.

IMPÔTS

Au sujet du partage du revenu à des fins fiscales, Jim Flaherty a affirmé qu'il s'agissait là d'une « possibilité ».

« Mais je n'irais pas plus loin que cela », s'est-il empressé d'ajouter.

La pression s'est accrue sur le ministre à ce sujet depuis qu'il a permis aux pensionnés de partager leur revenu avec leur conjoint, le mois dernier, dans la foulée de son annonce controversée sur les fiducies de revenu.

Le ministre a répété qu'il ne dévoilerait pas de nouvelles réductions de taxes ou d'impôts dans sa mise à jour économique, mais qu'il évoquerait des scénarios en vue de son deuxième budget, attendu en février ou en mars. Il examine notamment la réduction de l'impôt sur le revenu, de la taxe sur les gains en capital et de la TPS.

On trouvera dans le discours de demain « certains énoncés quant à la direction que nous avons l'intention de prendre en matière de taxation », a indiqué le ministre.

M. Flaherty entend aussi, demain, présenter de nouvelles projections sur les dépenses et le surplus du gouvernement fédéral pour l'exercice en cours.

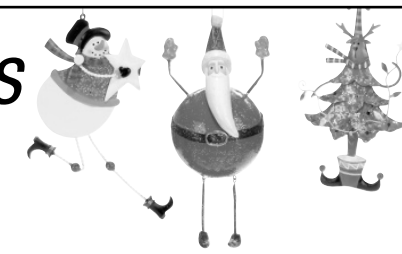
Ottawa doit enfin dévoiler un plan décennal visant à accroître la productivité du pays, en mettant particulièrement l'accent sur les « cinq forces » de l'économie canadienne.

RONA

Vous voulez. Vous pouvez.

Là où *la magie des fêtes* **prend forme !**

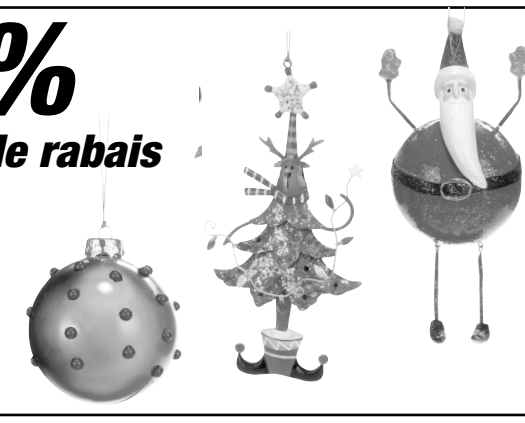
No one *decorates your home* **like us!**



Jusqu'au 26 novembre 2006 / Until November 26, 2006

25% de rabais
Décorations intérieures de Noël
25% off Indoor Christmas Decorations
* Ensembles de lumières exclus. / Excluding light sets.

25% de rabais
Ornements d'arbre de Noël
25% off Christmas Tree Ornaments



15% de rabais
Décorations extérieures de Noël
15% off Outdoor Christmas Decorations
* Ensembles de lumières exclus. / Excluding light sets.

15% de rabais
Couronnes et croissants de Noël
15% off Christmas Wreaths

15% de rabais
Guirlandes de Noël
15% off Christmas Garlands

15% de rabais
Boucles et rubans de Noël
15% off Christmas Ribbons & Bows

* Voir sélection en magasin. / See in-store selection.

rona.ca

Cette offre est valide jusqu'au 26 novembre 2006. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités vendues aussi bien aux entrepreneurs qu'au grand public. Même si nous prenons tous les moyens pour éviter des erreurs, nous ne sommes pas à l'abri d'une erreur humaine ou mécanique. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et RONA inc. L'offre AIR MILES ne s'applique pas sur le montant des taxes, sur l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin.
*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.

This offer is effective until November 26, 2006. We reserve the right to limit the quantities sold both to contractors and to the general public. Though we go to great lengths to avoid errors, human or mechanical errors may occur. ®™Trademarks of AIR MILES International Trading B.V. Used under license by Loyalty Management Group Canada Inc. and RONA inc. Offer excludes taxes, the purchase of gift cards and purchases charged to store accounts and cannot be combined with certain offers to commercial clients. Certain conditions may apply. Details in store.
*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) and RONA, authorized users.

Offre valide aux magasins participants suivants seulement :

RONA L'entrepôt

Gatineau
777, boul. de la Cité
819-568-3400

Gatineau
165, boul. du Plateau
819-776-3400

Le Programme AIR MILES^md, une raison de plus de magasiner chez RONA !

457065

Évènement Plein d'essence

Odyssey LX
illustrée

Odyssey LX 2007

Prix de location à partir de

348 $* **par mois/48 mois**

Taux de financement à l'achat à partir de

2,9 %

0 $ **dépôt de sécurité**

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

À l'achat ou à la location de l'un de ces 3 modèles obtenez

> 1000 $

en carte d'essence†

Ridgeline EX-L
illustré

Ridgeline et Pilot LX 2007

Prix de location à partir de

398 $* **par mois/48 mois**

Taux de financement à l'achat à partir de

2,9 %

0 $ **dépôt de sécurité**

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

Pilot LX
illustré

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Odyssey LX (modèle RL3827E) : a) 348 $, b) 6 124 $, c) 22 828 $. Ridgeline LX (modèle YK1647E): a) 398 $, b) 6 191 $, c) 25 295 $. Pilot LX (modèle YF2817EX): a) 398 $, b) 5 796 $, c) 24 900 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 1 000 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'une Odyssey, d'un Ridgeline ou d'un Pilot 2007. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

457123

Temps d'attente : les cibles ne sont pas réalistes, dit Clement

Presse Canadienne

Le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, n'est pas surpris de constater que les temps d'attente pour des traitements dans la plupart des hôpitaux du pays n'ont pas diminué.

Selon lui, les cibles visées pour la réduction des temps d'attente ne sont tout simplement pas réalistes.

« Ça ne suffit pas d'établir des objectifs. Ces objectifs ne veulent rien dire si on ne peut pas les atteindre », a déclaré M. Clement, qui réagissait à un rapport indiquant que 70 % des hôpitaux à travers le pays n'arrivaient pas à respecter les délais de quatre semaines pour le traitement du cancer de la prostate par radiothérapie.

Selon le rapport, 47 % des hôpitaux n'ont également pu atteindre leur cible pour ce qui est du traitement du cancer du sein.

Lors de la dernière campagne électorale, les conservateurs avaient promis de s'entendre avec les provinces pour mettre en place des garanties faisant en sorte que les patients reçoivent les traitements nécessaires dans les délais raisonnables.

L'enquête de l'Association canadienne de radiooncologie précise qu'entre 50 et 60 % des centres de traitements parviennent à offrir un traitement dans le délai de quatre semaines que les oncologues qualifient de très important pour augmenter les chances de guérison.

Plusieurs radiooncologues croient même qu'il ne devrait pas s'écouler plus de deux semaines entre le diagnostic et le début des traitements.

Il y a environ un an, lorsque le gouvernement libéral de Paul Martin détenait le pouvoir, les provinces s'engageaient, en outre, à établir des critères d'attente plus raisonnables pour les traitements destinés aux gens souffrant de cancer, en retour d'une somme fédérale de 5,5 milliards $.

Le Québec avait quant à lui choisi d'établir ses propres critères.

Vieux et plus heureux

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Pourquoi avoir peur de vieillir ? 80 % des Québécois de 55 ans et plus se déclarent heureux.

Même que les Québécois de 80 ans et plus se disent, en général, plus heureux que leurs cadets, selon un sondage Ipsos Descarie, réalisé pour le compte de la Chambre des notaires et dévoilé en collaboration avec le Conseil des aînés.

En général, ce sont le fait de vivre avec d'autres personnes et d'être actif qui contribuent le plus au bonheur des gens de 55 ans et plus.

Ces personnes apprécient également plus le travail qu'on pourrait le croire.

Ainsi, parmi les répondants qui étaient à la retraite, le quart souhaiteraient occuper un emploi. En transposant ces chiffres à la population en général, on obtient un potentiel de 240 000 travailleurs.

Aussi, 9 % des répondants de 65 ans et plus occupent encore un emploi, généralement à temps partiel.

Les raisons invoquées pour continuer à travailler sont le désir d'occuper ses temps libres pour 29 % des répondants et le fait d'aimer son travail pour 22 % d'entre eux.

Les raisons financières ne viennent qu'au troisième rang, avec 17 %.

Le phénomène des « aidants naturels » reste très présent au Québec, puisque 18 % des répondants ont déclaré soutenir ainsi un proche.

Ils affirment consacrer en moyenne 7 heures par semaine à ces soins et services.

Environ 40 % des personnes interrogées habitaient seules, le plus souvent des femmes.

Environ 45 % des répondants ont rapporté s'inquiéter assez ou beaucoup à l'idée de perdre leur autonomie et 37 % s'inquiétaient de leur état de santé en général.

Quelque 26 % s'inquiétaient de leur sécurité financière.

Aussi, 87 % des répondants ont affirmé que leur succession était bien préparée et 83 % avaient préparé un testament.

Le sondage a été réalisé du 3 au 23 octobre, auprès de 1010 répondants du Québec âgés de 55 ans et plus.

Il comporte une marge d'erreur de 3,1 %, 19 fois sur 20.

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre 456029

100e ANNIVERSAIRE

Jeanne Sabourin

Bonne fête pour vos 100 ans, le 22 novembre 2006.
De vos frères, petits-enfants, neveux et nièces.

456724

Offre spéciale

de Sears, juste à temps pour Noël! Uniquement pour les achats par catalogue et à sears.ca...

BONS D'ACHATS DE MARCHANDISE DE RÊVE

de 10 $ à valoir sur votre prochain achat de 100 $ ou plus* de marchandise
ou de 25 $ à valoir sur votre prochain achat de 200 $ ou plus* de marchandise
commandée avant le 10 décembre 2006

Offre spéciale pour les achats par catalogue ou sur sears.ca 10$

BON D'ACHAT DE MARCHANDISE DE RÊVE

À valoir sur votre prochain achat de marchandise de 100 $ ou plus* commandée par catalogue ou en ligne avant le 10 décembre 2006

*Montant total de la commande, avant les taxes. Le bon d'achat ne peut être combiné à aucun autre coupon. Ce bon doit être remis en personne au moment du ramassage de la marchandise commandée par catalogue ou sur le site sears.ca et il doit être remis au moment de son utilisation. Ne peut être échangé, en tout ou en partie, contre des espèces ou un crédit. Ne peut être utilisé comme paiement de compte, pour l'achat de certificats-cadeaux, cartes-cadeaux ou bons d'achats de marchandise Sears. Ne s'applique pas aux achats dans les magasins Sears et les magasins de liquidation Sears. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Seulement la valeur d'un certificat sera déduite par commande admissible. **Le bon d'achat peut être utilisé pour les commandes par catalogue ou sur le site Web passées en composant le numéro 1-800-267-3277 ou www.sears.ca**

Sears Code de remise 23

Offre spéciale pour les achats par catalogue ou sur sears.ca 25$

BON D'ACHAT DE MARCHANDISE DE RÊVE

À valoir sur votre prochain achat de marchandise de 200 $ ou plus* commandée par catalogue ou en ligne avant le 10 décembre 2006

*Montant total de la commande, avant les taxes. Le bon d'achat ne peut être combiné à aucun autre coupon. Ce bon doit être remis en personne au moment du ramassage de la marchandise commandée par catalogue ou sur le site sears.ca et il doit être remis au moment de son utilisation. Ne peut être échangé, en tout ou en partie, contre des espèces ou un crédit. Ne peut être utilisé comme paiement de compte, pour l'achat de certificats-cadeaux, cartes-cadeaux ou bons d'achats de marchandise Sears. Ne s'applique pas aux achats dans les magasins Sears et les magasins de liquidation Sears. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Seulement la valeur d'un certificat sera déduite par commande admissible. **Le bon d'achat peut être utilisé pour les commandes par catalogue ou sur le site Web passées en composant le numéro 1-800-267-3277 ou www.sears.ca**

Sears Code de remise 23

457120

NE114G806 © 2006. Sears Canada Inc.

NOMINATION

Luc Laroche

La direction de Auger Toyota est heureux d'annoncer la nomination de Luc Laroche à titre de directeur des ventes. M. Laroche oeuvre dans le domaine de l'automobile depuis 1988 et possède 15 ans d'expérience dans les produits Toyota. Il invite tous ses client(e)s et amie(e)s à venir le rencontrer lors de l'achat ou la location de votre prochaine Toyota.

AUGER TOYOTA

Auger Toyota
1205, rue Odile Daoust
Gatineau,
819 986-2224

456843

L'Irak et la Syrie rétablissent leurs relations diplomatiques

Associated Press – BAGDAD

Après une rupture qui aura duré 24 ans, l'Irak et la Syrie ont rétabli leurs relations diplomatiques. Un geste dont on espère qu'il pourra aider à faire baisser le niveau de la violence dans le pays, à l'heure également où la pression monte sur les États-Unis pour que Washington entame des discussions avec Damas et Téhéran.

« Les dernières discussions entre les parties syrienne et irakienne se sont achevées sur la proclamation d'une nouvelle ère de participation des frères syriens à la sécurité et à la stabilité de l'Irak et au rétablissement de relations diplomatiques entières », a déclaré le porte-parole du gouvernement irakien Ali al-Dabbagh à l'Associated Press.

Le ministre syrien des Affaires étrangères Walid Moallem est arrivé en Irak dimanche pour la première visite d'un haut responsable syrien depuis l'invasion de l'Irak et la chute de Saddam Hussein en 2003. Il devait regagner Damas dans la journée d'hier.

La Syrie et l'Irak avaient rompu leurs relations diplomatiques en 1982, Damas accusant Bagdad d'inciter à la révolte les Frères Musulmans, organisation islamiste interdite en Syrie. Damas avait soutenu l'Iran lors du conflit irako-iranien de 1980 à 1988.

La Syrie et l'Irak avaient depuis rétabli leurs relations commerciales en 1997.

À Damas le journal gouvernemental *Tichrine* s'est félicité de l'ouverture de cette « nouvelle page » après une « rupture anormale ». Selon Imad Shueibi, analyste politique à Damas, cette normalisation est le signe clair que la Syrie veut que la situation en Irak se stabilise.

La Syrie est considérée comme ne contrôlant pas suffisamment sa frontière, par où transitent les combattants étrangers venant mener le jihad en Irak.

Damas hébergerait également nombre d'anciens responsables du régime baasiste de Saddam Hussein.

Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a pour sa part invité ses homologues irakien et syrien à un sommet ce week-end pour discuter de la situation en Irak. Le président Bachar el-Assad aurait décliné l'invitation.

Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a salué les efforts en vue d'impliquer la Syrie et l'Iran dans la stabilité en Irak.

« C'est leur arrière-cour aussi, et ce qui se passe en Irak a des conséquences négatives sur eux ».

Un New-yorkais sur six dépend de l'aide alimentaire

Associated Press – NEW YORK

Le nombre d'habitants vivant de l'aide alimentaire augmente à New York, selon un rapport publié hier par la Coalition de New York contre la faim (New York City Coalition Against Hunger). Un habitant sur six vivrait dans un foyer incapable de payer suffisamment à manger durant la période de trois ans s'achevant en 2005.

Ces foyers comprennent 15,4 % de résidents new-yorkais contre 14 % entre 2000 et 2003, selon cette étude en partie basée sur des données du département de l'Agriculture. Les banques alimentaires et soupes populaires ont vu leur clientèle augmenter d'environ 11 % en 2006.

Environ 1,1 des 8,1 millions d'habitants de New York bénéficient de bons d'alimentation mais les organisations caritatives estiment que des milliers d'autres devraient également en recevoir. La municipalité a promis de faire des efforts pour toucher tous ceux qui en ont besoin.

PARLONS-EN OUVERTEMENT AVEC NOS JEUNES

Les drogues, il faut en parler!

www.parlonsavecnosjeunes.ca

Les gouvernements provinciaux et territoriaux travaillent à sensibiliser les jeunes aux risques et conséquences reliés à la consommation de drogues chimiques, telles que l'ecstasy et les amphétamines, afin qu'ils puissent faire des choix éclairés. Les adultes, notamment les parents, jouent un rôle important. C'est pourquoi, il faut les soutenir et les informer afin qu'ils puissent en parler avec les jeunes et les aider au besoin.

Savoir, c'est pouvoir. Informez-vous sur la toxicomanie ainsi que sur les ressources et le soutien qui vous sont offerts.

Un message du Conseil de la fédération, un organisme regroupant les 13 premiers ministres des provinces et des territoires du Canada.

LE CONSEIL DE LA FÉDÉRATION

457121

Legislative Assembly of Ontario

Assemblée législative de l'Ontario

AUDI ALTERAM PARTEM

Projet de loi 107, Loi de 2006 modifiant le Code des droits de la personne

Bill 107, Human Rights Code Amendment Act, 2006

Le Comité permanent de la justice doit siéger pour étudier le **projet de loi 107, Loi modifiant le Code des droits de la personne.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à **Toronto** à partir du mercredi 15 novembre 2006.

Le comité a aussi l'intention de tenir des séances publiques pendant l'hiver, dates et lieux à préciser.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 107** soit prise en considération doivent prendre contact avec la greffière du comité **avant le vendredi 15 décembre 2006 à 17 h.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi sont invitées à les faire par écrit et à les adresser à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous **avant la fin des audiences publiques sur le projet de loi.**

Des exemplaires du projet de loi sont en vente auprès de Publications Ontario au 1-800-668-9938, ou au (416) 326-5300 à Toronto. La version électronique du projet de loi est également disponible sur le site Web de l'Assemblée législative à l'adresse suivante : **www.ontla.on.ca**

Les personnes ne pouvant comparaître devant le comité peuvent faire une présentation par vidéoconférence ou téléconférence.

Vic Dhillon
Président / Chair

Anne Stokes
Greffière / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-3515
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

457143

Les États-Unis sont « pris au piège en Irak », dit Annan

Associated Press – GENÈVE

Le Secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a estimé hier que les États-Unis étaient « d'une certaine manière pris au piège en Irak », exhortant Washington à examiner avec soin quel sera le meilleur moment pour quitter le pays, afin que ce retrait ne débouche pas sur une détérioration supplémentaire de la situation.

Les États-Unis « ne peuvent pas rester et ne peuvent pas partir. Il y a ceux qui prétendent que leur présence est un problème, et il y a ceux qui disent que s'ils partent précipitamment, la situation va empirer ».

Kofi Annan, dont le mandat à la tête de l'ONU expire au 1er janvier, a ajouté que son principal regret en 10 ans aux commandes était la guerre d'Irak, et l'échec du Conseil de sécurité de l'ONU à empêcher l'invasion américaine.

« Je crois fermement que la guerre aurait pu être évitée, les inspecteurs auraient dû avoir un peu plus de temps », a-t-il déclaré devant la presse accréditée auprès des Nations unies à Genève, à l'occasion d'un des multiples discours d'adieu et de bilan qu'il doit prononcer d'ici son départ.

Pour Kofi Annan, le départ des forces américaines d'Irak « ne devrait pas déboucher sur une détérioration plus importante de la situation ».

Leur objectif devrait être de partir quand les autorités irakiennes seront en mesure d'assurer un « environnement raisonnablement sécurisé ».

Israël lance une autre vaste offensive à Gaza

Associated Press – GAZA

L'armée israélienne a lancé hier une vaste offensive à Gaza, visant et tuant un haut dirigeant du Hamas ainsi qu'une septuagénaire dans le principal quartier de la ville.

Un Palestinien a également été tué dans un camp de réfugiés.

Des tireurs d'élite de Tsahal ont pris position sur les toits du quartier de Zeitoun, tandis que des soldats investissaient les rues avant de lancer un raid contre la maison d'Ayman Hassanin, un chef local du Hamas, ont rapporté des témoins.

Alors que l'armée israélienne lançait son offensive, des militants palestiniens de la Bande de Gaza ont tiré une roquette sur la ville israélienne de Sderot, blessant grièvement au moins un homme de 43 ans qui est mort dans la soirée, selon la radio de l'armée.

« Aucun gouvernement ne tolérerait de telles attaques, et Israël (ne le tolérera pas) non plus », a prévenu un responsable gouvernemental israélien, David Baker.

Depuis lundi soir, les Palestiniens ont tiré près de 30 roquettes sur Israël.

Au cours de son opération à Gaza, l'armée israélienne a appelé par haut-parleurs Ayman Hassanin et son frère Ibrahim à se rendre, a déclaré la mère des deux militants, qui s'est identifiée elle-même par le seul nom d'Oum Mahmoud.

Un violent échange de tirs a opposé les hommes armés et l'armée israélienne soutenue par des dizaines de chars et de véhicules blindés.

Ayman Hassanin, 26 ans, a été tué dans cet accrochage, a annoncé le Hamas. Son frère, Ibrahim, a été arrêté, selon sa mère.

Une femme âgée de 70 ans a également été tuée dans les échanges de tirs, ont déclaré des responsables hospitaliers palestiniens, alors qu'un homme était tué dans un camp de réfugiés du territoire.

À l'aube, les soldats israéliens ont également investi un autre secteur de Gaza, prenant position à l'est du quartier de Jabaliya, une zone souvent utilisée par les militants palestiniens pour tirer des roquettes sur le territoire israélien.

L'armée israélienne a simplement confirmé cette opération sans plus de précision.

Toujours hier, deux employés italiens de la Croix-Rouge ont été enlevés pendant quelques heures dans la Bande de Gaza et relâchés dans la soirée, selon des responsables palestiniens de la sécurité.

L'organisation humanitaire avait suspendu ses opérations sur place à la suite de l'incident.

Par ailleurs, un ancien ministre du cabinet du Fatah a été blessé par balle hier à Gaza juste après avoir critiqué le Hamas qui dirige le gouvernement depuis sa victoire aux législatives du début de l'année.

Les autorités hospitalières n'ont pas précisé dans quel état se trouvait Abdel Aziz Shahin, âgé de 62 ans.

Le Hamas et le Fatah du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas n'arrivent pas à s'entendre sur le contrôle des Territoires.

OUVERT les samedis de 9 h à 17 h

VOICI LES SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

2002 TOYOTA COROLLA
Berline 4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur, groupe élect., lecteur DC (#266444A)
10 995$*

2002 TOYOTA RAV4
4X4, climatiseur, automatique, groupe électrique, 146 000 km
11 495$*

2004 DODGE SX2
Manuelle, climatiseur, groupe électrique, 57 000 km.
9 995$*

2004 CHEV. MALIBU
Automatique, climatiseur, groupe électrique, 68 000 km.
11 995$*

2004 FORD MUSTANG
2 portes, manuelle, 50 324 km, climatiseur, groupe électrique (265918A)
13 995$*

2003 HONDA CR-V
Automatique, climatiseur, groupe électrique, 92 838 km (277075A)
17 495$*

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda
*S.A.C. Taxes et immatriculation en sus.
457258

Cliniqu**e**x**press**
Soins infirmiers privés à votre portée

cliniques de vaccination contre la grippe

Inscrivez-vous rapidement, les vaccins sont limitées !

Les cliniques de vaccination grand public se tiendront aux endroits suivants :

Provigo Tassé	25 novembre 2006	10h à 12h
Rona l'entrepôt Gatineau	25 novembre 2006	10h à 13h
Village place Cartier	28 novembre 2006	10h à 13h
La Sporthèque	29 novembre 2006	16h à 18h30
Place du Centre	29 novembre 2006	7h30 à 13h
Place du Centre	30 novembre 2006	7h30 à 13h
Rona l'entrepôt Plateau	2 décembre 2006	10h à 13h
Promenade des Outaouais	2 décembre 2006	10h à 13h

Entreprises, organismes et ministères, faites vacciner vos employés.
- Il est possible d'obtenir le vaccin en milieu de travail ou en clinique

Pour vous inscrire ou pour information
- Remplissez le formulaire d'inscription sur Internet au :
  www.marleentasse.com
- Communiquez avec : les Services de Santé Marleen Tassé au 819.595.0790

Marleen Tassé
Services de santé Health services

marleentasse.com
1171 boulevard St-Joseph, Gatineau
819 595-0790
452900

Offrez un cadeau qui a beaucoup à offrir.

EUPHORIK | Musique Télé Radio Jeux Messagerie Encore plus

Pantech 3200	RAZR de Motorola	A950 de Samsung	LG 490 Fastap[MC]	Chocolate de LG	Motorola Q
0 $[*] (avec un contrat de 3 ans)	24,99 $[*] (avec un contrat de 3 ans)	29,99 $[*] (avec un contrat de 3 ans)	49,99 $[*] (avec un contrat de 3 ans)	129,99 $[*] (avec un contrat de 3 ans)	149,99 $[†] (avec un contrat de 3 ans)

TELUS

le futur est simple[MD]

457134

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · Bureau en gros · BEST BUY · Dimanlie · BRAULT & MARTINEAU · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
819-770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
819-669-9777

Hull

Galeries de Hull
819-773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
819-595-5151

Offre valable jusqu'au 29 novembre 2006. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Cette offre s'applique aux clients qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un contrat de 3 ans et un forfait combiné Courriel, Web et voix ou un forfait Parlez & Courriel d'une valeur minimale de 45 $ ou un forfait d'appels vocaux d'une valeur minimale de 20 $ auquel ils ajoutent une option Courriel et Web d'une valeur minimale de 25 $. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits admissibles à cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. © 2006 TELUS.

TOYOTA GATINEAU EST FIÈRE DE VOUS PRÉSENTER SA

7ième ÉDITION de la campagne

« Je prends soin d'un bébé avec Toyota Gatineau »

Normand Poirier — Guylaine Lapointe

OBJECTIF

Pour la période du 18 novembre au 31 décembre 2006.

Nous souhaitons de tout coeur ensoleiller la vie de 1500 enfants de notre région en leur offrant une période des fêtes remplie de douceur, d'amour et de magie.

SAVIEZ-VOUS QUE :

53 % de la population de Gatineau vit sous le seuil de la pauvreté.

COUP DE COEUR

En plus de la campagne, cette année nous parrainons 366 enfants qui recevront un cadeau neuf pour ce noël. Aidez-nous à combler ces petits coeurs. Apportez votre cadeau sous notre Crèche.

NOS BESOINS :

- *Vêtements neufs et presque neufs.*
- *Vêtements chauds.*
- *Habits de neige.*
- *Lait maternité.*
- *Couchettes, parcs, sièges d'auto et meubles.*
- *Produits pour bébé. (poudre, crème et savon)*
- *Jouets.*

TOYOTA GATINEAU

«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

850, boul. Maloney Ouest,
www.toyotagatineau.com
819 568-0066

rock détente 94,9 FM — TVA·CHOT www.RadioNord.com — Nettoyeur St-Louis inc. — LeDroit cyberpresse.ca — Je décroche la lune pour un enfant avec TOYOTA GATINEAU

221201-G12041

456404

Le réchauffement climatique tue déjà certaines espèces

Associated Press – WASHINGTON

Des espèces animales et végétales ont commencé à disparaître ou à changer plus vite que les scientifiques ne le prévoyaient, à cause du réchauffement climatique, souligne un rapport américain qui compile des centaines d'études.

Au moins 70 espèces de grenouilles, notamment dans les régions montagneuses, se sont déjà éteintes, et 100 à 200 autres espèces vivant dans des conditions climatiques froides, comme le manchot et l'ours polaire, sont dans une situation très délicate.

« Nous voyons des espèces s'éteindre », souligne Camille Parmesan, biologiste de l'Université du Texas et auteur de l'étude, présentée dans la revue *Annual Review of Ecology, Evolution and Systematics*. « Nous avons maintenant les preuves. Ce n'est pas seulement une intuition de biologiste. Cela se passe réellement », ajoute-t-elle.

Le rapport, qui compile 866 études scientifiques, note également des changements : des animaux qui migrent vers le nord quand ils le peuvent, des espèces qui s'adaptent légèrement, des plantes qui fleurissent plus tôt et une recrudescence des parasites.

Les scientifiques ne s'attendaient pas à des adaptations aussi rapides, même s'ils prédisaient de tels changements depuis longtemps. Mme Parmesan pensait qu'ils n'interviendraient pas avant une décennie.

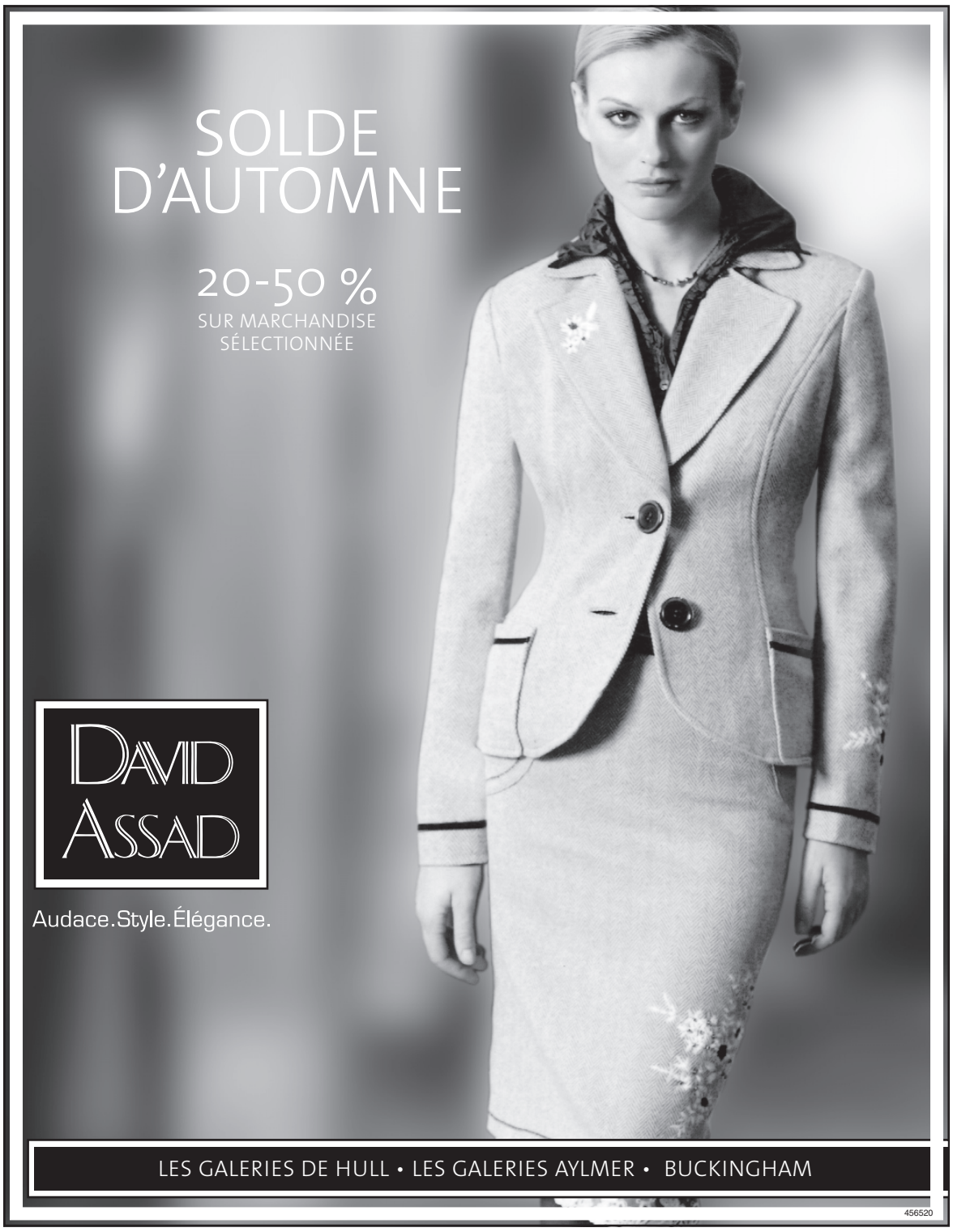
Il y a encore cinq ans, les biologistes pensaient que les effets nuisibles du réchauffement se produiraient bien plus tard, souligne Douglas Futuyma, professeur d'écologie et d'évolution à l'université de l'État de New York.

« J'ai l'impression que l'on voit le désastre en face », dit-il. « Il se dirige à toute vitesse vers nous. Quiconque a 10 ans aujourd'hui connaîtra un monde très différent et effrayant lorsqu'il en aura 50 ou 60 », prédit-il.

L'étude de Camille Parmesan est la première analyse globale sur la question, souligne Chris Thomas, professeur de biologie à l'Université de York, en Angleterre.

S'il est impossible de prouver de manière irréfutable que les changements observés sont le résultat du réchauffement, les éléments de preuve sont très probants et il n'y a pas d'autres explications qui tiennent la route, selon M. Thomas. Il est « statistiquement quasiment impossible que ces observations soient simplement le fruit du hasard », ajoute-t-il.

Les changements les plus notables chez les plantes et les animaux sont liés à une plus grande précocité du printemps. Par exemple, l'éclosion des fleurs de cerisier et les récoltes du raisin interviennent plus tôt qu'avant, et 65 espèces d'oiseaux britanniques pondent en général leurs premiers œufs presque neuf jours plus tôt qu'il y a 35 ans.



Un record de naissances hors mariage aux USA en 2005

Associated Press – ATLANTA, Géorgie

Un nombre record de quatre enfants sur dix, soit plus de 1,5 sur 4,1 millions, sont nés hors mariage aux États-Unis en 2005, ont annoncé hier les autorités sanitaires. Ce taux était d'environ 36 % en 2004.

Alors que ce phénomène est traditionnellement associé aux mères adolescentes, c'est cette fois chez les femmes d'une vingtaine d'années que l'on a observé la tendance reflétant le nombre croissant de couples vivant en concubinage et de mères volontairement célibataires.

L'augmentation est visible dans tous les groupes ethniques mais plus accentuée chez les Hispaniques et se constate dans toutes les tranches d'âge hormis les 10-17 ans.

Par ailleurs, le nombre de naissances par césarienne a également atteint un niveau record malgré les efforts des autorités sanitaires pour faire reculer une pratique souvent médicalement injustifiée selon elles.

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES

› 4 nuitées à l'Hôtel Sacacomie
› 4 soupers de 4 services à la salle à manger de l'hôtel
› 4 petits-déjeuners complets
› 4 repas du midi

› 3 nuitées au Place d'Armes Hôtel & Suites
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Aix Cuisine du terroir
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Verses (Hôtel Nelligan)
› 3 cocktails vins et fromages
› 2 petits-déjeuners de type continental
› 3 soins par personne au spa Rainspa

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES

HONDA

Nom : _____

Adresse : _____ Ville : _____

Tél. : _____ Âge : _____

Signature : _____

Question mathématique : (3 x 40) ÷ 2 + 8 = _____

HONDA

Lancement du tout nouveau CR-V 2007

Venez faire l'essai du tout nouveau CR-V et obtenez un bon d'essence de 10 $* en plus de courir la chance de vous retrouver à son volant pour une aventure ville et nature d'une valeur approximative de 5 000 $.

Vous n'avez qu'à remplir le bulletin de participation ci-contre et à le déposer dans la boîte de tirage chez votre concessionnaire participant.

Bonne chance !

*Limite d'un bon par personne ou groupe faisant l'essai routier. Le bon d'essence sera remis à la fin de l'essai routier. Les modalités d'échange du bon sont précisées sur celui-ci. Tous les détails auprès de votre concessionnaire. Forfait de 7 nuits pour deux personnes d'une valeur approximative totale de 5 000 $. Le tirage parmi tous les bulletins déposés chez les concessionnaires participants aura lieu le 21 décembre 2006. Dans le cadre de ce concours, il y a un prix à gagner, lequel sera attribué par tirage au sort parmi l'ensemble des bulletins recueillis à cette fin chez tous les détaillants participants du Québec. Seuls les bulletins spécifiques à ce tirage y sont admissibles. Les bulletins pour le tirage du 8 novembre 2006 d'un forfait week-end à gagner chez chaque concessionnaire participant ne sont donc pas admissibles au tirage du 21 décembre 2006 et vice versa. Concours réservé aux personnes de 18 ans et plus résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement sur place et au www.hondaquebec.ca

457124

L'immobilier connaîtra une autre bonne année à Ottawa

Le prix des maisons n'est pas sur le point de baisser à Ottawa et ces coûts élevés forceront de plus en plus d'acheteurs à se tourner vers les maisons jumelées, en rangées ou les condominiums, a indiqué la Société canadienne d'hypothèques (SCHL) et de logement.

Le Droit

ARCHIVES

Les ventes de maisons neuves ou usagées continueront de bien se porter, en 2007, mais le marché sera plus équilibré avec des hausses de prix plus modérées, prévoit la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

La SCHL a présenté ses perspectives du marché de l'habitation, hier, au Centre des congrès d'Ottawa, devant 300 agents immobiliers, constructeurs et autres joueurs du secteur.

Dressant un portrait positif de l'immobilier en 2007, Pascal-Yvan Pelletier, analyste du marché d'Ottawa à la SCHL, parle d'un marché plus équilibré, alimenté par de bas taux d'intérêt. Les mises en chantier chuteront légèrement et le marché de la revente se maintiendra.

«Le marché immobilier d'Ottawa est encore fort. Le marché de l'emploi se porte bien et les taux d'intérêt sont bas. Nous nous approchons d'un marché équilibré. Il y aura des hausses de prix en 2007, mais pas les hausses faramineuses du passé, a dit M. Pelletier.

«Dans le passé, on voyait des hausses de 8 %, 10 % ou 14 %. Nous prévoyons une hausse de 2,3 % pour 2007, ce qui correspond au taux d'inflation et des prix plus stables.»

Le prix moyen des maisons existantes à Ottawa, qui était de 238 000 $, en 2004, atteindra 256 000 $, cette année, et 262 000 $, en 2007, selon la SCHL. Le marché de la revente a toujours le vent dans les voiles et passera de 13 300 transactions, en 2005, à 13 900, cette année, et 14 000, l'an prochain, selon l'agence.

Quant aux mises en chantier, elles augmenteront de 4982, en 2005, à 5700, cette année, pour revenir à 5200 unités, en 2007. Plus de la moitié de ces nouvelles constructions seront dans la catégorie des logements collectifs, les condominiums, les maisons en rangées, jumelées et les appartements.

«Les logements collectifs représentent depuis quelques années environ 51 % des nouvelles constructions. Ce pourcentage passera à 58 %, en 2006-2007», a expliqué Pascal-Yvan Pelletier.

Les prix élevés des maisons neuves représentent tout un défi, a reconnu Neil Malhotra, vice-président de Claridge Homes, un constructeur d'Ottawa. Donnant en exemple des maisons en rangée avec un prix de base de 200 000 $, M. Malhotra croit que les constructeurs devront faire preuve d'imagination et d'innovation pour garder les prix à des niveaux abordables.

«Les ventes sont encore là. Il sera toutefois important de livrer du logement à des prix abordables. Nous construisons environ 250 condominiums par année.» Neil Malhotra affirme que les promoteurs sont plus prudents et construisent selon la demande et ne font plus de spéculation, comme dans le passé.

Quant aux agents immobiliers, ils continuent de profiter d'un bon marché à Ottawa, estime Patrick Morris, de Royal-LePage. «Nous aurons un marché équilibré, en 2007. Nous ne verrons plus des hausses de prix de 10 % et plus, mais de deux ou trois pour cent. Les acheteurs auront plus du choix et plus du temps pour respirer. C'est un bon marché, autant pour les vendeurs que les acheteurs.»

Les aînés québécois veulent travailler

Michel Munger
La Presse

Les aînés québécois travaillent ou désirent continuer à travailler à l'approche de leurs vieux jours.

C'est l'une des conclusions tirées d'un sondage mené par la firme Ipsos Décarie, pour la Chambre des notaires du Québec, en collaboration avec le Conseil des aînés.

L'enquête a été faite auprès de 1010 personnes de 55 ans et plus au Québec du 3 au 23 octobre 2006.

Dans le cadre du sondage, 23 % des répondants affirment ne pas être à la retraite et occuper un emploi, soit à temps plein ou à temps partiel. Aussi, neuf pour cent des aînés de 65 ans et plus travaillent, souvent à temps partiel. C'est environ 100 000 personnes.

Parmi les personnes interrogées qui sont à la retraite, le quart souhaiteraient travailler. Cela représente un bassin de 240 000 travailleurs potentiels dans la province.

Les raisons principales évoquées pour revenir au boulot sont faciles à deviner: occuper du temps libre (29 %), aimer le travail (22 %) et faire monter ses revenus (17 %).

Avenir bien planifié

En général, les aînés sentent que l'avenir est suffisamment planifié. Quatre-vingt sept pour cent d'entre eux estiment que leur succession est bien préparée. Environ 83 % ont un testament, et 91 % d'entre eux l'ont fait notarié.

Pour la Chambre des notaires et le Conseil des aînés, le sondage confirme beaucoup de faits.

«En revanche, le désir de continuer à travailler pour un retraité sur cinq et la contribution socioéconomique marquée des aînés à titre d'aidants naturels surprennent par l'ampleur du phénomène», dit Georges Lalande, président du Conseil des aînés.

Par ailleurs, 80 % des Québécois de 55 ans et plus se disent heureux, ce qui peut contredire l'affirmation selon laquelle la fin de carrière et l'approche de la retraite peuvent rendre malheureux.

La marge d'erreur du sondage est de 3,1 %, 19 fois sur 20.

En bref

Washington revoit ses prévisions de croissance à la baisse

AP – WASHINGTON

Le gouvernement américain a revu à la baisse, hier, ses prévisions de croissance économique d'ici 2008, dans le contexte d'un ralentissement du marché de l'immobilier. En dépit de cette révision, l'administration Bush maintient que le taux de chômage sera probablement inférieur à ce qui était attendu. Les nouvelles prévisions font état d'une croissance de 3,1 % du produit intérieur brut, entre le quatrième trimestre de l'an dernier et celui de cette année, un recul marqué par rapport à la croissance de 3,6 % annoncée en juin. Il s'agirait néanmoins d'une performance solide, compte tenu du ralentissement économique général entraîné par l'essoufflement du marché immobilier. Washington prévoit maintenant que l'économie progressera de 2,9 % en 2007, plutôt que de 3,3 %. L'année suivante, la croissance devrait s'établir à 3,1 % plutôt qu'à 3,2 %. Le taux de chômage, qui a été en moyenne de 5,1 % l'an dernier, devrait atteindre 4,6 % cette année — une amélioration modeste par rapport à la prévision précédente de 4,7 %. Ce taux devrait se maintenir à 4,6 % en 2007 avant de progresser légèrement, à 4,8 %, en 2008. Quant à l'inflation, les prix devraient augmenter de 2,3 % cette année, plutôt que de trois pour cent.

L'action de Google dépasse les 500 $ pour la première fois

AP – NEW YORK

Après avoir plusieurs fois flirté avec le seuil des 500 $US ces derniers jours, le titre de Google a franchi ce niveau symbolique, hier, un peu plus de deux ans après son introduction en bourse. L'action a gagné 14,60 $, soit près de trois pour cent, à 509,65 $, sur le Nasdaq. Le cours de bourse de Google a été multiplié par six environ depuis son introduction à 85 $ et reflète la position dominante du groupe dans le secteur de la recherche sur Internet, ainsi que sa capacité à tirer un profit croissant des besoins, loisirs et habitudes des internautes. En acquérant récemment YouTube pour 1,65 milliard $ US et en concluant des accords avec plusieurs journaux et des stations de radio, Google s'est aussi assuré une présence importante dans presque tous les segments de la publicité.

RBC Marchés des capitaux achète Daniels & Associates

PC – TORONTO

RBC Marchés des capitaux a annoncé, hier, la conclusion d'une entente en vue d'acquérir la société américaine Daniels & Associates, spécialisée dans les services-conseils en fusions et acquisitions dans le secteur des télécommunications. Selon un communiqué transmis hier matin, l'acquisition de Daniels & Associates par la division des investissements de la plus importante banque au pays vise à diversifier les activités américaines de l'institution, qui possède déjà aux États-Unis une banque régionale et une entreprise de courtage. Le montant de la transaction n'a pas été divulgué.

David Hamilton quitte la direction du CCO

Le Droit

Après 13 ans en poste, le directeur général du Centre des congrès d'Ottawa (CCO), David Hamilton quittera son poste le 31 mars prochain.

M. Hamilton tire sa révérence alors que l'agrandissement du centre, un projet de 126 millions$ qui piétine depuis des années, n'est toujours pas réalisé. Les retards dans le projet ont joué un rôle dans sa décision, a-t-il reconnu, hier, en conférence de presse. Mais ce n'est pas la principale raison, a-t-il ajouté.

«J'ai atteint un point dans ma vie où, après 50 ans dans l'hôtellerie et les congrès, c'est assez. Il y a autres choses dans la vie», a dit l'homme de 67 ans originaire de Londres, qui parle français.

David Hamilton est convaincu qu'avec le nouveau président du conseil d'administration du CCO, l'ex-maire d'Ottawa Jim Durrell, qui est en poste depuis un mois, le projet d'agrandissement ira de l'avant une fois pour toutes. «Nous avons un nouveau président. Il y a une volonté politique pour améliorer les installations. Pour la première fois en 13 ans, je peux vraiment dire que le projet va se réaliser.»

Jim Durrell a rendu hommage à M. Hamilton, ajoutant que ce dernier continuera d'agir comme conseiller auprès du CCO. «Nous choisirons bientôt la firme qui sera chargée de trouver le remplaçant de M. Hamilton. Nous chercherons à travers le pays pour trouver le meilleur candidat possible.»

M. Durrell s'est plongé rapidement dans le dossier de l'agrandissement. «Nous avons rencontré tous les partenaires. C'est encourageant. Tous les niveaux de gouvernements reconnaissent qu'agrandir le Centre des congrès est dans l'intérêt de tous.» Jim Durrell souhaite rien de moins que de dévoiler le plan d'expansion en même temps que l'annonce du nouveau directeur général, le 31 mars prochain.

> «Tous les niveaux de gouvernements reconnaissent qu'agrandir le Centre des congrès est dans l'intérêt de tous.»
>
> **Jim Durrell, président du conseil d'administration du Centre des congrès d'Ottawa**

Malgré la superficie du centre, qui l'empêche souvent d'attirer des événements de plus grande envergure, le CCO est passé d'un chiffre d'affaires annuel de quatre millions de dollars à 10 millions$, au cours des 10 dernières années, a par ailleurs souligné David Hamilton, ce dont il est le plus fier.

«Nous avons aussi réalisé ce que peu de centres des congrès au Canada peuvent se vanter d'avoir fait: des surplus d'exploitation depuis neuf ans, et sans appui des gouvernements.»

Le Centre des congrès d'Ottawa a été inauguré en 1983. Son expansion, qui ajouterait 150000 pieds carrés est sur les tables à dessins depuis quelques années. Mais le projet a souffert de nombreux délais de financement et de négociations entre les divers partenaires. La Ville a déjà promis 25 millions$ et le gouvernement de l'Ontario 30 millions$. Le fédéral a toutefois récemment retiré sa contribution de 30 millions$ face aux nombreux délais. Le fédéral reconsidérera sa contribution si le projet d'expansion reprend vie.

Tembec reprendra la production à son usine de Timmins

Presse Canadienne
TÉMISCAMING

La forestière Tembec repartira la production à son usine de Timmins, dans le nord-est de l'Ontario pour environ huit semaines, à compter du 4 décembre, pour permettre l'équarrissage des stocks de bois brut du site.

L'usine est inactive depuis juillet dernier par suite de la détérioration des marchés, a expliqué Tembec, hier, dans un communiqué annonçant le redémarrage de la scierie.

La compagnie a toutefois indiqué qu'«une fois la transformation du bois terminée, la scierie cessera de nouveau ses activités pour une période indéfinie» tant que les marchés ne se seront pas redressés.

«La situation sur les marchés du bois d'œuvre est extrêmement difficile actuellement et aucune embellie n'est prévue avant un certain temps.»

Comme la période d'inactivité globale pourrait durer un certain nombre de mois, Tembec précise qu'elle émettra les avis de cessation d'emploi requis conformément aux règlements applicables et aux dispositions de la convention collective.

Tembec a assuré qu'à terme, elle tient à rouvrir sa scierie et que, dans les circonstances, les employés pourront agir de manière à protéger leur ancienneté et leur droit de rappel.

La scierie de Timmins compte un effectif de 108 personnes, dont 96 employés syndiqués et 12 employés de soutien.

Tembec a par ailleurs annoncé, hier, qu'elle modifiait son organisation de vente de bois d'œuvre, en regroupant, à compter du printemps, son équipe de vente dans un seul bureau de la région de Toronto. Le changement touchera 14 employés de Timmins, mais, a précisé la compagnie, la majorité d'entre eux auront la possibilité d'être mutés au nouveau bureau de vente.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de l'entreprise a gagné 18 cents, clôturant à 1,67$.

Ford Escape XLT 4X2 2007
très bien équipé
299$ /mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 795 $
Dépôt de sécurité 0 $
Frais de transport et de préparation inclus
Démarreur à distance INCLUS
MENSUALITÉ 381$ | MISE DE FONDS 0$ | DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0$

5 ANS/ 100 000 KM
GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE

Ford Escape XLT 4X4 2007
très bien équipé
339$ /mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 795 $
Frais de transport et de préparation inclus
Démarreur à distance INCLUS
MENSUALITÉ 421$ | MISE DE FONDS 0$ | DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0$

Ford Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS
Photos à titre indicatif seulement. †Première mensualité et mise de fonds exigés à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Carle Ford, 901, rue Dollard, Secteur Buckingham, 819 986-3000
Duportage Ford, 949, boul. St-Joseph, Secteur Hull, 819 778-2751
Gérard Hubert, 241, boul. desjardins, Maniwaki, 819 449-2266
Gérard Hubert, 2276, boul. Paquette, Mont-Laurier, 819 440-2266
Mont-Bleu Ford, 375, Maloney Ouest, Gatineau, 819 669-0111
Shawville Ford, Rte 148, Shawville, 819 647-2722
457014

2007 sera difficile pour le Québec et l'Ontario

Presse Canadienne

Les économies de l'Ontario et du Québec vont vraisemblablement connaître une autre année difficile en 2007, selon les estimations du Conference Board du Canada.

Pour 2006, l'organisme prévoit une croissance du produit intérieur brut (PIB) réel (au prix de base) de 1,8 % en Ontario et de 1,6 % au Québec, qui ne devrait s'améliorer que très légèrement dans les deux provinces en 2007.

Pour 2007, le Conference Board prévoit une croissance de deux pour cent au Québec et de 2,5 % en Ontario.

Au Québec, en 2007, les augmentations salariales et réductions de l'impôt provincial sur le revenu devraient se répercuter sur la consommation et faire grimper les ventes au détail.

En Ontario, toujours selon le Conference Board, l'économie intérieure devrait profiter des solides gains du revenu réel disponible. Les investissements massifs des entreprises devraient aussi compenser en partie les restructurations qui ébranlent actuellement l'industrie de l'automobile.

«En 2008, avec un horizon plus rose au sud de la frontière et la stabilisation de la monnaie canadienne à une moyenne juste inférieure à 0,87 $US, le Canada central devrait se porter beaucoup mieux et la croissance du PIB réel s'accélérer à 2,9 % au Québec et à 3,3 % en Ontario», précise le Conference Board du Canada dans sa Note de conjoncture provinciale de l'automne rendue publique hier.

L'indicateur avancé composite a crû de 0,2 %

Presse Canadienne

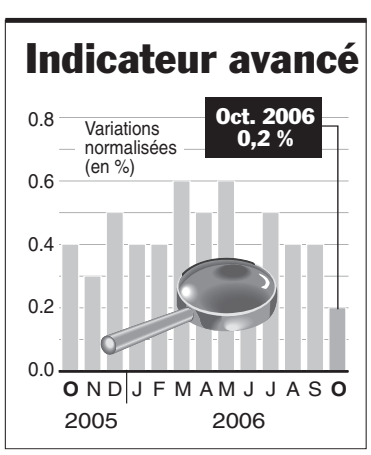
L'indicateur avancé composite a crû de 0,2 % en octobre au Canada, dans la foulée de la croissance modérée qu'il a connue au cours des cinq derniers mois.

Parmi les secteurs faisant partie du calcul de l'indicateur, la demande des ménages est demeurée la force dominante de l'économie au mois d'octobre, alors que la faible demande d'exportation a continué de faire obstacle au secteur de la fabrication.

Les dépenses des consommateurs ont été stimulées par une reprise de la croissance de l'emploi, notamment dans le secteur des services, et ont continué de croître à un rythme rapide tant pour ce qui est des meubles et des appareils ménagers que pour ce qui est des autres biens durables. La forte demande de biens électroniques a neutralisé le ralentissement des ventes d'automobiles.

La demande manufacturière a continué de se relâcher. Les nouvelles commandes ont affiché une baisse pour un cinquième mois de suite. La plus grande part de ce relâchement a eu son origine dans la demande d'exportation plus faible en provenance des États-Unis.

Les conditions du marché financier ont continué à s'améliorer. Le marché boursier à la fin d'octobre a été près de ses sommets sans précédent atteints au cours du printemps.



Source: Statistique Canada PC

Vous êtes unique.
Vous avez vos petites habitudes.
Nous l'avons bien compris.
(Il n'est jamais trop tard pour bien faire.)

C'est pourquoi nous vous proposons une toute nouvelle façon de voyager, la vôtre. Rendez-vous sur aircanada.com et choisissez ce qui vous convient : repas, bagages, itinéraire, siège, salon Feuille d'érable[MC]... payez uniquement pour ce que vous voulez.

Et le tarif ? Vous pouvez maintenant choisir le vôtre parmi nos trois options en classe économique : Tango, notre tarif le plus bas, Tango Plus, pour profiter de quelques extras, et enfin Latitude, pour accéder au summum en matière de flexibilité. À vous de décider.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

[MC]Feuille d'érable est une marque de commerce d'Air Canada.

457134

Un ex-courtier de la Banque Scotia la poursuit pour 105 millions $

Presse Canadienne
TORONTO

Un ancien chef arbitragiste de la Banque Scotia poursuit son ex-employeur pour congédiement injustifié et réclame 105 millions $ en dommages et salaires perdus.

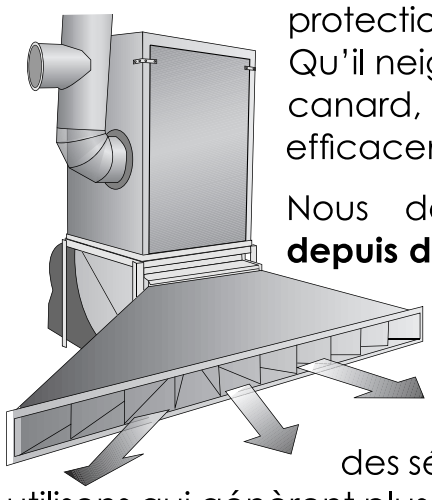
Le dirigeant en courtage David Berry avait été congédié en juin 2005, à la suite d'une enquête menée par Scotia Capitaux sur la transgression possible des règles de sécurité. Aucune procédure n'avait toutefois été entreprise contre lui. La banque a 30 jours pour donner suite.

M. Berry prétend qu'il a été évincé par le conseil d'administration de la banque et la haute direction, qui s'indignaient de son statut d'employé parmi les plus grassement payés et qui avaient tenté en vain de diminuer sa rémunération. Il a aussi allégué que la banque avait dégagé des profits nets d'environ 200 millions $ de ses activités de courtage au cours de ses trois dernières années.

ANTIROUILLE

Impossible D'Y ÉCHAPPER

L'hiver est à nos portes…
La neige, la glace, le calcium et les changements de température sont des facteurs qui augmentent le risque de corrosion sur votre véhicule. La seule solution : l'application d'un produit de haute qualité (donc très fluide) faite par des spécialistes qui assurera une protection complète pour passer l'hiver sans souci. Qu'il neige, qu'il pleuve ou qu'il fasse un froid de canard, nous avons l'expertise pour traiter efficacement votre véhicule contre la rouille!



Nous développons cet outillage particulier **depuis déjà 30 ans**. Si de la glace et de la neige se sont fixées à votre véhicule, il faut l'enlever avant votre traitement. Cela exige des outils capables de nettoyer sous pression le dessous du véhicule et des séchoirs industriels comme ceux que nous utilisons qui génèrent plus de *500 000 BTU*. Une fois bien asséché et à température idéale, votre véhicule est traité, la chaleur permet à notre produit de s'infiltrer plus rapidement.

Appelez-nous dès maintenant pour prendre un rendez-vous dans l'une de nos succursales!

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN ?

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

Visitez-nous @ www.antirouille.com

1 866 268-4768 antirouille
SERVICE SANS FRAIS

DRO-22-27-11-2006

Gatineau
530, boulevard Gréber
(819) 246-7878

Nepean
1899. Merivale Road
(613) 228-7878

457233

Invitation

Centraide Outaouais

Veuillez vous joindre à nous

pour célébrer la campagne 2006 de Centraide Outaouais

La présidente de la campagne 2006 de Centraide Outaouais, Madame Carmen Rodrigue, et les membres du Cabinet de campagne, ont le plaisir de vous inviter, ainsi que tous ceux qui ont appuyé la campagne, à une célébration pour annoncer les résultats à ce jour.

Le mercredi 29 novembre de 17h à 19h
L'Agora Gilles Rocheleau, Maison du Citoyen
25 rue Laurier, Gatineau (secteur Hull)

Prestations de France Maisonneuve
Léger goûter et bar payant

Réservez le nombre de place désirée avant le vendredi 24 novembre auprès de Murielle Patry au 819 771-7751, poste 26 ou par courriel au patrym@centraide-outaouais.qc.ca

Merci de votre appui.

457201

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Le ministre Benoît Pelletier : la politique du Québec en matière de francophonie

Avec Pierre Bergeron

CE SOIR 20 H
televisionrogers.com

Franc Opinion
613-247-4533
1 800-387-0698

En collaboration avec LeDroit cyberpresse.ca
télévision ROGERS
EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS 23

ROGERS Votre monde. Maintenant.

456913

Alimentation Couche-Tard a haussé ses profits de 35 %

Karine Fortin
Presse canadienne – MONTRÉAL

L'exploitant de dépanneurs Alimentation Couche-Tard a enregistré un bénéfice net de 74,7 millions$ US pour son deuxième trimestre, terminé le 15 octobre. Il s'agit d'une hausse de 19,2 millions$ US ou 34,6 % par rapport à la même période en 2005.

En conférence téléphonique avec les analystes, la direction a dit avoir profité d'une augmentation de la marge brute sur le carburant ainsi que de la fluctuation des devises. Elle a toutefois dû retrancher 3,1 millions$US à son bénéfice en raison des frais de transaction par paiement électronique.

Couche-Tard est d'ailleurs membre d'une coalition de détaillants dont l'objectif est de forcer les institutions financières offrant des services de paiement électronique à revoir leur manière de calculer les coûts facturés à leurs clients.

Actuellement, les frais correspondent à un pourcentage du chiffre d'affaires. Pour le trimestre, celui de l'entreprise québécoise a augmenté de 15,4 % pour atteindre 2,76 milliards$ US. Ce montant inclut les ventes de carburant.

Le bénéfice par action de Couche-Tard pour les trois mois se chiffre à 0,36$US, comparativement à 0,27$US au deuxième trimestre de l'an dernier.

Dans la foulée de ces résultats, Couche-Tard a annoncé, hier, une augmentation de 0,005 $ de son dividende trimestriel, qui atteindra 0,03$.

Le pdg Alain Bouchard s'est dit satisfait des résultats du trimestre et optimiste pour les mois à venir.

« Au cours du deuxième semestre, nous bénéficierons des retombées des nouvelles acquisitions tout en prenant avantage des opportunités d'expansion dans les marchés stratégiques de l'Amérique du Nord, a-t-il indiqué.

« Nous sommes confiants de maintenir une croissance satisfaisante et d'obtenir de bons résultats pour les prochaines périodes. »

Pour les six premiers mois de son exercice 2006, Alimentation Couche-Tard a fait état d'un profit de 119,3 millions$ US, ou 0,57$US par action, sur des revenus de 5,62 milliards$ US.

Au premier semestre de 2005, son bénéfice s'était chiffré à 109,6 millions$ US, ou 0,53$US par action, sur des produits de 4,57 milliards$ US.

À la mi-octobre, la société exploitait quelque 5200 établissements Couche-Tard, Mac's et Circle K et employait environ 38000 personnes en Amérique du Nord.

Shermag coupe une trentaine de postes à Granby

Presse Canadienne
GRANBY

La compagnie Shermag mettra à pied une trentaine d'employés à son usine de Granby. Une baisse des commandes expliquerait cette décision. Les licenciements entreront en vigueur dans quelques semaines.

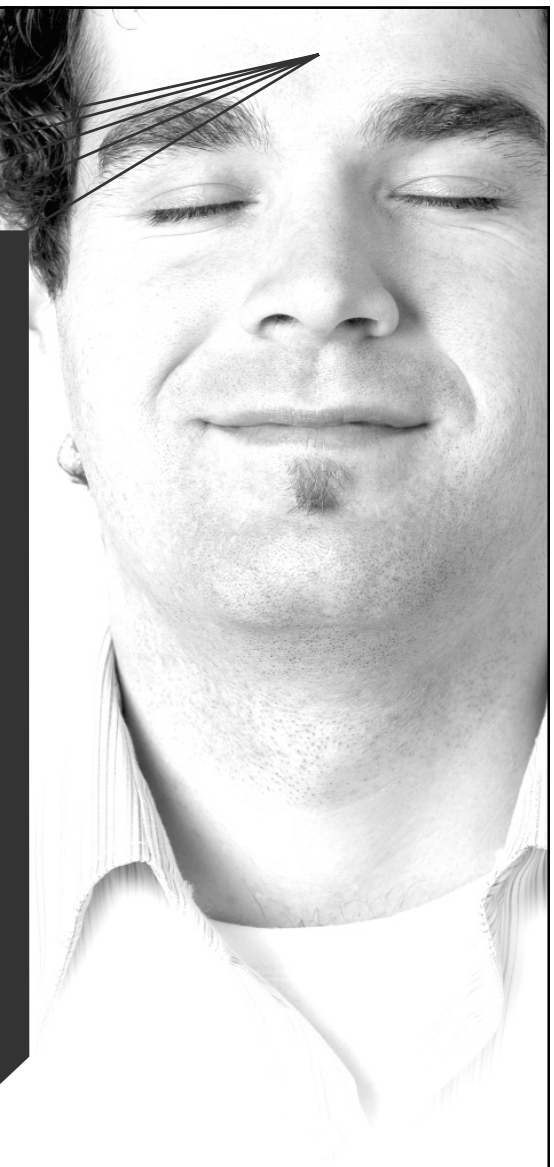
La direction de l'entreprise a rencontré les 150 employés de l'usine. On ne sait pas quand les employés touchés seront rappelés au travail. Shermag a effectué des licenciements à Granby à l'été 2005, mais tous les travailleurs étaient de retour au travail dans les mois suivants.

Le fabricant de meubles aurait réagi ainsi à la suite de la fermeture de plusieurs détaillants de meubles aux États-Unis, le principal marché où ses produits sont achetés. Cette perte de superficie de vente oblige Shermag à réduire sa production.

La nouvelle n'a pas créé une grande surprise du côté syndical. Les difficultés de l'entreprise sont bien connues. « Nous connaissons tous la situation de la compagnie, a dit Jean-Pierre Lavoie, représentant syndical de la section locale 500 des Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), affiliée à la FTQ. On espère que les gens seront rappelés rapidement. Habituellement, il y a une reprise en début d'année», a-t-il ajouté.

La santé financière de Shermag continue d'être chancelante. La réorganisation des activités de l'entreprise, combinée à un recours plus fréquent aux importations asiatiques, lui ont permis de limiter les pertes lors du trimestre se terminant le 31 août.

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes
Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS
Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**
Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!
1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit
223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717
456923



IMAGINEZ L'UQO
...LEADER MONDIAL EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT
OUI, LA FONDATION DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS TIENT LA PLUS IMPORTANTE CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE SON HISTOIRE... ET SOLLICITE VOTRE APPUI !
> Pour faire de notre région un pôle de recherche mondial
> Pour développer des programmes uniques et proches de notre réalité
> Pour que nos chercheurs et étudiants puissent développer leur savoir ici
Soyez visionnaire et découvrez tous les objectifs de cette campagne ainsi que les nombreuses façons de contribuer.
Cliquez sur **www.uqo.ca** dès maintenant et vous aussi dites...
« Je donne ! »
CAMPAGNE DE FINANCEMENT IMAGINEZ L'UQO
WWW.UQO.CA
Fondation de l'Université du Québec en Outaouais
Pour ceux et celles qui donnent à une campagne en milieu de travail, voici notre numéro d'enregistrement de charité pour désigner votre don à la Fondation de l'UQO : 118921816-RR0001
450674

Offrez-vous ce qu'il y a de mieux...
SÉGUIN CE MATIN ▶ 5 h 30
l'émission matinale dont tout le monde parle
150 AM CJRC
LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
452221

Pages jaunes hausse de six pour cent le montant de sa distribution

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Fonds de revenu Pages jaunes a haussé de six pour cent le montant de sa distribution tout en affirmant que son modèle d'affaires et son plan d'activités n'ont pas été affectés par les récents changements à la fiscalité fédérale.

La principale entreprise canadienne de répertoires téléphoniques a révélé, hier, que sa distribution passera de 1,03$ à 1,09$ sur une base annualisée.

Pages jaunes affirme de plus que la récente décision du ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, de prélever un impôt sur les distributions des fiducies de revenu à compter de 2011 ne devrait avoir aucun impact sur ses filiales, le Groupe Pages jaunes et Trader.

«Nous croyons que notre capacité à générer des flux de trésorerie disponibles à même nos opérations au-delà de nos distributions nous donnera la flexibilité nécessaire pour nous acquitter de ce (nouvel) impôt après la période de transition de quatre ans, a indiqué le directeur financier de l'entreprise, Christian Paupe. Grâce à nos assises fortes et à notre structure de capital solide, nous sommes bien placés pour maximiser le rendement pour nos actionnaires.»

La décision d'accroître les distributions en janvier «est un signe clair de notre confiance envers l'avenir, a pour sa part expliqué le pdg Marc Tellier. Nous visons à atteindre une croissance stable par le biais d'occasions de croissance internes et externes.»

L'entreprise a par ailleurs fait savoir qu'elle entend «donner plus d'ampleur» à ses activités dans le secteur des répertoires téléphoniques» et chercher à créer «une expérience en ligne stimulante pour ses clients».

George Weston réalise des profits de 226 millions $

Presse Canadienne
TORONTO

Le groupe George Weston Ltd., qui comprend notamment la chaîne de marchés d'alimentation Loblaw, a enregistré un bénéfice net de 226 millions$ au cours du troisième trimestre terminé le 7 octobre dernier, comparativement à 196 millions$ un an plus tôt.

Par action, le bénéfice net de Weston pour le dernier trimestre complété est de 1,62$, contre 1,41$ un an auparavant. La hausse est de 14,9 %.

Les ventes du groupe ont atteint 10,1 milliards$ comparativement à 9,7 milliards $ (+ quatre pour cent), l'an dernier durant la période de trois mois correspondante.

George Weston Ltd. prévoit que ses divisions Weston Foods et Loblaw enregistreront une croissance de leurs ventes pour l'ensemble de 2006.

Achat de Delta Air Lines : US Airways sollicite les employés de son rival

AP et PC
ATLANTA

Dans sa tentative d'acquérir Delta Air Lines au coût de 8,8 milliards$ US, le groupe US Airways a sollicité l'appui des employés de son rival hier.

Le transporteur souhaite mettre fin aux espoirs de Delta de voler de ses propres ailes au sortir de la protection de ses créanciers.

«Notre proposition est tout simplement meilleure pour tout le monde, peut-on lire dans une circulaire au langage très ferme transmise aux employés. Nous ne croyons pas à la prétention de Delta selon laquelle son plan d'autonomie est plus valable.»

Selon la circulaire d'US Airways, une seule question doit demeurer à l'esprit des gens: quel plan accorde le plus de valeur aux créanciers de Delta.

Mais certains travailleurs d'US Airways doutent eux-mêmes du plan de leur employeur. Jeudi, plus de 200 pilotes membres d'une association professionnelle ont manifesté devant l'aéroport de Phoenix pour réclamer la conclusion des négociations de leur contrat avant la fin de la démarche d'acquisition de Delta.

Selon ce qu'a affirmé vendredi le directeur des finances de Delta, Ed Bastian, son entreprise a affirmé à ses créanciers que son plan pour rester indépendante était «de loin supérieur» à l'offre hostile d'US Airways annoncée mercredi dernier en vue de créer la plus importante ligne aérienne américaine. Delta est en faillite depuis septembre 2005 et prévoit présenter son plan de réorganisation le mois prochain.

US Airways tente toujours d'organiser une rencontre officielle avec les créanciers de Delta, a confié le porte-parole Phil Gee hier. Il a ajouté que l'entreprise n'avait toujours pas déterminé où se trouverait le siège social du nouveau géant. Enfin, il restait à solutionner les obstacles réglementaires.

Québec maintiendra intacte la formule des FIER pour développer les régions

Jocelyne Richer
Presse canadienne – QUÉBEC

Malgré les critiques et un bilan mitigé, les Fonds d'intervention économique régionale (FIER) sont là pour rester, assure la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau.

Même si, en apparence, la formule n'a peut-être pas encore donné tous ses fruits, le gouvernement du Québec croit plus que jamais en ce moyen pour donner accès à du capital-risque en régions.

La phase de démarrage est complétée et les FIER entrent maintenant dans une phase d'expansion, souligne la ministre.

«Les FIER vont se déployer», a-t-elle assuré, hier, lors d'un entretien téléphonique à la *Presse Canadienne*, à la suite des critiques formulées la veille par deux députés de l'opposition péquiste.

Choquée par la sortie de ses collègues de l'Opposition, la ministre tenait à donner sa version des faits et à clarifier les chiffres fournis par eux.

La formule a été annoncée par le gouvernement en mars 2004 et, depuis, 25 fonds ont été autorisés (dont 21 sont fonctionnels) dans différentes régions et 204 millions$ ont été engloutis dans l'aventure.

Pourtant, après deux ans et demi, la formule n'a permis de créer que 171 emplois, et d'en maintenir 822, pour l'ensemble des régions.

Jugement prématuré

Mais contrairement aux députés de l'Opposition, la ministre ne s'émeut pas de cette performance relative, tout jugement étant prématuré, selon elle.

«C'est comme si on plantait des arbres le lundi et que le vendredi on qualifiait l'opération d'échec, parce que la forêt n'est pas arrivée à maturité», ironise M^me^ Normandeau.

Lundi, deux députés de l'opposition officielle, Normand Jutras et Sylvain Pagé, avaient alerté les médias pour dénoncer cette initiative qui n'avait pas eu les retombées espérées, en termes de développement économique régional et de création d'emplois.

Les FIER constituent «un échec lamentable», selon eux.

Au contraire, ce programme, géré par Investissement Québec, demeure un «outil très prometteur» qui permet aux régions d'avoir accès à du capital-risque, chose qui était difficile avant la création de ces fonds, soutient la ministre.

Décision régionale

Elle se dit «très, très fière» de cette réalisation, d'autant plus que la prise de décision «se fait au niveau régional», par les gens d'affaires qui investissent dans le projet, «donc qui croient en l'outil».

Annoncée en mars 2004 par l'ex-ministre des Finances Yves Séguin, la formule du FIER devait stimuler le développement économique régional par des investissements conjoints du secteur privé et du secteur public. Quand un investisseur était prêt à mettre un dollar dans un projet de démarrage d'entreprise, Québec ajoutait deux dollars.

L'idée de base consistait à aider les gens d'affaires en régions à démarrer une PME et lui permettre de survivre durant les premières phases de son développement.

SITQ investit à Calgary dans des immeubles avec Alberta Investment Management

Presse Canadienne
MONTRÉAL

SITQ, un gestionnaire immobilier dont la Caisse de dépôt et placement du Québec est le principal actionnaire, investit un montant non précisé dans des immeubles de prestige du centre-ville de Calgary en partenariat avec Alberta Investment Management (AIM).

SITQ et AIM, qui sont déjà partenaires dans Place Ville Marie, dans le centre-ville de Montréal, deviennent ainsi partenaires à parts égales dans les projets TD Canada Trust et TD Square de Calgary.

«Notre investissement dans les immeubles TD Canada Trust et TD Square représente une étape significative pour SITQ dans la consolidation de notre position dans le marché de Calgary», a affirmé Paul Campbell, président et chef de la direction de SITQ.

Le portefeuille dans lequel SITQ vient d'acquérir une participation de 50 % représente 1,8 million de pieds carrés d'espaces commerciaux et de bureaux.

La gestion des deux immeubles sera confiée à 20 VIC Managements Inc., une entreprise de Toronto qui gère un portefeuille national d'immeubles commerciaux, industriels et de bureaux.

Vous aimerez votre travail comme nous aimons le nôtre.

Y a de l'avenir chez Bell.
Bell est présentement à la recherche de représentants passionnés pour son département Services aux clients. En travaillant chez Bell, vous ferez partie d'une équipe dynamique qui offre aux Canadiens d'un océan à l'autre des technologies, des produits et des services de pointe.

Mais en quoi ça consiste, au juste ?
En un peu de tout... Il s'agit de gérer les transactions associées aux comptes, de répondre aux appels des clients et de promouvoir les produits et services de Bell. Alors, si la satisfaction des clients et les ventes vous allument, nous aimerions beaucoup avoir de vos nouvelles.

Qu'est-ce que ça prend ?
Les candidats doivent :
- avoir obtenu un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent ;
- être bilingue ;
- posséder une expérience éprouvée en service à la clientèle et en vente ;
- faire preuve d'aptitudes téléphoniques professionnelles et de solides compétences en communication orale et écrite ;
- être à l'aise avec un ordinateur et bien connaître l'environnement Windows, en plus de bien se débrouiller avec un clavier.

Comment postuler ?
Si vous avez envie de vous joindre à notre équipe Services aux clients, visitez notre site Web au **www.bell.ca/equipebell** et remplissez une demande d'emploi.

Bell souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Bell

457125

AIDER

LES GENS D'AFFAIRES À RECEVOIR LES HONNEURS

LES PME DE LA BANQUE NATIONALE 2006

inc.

Bravo aux lauréats provinciaux !

Félicitations aux grands gagnants de la 13e édition du programme de reconnaissance **Les PME de la Banque Nationale** qui ont su s'élever au-dessus de la mêlée et se démarquer avec brio, dans leur domaine respectif. En souhaitant que leur réussite soit une source constante d'inspiration !

Petite entreprise

Processia Solutions inc.
Laval
Marc Allard
Président

PME agricole

Ferme des Voltigeurs inc.
Saint-Charles-de-Drummond
Dominique Martel
Président

PME exportatrice

Genetec inc.
Saint-Laurent
Pierre Racz
Président

PME

Village Vacances Valcartier
Saint-Gabriel-de-Valcartier
Ginette Robert
Vice-présidente, Ventes et marketing

IBM
TVA le sens de la télé
LeDroit
Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche
BANQUE NATIONALE
LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

457122

Les ventes de détail ont reculé de 1,2 % en septembre

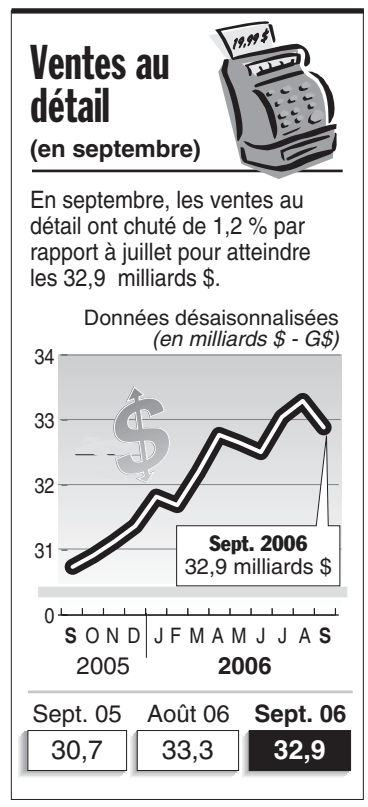
Presse Canadienne

La plongée du prix de l'essence et la forte baisse des ventes de véhicules automobiles ont fait chuter les ventes totales du commerce de détail de 1,2 % en septembre, selon les données publiées hier par Statistique Canada.

Les ventes de septembre ont représenté 32,9 milliards $, comparativement à 33,3 milliards $ un an plus tôt. Il s'agit de la plus forte baisse mensuelle de 2006.

Statistique Canada a expliqué que ce fléchissement a été attribuable en grande partie à de plus faibles ventes des stations-service et des concessionnaires d'automobiles neuves. Si l'on ne tient pas compte du secteur de l'automobile, les ventes du commerce de détail ont en fait grimpé de un pour cent.

Le déclin de septembre a restreint les ventes du commerce de détail du troisième trimestre à environ la moitié du taux de croissance des deux trimestres précédents. Les ventes n'ont augmenté que de 1,3 %, au troisième trimestre, comparativement à deux hausses trimestrielles consécutives de 2,4 %.



Cette performance peu inspirante se situe même en deçà de la chute de 0,9 % prévue, a fait remarquer l'économiste principal de RBC, Dawn Desjardins.

«Le document confirme que l'activité des consommateurs a ralenti au troisième trimestre, a affirmé l'analyste dans un communiqué. Par conséquent, ces données sont positives en ce qui a trait aux obligations, mais négatives pour ce qui est de la devise.

Les chiffres indiquent bien que le consommateur demeure un pilier de l'économie au cours du trimestre, mais un message ressort: l'activité modérée des consommateurs pourrait résulter en un taux moindre de croissance économique potentielle.»

Les analystes de la Banque Scotia ont quant à eux qualifié ces chiffres d'incident isolé, de «cahot sur la route». Leurs estimations préliminaires du produit national brut de septembre, dont le résultat officiel sera connu le 30 novembre, fixent à 0,1 % le déclin de la croissance.

Mais l'effet ne sera pas ressenti au troisième trimestre, et par ailleurs des indicateurs d'octobre tels que les mises en chantier et l'emploi sont favorables, concluent-ils.

Enfin, la Banque du Canada devrait rapporter, aujourd'hui, que le taux d'inflation au pays restera supérieur à la valeur médiane de sa fourchette cible de un à trois pour cent, pour un deuxième mois consécutif.

Selon Dawn Desjardins, la banque centrale maintiendra son taux au jour le jour à 4,25 % et mettra à profit le taux de croissance potentiel inférieur afin de diminuer la pression sur les prix à moyen terme.

Fin de l'audience sur le gazoduc du Nouveau-Brunswick

Presse Canadienne
SAINT-JEAN, Noveau-Brunswick

L'Office national de l'énergie (ONE) a mis fin, hier, à son audience sur le projet de gazoduc Emera Brunswick. Le pipeline permettrait de transporter du gaz naturel jusqu'à la frontière américaine, via la ville de Saint-Jean.

Dans son témoignage, lundi soir, un représentant d'Enbridge New Brunswick, Andrew Harrington, s'est dit inquiet que les sociétés Repsol et Irving, engagées dans le projet, ne se soient pas fermement engagées à fournir le marché des Maritimes.

Selon lui, les parties ont bel et bien parlé de desservir les marchés canadiens, mais n'ont pris aucun engagement ferme à ce sujet.

Irving et Repsol ont indiqué pour leur part qu'une partie du gaz naturel serait disponible localement, mais les deux sociétés continuent de négocier en vue d'une entente sur la question.

L'ONE devrait annoncer sa décision sur ce projet controversé au début de l'année prochaine.

PRENEZ AVIS que **Nada Gzail** en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 206-89 rue Vaudreuil, Gatineau, Québec J8X 4E8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Ghida Ghaddar en celui de Leah Ghaddar.

Avis rempli et signé à Gatineau le 15 novembre 2006.

457109

"À: **CÉLINE OSBORNE**, SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22 050920 008 G concernant le logement situé au 134-2, rue Mitchell, Gatineau, Qc, a été intentée contre vous à la Régie du Logement au 170, rue Hotel-de-Ville, 4e, 4.100, Gatineau, (secteur Hull)."

457276

Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau invite la population, le personnel, les représentants du réseau de la santé et des services sociaux et les médias, à assister à sa séance publique d'information 2005-2006.

Le jeudi 14 décembre 2006 à 17 heures
CLSC de Gatineau
777, boul. de la Gappe,
Gatineau
Salle #2 (Sous-sol).

Jean-Pierre Chicoine,
Secrétaire du conseil d'administration

456559

Ville de Gatineau

Avis publics

Entrée en vigueur des règlements numéros 84-10-2006 et 255-2-2006

AVIS PUBLIC est donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 14 novembre 2006 a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 84-10-2006** concernant le retrait et l'abandon du caractère de rue d'une partie des lots 1 105 832 et 1 559 972 au cadastre du Québec – District électoral des Riverains

  Ce projet a pour but de retirer le caractère de rue d'une partie de la rue Blais à son intersection avec la rue Saint-Louis afin de permettre un échange de terrain avec la Coopérative des ambulanciers de l'Outaouais.

- **Règlement numéro 255-2-2006** modifiant le règlement numéro 255-2004 dans le but de décréter la dénomination de la rue Pierre-Debain et d'actualiser les lots formant la rue Laurent-Paris pour le projet Manoir Lavigne, phases 6B à 6F et 7 – District électoral de Lucerne

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

Entrée en vigueur du règlement numéro 366-2006

AVIS PUBLIC est donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 3 octobre 2006 a adopté le règlement numéro 366-2006 autorisant une dépense et un emprunt de 950 000 $ pour l'achat d'un camion avec échelle d'incendie destiné au Service de sécurité incendie

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé, le 14 novembre 2006, le règlement numéro 366-2006 pour un emprunt de 950 000 $ et qu'il est actuellement déposé au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec) où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

Le règlement numéro 366-2006 entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

Gatineau, ce 22 novembre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

456898

BÂTISSONS LE NOUVEAU MONTFORT ENSEMBLE—C'EST NOTRE HÔPITAL

Plus de lits, un meilleur accès

L'HÔPITAL MONTFORT VIT LA PLUS GRANDE EXPANSION DE SON HISTOIRE.
Le Nouveau Montfort ouvrira plus de 100 nouveaux lits de soins aigus, son unité des soins intensifs fera plus que doubler sa capacité, et le service de santé mentale doublera son nombre de lits. Un plus grand nombre de lits signifieront un meilleur accès aux services de l'hôpital et une réduction du temps d'attente pour notre communauté. Nous avons besoin de votre appui pour compléter ce merveilleux projet de 250 millions $. Communiquez avec nous pour offrir votre contribution personnelle ou celle de votre organisation. Merci.

Fondation de l'Hôpital Montfort
Montfort Hospital Foundation

www.fondationmontfort.ca 713, chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1K 0T2 (613) 748-4920

436118

L'industrie minière québécoise est pétante de santé

Norman Delisle
Presse canadienne – QUÉBEC

L'industrie minière québécoise va très bien.

«On a même de la difficulté à recruter tout le personnel dont on a besoin. L'industrie minière a atteint un niveau exceptionnel d'activité en 2006», a déclaré hier le président de l'Association de l'exploration minière au Québec, Gérald Riverin, à l'occasion de la quatrième édition du colloque Québec exploration.

Entre 500 et 800 emplois seront disponibles au cours des deux prochaines années. «Il y a beaucoup d'activité et on a besoin de main-d'œuvre», a déclaré M. Riverin.

Les compagnies minières veulent même profiter de la situation difficile dans les forêts pour recruter d'éventuels travailleurs forestiers mis à pied.

«Couper des arbres, ce n'est pas la même chose que de travailler dans les mines. Mais il y a des emplois disponibles dans les mines au niveau de la mécanique, de l'électricité, de la construction ou de l'arpentage. Ce sont des emplois dans lesquels ce serait facile de recycler des gens de la forêt», a dit M. Riverin.

Il a aussi vanté le développement de relations harmonieuses avec les communautés autochtones qui habitent des territoires miniers.

«On travaille avec le milieu de façon proactive, surtout à la Baie James où il y a des communautés autochtones. On y offre des emplois. La Paix des Braves (signée avec les Cris en 2001) a contribué. Les autochtones veulent faire des affaires et vont profiter du développement minier», a poursuivi M. Riverin.

Pour sa part, Claude Lemasson, porte-parole de la minière aurifère GoldCorp, a fait état des relations excellentes que son entreprise entretient avec les Cris de Wemindji, où GoldCorp a un important projet d'exploitation aurifère.

Ce projet implique des investissements qui pourraient atteindre 400 millions$ et créer jusqu'à 600 emplois pendant la construction. Il débutera dès cet hiver avec la mise en place de cinq foreuses géantes.

Pour le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, plusieurs raisons expliquent la bonne performance de l'industrie minière.

Il y a d'abord le niveau élevé du prix des métaux sur le marché international. Par exemple, le nickel, qui se transigeait autour de trois dollars la livre, il y a quelques années, atteint maintenant 12$ la livre.

De plus, la demande en métaux par les industries chinoises et indiennes croît avec vigueur.

Enfin, le gouvernement québécois a mis en place des programmes d'aide à l'investissement, comme celui des actions accréditives, par lequel les investissements sont fiscalement déductibles à 150 &.

Les mines au Québec fournissent 50000 emplois et représentent 3,4 % du produit intérieur brut.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Alcoa coupera 6700 postes

Associated Press
PITTSBURGH

Le producteur américain d'aluminium Alcoa a annoncé, hier, une restructuration de ses activités qui se traduira par l'abolition de 6700 emplois au cours de la prochaine année et par des économies de plusieurs centaines de millions de dollars.

Alcoa possède notamment des installations à Baie-Comeau, sur la Côte-Nord, mais ses activités canadiennes ne sont pas mentionnées dans le communiqué émis par l'entreprise après la fermeture des marchés hier.

Alcoa affirme que le programme de restructuration se traduira par des économies annuelles de 125 millions$ US avant impôt. Cela prépare aussi le terrain pour l'essaimage de la coentreprise créée avec SAPA Group, une filiale de la norvégienne Orkla ASA.

Le pdg d'Alcoa, Alain Belda, affirme que l'entreprise — un des deux plus importants producteurs d'aluminium de la planète — a généré pendant les seuls neufs premiers mois de 2006 des profits plus importants que pendant toute autre année fiscale complète de son histoire.

Community Care Access Centre CCAC
CASC Centre d'accès aux soins communautaires

Les Centres d'accès aux soins communautaires sont une pierre angulaire du système de santé ontarien et jouent un rôle crucial dans la prestation de soins à domicile et communautaires à plus de 550 000 clients chaque année.

TOUCHEZ PLUS DE VIES. DE PLUSIEURS MANIÈRES.

Engagés dans un processus de réorganisation afin de mieux servir les Ontariens, nous sommes à constituer les équipes de direction de nos 14 Centres d'accès de la province. Si vous êtes un leader doté d'un esprit stratégique, capable de susciter le changement et d'atteindre des résultats, nous avons le défi qu'il vous faut.

Les postes suivants s'adressent à des leaders inspirés et sont à pourvoir dans les différentes régions de la province :

- **Directeur principal, Planification stratégique et intégration**
- **Directeur principal, Gestion du rendement et imputabilité**
- **Directeur principal, Services à la clientèle**
- **Directeur principal, Services de gestion**
- **Directeur principal, RH et développement organisationnel**
- **Directeur – Chef, Communications**

Obtenez de plus amples détails sur ces postes et **soumettez votre candidature en ligne avant le 1er décembre 2006**, par l'entremise de notre partenaire de recherche de cadres Bridgespan Inc., en consultant le site :

457304

www.ccac-careers.ca

Équipe de santé familiale communautaire de l'Est d'Ottawa

Équipe de santé familiale

Avis

aux professionnels de la santé
à la recherche d'un défi stimulant :

- Recherchez-vous un **milieu de travail dynamique** et innovateur?
- Aimez-vous **travailler dans un cadre interprofessionnel** basé sur la pratique collaborative et axé sur le client?
- Souhaitez-vous **participer au démarrage** d'une équipe multidisciplinaire offrant une gamme de soins de santé primaires de qualité?

Si ce défi vous intéresse, posez votre candidature auprès de la nouvelle **Équipe de santé familiale communautaire de l'Est d'Ottawa**.

Postes disponibles :

- 3 infirmiers praticiens ou infirmières praticiennes à temps plein
- 3 infirmiers ou infirmières à temps plein
- 1 diététiste à temps partiel
- 1 psychologue à temps partiel
- 1 intervenant ou intervenante en santé mentale à temps plein
- 1 intervenant ou intervenante en santé mentale à temps partiel
- 1 gestionnaire de programmes à temps plein
- 3 réceptionnistes à temps plein

Lieu de travail : l'est d'Ottawa

Salaires et avantages sociaux : compétitifs

Prière de faire parvenir une lettre d'intérêt et son curriculum vitae en français par courriel à mfarmer@cscvanier.com ou par la poste **d'ici le 8 décembre 2006** à l'adresse suivante :

Équipe de santé familiale communautaire de l'Est d'Ottawa
a/s du Centre des services communautaires Vanier
290, rue Dupuis
Ottawa (Ontario)
K1L 1A2

Seules les personnes dont la candidature est retenue seront appelées.
Nous souscrivons au principe d'accès à l'égalité en matière d'emploi.

www.ESFestottawa.ca

Ontario

456977

Voici une proposition d'affaires riche de possibilités.

Endroit : Hull

Profitez d'une occasion unique d'élargir vos horizons entrepreneuriaux en vous associant au plus important détaillant indépendant d'essence au Canada. La Division pétrolière de Canadian Tire est à la recherche de gens qui ont du flair pour les affaires pour devenir agents pétroliers.

Vous travaillez à votre propre poste d'essence, vous profitez de l'indépendance et de la flexibilité d'exploiter votre propre commerce, et vous profitez des avantages des innombrables ressources de Canadian Tire. À titre de membre de notre fière famille, vous obtenez de la formation, un poste d'essence établi, des clients fidèles, un pouvoir d'achat collectif et des services de soutien marketing à l'échelle nationale.

CANADIAN TIRE
Ça commence ici

Votre contribution :

- Une attitude axée sur le service à la clientèle
- Un sens aigu des affaires
- De l'expérience dans le commerce du détail, plus particulièrement les postes d'essence et les dépanneurs (un atout)
- Un investissement raisonnable

Pour postuler en ligne, visitez notre site Web à www.ctgas.ca ou par téléphone, composez le 1-866-329-4630 et laissez un message.

457140

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) enseignant(e) pour le poste suivant :

Cycle intermédiaire
Dance 9e et 10e (ATC20 & ATC30)

(Offre d'emploi – dossier ENS06-07.26)

À noter que la date de tombée est le 29 novembre 2006 à 15 heures.

Veuillez consulter le page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

457144

CANADIAN TIRE

POSTE D'ESSENCE - HULL

Nous sommes présentement à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S AU SERVICE À LA CLIENTÈLE** au poste d'essence situé à Hull (255 boul. de la Carrière) Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae ou le faire parvenir par télécopieur au 1 (416) 544-6163.

456953

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires et de centres d'éducation et de formation solidement implantés dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) enseignant(e) suppléant(e) pour le poste suivant :

Cycles intermédiaire et supérieur
17 % - Éducation physique 10e (PPL 2O)
17 % - Français appliqué (FRA 2P) et théorique 10e (FRA 2D)
17 % - Français 11e et 12e (FRA 3U) (FRA 4U)
17 % - Éducation physique 9e (PPL 1O)
17 % - Art dramatique 10e et 11e (ADA 2O) (AAT 3M)
17 % - Français appliqué (FRA 1P) et théorique 9e (FRA 1D)

(Offre d'emploi - dossier ENS06-07.25)
École élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe

À noter que la date de tombée est le 24 novembre 2006.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

457030

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Dîner des fêtes

6 décembre 2006

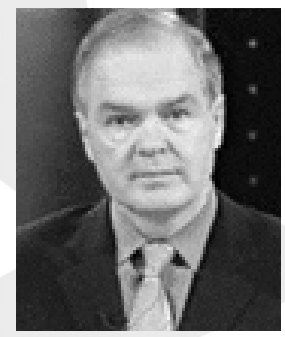
11 h 30 à 14 h

Centre des congrès d'Ottawa, Salon Colonel By
55, prom. Colonel By, Ottawa

RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

« Survol des événements politiques de 2006 »

Conférencier



Daniel Lessard
Animateur de l'émission d'affaires publiques « Les coulisses du pouvoir » à la *Télévision de Radio-Canada* et *RDI*

Coûts :
Membres et étudiant(e)s :.....75 $*
Futur(e)s membres :.....95 $*
Table corporative (8 pers.): .....600 $*
*TPS incluse
L'inscription au préalable est obligatoire

Information/inscription :
www.rga.ca, tél. : 613-744-3037

Maître de cérémonie : Michel Picard, chef d'antenne, Le Téléjournal/Ottawa-Gatineau, *Société Radio-Canada*

BANQUE NATIONALE

AVW·TELAV
Solutions audiovisuelles
Une compagnie de Freeman

457185

www.rga.ca

LeDroit
cyberpresse.ca

est actuellement à la recherche d'un(e)

GESTIONNAIRE DES VENTES TÉLÉPHONIQUES ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

Établi depuis 1913, LeDroit est le plus grand quotidien francophone de la région de la capitale nationale. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Les fonctions
Vous travaillez en étroite collaboration avec le directeur du service à la clientèle et assumez les responsabilités suivantes :

- Coordonner et superviser toutes les activités du personnel à temps partiel du service à la clientèle, secteurs Tirage, Petites annonces et Renouvellement des abonnements.
- Superviser le service à la clientèle lors de la sortie du journal du samedi.
- Élaborer, organiser et coordonner les activités de ventes afin de maximiser le renouvellement de la clientèle actuelle et le développement des nouveaux marchés.

Les exigences
- Posséder un baccalauréat en administration ou tout autre domaine jugé pertinent.
- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience en vente dont au moins deux (2) ans en gestion d'une équipe de ventes.
- Avoir à votre actif des réalisations concrètes d'objectifs de ventes.
- Être reconnu pour votre leadership, votre dynamisme, vos habiletés de communications et vos initiatives.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.
- Connaitre la suite MS Office et, plus particulièrement, Excel.

La rémunération
Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae par courriel avant 16 h, le mardi 28 novembre 2006 à l'attention de :

Robert Schiffo
Directeur, service à la clientèle
rschiffo@ledroit.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature a été sélectionnée.

456986

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,8728** $US

0,6796	Euro
9,5877	Peso
102,8278	Yen
0,4591	Livre
23,2342	Rouble

OR ^ **719 $**

ARGENT ^ **15,403 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,55
Prêt auto-5 ans	8,59
Personnel-3 ans	12,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
12 602,30 • +185,67	8918,08 • +33,91	12 321,59 • +5,05	2454,84 • +2,12

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
CAMPBELL RES. RT	0,005	27 788 600
DYNATEC	2,060	23 817 536
EASTERN PLTNUM J	1,240	20 786 058
NORTEL NETWORKS	2,410	13 748 896
CENTURN EN. INTL J	11,950	10 487 681
TALISMAN ENGY	18,220	6 659 316
NUINSCO RES. J	0,710	5 125 401
PALADIN RES ORD J	5,780	5 054 024
CAMPBELL RES.	0,090	4 217 486
NUINSCO RES. RT J	0,075	3 944 088
CANWST MDWRK UN	6,980	3 882 020
GOLDCORP	31,410	3 840 241
UEX J	5,280	3 805 529
BEMA GOLD J	5,810	3 612 385
PNN WEST ENGY UN	35,900	3 524 856
CAMECO	39,080	3 390 360
SANDVINE J	1,940	3 353 400
KINROSS GOLD	13,310	3 339 874
BARRICK GOLD	33,210	3 116 830
BCE	27,360	3 052 576
UTS ENERGY	4,240	2 911 999
EQUINOX MNRLS J	1,900	2 853 096
CHARIOT RES. J	0,610	2 689 600
CLBRNDS INTL A SV	1,180	2 585 115
CDN. NTNL RAILWAY	53,580	2 559 766
AFRIORE	8,720	2 496 057
LIONORE MIN. INTL J	9,920	2 355 327
IVANHOE MINES	10,450	2 334 428
YAMANA RES. J	12,780	2 319 427
ELDORADO GOLD	5,820	2 297 344

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
OPTA MNRLS WT	+0,050	+62,50
EASTRN PLTN WT AJ	+0,140	+40,00
SPLIT YIELD CPITAL	+0,390	+32,50
WLMGTN CAP A NV	+0,850	+27,87
COALCRP 5YR WT J	+0,030	+25,00
SR TELECOM	+0,045	+23,08
MINES MNGMENT J	+1,380	+21,66
NRTHGT EXPL. 2 WT	+0,070	+20,00
MD CATZ INTRCTV J	+0,120	+20,00
XILLIX TECH.	+0,005	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
STHRNRA DMNDS WT	-0,040	-40,00
PERGRNE DMND WT J	-0,060	-40,00
HLLGR EXCH. II NV PR	-0,500	-20,00
TORR CANADA WT J	-0,050	-16,67
POINT NORTH ENGY	-0,010	-15,38
RAILPOWER TECH J	-0,120	-15,00
IBEX TECH.	-0,025	-14,29
MINCO SILVER WT J	-0,090	-13,43
WORLD HEART	-0,070	-13,21
STRLNG CENTRCORP	-0,150	-13,04

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6460,39	+8,06
Amex Compo	2022,19	+13,51
Corée Sud Compo	1405,90	0,00
Chine Shangai	2037,55	+20,27
France CAC	5459,35	+4,61
Hong Kong	19 008,30	+53,67
Italie Mibtel	40 765,00	+44,00
Israël TA	929,21	+3,29
Japon Nikkei	15 734,14	+8,20
Mexique IPC	24 585,68	+389,629
Pays-Bas AEX	491,73	+0,03
Roy-Uni FTSE	6202,60	-1,90
Suisse	8775,40	+15,36
Taïwan	7309,69	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,40	-0,015	MDS	21,11	-0,06
ALCATEL CA. EX.	13,42	-0,14	MOSAID TECH.	27,40	-0,29
BCE	27,36	+0,05	NORTEL NTWRKS	2,41	+0,10
BOWATER CAN. EX.	24,69	-0,03	NUVO NETWORK	0,38	0,00
CALIAN TECH.	11,18	+0,05	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	48,56	-0,17	SEPROTECH SYS	0,075	-0,005
CORTEX PHARMA.	1,47	-0,14	S R TELECOM	0,24	+0,045
DOMTAR	8,63	+0,15	THERMAL EN. INTL	0,14	-0,015
FRASER PAPERS	6,20	+0,05	TIMMINCO	0,29	-0,04
INTL DATACASTING	0,19	+0,01	TUNDRA SEMICON.	12,73	+0,15
JDS UNIPHASE	21,10	+0,17	WORLD HEART	0,46	-0,07
LSI LOGIC	10,71	-0,22	ZARLINK SEMICON.	2,30	0,00
			ZIM CORPORATION	0,09	+0,005

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94
Fonds perdants	**Variation %**
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Nortel Networks	2,11	53 864 700
EMC	12,84	33 412 200
Qwst Communic. Intl.	7,62	33 203 900
Pfizer	26,95	28 651 100
Lucent Tech.	2,60	28 319 000
Sprt AeroSys. Hdng	29,00	27 310 700
Medtronic	53,55	26 619 300
Time Warner	20,68	25 151 000
General Electric	35,80	25 097 200
General Motors	32,61	24 184 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Jo-Ann Stores	+2,86	+16,27
Brown Shoe	+6,22	+15,73
Spirit AeroSys. Hdngs	+3,00	+11,54
NYSE Gr	+9,28	+9,74
Medtronic	+4,60	+9,40
Stillwater Mining	+0,97	+7,90
Phillips-Van Heusen	+3,69	+7,83
Fairfax Finncl Hldngs	+13,44	+7,69
Relnce Steel & Almnm	+2,56	+7,20
Alesco Financial	+0,64	+7,10

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Dycom Industries	-2,94	-12,38
Advncd Mdical Optics	-3,50	-8,92
Salton	-0,22	-8,03
Maidenform Brands	-1,65	-7,88
GI Lnhs Aers Intlgt S.A.	-1,48	-5,00
Bally Total Ftnss Hdng	-0,12	-4,67
General Motors	-1,57	-4,59
TAM S,A,	-1,37	-4,59
KRONOS Worldwide	-1,64	-4,31
Lazard	-1,83	-4,00

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Intel	21,57	63 740 312
NASDAQ-100	44,45	42 236 737
Microsoft	29,92	36 344 336
Cisco Sys.	26,80	31 546 081
Sun Microsys.	5,54	25 091 720
Sirius Satllte Radio	3,97	23 622 427
Dell	24,82	21 262 501
Level 3 Communic.	5,19	20 770 042
Marvell Tech. Gr.	20,35	18 899 639
Broadcom	36,03	18 412 601

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
WorldSpace	+0,91	+23,21
Mothers Work	+10,21	+21,70
Anadys Pharmactcls	+0,83	+19,67
CDC	+1,32	+17,72
U,S, Energy	+0,74	+15,61
Telular	+0,39	+14,50
Microvision	+0,33	+13,10
Focus Media Holdng	+7,76	+12,96
China Tech. Dev. Gr.	+0,96	+11,94
Answers	+1,72	+11,85

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Concord Camera	-14,58	-79,89
FreeSeas	-0,58	-15,26
Herzfeld Crbbn Bsn Fd	-1,53	-11,35
NeoMagic	-0,50	-10,92
Oscient Pharmactcals	-0,76	-10,44
Familymeds Gr	-0,25	-10,04
NationsHealth	-0,19	-9,36
Mgc Software Entrprss	-0,22	-9,28
DGSE Companies	-0,25	-9,23
Spartan Motors	-2,15	-8,97

Le bénéfice de Van Houtte est en baisse de 16 %, à 4,3 millions $

Karine Fortin
Presse canadienne – MONTRÉAL

Le bénéfice net de Van Houtte a baissé de 16 % au cours du deuxième trimestre. Optimiste, l'entreprise a néanmoins haussé ses objectifs financiers pour l'exercice.

Pour la période de trois mois terminée le 14 octobre, le profit de la société s'est chiffré à 4,3 millions$ ou 0,20 $ par action, comparativement à 5,1 millions$ ou 0,24 $ par action un an auparavant.

«Dans l'ensemble, le deuxième trimestre de notre exercice a été légèrement supérieur à nos attentes, a indiqué hier le pdg Jean-Yves Monette. Nos livraisons de café sont en croissance, la performance de notre secteur Services de café est bonne au Canada et s'améliore plus rapidement que prévu aux États-Unis.»

Selon le chef de la direction financière Gérard Geoffrion, la baisse de rentabilité remarquée au trimestre est entièrement attribuable à un montant d'amortissement plus élevé ainsi qu'à une hausse du taux d'imposition causée par des changements aux lois fiscales du Québec.

À eux seuls, ces deux facteurs ont amputé de 0,05 $ notre bénéfice par action du trimestre, a-t-il indiqué hier en conférence téléphonique avec les analystes.

Les revenus de l'entreprise ont atteint 86,4 millions$ pendant le deuxième trimestre, une hausse de 2,5 % par rapport aux 84,3 millions$ encaissés pendant la même période l'an dernier.

Jean-Yves Monette a indiqué que l'installation d'étalages Van Houtte dans les supermarchés de la chaîne A & P progressait bien. Le récent contrat de l'entreprise québécoise avec la chaîne américaine Kroger pourrait en outre s'avérer très payant.

À terme, Van Houtte pourrait en effet distribuer ses cafés dans un millier d'établissements du détaillant en alimentation. «C'est le gros contrat qu'on attendait depuis longtemps», a précisé M. Geoffrion.

Ces contrats, et les progrès de la nouvelle filiale de distribution d'eau H_2O, permettent à l'entreprise d'espérer une deuxième moitié d'année plus enrichissante.

La direction a haussé ses objectifs et s'attend désormais à ce que le bénéfice par action de l'exercice se situe entre 0,88 $ et 0,96$. La cible précédente était de 0,85 $ à 0,95 $ par action.

Depuis le début de son exercice 2006-2007, Van Houtte a réalisé des profits de 8,3 millions$ ou 0,38 $ par action sur des revenus de 197,6 millions$. Le bénéfice net de la société, pour les six premiers mois de l'année financière 2005-2006, s'était élevé à 10,1 millions $ ou 0,47 $ par action.

Fondée en 1919, Van Houtte torréfie, commercialise et distribue du café. Ses produits sont disponibles dans les épiceries, dans des cafés bistro ainsi que dans des milliers de comptoirs de pause café, au Canada et aux États-Unis.

Hier à la Bourse de Toronto, le titre de la société a perdu 0,02 $ pour clôturer la séance à 17,68$.

Sudoku

	9			4	5	1		
5		3			7			
8								3
	7	6						2
3			9				5	8
				1				4
6	5							
		7	1		8	2		

22 novembre 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0417

Solution du dernier sudoku

4	7	1	6	9	3	8	5	2
8	6	2	4	1	5	7	3	9
3	9	5	8	7	2	4	1	6
6	1	7	3	2	9	5	8	4
5	2	3	1	4	8	9	6	7
9	4	8	7	5	6	1	2	3
7	8	6	9	3	1	2	4	5
1	5	4	2	6	7	3	9	8
2	3	9	5	8	4	6	7	1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0416

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

L'auteur de *Tout sur moi* s'explique mal les cotes d'écoute

Presse Canadienne
QUÉBEC

Leur série *Tout sur moi* a beau avoir ravi la critique, le public reste timide. L'auteur Stéphane Bourguignon et la comédienne Macha Limonchik — un couple dans la vie — ont du mal à comprendre que seulement 480 000 téléspectateurs aient adopté le trio d'amis du lundi soir, et leurs vraies-fausses aventures.

«C'est la première fois que je m'intéresse autant aux cotes d'écoute, avoue Stéphane Bourguignon. Je me rends compte que les téléspectateurs ont des habitudes difficiles à saisir.»

Il se demande aujourd'hui si la case horaire du lundi à 21 h 30, tout de suite après *C.A.*, n'a pas nui à sa série. «Quand j'ai vu *C.A.*, j'ai pensé qu'on aurait été mieux à 21 h. Nous sommes plus de type familial, peut-être plus proches de *L'Auberge du chien noir*. *C.A.* tranche beaucoup entre les deux.»

Stéphane et Macha se consolent en constatant que les quatre nouvelles séries de Radio-Canada en arrachent, particulièrement *Le 7e Round*. «On se sent moins *losers*!» admet Macha.

Devant le flot d'éloges, Stéphane Bourguignon ne s'en fait pas outre mesure. Sa seule inquiétude pour l'instant: qu'il n'y ait pas de suite l'année prochaine. Quoi qu'il arrive, cinq épisodes sont déjà écrits.

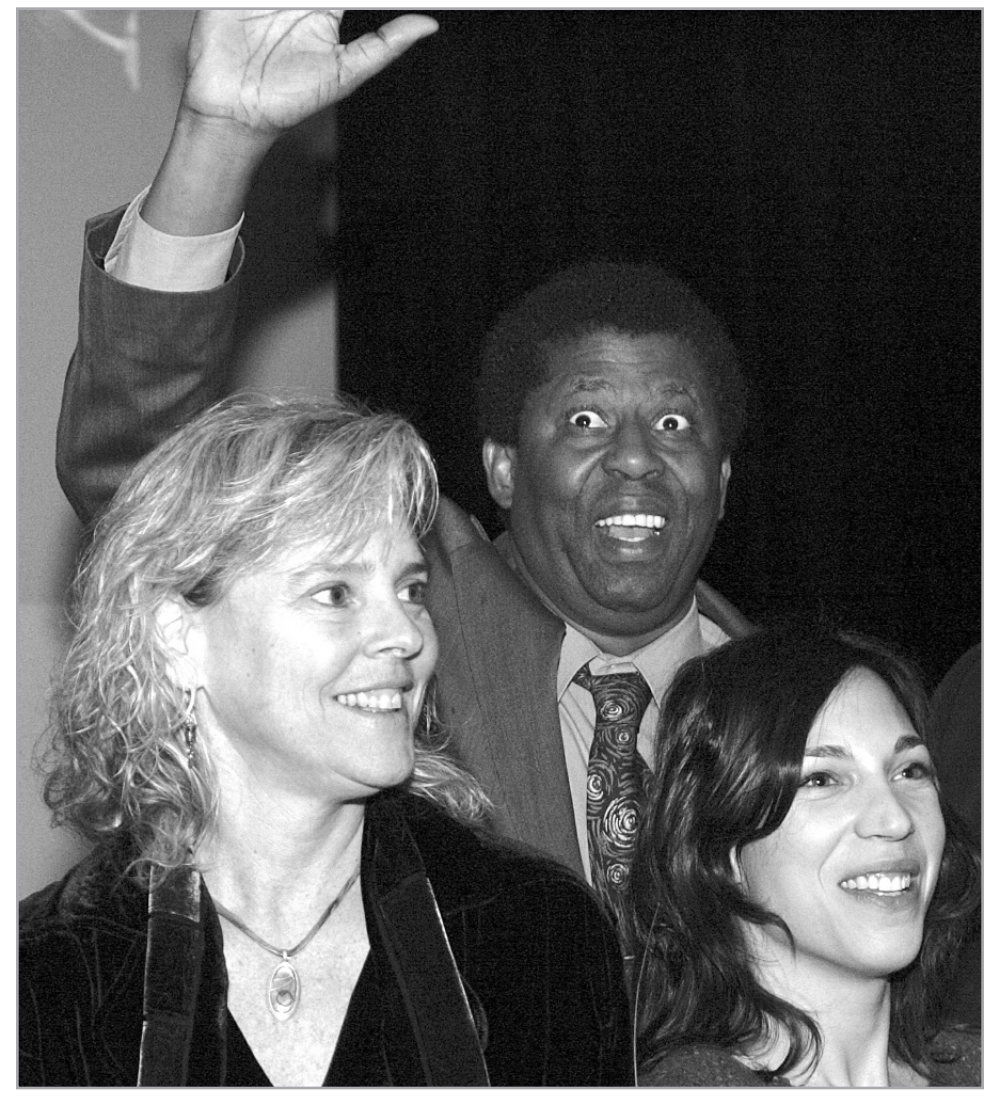
Aux critiques de plus en plus nombreuses sur l'abondance de trentenaires et le style très *Plateau Mont-Royal* des séries actuelles, Macha Limonchik répond qu'elle n'habite pas sur le Plateau et que la télé a beaucoup d'autre chose à offrir. «On peut vous en nommer plein: *Loft Story*, ce n'est pas Plateau Mont-Royal. *La Promesse* non plus.»

Le duo ajoute qu'une grosse part du courrier qu'il reçoit provient de l'extérieur de Montréal, les bons comme les mauvais commentaires. À ce sujet, *Tout sur moi* a créé toute une commotion dans le village de Saint-Michel-des-Saints, montré dans les premiers épisodes comme un repaire de consanguins. «On n'irait pas là en vacances!» rigole Bourguignon, qui avoue que l'épisode a froissé une dizaine de résidants de l'endroit. «Mais il faut être capable de rire de soi, c'est la base de la série», rappelle-t-il, ajoutant que les comédiens, qui jouent leurs propres rôles, se couvrent de ridicule chaque semaine.

Sept auteurs reçoivent des prix de la gouverneure générale

Le romancier et chroniqueur Dany Laferrière, la romancière Andrée Laberge, la poétesse Hélène Dorion et la dramaturge Évelyne de la Chenelière sont parmi les sept lauréats des Prix littéraires de langue française du gouverneur général de 2006. Ils se savaient finalistes depuis une semaine, mais ils n'ont appris qu'en matinée hier qu'ils remportaient ce prix qui en est à sa 70e édition.

Presse Canadienne
MONTRÉAL



Presse canadienne

La poétesse Hélène Dorion et la dramaturge Évelyne de la Chenelière sont parmi les sept lauréats des Prix littéraires de langue française du gouverneur général de 2006, avec le romancier et chroniqueur Dany Laferrière, derrière qui ne veut pas être oublié.

C'est avec sa première œuvre jeunesse portant le titre de *Je suis fou de Vava* que Dany Laferrière mérite son premier GG (gouverneur général).

«J'ai fait ce livre parce que je trouvais que ce genre d'imaginaire manquait à Montréal. Je me demandais toujours où les mères haïtiennes qui ont envie de montrer des images de leur enfance, de leur pays à leurs petits-enfants et enfants ou à d'autres pouvaient bien trouver les livres», a commenté l'auteur.

«Il y a beaucoup de livres jeunesse, mais les mères haïtiennes ne peuvent s'identifier à ça, non plus aux images qui passent à la télévision qui leur montrent un pays toujours dévasté et qui est vu par des journalistes qui ne connaissent pas bien le pays», a commenté Dany Laferrière.

Dans la catégorie littérature jeunesse, 172 livres avaient été soumis.

Il y en avait un peu moins, 140, dans la catégorie romans et nouvelles, où s'est finalement démarquée la romancière Andrée Laberge, de Québec, qui est en à son troisième roman avec La Rivière du loup.

La critique avait été bonne pour elle. «La réception a été très positive. J'ai obtenu des critiques extraordinaires. J'étais très fière de sortir ce livre écrit par passion auquel j'ai consacré trois ans», a-t-elle indiqué.

Andrée Laberge considère qu'un critique a su résumer en quelques mots l'essence de son livre avec le titre: *L'Insupportable Beauté de la différence*.

«Il s'agit d'un adolescent qui vit avec son père dans des conditions de vie très marginales qu'on pourrait qualifier d'intolérables. Mais il a une façon de voir les choses et la vie qui fait qu'il est fondamentalement heureux. Il ne s'arrête pas aux apparences. Il voit les vraies choses. C'est la beauté de la différence.

«Le caractère insupportable provient des gens de son entourage, les autres adolescents, le directeur d'école, la voisine, la travailleuse sociale qui, malgré leur bienveillance, jugent insupportables qu'il soit heureux alors qu'il a tout pour être malheureux», a dit Mme Laberge.

Cette romancière a la particularité de ne pas nommer ses personnages. Elle écrit au «je».

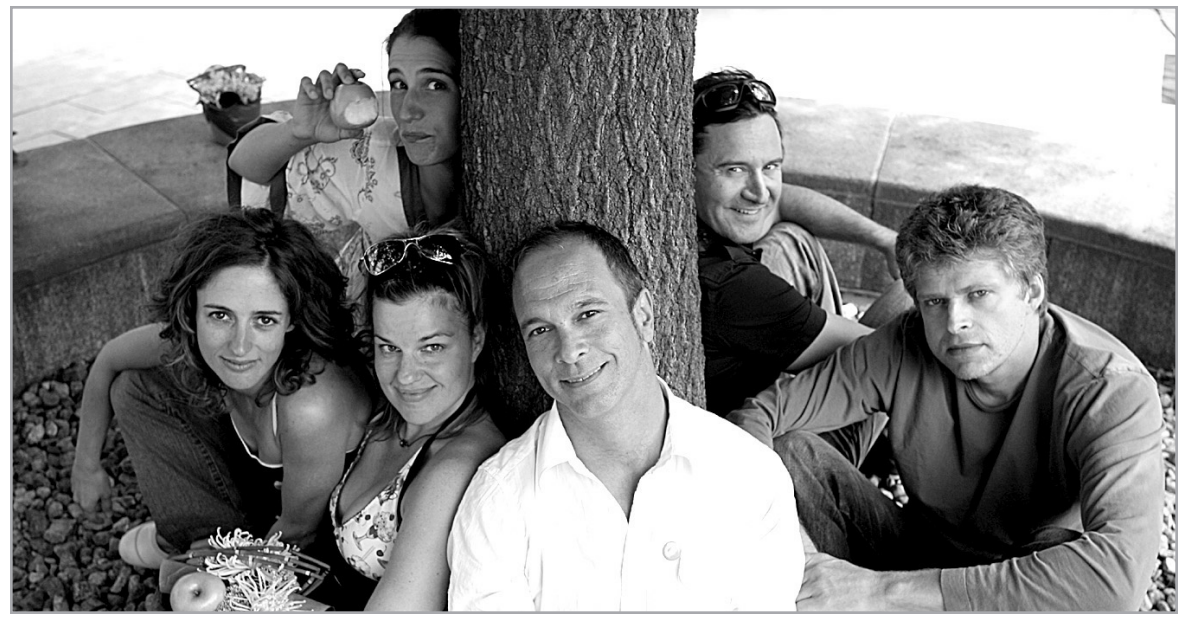
Quand elle n'écrit pas, soit l'équivalent de six mois par année, Andrée Laberge est chercheure dans le réseau public de la santé. Elle fait l'évaluation de l'implantation de programmes ou de services de santé.

En poésie, Hélène Dorion est honorée pour son ouvrage *Ravir: les lieux*. Côté théâtre, Évelyne de la Chenelière obtient son prix pour sa pièce *Désordre public*. Dans le domaine des études et essais, un prix va à Pierre Ouellet pour *À force de voir: histoire de regards*, tandis que l'illustrateur Rogé (Roger Girard) obtient un GG pour ses images du livre *Le Gros Monstre qui aimait trop lire*. En traduction, le GG va à Sophie Voillot, pour *Un jardin de papier*, une traduction de *Salamander*, de Thomas Wharton.

Le choix des lauréats a été fait parmi 625 ouvrages de langue française. Ils reçoivent chacun 15 000$. Quant aux éditeurs, ils obtiennent 3000$ pour appuyer les activités de promotion des livres gagnants.

ARTV : passionnée depuis cinq ans

Qu'ont en commun Patrick Normand, Anton Tchekov et Dominique Michel ? On les a tous vus, à un moment ou à un autre, depuis cinq ans, à l'antenne d'ARTV. Surprenant ? Pas pour Marie Côté, qui, depuis deux ans comme directrice générale, mise sur des choix audacieux en vue d'atteindre un pour cent d'auditoire.



Les comédiens d'*États humains, une production d'ARTV mise en nomination cinq fois aux gémeaux remis le 9 décembre prochain*

André Magny
collaboration spéciale

MILLE FEUILLES

En fait, avec ce un pour cent de part d'écoute, «on a doublé l'objectif de départ». Fière de ce résultat, Marie Côté a de quoi célébrer les cinq ans de la chaîne culturelle née d'un partenariat unique entre le public et le privé à savoir Radio-Canada, Télé-Québec, Bell Globemedia, Arte France et L'équipe Spectra. En ressortant du placard certaines séries mythiques, comme *Moi et l'autre*, qu'on n'associait pas d'emblée au monde de la culture, elle a ainsi attiré à ARTV une clientèle plus diversifiée. En misant également sur des émissions cultes comme les 50 ans des *Belles histoires des pays d'en haut* — 246000 spectateurs le 2 septembre dernier, un sommet pour ARTV — Marie Côté a ainsi les coudées plus franches pour développer des séries plus audacieuses. *Les États humains* sont une de celles-là.

L'un des mandats de la jeune chaîne culturelle, c'est aussi de produire des documentaires comme *Maître en scène*, où l'on suit le cheminement de trois apprentis de la mise en scène, jumelés à trois professionnels de la création comme René Richard Cyr, Serge Denoncourt et Claude Desrosiers, le réalisateur de la série *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*.

Miser sur l'international

La directrice générale compte aussi sur l'international dans sa grille de programmation. Les atomes crochus existant entre la chaîne québécoise et son pendant français ARTE permettent ainsi de diffuser une émission quotidienne comme *Chic*, axée sur les tendances de l'heure en matière d'art de vivre et de création en Europe. L'inverse pourrait-il être également vrai ? À savoir qu'ARTE achète un produit d'ARTV? «On travaille fort là-dessus, assure Mme Côté. Je me donne deux ans pour percer le marché français.» *Mange ta ville*, le magazine culturel montréalais animé par Catherine Pogonat, pourrait être le genre d'émissions à traverser l'Atlantique.

Marie Côté assure aussi qu'ARTV cherche à développer sa présence dans diverses régions québécoises. C'est le cas avec *Visite libre*, véritable tour d'horizon hebdomadaire du patrimoine architectural québécois, y compris celui de l'Outaouais.

À surveiller

Ce soir

• 21 h, à Télé-Québec : *Atomes et neurones*. Sur les traces de l'hiver. Ceux qui n'ont pas peur du froid.

Demain

• 21 h, à ARTV : *Callas et Onassis*. Série en quatre épisodes sur l'extraordinaire passion entre deux monstres sacrés. Une production de France Télévision avec Luisa Ranieri et Gérard Darmon.

Vendredi

• 19 h 30, à TV5 : *Thalassa* aux Îles-de-la-Madeleine.

• 21 h à, TVA : *Juste pour rire*. Hommage aux 50 ans de carrière de Jean Lapointe.

• 21 h, à Télé-Québec : *À la di Stasio*. Josée cuisine avec Normand Laprise, célèbre chef du Toqué ! à Montréal, et le non moins célèbre acteur-restaurateur-viticulteur, Gérard Depardieu. Au menu : foie gras poêlé, légumes braisés et ravioli.

Samedi

• 21 h, à Canal Vie : *Simplement Noël*. Et si on arrêtait de s'endetter à Noël ?

• 21 h, à ARTV : Toute une soirée avec Pierre Richard. Tout d'abord un portrait intimiste de l'humoriste français. Ce documentaire sera suivi, à 22 h 20, du *Retour du grand blond* avec, bien sûr, Pierre Richard, mais également Jean Rochefort et Mireille Darc.

Dimanche

• 18 h, à Canal Évasion : *La route des Premières Nations*. Un regard nouveau sur les communautés autochtones du Québec.

• 19 h, à ARTV : *Mange ta ville*. Un spécial sur le comique dans la danse, la musique et l'humour.

Lundi 27 novembre

• 19 h, à Canal D : *Biographies*. Ce soir, Gilbert Rozon, le grand businessman de l'humour.

• 21 h, à Télé-Québec : *Doc Monde*. Et si Chavez réussissait ? Le président semeur d'espoir en Amérique latine.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Rémy Girard		Enjeux / Quand le cadre...		Le Téléjournal		Le Téléjournal	...de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	Venture's...	Dragons' Den		the fifth estate		The National		The Hour / Rachel Weisz	
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire?	Star! Daily	Cinéma / CHEAPER BY THE DOZEN (5) avec Steve Martin, Bonnie Hunt				Charlie Jade		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Bones		Day Break		Very Bad Men		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Jericho		Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Rémy Girard		Enjeux / Quand le cadre...		Le Téléjournal		...de la mêlée	La Fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...la soirée	La Poule aux...	Les Poupées russes		Lance et compte... / Dernière		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Madonna: The Confessions Tour - Live from London				Medium		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	...ta science	Le Grand Galop	Sciences...	Volt	Panorama		Paradis perdus		Cinéma / LE RIVAGE DES MURMURES (4) avec Beatriz Batarda				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Show me the Money		Day Break		The Nine		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	...place (16:30)	La Cible (17:15)	Questions...	Journal FR2	Invité...	La Carte aux trésors / Les Côtes-d'Amor				H (21:35)	La diplomatie gaulliste...		TV5 Le Journal	Tu m'étonnes!
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Dragonfly TV	The Newshour		Nightly Bus.	Whiz Quiz	Walking the Bible		Walking the Bible		Walking the Bible		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Art Attack	...Creatures	Dragonfly TV	Meerkat Manor / Daisy's Choice		The Agenda		New Tricks		Rice Girls		The Agenda	
30	CIVO	8	63	70	Pitt et Kantrop	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	La vie en vert	Pure Laine	Francs-tireurs / R.-C. Brazeau		Atomes et Neurones		Bazzo.tv		La vie en vert	...questions
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...la soirée	La Poule aux...	Les Poupées russes		Lance et compte... / Dernière		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Loft Story	450, Chemin...	Cinéma / CRIMES ET POUVOIRS (5) avec Ashley Judd				Dutrizac		110%	Loft Story
A&E	A & E	28	28	31	American Justice (14:00)		Cold Case Files		CSI: Miami / Neuf épisodes									
BRAV	Bravo	35	35	40	The Great Detective		Street Legal		Bravo! Videos	Arts & Minds	Gord Atkinson's Showbill		Cinéma / WEDDING IN WHITE (3) avec Carol Kane, Donald Pleasence				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Les Classiques		Dans les coulisses du hockey		Biographies / Jean Besré		Docu-d / Hockey sans frontière		Dossiers Mystère		72 heures chrono		Medium Détectives	
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / CHEAPER BY THE DOZEN (5) avec Steve Martin, Bonnie Hunt				Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Real Renos	Extra	X-Weighted		Skin Deep	Opening Soon	Rich Bride...	I do let's Eat	The Family...	Buy me	Til Debt do us Part		Rich Bride...	I do let's Eat
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ	Toprockdebabu	Laguna...	Matche-moi...	Embraye avec Babu	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National		Brain Man		CBC News: The National	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (12:30)		Dominique Poirier en direct				Chine: la grande migration		Le Téléjournal		La Facture	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30			Hockey / Wild - Canadiens					Sports 30		Canadiens express	
DISC	DISC	34	34	42	Canada's worst Driver		How it's Made		Daily Planet		Discovery Presents / Perfect Disaster				MythBusters		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		My Skin could Kill me		Tourettes Rewired		Untold Stories of the E.R.				Tourettes Rewired	
TSN	TSN	32	32	30	Winter...	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Maple Leafs - Sabres					Hockey / Blackhawks - Flames				
VTV	VOX	66	66	25	Louise... (16:30)	Le Livre...	Télé-bingo		Vivre et vieillir	...de Marie	FrancOpinion		Vert tendre	Avant d'oublier	Télé 30		Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Jeux de société		Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	Dre Nadia...	Erreurs médicales?		Dépendance maudite		Décore ta vie	César...	...d'adoption	Grand Ménage
MMX	Musimax	45	45	-	Max Brit	Made in France	Gene Simmons	...franco	...anglo	Commence...	Musicographie		Paris vs Nicole	Style de star	La vie...	Max Gold: Simply Red		Made in France
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah & Julius	6TEEN	...des Titans	Skyland	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	...du cosmos	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Rachael Ray Show		News		Friends	Access H.	America's Next Top Model		Cinéma / xXx (5) avec Vin Diesel, Asia Argento					News
EVA	Évasion	53	-	-	Airport	Jet-set...	...de plongée	Top des stars	Roses des Sables		...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion... / Quickstep	Americas			Pub
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Sans laisser de trace		Témoins silencieux		Edel & Starck		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Tom Stone		Simplement Zoé	
Z	Z	56	-	-	Invasion		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Surnaturel		Le messager des ténèbres		Les Stupéfiants		Invasion	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Chantiers / Barrages		Soldats		Compte à rebours		NCIS		Cinéma / Le QUATRIÈME PROTOCOLE (4) avec Michael Caine			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Héritage		Les Belles Histoires des pays...		Bibliotheca	Cinéma / FÜHRER EX (4) avec Christian Blümel, Aaron Hildebrandt				Design	Relais...	États_humains	Le magnat de la presse	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Nickleback s'illustre aux American Music Awards

AP et PC
LOS ANGELES

Le groupe de Vancouver Nickelback a été l'un des premiers lauréats de l'édition 2006 des American Music Awards, hier soir, remportant la statuette pour le meilleur album pop/rock.

Le groupe, dont les membres sont originaires de Hanna, en Alberta, figurait parmi les favoris dans trois catégories. Les autres artistes également en nomination dans trois catégories sont la chanteuse Mariah Carey ainsi que les groupes Black Eyed Peas et Red Hot Chili Peppers.

Plus d'une douzaine de vedettes disposaient pour leur part de deux mises en nomination, comme Kanye West, Eminem et Carrie Underwood.

Une autre artiste canadienne, Nelly Furtado, a chanté pour le public au début du spectacle, en interprétant son nouveau simple, *Say It Righ*.

Le groupe Black Eyed Peas a été choisi le meilleur groupe rap/hip hop, tandis qu'Eminem était étiqueté l'artiste favori de cette catégorie.

En ce qui concerne la musique country, Faith Hill a remporté la statuette décernée à l'artiste favorite du public, Rascal Flatts a été choisi le meilleur groupe et *Greatest Hits Volume* de Tim McGraw était choisi le meilleur album.

Kelly Clarkson, qui était en nomination dans deux catégories, a remporté les honneurs pour la meilleure chanteuse dans les catégories pop/rock et musique contemporaine pour adultes.

La chanteuse Mary J. Blige s'était vue décerner le premier prix de la soirée après avoir été choisie la meilleure artiste soul/rhyth & blues. Elle a reçu sa statuette des mains de Britney Spears.

L'animateur Jimmy Kimmel a agi à titre de maître de cérémonie pendant le gala de trois heures, qui a été diffusé en direct depuis le Shrine Auditorium de Los Angeles sur les ondes du réseau ABC.

Plusieurs prestations étaient prévues au programme, dont celles de Beyonce, des Pussycat Dolls, de la Canadienne Nelly Furtado, de Rascal Flatts, de Jamie Foxx, de John Mayer, de Jay-Z et de Gwen Stefani.

Les statuettes ont été décernées par une brochette de célébrités, dont Nicole Richie, Paris Hilton, Tony Hawk, le Canadien William Shatner, Carmen Electra et Ice Cube.

Les American Music Awards rendent hommage aux meilleurs artistes dans plusieurs catégories musicales, allant du pop/rock au country en passant par le soul/rhythm & blues, le rap/hip hop, la musique alternative, la musique latine et la musique contemporaine pour adultes.

Les finalistes sont choisis en fonction du nombre d'albums vendus et les gagnants sont élus par un sondage réalisé auprès de 20000 amateurs de musique.

La SOCAN accorde son grand prix Excellence à Kate et Anna McGarrigle

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le grand prix Excellence 2005 de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) va aux sœurs Anna et Kate McGarrigle. À la remise des prix, hier, lors d'un gala en soirée, à Montréal, Anna était accompagnée de Rufus Wainwright, le fils de Kate qui est retenue ailleurs par la maladie.

La SOCAN est l'organisme canadien de gestion collective des droits d'auteur au Canada et ailleurs dans le monde au nom des compositeurs, paroliers, auteurs-compositeurs et leurs éditeurs.

Dans la catégorie Les Classiques, là où on retrouve les chansons ayant été jouées plus de 25000 fois à la radio depuis leur sortie, apparaissent les noms de Michel Rivard pour *C'est un mur, Ma blonde et les poissons* et *Un trou dans les nuages*, celui de Jean-Pierre Ferland et Paul de Margerie pour *Ton visage*, de Georges Thurston pour *Loin d'ici*, de Jean Robitaille pour *Des croissants de soleil*, de Daniel DeShaime et Daniel Lavoie pour *Fouquet's* et *Roule ta boule* et une autre fois de Daniel Lavoie pour *Mes vacances d'été*.

ARCHIVES

Les sœurs Kate et Anna McGarrigle

La SOCAN a également honoré pour avoir généré le plus de droits venant de la radio les Dany Bédar (*À libérer*), Dan Georgesco, Jamil et Éric Lapointe (*La Bartendresse*), Jonathan Painchaud (*C'est la vie*), Claude Senécal, Marie-Chantal Toupin et Guy Tourville (*Cette mélodie*), Éric Maheu (*Dieu*), Dany Bédar et Martin Bédar (*Écoute-moi donc*) ainsi que Corneille (*Seul au monde*), entre autres.

À Toronto, aujourd'hui, la SOCAN rendra cette fois hommage aux créateurs de musique du Canada anglais.

Amateurs de vin
BAS PRIX QUOTIDIENS
FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
Depuis 1962
Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire
Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.
3 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.
www.defalcowines.com
130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
(613) 721-9945
957 ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
(613) 722-9945
2030 Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
(613) 590-9946
VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE CAFÉ GOURMET, THÉ ET ACCESSOIRES
455395

© Chantal Daoust
Venez assister à une journée d'essai au gym le plus « hot » en ville. Treize personnages colorés vous attendent pour une soirée énergique. Go! Go! Go!
En pleine forme!
Production communautaire
15 $ adultes
12 $ aînés
10 $ étudiants
Holiday Inn Plaza la Chaudière Gatineau / Ottawa
TQS 90,7 Première chaîne
TVA·CHOT www.RadioNord.com
Nutrition Sports Fitness
Du 1er novembre au 9 décembre
Comédie énergisante de Bruno Marquis et Marylise Tremblay
Mise en scène de Kira Ehlers

THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, rue Wellington, Gatineau
Billetterie : 819 243-8000
Ville de Gatineau
454936

21ème
FESTIVAL DU FILM DE L'UNION EUROPÉENNE
présenté en collaboration avec l'Institut canadien du film et Bibliothèque et Archives Canada
du 17 novembre au 3 décembre
Les cinéphiles de la Région de la capitale nationale pourront cette année encore visionner des films des États membres de l'UE
A l'affiche cette année, au Festival, une panoplie d'excellents films venus de tous les coins d'Europe
www.ffue.ca
613 232-6727
Auditorium
Droit d'entrée : 9 $
Bibliothèque et Archives Canada
395, rue Wellington
456671

Robert Altman, réalisateur de *M.A.S.H* et *The Player* est décédé

Associated Press
LOS ANGELES

Le réalisateur américain Robert Altman, à qui on doit notamment *M.A.S.H*, Palme d'or du Festival de Cannes 1970, *The Player* et *Gosford Park*, est décédé à l'âge de 81 ans dans un hôpital de Los Angeles.

Le cinéaste caustique et irrévérencieux, qui a bousculé les codes d'Hollywood durant sa carrière, est mort lundi soir, a annoncé hier Joshua Astrachan, un producteur de la société d'Altman, Sandcastle 5 Productions. La cause du décès n'a pas été précisée.

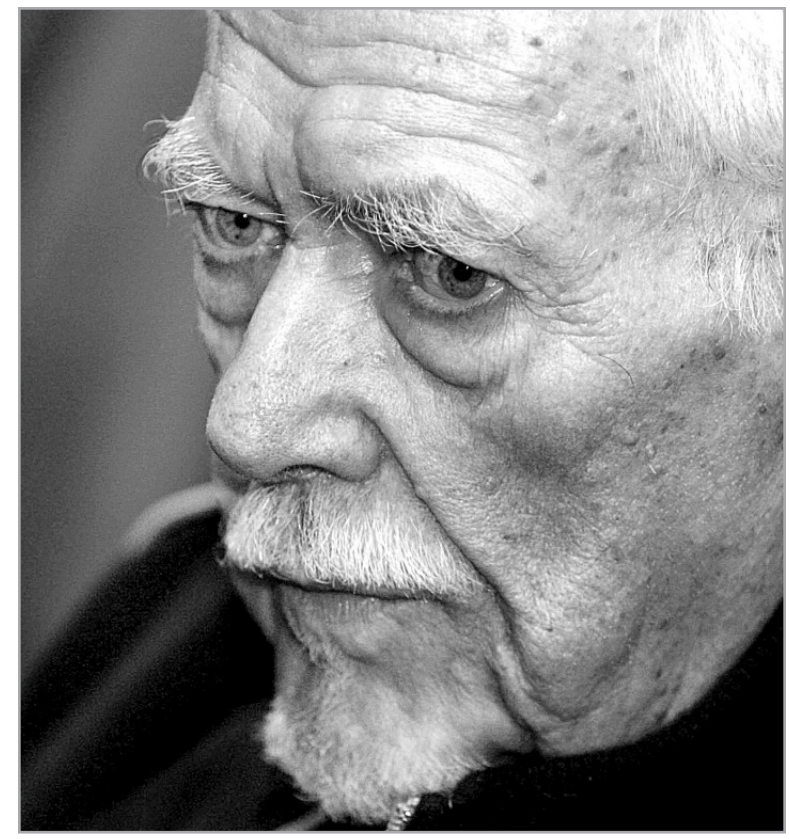
Finaliste cinq fois pour l'Oscar du meilleur réalisateur, dont la dernière fois en 2001 pour *Gosford Park*, il avait finalement reçu la célèbre statuette dorée, plus haute distinction du cinéma américain, pour l'ensemble de son œuvre en 2006.

« J'ai eu beaucoup de chance dans ma carrière, avait-il déclaré à cette occasion. Je n'ai jamais eu à diriger un film que je n'avais pas choisi. » Il avait également révélé avoir subi une transplantation cardiaque 10 ans plus tôt.

Altman était connu pour un style de réalisation très particulier. Il utilisait souvent une distribution pléthorique, encourageait l'improvisation et les dialogues qui se superposaient, et filmait des scènes de longs travellings en passant d'un comédien à l'autre.

Alternant périodes de popularité et désamour avec le public et les critiques, il a travaillé sans relâche après sa célèbre comédie satirique *M.A.S.H*, qui lui permit d'accéder à la reconnaissance internationale.

Après une série d'échecs commerciaux, dont T*he Gingerbread Man* en 1998, *Cookie's Fortune* en 1999 et *Docteur T. et les femmes* en 2000, il avait renoué avec le succès avec *Gosford Park* (2001), une intrigue policière au cœur de l'aristocratie anglaise des années trente. Son meilleur résultat au box-office depuis *M.A.S.H*.



ASSOCIATED PRESS
Robert Altman

Le film eut sept nominations aux Oscars, et remporta celui du meilleur scénario original. Il valu aussi à Altman le prix du meilleur réalisateur aux Golden Globes.

Ses autres nominations pour l'Oscar du meilleur réalisateur, Altman les avait obtenues pour *M.A.S.H, Nashville* (1975), *The Player* (1992) et *Short Cuts* (1993).

Cette année, il avait sorti *A Prairie Home Companion*, avec Garrison Keillor, Meryl Streep, Lili Tomlin et Woody Harrelson, son dernier film, sur une émission radiophonique sur le point de s'arrêter. «C'est un film sur la mort», avait-il expliqué lors d'une conférence de presse, le 3 mai, à St. Paul (Minnesota).

Altman s'est souvent attaqué aux codes hollywoodiens, offrant, par exemple, une vision dénuée de romantisme du héros de Western dans *John McCabe* (1971) et *Buffalo Bill et les Indiens* (1976), ainsi que du personnage du détective dans *Le Privé* (*The Long Goodbye*, 1973).

M.A.S.H fut son premier grand succès après des années de tournage de téléfilms, publicités et longs-métrages. Avec Donald Sutherland et Elliott Gould en tête d'affiche, ce film, qui a pour cadre la guerre de Corée, constituait une attaque à peine voilée contre la guerre du Vietnam.

« UN VÉRITABLE CADEAU POUR LES FÊTES. »
JANET STOKES, FILM ADVISORY BOARD
Danny DeVITO Matthew BRODERICK
Deck the Halls
« En version française « À VOS MARQUES, PRÊTS, DÉCOREZ! »
REGENCY
www.deckthehallsmovie.com
©2006 Twentieth Century Fox
G VISA GÉNÉRAL DÈS AUJOURD'HUI
Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, CinemasFortune.ca, enprimeur.ca

« L'UN DES MEILLEURS FILMS ACTUELS. HUGH JACKMAN ET RACHEL WEISZ FONT DE VÉRITABLES PROUESSES. »
–David U.K., STANDARD INTERACTIVE
« UN FILM TRÈS ESTHÉTIQUE QUI VA TOUCHER VOTRE TÊTE ET IRA DROIT À VOTRE COEUR. »
-Richard Crouse, REAL TO REEL.
HUGH JACKMAN RACHEL WEISZ
THE FOUNTAIN
(VERSION ORIGINALE ANGLAISE)
REGENCY 13 ANS+ 2006 thefountainmovie.com WARNER BROS. PICTURES
À L'AFFICHE! VERSION O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

« UN FILM PALPITANT ET INTENSE! »
MOSE PERSICO, ENTERTAINMENT SPOTLIGHT, CTV MONTREAL
« EXALTANT. DENZEL WASHINGTON ET TONY SCOTT SONT TOUJOURS À LA HAUTEUR! »
ROSEY EDEH, ENTERTAINMENT TONIGHT CANADA
DENZEL WASHINGTON
DÉJÀ VU
(VERSION FRANÇAISE)
13 ANS+ DejaVu.movies.com
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION ©TOUCHSTONE PICTURES
À L'AFFICHE VERS. FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9 VERS. O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL

Vivre et Vieillir
CANAL Vox
Outaouais
Câble 22 analogique
illico position 9
La télé du coin, la télé du monde
Une émission sur les services offerts aux aînés de l'Outaouais.
Cette semaine : pension, revenu, impôt et budget.
MERCREDI 19 h
Jeudi 21 h 30
Vendredi 13 h
Samedi 15 h et 22 h
Dimanche 18 h 30
Lundi 14 h
Avec **Lucien Tessier** et ses collaborateurs **Bernard Chagnon** et **Evelyn Gagné**
LeDroit cyberpresse.ca Canada LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN Inc.
452140

Tout l'monde debout
Avec Alain Larivière et Marie-Claude Morin
Dès 5 h 30
rockdétente 94,9 FM
Une radio Astral Media
Astral Media
452940

Les petites annonces
cyberpresse.ca
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

1 CONSOLE Playstation 2, + 2 manettes, 1 carte mémoire, 1 jeu, $140. Julien: (819)778-3503

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

1 POÊLE, réfrig., laveuse, très propres, 819-775-2383, 819-771-1445.

2 ANS et +, près Promenades, début déc. 819-243-3871, 819-923-5856

BESOIN d'une femme de ménage? 819-643-9072 ou 819-669-8670.

BOIS traité, 6X6, 4X4, meilleure offre. 613-720-2778, 819-281-9577.

CACATOÈS, 4 ans, avec cage, aubaine à $1,000. 819-986-6402.

DANOIS femelle 4 mois, vaccinée, oreilles taillées, $1,000 nég. cause allergie, (819)671-1568.

GARDERIE $20/jour, de 6h à 17h, près centre-ville Hull. 819-771-8147.

Gatineau, 361 boul Lucerne centre communautaire du parc Moussette samedi le 25 novembre 2006 de 9h à 15h: vente de garage annuelle de l'Université du Québec en Outaouais au profit de Centraide.

GATINEAU, en milieu familial, à partir de 6h A.M., 15 mois et plus, $80/sem. tout inclus. 819-669-6653.

LAVE-vaisselle commercial Hobart, modèle AM-14, beaucoup pièces neuves, $2,300. Ian: 613-746-4340

LIT électrique simple, bon état, 819-669-8958.

MAGNIFIQUES chiots Labernois, nés le 5 nov., prêts à partir le 18 déc., 1er vaccin, $300. 819-427-5508.

MOBILIER chambre à coucher, noir/gris, commode avec miroir, 2 tables de nuit, tête de lit, $250, 819-772-0548, 613-266-7500.

★★★

NOUVEAU Secteur Mont-Bleu (Hull)
18 mois à 5 ans, garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, éducatrices qualifiées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Places limités. **819-772-9009.**

PLANCHE à neige, très bonne condition. 819-669-8958.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

TABLE, 4 chaises, érable, vert forêt et bois naturel. Nég. 819-669-9487.

EXPERTS

#1 DÉMÉNAGEMENTS, du plus petit au plus gros. Bon prix. Ben, 819-665-1093, 819-777-8317.

AIDE au rangement, à l'organisation dans la maison, dans vos papiers, etc. Personne fiable, Line (819)778-3503

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

FINITION s/sol, gypse, joints, peinture, etc. Alain au 819-775-1553.

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

SPÉCIALISTE planchers, céramique, flottant, finition, peinture. Garantie. Justin, 819-921-5502/671-8292.

cyberpresse.ca

EMPLOIS

AS-1 - CR04 - ADJOINTE ADMINISTRATIF(VE)

Contrats gouvernementaux disponibles pour postes administratifs, exp. impérative au gouvernement fédéral, possédant une enquête sécuritaire au niveau secret. Bilingue demandé et connaissance de logiciels Microsoft. Faire parvenir votre C.V. par courriel: richardson@the500.com ou télécopiez au 613-237-2070.

LES 500
PLACEMENT DE PERSONNEL

BERLITZ recherche des professeur(e)s de français ayant baccalauréat général. Connaissance du PBFT/PFL2 un atout. Envoyez votre C.V. à josee.woodfort@berlitz.ca

Camp Fortune. Opportunités de travail cet hiver. Préposé(e)s aux télésièges et personnel de cuisine. Temps plein et temps partiel. Envoyez votre C.V à: jobs@campfortune.com ou par fax: 819-827-3893.

COMMIS général de bureau avec expérience en comptabilité, bilingue, temps plein, $9/h. Envoyez C.V. au 613-238-6308 ou courriel à: denis@gbs.ca

COMPAGNIE de service en entretien ménager desservant la région d'Ottawa, recherche des gérant(e)s et superviseurs. Expérience et bilinguisme (anglais et français) sont des atouts. Conditions de travail avantageuses et bénéfices très compétitifs sont offert aux candidat(e)s qualifié(e)s. Envoyer C.V. via fax au: 613-241-5766 ou par courrier postal à: AML, 1470 rue Triole, Ottawa, Ontario, K1B 3S6 à l'att: Ressources Humaines.

COUTURIER(ÈRE) recherché(e) temps plein. (819)772-4440 819-669-8668.

CSVision, recherche technicien(ne) en intercommunication/sécurité dans le milieu institutionnel (école). SVP télécopiez votre C.V. au 613-241-5166.

★★★

CUISINIER(ÈRE)
St-Estèphe, est à la recherche de cuisinier, avec exp., CV par courriel: stephane@lespresso.ca ou au 711 boul. St-Joseph. 819-777-5552.

DÉMÉNAGEMENT D.R. recherche des déménageurs avec exp. et des déménageurs-conducteurs (h./f.) avec classe 3. 819-281-4000.

ÉCOLE DE CONDUITE R. SARAULT
recherche réceptionniste, idéal femme, secteur Aylmer, 32h/sem, doit être parfaitement bilingue, non-fumeuse, 819-684-2208.

ENTRETENIR la surface de la plus longue patinoire au monde vous intéresse? Joignez-vous à l'équipe de la patinoire du Canal Rideau pour un de ces postes:
- Opérateurs d'équipement de déneigement de nuit;
- Équipes d'arrosage de nuit;
- Équipes de déneigement manuel.

40h/sem., déc. à mars, salaire selon exp.: entre $12 et $17/h. Laissez vos coordonnées au 613-880-2454 ou par courriel: info@cpguardians.ca.

EXPÉRIENCE!
Plombier, électricien et installateur de système de chauffage, requis immédiatement, excellent salaire, bilingue. Entre 18h et 21h: 613-821-0209.

MÉCANICIEN-soudeur pour camions lourds, ouvrage général. Temps partiel, 613-762-0164.

MÉGA MITSUBISHI recherche: Un(e) réceptionniste de soir et fin de sem. M. Dormani: 819-770-2277

EMPLOIS

PORTIER(h/f) bilingue avec exp. et bonnes références pour le club Pigale au 99 boul. Gréber, Gatineau. Se présenter pendant les heures d'ouverture et demander à parler au gérant.

RÉCEPTIONNISTE avec exp. Plus tâches connexes, exp. en déménagement un atout, 40h/sem. Télécopier votre C.V.: (819)246-6683 ou par la poste: 100 Adrien-Robert, Gatineau, Qc. J8Y 3S2.

SECRÉTAIRE juridique bilingue, pour bureau de notaire (de mars à sept.) à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Contactez Marie Courtemanche au 819-246-1155.

SOUDEUR, apprenti-soudeur

pour faire installation d'équipement sur camion. Connaissance en mécanique et hydraulique exigée. Travail de jour. Salaire selon exp. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000 ou service@oehinc.com

URGENT!
PROMOTEUR
TEMPS PARTIEL
- 1/2 journée (6h à 9h30 ou 7h à 10h)
- Contrat de 2 à 4 mois
- Salaire: $10/heure
- Excellent service à la clientèle
- Au centre-ville d'Ottawa

Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

URGENT!
REPRÉSENTANT(E)
SERVICE À LA CLIENTÈLE
- Temps partiel
- Horaire flexible (30/35 h/sem.)
- Salaire: $11.22/heure
- Excellente communication verbale en français.
- Excellent service à la clientèle.
- Accessible par autobus.

Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

LOGEMENTS

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

1 CHAMBRE, 4 appareils, logement à louer à Hull, centre-ville, près d'Ottawa. 819-568-1556

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, logement à louer Hull, stat., $425. Soir: 819-770-1802.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, secteur St-Raymond, $495, libre immédiatement, 819-770-6087.

1 CHAMBRE dans grand 4 1/2, $350, chauffé/éclairé, bois franc, propre, rénové, balcon, stat., buanderie, près services, disponible déc. Demandez Lucie jour: 819-449-4880 ext. 226, soir: 819-776-6405.

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, logement à louer Hull, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1 CHAMBRE, Gatineau, semi-s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $500, Touraine, 1er déc. 819-568-2389, 819-918-2967.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, Hull, tout inclus, idéal pour femme, chambre à louer, $500, (819)595-0789.

1 CHAMBRE, libre, Av. Gatineau, logement à louer à Gatineau, 4 appareils, stat., balcon, $525, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, logement à louer Gatineau, $500, 819-669-5180.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, triplex, 2 min. d'Ottawa, chauffé, éclairé, 4 appareils, bois flottant, stat., $575. 819-778-1714

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, $645, libre, près Parc-o-Bus, 819-923-5608.

1 CHAMBRE, près Promenades, déc., complètement rénovée. $550, logement à louer à Gatineau. 819-246-1698

1 CHAMBRE, rénové, $550, près des Galeries, non-fumeur, 4 appareils, pas d'animaux, logement à louer Hull, (613)744-3970.

1 CHAMBRE, s/sol maison, logement à louer à Gatineau, poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, prises lav./séc., $580, mars. 819-669-7928

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, logement à louer à Hull, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, logement à louer à Gatineau, libre, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $700 chauffé. 819-643-3654

2 CHAMBRES, 1er déc., Maloney et Labrosse, logement à louer, aucun tapis, chauffé + eau chaude, très calme, $630. 819-663-3576, 819-643-5737.

2 CHAMBRES, 1er nov., $615, logement à louer à Hull, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-248-8368.

2 CHAMBRES, app. à louer à Gatineau, 1er déc./janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand logement à louer Hull, stat., $525. Soir: 819-770-1802.

2 CHAMBRES, condo luxueux, neuf, planchers bois/céramique, prises lav./séc./l'vaisselle, 2 stat., coin tranquille. Libre. $725. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, février, $750, CONDOS NEUFS à louer à Hull, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, près UQO, logement à louer, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er déc., $575. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, logement à louer à Gatineau, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $645. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

À qui la chance!

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er déc., $450, tranquille. Buckingham, logement à louer, (819)986-3358.

3 1/2, logement à louer Masson-Agners, 1er déc., chauffé, éclairé, non-fumeur, $450. 819-986-2881.

3 CHAMBRES, bas d'un récent et grand bungalow, logement à louer à Gatineau, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $695/mois, Muriel: 819-328-7921.

LOGEMENTS

3 CHAMBRES, Cheval Blanc, grand, semi-dét., propre, entrée pavée, grande cour arrière, salon bois, $900, 819-319-1852. sfmf.net

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, logement à louer à Hull, $745. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

ANGE-GARDIEN, superbe maison à la campagne à partager. $120/sem., $480/mois. 613-720-2778, 819-281-9577.

ANGERS, chambre à louer, $350 tout inclus, stat., femme non-fumeuse. 819-360-6377.

ANGERS, chambre spacieuse à louer, non-fumeur(se), $300. 819-986-2881.

AYLMER, grand bungalow, 3 chambres, 5 appareils, sur terrain d'un acre, dans le Parc Champlain, garage, piscine, libre, $1,300.
EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149.

DOMAINE DE LA GAPPE
Constr. 2005, condo à louer, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., balcon, plancher flottant/céramique, déc. gratuit, 819-561-0129, 613-884-2428.

GATINEAU, près Promenades, maison à louer, 3 chambres, $950. (819)669-4164

HULL, maison à louer, 3 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries, $1,200 819-669-8828.

HULL, Tourelle sur le Parc, condo à louer, 2 chambres, 5 appareils neufs, 5e étage, piscine, $925, non chauffé, non éclairé, janv. 819-595-9582, 819-773-2880.

PETITE-NATION, logement à louer, 1 chambre, lav./séc., campagne, paisible, près services, pas d'animaux, références demandées. 819-427-6783.

SEMI-meublée, $450, garçonnière chauffée, éclairée. Michel, soir: 819-770-1802

ST-PIERRE, maison à louer, 3 chambres, $900. Message: 819-827-7778.

URGENT, 1 chambre, près de tout, bois franc, 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, stat. sous-terrain, $575, déc., Aylmer, logement à louer (819)360-9736,

PROPRIÉTÉS

11, CHEMIN du Quai, Masson-Angers, unifam. de 4 chambres, 2 s/bains, à côté d'une école primaire, grande cour arrière. Prix pour vendre. Possession rapide. $124,900. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

296, CH. Robitaille, L'Ange-Gardien, 2 étages avec garage attaché, 4 chambres, bien décoré et bien entretenu, super grand deck avec piscine sur 4.5 acres, $209,000. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

3 CHAMBRES, unifamiliale 2002, Buckingham, garage, 2 s/bains. À voir! Prix réduit. 819-281-7372.

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

HULL, Tourelle sur Parc, condo à vendre, 2 chambres, 5 appareils, 5e étage, piscine, $170,000, (819)595-9582, 773-2880

LIBRES IMMÉDIATEMENT
- 361 du Vigneau, Gatineau, $139,900
2 étages, 3 chambres, garage.
- 919 Mtée de la Source, Cantley, $127,900
Bungalow, 2 chambres, garage.
- 1431 Principale, St-Pierre, $134,900
Bungalow, 3 chambres, face au lac.
Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

PROPRIÉTÉS

RESTAURENT/bar + logement, route 148, Fort-Coulonge, Québec, $275,000, inventaire incl., (819)683-1443.

● SUPERBE 2 étages, 4 chambres, 2,300 pi car., 1 acre, 2 très grands garages, bois franc, extras, à 3 min. de la 50 Gatineau. Possible à $245,000.
● JOLI bungalow avec logis, entrée privée, 2+1 chambres, aire ouverte, rue calme, grand terrain, $159,000.
M. Bouvier Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

VÉHICULES

1989 BOMBARDIER Safari, parfait état, $1,200 nég.; 1993 Artic Cat, parfait état, $1,400 nég. (819)663-1602.

1991 CIVIC, 133,000 km, modifié, $2,000. Faut voir. (819)639-0265.

1991 JEEP WJ, $5,000; 1999 Dawoo, 66,000 km, $1,800 (819)243-6703.

1992 HYUNDAI Sonata, $850. 819-210-0260.

1993 FORD Escort GT, manuelle, clim., toit ouvrant, régulateur de vit., $1,000. (613)878-7639, (819)772-2179

1994 JETTA GL, manuelle, 180,000 km, bon état, $2,200. 819-595-9253.

1995 DODGE Ram, très propre, $1,500 nég., 819-712-3278.

1995 SUZUKI Esteem, 4 cyl., manuelle, bon état, 819-665-6688.

1998 SUZUKI Sidekick JLX automat., clim., 4 portes, $6,350. 819-246-9787

1999 FORD Explorer Sport, équipé, bon état. (819)923-5979, (819)669-3906.

2000 BLAZER LS, 4X4, 4 portes, 145,000 km. $9,000. 819-643-3427.

2001 FORD Windstar Sport, 7 passagers, très bon état, tout équipée, 85,000 km, certifiée SAAQ, $7,200 nég. Luc, 819-665-6688.

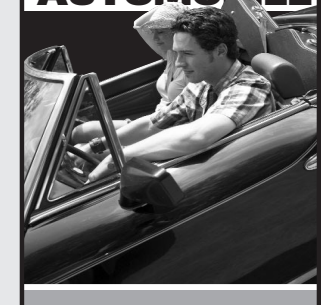
2001 SENTRA GXE, tout équipée, "Touring", $6,500 nég., 150,000 km (autoroute), 819-771-5155.

2002 SUZUKI, 80cc, 2 temps, 30h d'usage, $2,200 nég., Luc 819-665-6688.

2004 MAZDA Speed MX5, 19,000 km, excellente condition, $26,000, 819-568-4075 ou 819-772-8682.

PNEUS neufs, à partir de $69.95. Pneus usagés: 205/70/15, 245/75/16, 215/60/16, 215/70/15, 195/55/15, 275/55/17, 175/70/14. 819-663-2570.

Chronique AUTOMOBILE



À lire tous les lundis dans LeDroit
cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

106 TROUVÉ

CHAT beige et blanc, collier blanc, trouvé secteur des rues Laroche et Richard, Hull, 819-771-3404.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE ANTI-STRESS
Massage thérapeutique, capillaire et de pieds compris. 819-772-2227.

MASSAGE suédois, au féminin et masculin, relaxation et thérapeutique, personnalisé, 819-771-4734

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

120 AMEUBLEMENT

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers. 819-246-0552.

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CAUSE: divorde, plusieurs meubles et appareils à vendre. 819-664-7172.

DIVAN et fauteuil, couleur beige et brun en tissu, 1 an d'usure, très propre $300. 819-561-1675 819-921-2143

ENSEMBLE en rotin; chaise de salon; meuble de télé et 2 lampes Tiffany. (819)669-9350

ENSEMBLE s/manger, 8 places, valeur $2,500 pour $800. 819-246-8584

GRAND lit baldaquin, neuf, $1,000 nég. 819-457-4908.

LIT d'hôpital, sans matelas, excellente condition, $400 nég.; chaise roulante électrique, contrôle électronique avec chargeur incl., excellente condition, $600 nég., (613)594-8049 Gerry, entre 14h et 20h.

LIT électrique simple, bon état, 819-669-8958.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé en bois, IKEA, avec matelas, $350 nég., 819-243-4672.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER chambre à coucher, noir/gris, commode avec miroir, 2 tables de nuit, tête de lit, $250, 819-772-0548, 613-266-7500.

MOBILIER s/manger, sofa, causeuse, unité murale. 613-620-1905.

SOFA et CAUSEUSE $650. TÉLÉVISEUR 37 po, $450. (819)281-4792

120 AMEUBLEMENT

SUPERBE table de conférences, 12 pi. X 4 pi. + 8 chaises capitaines. $3,750 **EXEC** (819)771-7177

TABLE, 4 chaises, érable, vert forêt et bois naturel. Nég. 819-669-9487.

UNITÉ murale en mélamine, 2X30X72, $150, (819)669-9699.

122 ANTIQUITÉS

CHAISE berçante, 100 ans et lits simples en fer forgé, prix à disctuer, 819-243-4672.

CUISINIÈRE Brock et machine distributrice Coke, 819-281-7002.

DIVAN 4 places + chaise, style colonial, bleu pâle et bois naturel, année d'achat: 1964, Colette: 819-669-4199

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE, réfrig., laveuse, très propres, 819-775-2383, 819-771-1445.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

CUISINIÈRE auto-nettoyante et réfrigérateur, 22.3 pi³ Crosley (Maytag), 400$ nég., 819-568-7579.

CUISINIÈRE Whirlpool, 2 ans, blanche, $800, 819-663-5806.

LAV./SÉC. Kenmore, blanches, 4 ans d'usage, $275; appareil d'exercice "Total Gym", $75. 819-682-2428.

MICRO-ONDES + ventilateur pour dessus poêle, $175. 613-299-6969.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig., lav./séc., blancs, propre, $700, 819-210-5763.

POÊLE, réfrig., lav./séc., résidentiel et commercial. 819-777-0129.

RÉFRIGÉRATEUR ET LAVEUSE, bon prix, garantie. 819-360-8298.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

ORDINATEUR GBR: service rapide de réparation et entretien. Service garanti. Neufs et usagés, 819-420-1001

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

CHANSONNIER et discothèque pour vos party privés ou corporatifs. 819-210-2625

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 819-246-3363.

DISCO OUTAOUAIS.COM
Disco mobile, pour toutes occasions. 819-281-3302.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Ariens 2006, 13/32, jamais utilisée, garantie 5 ans, valeur $2,600 pour $2,000. 819-665-1447.

TRACTEUR John Deere avec souffleuse neige, $1,200, (819)454-6632

142 MATÉRIAUX

BOIS traité, 6X6, 4X4, meilleure offre. 613-720-2778, 819-281-9577.

MOULURES; planches murales: pin, tilleul, mélèze, noyer, 819-427-1144

SPÉCIAL AUTOME
Aspenite 7/16, $7.75, 5/8 t.g. $11. 3/4, $12. Quantité limitée, faite vite.
Cell: 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .39 le pi linéaire.
Au prix de débarras. **Cell: 819-771-8458**

TÔLE pour couverture/mur, neuve, diverses couleurs, longueur sur demande, cell: 819-775-8048.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MARIAGE ABORDABLE
Robes de mariée, bouquetière, maman de la mariée et robes d'occasions. Gâteaux de noces et d'occasions. Fleurs, cadeaux et lingerie. Appeler Joyce au 613-749-8582.

150 COIN DU BÉBÉ

1 SECONDE CHANCE, friperie pour enfants. Dominique: 819-643-6493

151 ENCANS

ENCAN
SAMEDI LE 25 NOV. À 10H30
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE MOREWOOD ONT.
5 MILES DE RUSSEL, ONT.
SERONT VENDUS
Plus de 100 articles et boîtes de collection différentes, plus de 100 décorations de Noël, aussi meubles victorien et autres antiquités et modernes: vaisselle et verres, Royal Albert, Nippon, Carnaval, Fenton, lampes à l'huiles et 100 autres articles.
NOTE: Encan intérieur avec plus de 100 places assises, cantine et toilette sur les lieux.
CONDITIONS: comptant ou chèque personnel avec cartes d'identités.
INF.: 613-443-2884 - RÉGENT MÉNARD
ENCANTEUR BILINGUE

152 DIVERS À VENDRE

1 CONSOLE Playstation 2, + 2 manettes, 1 carte mémoire, 1 jeu, $140. Julien: (819)778-3503

$AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

BIDONS de lait; balles foin 4X4; machine coudre antique. 819-743-5547

BOIS de plancher, cerisier et érable; bois mural "V" joints noyer, 819-923-3442.

NOUVEAU!

CENTRE LIQUIDATION DC & DVD
45 tours, longs jeux, VHS, films Disney et enfants: $4.99 +. 865 boul. Maloney Est, près boul. Lorrain. **819-663-9973.**

DIVAN-LITS, état neuf, 1/2 prix; 2 ordinateurs; lots divers. 819-777-9429

ENCAN TI-JEAN: divers articles usagés: fenêtres, étagères, soudeuse, perceuse à colonne. Mercredi et samedi, au 995 Vernon, 819-955-7461.

ENSEMBLE de cuisine, table, en rotin, couleur naturelle, $250; réfrig. GE amande, $300. 613-834-9080

ÉQUIPEMENT de gardien de but, Bantam/Midget. 819-568-1507.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

FOURNAISE au mazout à air forcé, $150; poêle à bois 36" de long, 24" de large, 24" de haut, $150. (819)428-2808

GÉNÉRATRICE, 5,000 Watts, n'a jamais servi, $800, 819-281-7002.

"JUKEBOX", années '60, bonne condition + collection disques 45 tours vinyle, prix à discuter. 819-770-7281

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

LITS DE BRONZAGE: Vitasun, 34 tubes, $1,800 nég.; Zenith, 52 tubes, $5,500 nég. Aussi équipement d'esthétique usagé. Claude: 819-776-3196, entre 9h et 18h.

MACHINES à boules, $1,000 et +, échange et achat. 819-682-9704.

MATELAS DOUBLES, excellent état, $100 l'ensemble. 819-561-3600.

PIANO mural, 100 ans d'existence, en très bon état, $1,800; lit Queen, en bois, $1,000. 819-427-5205.

SOUDEUSE électrique Lincoln, 225 ampères, $300. 819-712-0480.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel, 819-776-1010.

156 DIVERS DEMANDÉS

Urgent!

RECHERCHE anciens objets de station service (garage), 819-561-7709

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état819-776-0200.

160 VENTE-GARAGE

CHEZ RICK, 15 boul. Fournier, marché aux puces, vente de fermeture. Tout doit être vendu à 50%.

Gatineau, 361 boul Lucerne centre communautaire du parc Moussette samedi le 25 novembre 2006 de 9h à 15h: vente de garage annuelle de l'Université du Québec en Outaouais au profit de Centraide.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

BAIE JAMES
Chasseur carabou, nettoyage carabine Brake Free (ANTI-GEL). 819-985-2400, 819-985-0555 www.SportMotoThurso.com

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

SUGGESTION DE CADEAU POUR MAMAN NOEL! Carabine télescope jumelle, et bien d'autres...www.SportMotoThurso, 819-985-0555, 819-985-2400.

174 ANIMAUX

2 chiots, MINI COLLIE (Sheltie), aussi bébés YORKSHIRE, 819-986-3968.

2 LABRADORS mâles noirs de 8 mois, propres, enregistrés, vaccins à jour, $250 chacun. 819-921-3955.

3 TOURTERELLES RIEUSES avec volière, $185. (613)742-8606.

À DONNER: jeune chatte de l'année, blanche tigrée beige, 819-983-6838

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 819-985-1204.

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

CACATOÈS, 4 ans, avec cage, aubaine à $1,000. 819-986-6402.

CAFÉ La Pooch, Yorkshire, Morkie ou Yorkishu, service de toilettage, 75 St-Raymond, Hull, 819-771-1819.

CHATONS persans, exotiques. Chiots pincher miniature; carlin (pugs). 819-923-3587, 819-712-4475

CHIOTS bergers allemands enregistrés. (819)661-3555.

CHIOTS labrador noirs, pure race, bonne lignée, $400. 819-427-1139.

CHIOTS teckel miniature, 3 mâles, $350 ch.; 2 femelles: $400 ch. 819-457-1660.

CHIOTS yorkshire, bichon. 819-778-7742.

CHIOTS: Yorkshire, Caniche; mini Teckel; Maltais; Shih tzu. **819-281-1007**

CHIOTS Yorkshire et Schnauzer nain, élevés en milieu familial, vaccinés, vermifugés. 1-819-623-7581.

CHIOTS Yorshires-terriers, nées le 10 sept. avec parents depuis naissance, vaccinés, vermifugés, queues coupées, $850. 819-208-1793

DANOIS femelle 4 mois, vaccinée, oreilles taillées, $1,000 nég. cause allergie, (819)671-1568.

GOLDEN retriever, chiots. 819-456-2610.

Golden Retriever, Femelle, tatoué, 4 mois, vacciné $450. ou meilleure offre, 819-671-7263.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

GRAND Danois, 1 an, opéré, vacciné, $600, (819)986-5724.

174 ANIMAUX

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

MAGNIFIQUES chiots Labernois, nés le 5 nov., prêts à partir le 18 déc., 1er vaccin, $300. 819-427-5508.

PERROQUET Cacatoes de Goffin, avec acc., $800, (819)454-6632

SHITZU, femelle, tricolore, 1 an, non opérée. Pour élevage seulement. (819)246-8154.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige, très bonne condition. 819-669-8958.

192 ARTISANAT

VENTE artisanale de Noël au 4 rue Laroche, Hull, samedi le 25 nov. de 9h à 15h. Spécial sur tous les articles de $30 et moins, vous pouvez avoir le 2e article à $2. 819-777-1937.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse. 819-246-7040.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

CHAISE d'esthétique, bon état, $250 ferme. 819-457-4908.

MACHINE pose d'ongles (Primo), 30,000 RPM max., accessoires inclus, $250. 819-669-6246.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

4 GROSSES excellentes machines d'exercice, en très bon état, cause: divorce, prix à discuter, 819-664-7172

RAMEUR, excellente qualité, très bon état. $750, 819-243-4672.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

3 POÊLES à combustion lente, $150 ch., 819-281-7002.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

POÊLE à bois, blanc, Bélanger, 6 ronds, $500, **819-962-1475.**

POELE à granules Harman, chauffe 2,000 pi car., complet avec cheminée neuve, $1,500 ferme, 819-983-1536.

POÊLES à granules réusinés, $1,400; poêles neufs à partir de $2,150. 819-776-0200.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

AUTO récureur Minute Man, 26 po; polisseuse et décapeuse Pioneer au propane, 26 po. Mardi au samedi, (jour) 819-663-9497.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

LAVE-vaisselle commercial Hobart, modèle AM-14, beaucoup pièces neuves, $2,300. Ian: 613-746-4340

MACHINE à pneus et 1 balanceur Coats, très bon état. 819-561-1102.

SOUTH BEND COMMERCIAL GAS STOVE
FOUR 20", 4 brûleurs, grill 20". 613-299-0880.

220 ARGENT DISPONIBLE

1e-2e-3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

URGENT!

Besoin d'argent pour Noël, refinancez votre maison (jusqu'à 95%) ou pour rénovations ou consolidation de dettes. Lise Dupuis, Intelligence Hypothécaire, 819-921-8682.

HYPOTHÈQUE - Travailleur autonome, PME, fonds privés/bancaires. André Thibaudeau, 819-790-8091

VOUS avez une propriété, vous avez des problèmes, vous pensez ne pas rencontrer la fin du mois? Je peux peut-être vous aider. Marcel: 613-850-1356.

MOT MYSTERE

MYTHOLOGIE - Un mot de 9 lettres

H	E	I	N	E	G	N	S	A	N	T	E	E	G	E
E	L	F	E	L	O	T	E	T	I	E	D	L	E	S
N	H	A	D	E	S	R	R	N	R	N	E	R	U	I
E	E	C	T	M	N	A	A	D	I	T	E	N	R	I
E	L	C	Y	E	O	T	E	P	O	N	A	T	Y	S
T	A	S	R	S	H	H	P	C	E	R	E	S	D	E
E	D	N	P	D	P	S	A	T	U	R	N	E	I	Y
O	E	O	P	O	O	A	U	E	A	O	U	N	C	N
C	D	F	S	R	R	L	R	T	H	R	A	A	E	I
L	I	F	A	I	E	C	O	Q	O	R	F	V	Y	R
E	C	I	L	S	L	N	E	P	U	L	Y	S	S	E
T	L	R	T	E	L	O	E	C	R	E	A	Q	U	E
P	A	G	A	M	E	M	N	O	N	I	S	O	R	E
A	J	A	X	T	B	A	L	D	E	R	A	T	O	R
N	O	I	M	O	R	P	H	E	E	S	U	M	H	E

ACTEON
AGAMEMNON
AJAX
ALCIDE
ANTEE
ARES
ASHTART
ATLAS
ATON
ATYS
BALDER
BELLEROPHON
CECROPS
CERES
DEDALE
DEITE
DORIS
EAQUE
EGEE
ELFE
ENEE
EOLE
ERINYES
EROS
ETEOCLE
EUROPE
EURYDICE
FAUNE
GENIE
GRIFFON
HADES
HORUS
ION
IULE
LETO
LOTUS
MAAT
MORPHEE
MUSE
NEREE
PAN
PARQUES
PHEDRE
PINDE
PRIAM
PSYCHE
RHEA
SATURNE
SEMELE
TANIT
TOR
TYR
ULYSSE
URANUS
VANES

Solution du dernier problème : LATINISME

22 novembre 2006 — No 1363

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 22 novembre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tout est question d'habitude. À prime abord, un changement de procédures peut vous embêter; toutefois, avec le temps vous y trouverez votre aise. Il est préférable d'accueillir toute modification avec un maximum de bonne volonté, surtout s'il s'agit de transformations irréversibles dont l'application est inévitable. Pourquoi foncer contre un mur de briques?

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Si vous savez exactement quelle voie emprunter, ne vous laissez pas ralentir par l'indécision d'autrui. S'il le faut, mettez les autres au pas. Toutefois, l'intransigeance et la colère sont à proscrire, même à l'endroit de ceux qui semblent les mériter. Votre position obtiendra toujours un maximum de crédibilité si vous êtes capable de conserver votre calme face à l'adversité.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Il est souvent plus grand d'avouer ses fautes que de n'en pas commettre. Ne jugez pas trop sévèrement quelqu'un qui est capable d'admettre une erreur. Inversement, il sera préférable de passer aux aveux que de chercher à camoufler un faux pas. Même si elle nous déplaît parfois, la vérité a toujours pour qualité de ne pas être un mensonge.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Au trigone de votre Signe, la Lune en Sagittaire laisse prévaloir un climat d'harmonie et de sympathie. Vous pouvez recevoir un signe concret qui témoignera de l'appréciation des autres à votre endroit - particulièrement venant de gens qui ont de la difficulté à s'extérioriser. On trouve parfois plus rapidement ce que l'on désire quand on ne s'acharne pas à le chercher.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Certaines tâches peuvent vous sembler accablantes ou insurmontables. Cependant, vous êtes loin d'être sans ressources. Regarder autour de vous: il y a des gens qui se feraient un plaisir de vous aider. Il suffit d'oser le demander. Par ailleurs, un malaise relationnel est en voie de se dissiper, cédant la place à un climat beaucoup plus harmonieux. Souriez...

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le Soleil fait aujourd'hui son entrée dans votre Signe complémentaire, le Sagittaire, accentuant l'importance de vos rapports interpersonnels. Évidemment, il ne faut pas donner en vue de recevoir. Néanmoins, une magnifique opportunité peut maintenant résulter des services que vous acceptez de rendre à autrui. Après tout, n'est-il pas logique de récolter ce que l'on sème?

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous devriez bénéficier d'une plus grande ouverture d'esprit de la part d'autrui en ce milieu de semaine. C'est donc le temps d'émettre votre opinion et de faire des propositions. Bien qu'il vous soit facile de transmettre votre point de vue à d'importants groupes d'individus, c'est précisément au niveau de l'intimité que cette influence sera davantage ressentie.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Tandis que la Lune parcourt un autre Signe de Feu, le Sagittaire, un contexte qui vous encadre est susceptible de se transformer, et peut-être plus vite que vous l'espérez. Si vous souhaitez que certains changements soient apportés au milieu auquel vous appartenez, voici le moment idéal pour tenter de les provoquer. Votre niveau d'assurance incitera les autres à appuyer vos démarches.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il est parfois tentant d'arrondir les coins et de prendre des raccourcis qui ne sont pas complètement réglementaires. Quoique vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout quand une conjonction Lune-Pluton se dessine en Sagittaire. La franchise et la droiture d'esprit rapporteront les meilleurs résultats.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Rien n'est immuable, et ce milieu de semaine pourrait vous le démontrer. Les changements de perception sont à l'ordre du jour. Il est maintenant possible d'entrevoir une nouvelle facette de quelqu'un que vous connaissiez sans le fréquenter. Ainsi, de nouvelles unions et associations peuvent se tisser avec des gens auxquels vous n'auriez pas pensé il y a peu de temps.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Séjournant dans votre Signe, Mercure vous attribue le rôle de médiateur ou de messager. Il vous revient de transmettre de l'information et de faire coordonner différents éléments d'un projet. Vos relations privilégiées bénéficient de votre capacité à communiquer vos attentes et à témoigner de votre appréciation. Bonnes nouvelles possibles concernant l'habitat ou les biens immobiliers.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

En plus de l'arrivée du Soleil à la suite de Vénus en Sagittaire, la Lune sur votre dernier décan intensifie vos pouvoirs de séduction et de persuasion. Si plusieurs personnes manifestent de l'intérêt à votre endroit, prenez le temps de regarder sous la surface afin d'effectuer votre sélection judicieusement. Évitez les décisions hâtives concernant les unions et associations.

220 ARGENT DISPONIBLE

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES, besoin d'argent?

690, boul. St-Joseph
Gatineau

LA FINANCIÈRE the-Force FINANCE

Nous réduisons vos paiements mensuels de 35% à 50%

Économie de 817 $/mois

			AVANT	AVEC NOUS
Marge de crédit	10 000 $	7%	300 $/mois	payé
Prêt auto	15 000 $	9%	373 $/mois	payé
Carte de crédit	8 000 $	18%	300 $/mois	payé
Hypothèque	100 000 $	5,75%	625 $/mois	781 $ / mois

Économie totale : 1598 $ - 781 $ = 817 $/ mois

456339

www.the-force.ca 819-772-1010

220 ARGENT DISPONIBLE

cyberpresse.ca

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BOEUF naturel, 1/2 boeuf: $3.09/lb or 1/4 boeuf: $3.39/lb (poids suspendu), pas d'hormones, coupé, enveloppé, Livraison disponible. 819-456-2236.

311 AIDE DEMANDÉE

ASSISTANCE DEMANDÉE H./F. pour aider au coucher d'un paraplégique, 2 soirs/sem., 21h à 22h30, $20/soir, exp. requise, **819-772-8427**

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE personne (idéal femme) pour entretien maison, logée et nourrie, 819-712-2857.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s avec clientèle, location ou commission, à Gatineau. 819-246-0005.

★ COIFFURE ZEN ★ 2 PLACES disponibles, travailleur(euse) auto nome. Sylvie, 819-643-6445.

ESTHÉTICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., à commission. 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

LOCATION: barbier ou coiffeur (h./f.) avec clientèle (important) 663-9497

MAQUILLAGE permanent, 20 ans d'exp. Sur rendez-vous seulement. Appeler après 18h et fin de sem. seulement: (819)210-6600.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

RECHERCHE, pour l'Outaouais, représentant(e) pour laboratoire biologique (cosmétique). Aussi coiffeur(euse), technicien(ne) pose d'ongles (avec clientèle), électrolyste (doit posséder son appareil). 819-595-2623, 819-790-3270.

STUDIO Le Renouveau recherche coiffeur(se) pour location de chaise et esthéticienne. 819-281-3037 #1

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE-ÉDUCATRICE demandée avec exp., temps partiel ou temps plein. Julie au 819-778-8889.

DAME d'exp. pour garder à la maison bébé (1 an) + 2 enfants à l'école, tâches ménagères, permis de conduire, références requises, 819-213-0673.

GARDIENNE fiable, temps plein, 2 enfants de 1 an, chez moi ou chez toi, à Cantley. 819-827-9013.

OTTAWA, gardienne avec exp., chez-moi, 5 jours de 7h45 à 17h15, 2 enfants à temps plein. Références demandées. (613)745-3517.

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 6 ans, places aussi disponibles pour dîneurs, lun. au ven., demandez Line ou Ghislaine, (819)561-5467.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

2 ANS et +, près Promenades, début déc. 819-243-3871, 819-923-5856

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241

613 562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

255 CONSTRUCTION

INSTALLATION professionnel bois franc, bois flottant et céramique, pris imbattable. 819-328-3340

257 COUTURE

A TOUCH OF CLASS
DESIGNER, robe pour toutes occasions (mariage, première communion, etc.) Altérations. 40 Murray, 613-244-0044.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

Un seul numéro pour tout entreposage à Gatineau

819 643-9898

St-René Mini-Entrepôt

Déménagement aussi disponible.

456385

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS, du plus petit au plus gros. Bon prix. Ben, 819-665-1093, 819-777-8317.

1 Service Professionnel/Personnel Déménagement S.L.M., +20 ans exp. Estimation gratuite. 819-669-9955.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

PETIT déménagement à bon prix, aussi nettoyage avec camion, (819)328-5394.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

TAYO déménagement et déneigement, Pierre 819-790-7232.

TRANSPORT Hipp-Eau, déménagement à bons prix, professionnelle, 819-663-7026

262 DÉNEIGEMENT

0, 1, 2, 3, comptez sur nous! Camion ou souffleuse. Hautes-Plaines, Chelsea et les environs. 819-827-1568

262 DÉNEIGEMENT

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390

$10 et +, G.L.O. s'occupe de tout, résidentiel et comm. 819-213-4416.

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

819-210-1002 À la souffleuse (secteur Gatineau), à contrat ou à l'heure avec camion (secteur Hull ou Gatineau).

A-1 DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Gatineau. 819-360-1315.

AMÉNAGEMENT Paysager Grenier (4221486 Canada Inc.) Déneigement résidentiel et commercial.
Guy au 819-360-1029.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse Secteur Gatineau, 613-282-9593

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Leroy et Cantley, 819-210-7529.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Après 18h, Michel, 613-552-6563, 613-552-6484.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, à la souffleuse, secteur hôpital Gatineau et environs. 819-712-3484.

DÉNEIGEMENT par camion, Hull, 819-962-2407.

ENTREPRISE AUDETTE Déneigement résidentiel et comm., sablage, souffleuse, camion, "backhoe". 819-643-8585, 819-918-7135.

HOMME à tout faire, réparation de souffleuse, déblaiement de neige, etc. Larry 819-661-6176, 669-9073.

SCELLANT MILLENIUM
Service de déneigement commercial, privé, rapide, efficace. Prix concurrentiel. 819-661-1454, 819-661-7595

SECTEUR St-Rosaire et Tecumseh, camions et tracteurs avec souffleurs, 22 ans d'exp., (819)243-2197.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

GESTION immobilière G.L.O. s'occupe de tout. 819-213-4416.

TU aimerais apprendre à faire le cube rubique pour un montant d'argent assez important? Infos 819-778-7889.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Maison, chalet, s/sol, neuve/réparation, estimation gratuite. 819-360-4780, qualité.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

AA RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, crépi. Estimation gratuite et travail garanti, 819-661-7182.

A.D. CONSTRUCTION entrepreneur général, RBQ: 8332-9458-17, conception et réalisation, résidentielle neuve, agrandissement et rénovations de tous genres. 819-643-9084.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

INSTALLATION/RÉPARATION DE PLANCHERS FLOTTANT ET BOIS FRANC, François: (819)827-6341.

RÉNOVATIONS, peinture, bois flottant, finition s/sol. 819-777-9286

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 684-9938, 1-866-684-9938

L'ATELIER de menuiserie de Vallée Jeunesse. Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et meubles sur mesure. En affaires depuis 10 ans. Estimation gratuite: 819-778-8550, #23.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445

25 ANS d'expérience font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

AIDE À DOMICILE
Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchesPlus 819-643-5412, 819-962-1168

AIDE au rangement, à l'organisation dans la maison, dans vos papiers, etc. Personne fiable, Line (819)778-3503

BESOIN d'une femme de ménage? 819-643-9072 ou 819-669-8670.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 819-243-9351.

FERAIS ménage, 20 ans d'exp. 819-561-3146, 819-665-8753.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES MÉNAGERS (Qué./Ont.) jour, soir, fin de sem. (produit naturel incl.) 10 ans d'exp. Lavage de tapis disponible. 819-665-2948.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

TRAVAUX ménagers, secteur Hull, bonnes références, clientèle établie, disponible à la sem., aux 2 sem. ou occasionnel. Marilyn: 819-775-7940.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

PEINTURE et rénovations de tous genres, 819-208-2001.

PEINTURE, qualitée garantie, etc. Danny, 819-246-3847, 819-923-3847

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD Plomberie résidentielle et rénovation 819-684-6148, cell.: 819-664-6149

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constr. neuves 819-743-4530

ENTREPRISE AUDETTE terrassement artisanal, finition int., pose gypse, ardoise, mosaïque, cuisine, s/sol, 15 ans d'exp. 819-643-8585, 819-918-7135.

FINITION s/sol, gypse, joints, peinture, etc. Alain au 819-775-1553.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME À TOUT FAIRE
Petits et moyens travaux
819-661-4499

Rénovation de s/sol, gypse, joints, etc. Estimation gratuite Raymond 819-568-1517 819-790-1068

SPÉCIALISTE planchers, céramique, flottant, finition, peinture. Garantie. Justin, 819-921-5502/671-8292.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

302 SOUDURE

SOUDURE aluminium, inoxydable, fer, réparation, assemblage. **819-568-9932**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

308 VITRERIES

VITRIER JOCELYN INSTALLATION
Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et +. Bureau: 819-459-4454, cell. 819-743-2615, 1-877-459-4454

309 TRADUCTION

TRADUCTION général, anglais et français, $0.15/mots, 819-770-0523,

322 GARDERAIS ENFANTS

2 PLACES en garderie, temps plein/partiel, bilingue. Programme après l'école disponible. Secteur Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

2 PLACES, privé, 18 mois et +, secteur Mont-Bleu, 819-778-7889.

CÔTE D'AZUR, gardienne responsable et de confiance, 819-568-0600.

ENFANTS 2 1/2 à 5 ans, milieu familial. Venez voir! 819-773-4334.

GARDERIE $20/jour, de 6h à 17h, près centre-ville Hull. 819-771-8147.

GARDERIE à $7, 1 place disponible 18 mois et +, secteur Buckingham. Marie-Pier (819)281-4980.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

Vous avez un dossier Judiciaire?

Vous cherchez un emploi?
Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?

Nous pouvons vous aider!

Appelez au **CPSP**
819 776-2777
www.cpsp.ca
Bilingue, confidentiel et Gratuit

455547

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE éducative $7, près hôpital Gatineau, 1 place, 18 mois et +, 819-568-5092.

GARDERIE en milieu familiale à Luskville, $15/jour. (819)455-2708

GATINEAU, en milieu familial, à partir de 6h A.M., 15 mois et plus, $80/sem. tout inclus. 819-669-6653.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 819-663-5273.

HULL, en face école Du Dôme, places pour dineurs ou parascolaire, bons repas, reçus, 819-778-7144.

HULL, rue Froment, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. 819-771-8267.

MILIEU familial, 2 places, non fumeuse, 6h à 18h, 6 mois+, $80/sem., dépannage: $22/jour, 819-643-1684.

MTÉE PAIEMENT, 2 ans et +, milieu familial double à $7. 819-669-1675.

★★★

NOUVEAU Secteur Mont-Bleu (Hull)
18 mois à 5 ans, garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, éducatrices qualifiées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Places limités. **819-772-9009.**

325 OFFRES D´EMPLOI

CENTRE DES PETITS d'Ottawa (2005) Inc.

Le **Centre des Petits d'Ottawa** est une école maternelle et une garderie éducative desservant la communauté francophone d'Ottawa depuis plus de 45 années. Le **Centre des Petits d'Ottawa** est à la recherche de personnes suivantes pour combler d'éventuels postes dès janvier 2007:

• ***Professeurs***
pour le groupe Préscolaire (2 1/2 à 5 ans) détenant un Baccalauréat en Éducation préscolaire et primaire d'une Université reconnue du Québec.

• ***Éducatrices formées***
ou en formation pour le groupe de Bambins (18 à 30 mois) détenant un Diplôme collégial dans le domaine de l'éducation de la petite enfance.

• ***Éducatrices non-formées***
possédant plusieurs années d'expérience dans le milieu de garderie.

Le **Centre des Petits d'Ottawa** offre une échelle salariale compétitive et un milieu de travail favorisant l'épanouissement personnel et professionnel.

La date d'entrée en fonction : le 3 janvier 2007.

Toutes personnes intéressées sont demandées d'envoyer leur curriculum vitae en spécifiant le type de poste demandé, par courriel cdp@lodyssee.ca ou par la poste :

Ressources Humaines
Centre des Petits d'Ottawa (2005) inc.
1151, chemin North River, suite 100 , Ottawa Ontario K1K 3W5

Veuillez prendre note que seulement les personnes qualifiées seront invitées à l'entrevue. Date limite pour la réception des demandes est fixée au 30 novembre 2006.

455668

de La Fontaine

Depuis plus de 20 ans, de La Fontaine Inc. progresse dans le secteur de la finition intérieure résidentielle de l'Outaouais. Distributeur de portes intérieures, de boiseries et de quincaillerie, nous nous assurons de fournir un produit et un service de qualité

Nous recherchons :

ASSISTANT AU COORDONNATEUR D'INSTALLATION

• Supervision de la qualité du travail d'installation sur les chantiers en Ontario

- Travailler en collaboration avec le Coordonnateur d'installation et des contremaîtres
- Superviser le travail des sous-traitants sur les chantiers
- Superviser le service après-vente des défectuosités, suite aux rendez-vous fixés
- Connaissances des matériaux utilisés ainsi que les données techniques pour la pose des différents matériaux
- Être appelé à faire la prise de mesure, tout en respectant les lignes directrices provenant des clients et des spécifications selon les modèles
- Bilinguisme essentiel et posséder un permis de conduire valide
- Capacité de lire un plan et de bien établir la priorité de son travail

- Maîtrise du stress - Sens de l'organisation
- Entregent et sens de la persuasion - Esprit d'équipe

Rémunération : entre 13,00$ et 17,00$ de l'heure selon expérience

Envoyer à mcdelafontaine@bellnet.ca ou par la poste au 1000 rue Dollard, Gatineau, Québec J8L 3H3 à l'attention de M. Mario Cardinal avant le 25 novembre 2006.

456557

325 OFFRES D´EMPLOI

10h45 À 12h45 sur semaine, 3 personnes matures ponctuels et soignés pour servir dîner dans écoles primaires à Hull ou Gatineau. Jacques: 819-775-3035

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

1 POSTE temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

ADJOINTE MARKETING
20h/sem., doit être bilingue; connaissance logiciels Word, Excel, Powerpoint, Publisher; création, design et mise à jour de site Web; posséder une auto. Envoyez C.V. avant le 1er déc. à: sylviebegin@cyberus.ca

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993.**

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): **hvb2005@yahoo.ca**

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT ADULTE
Les fêtes s'enviennent, fais-toi jusqu'à $250/sem. en vendant de super bons produits. Moniteur(trice) recherché(e). Levée de fonds disponible. 1-800-561-2395.

325 OFFRES D´EMPLOI

ENTREPRISE EN GESTION FINANCIÈRE
recherche personne responsable avec expérience en télémarketing.
Communiquez au 819 772-1010

456284

Pharmacie Jean Coutu Buckingham

Recherche

COMMIS RÉCEPTION
Temps plein

- Posséder un minimum de deux ans d'expérience idéalement à titre de commis d'entrepôt.
- Être responsable.
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie.
- Avoir un bon sens de l'organisation (incluant la gestion des différents documents), recevoir, administrer et distribuer la marchandise reçue à l'entrepôt.
- Être en mesure de soulever différentes charges lourdes (parfois plus de 25 kilos).

Si vous êtes intéressé(e)s, rejoindre
M. Alain Houde, pharmacien propriétaire au **819 986-3316.**

456747

Pharmacie Jean Coutu Buckingham

COSMÉTICIENNE
Temps partiel

- Posséder un diplôme en esthétique et/ou en cosmétologie ou expérience dans la vente de produits cosmétiques en pharmacie.
- Être responsable et dynamique et faire preuve de débrouillardise.
- Avoir une facilité à servir et conseiller la clientèle.
- Faire preuve d'enthousiasme et d'entregent pour se joindre à une équipe dynamique.

Si vous êtes intéressée, rejoindre **M. Alain Houde,** pharmacien propriétaire au **819 986-3316**

456746

325 OFFRES D´EMPLOI

BAR-BILLARD TERMINUS
Recherche portier 15 à 20h/sem., avec ou sans exp., billard de Hull et Aylmer. Pour inf.: Marie-Josée au 819-595-7070.

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN D'ARGENT?
Téléphoniste. Recherchons gens positifs, motivés, pour offrir sélection de revues bien connues. $8,50/h + bonis. Horaire: de 9h à 13h ou 17h à 21h. Idéal pour étudiant(e) ou parents au foyer. 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

325 OFFRES D´EMPLOI

Camp Fortune. Opportunités de travail cet hiver. Préposé(e)s aux télésièges et personnel de cuisine. Temps plein et temps partiel. Envoyez votre C.V à: jobs@campfortune.com ou par fax: 819-827-3893.

CHAUFFEUR avec fourgonnette pour livraison de journaux dans la région de l'Outaouais, tôt le matin, du lundi au vendredi. 613-728-9243.

CHAUFFEUR demandé classe 3, livraison locale, environ 35h/sem. 819-664-0477.

325 OFFRES D´EMPLOI

PFK

Est à la recherche de :

CUISINIERS (ÈRES)
CAISSIERS (ÈRES)
Temps plein et partiel

- ✔ Uniformes gratuits
- ✔ Programme de formation payé
- ✔ Repas employé en restaurant à 50%
- ✔ Programme d'avancement Visez plus haut!
- ✔ Programme de bourse d'étude
- ✔ Programme de reconnaissance
- ✔ Programme de motivation d'équipe
- ✔ Horaire de travail flexible

LIVREURS (Travailleur autonome)
Se présenter aux restaurants :
Poulet Frit Kentucky
347, boul. St-Joseph, HULL
164, boul. Gréber, Gatineau

456838

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR salaire compétitif avec avantages sociaux, classe 111, 40 h/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter en personne au 100 Adrien Robert, Hull.

CHAUFFEUR DE TAXI(h./f.)819-243-5316 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(EUSE) de rétrocaveuse (backhoe) 613-327-5390.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doivent avoir un permis valide classe 2. **URGENT!** Germain au **613-741-6672.**

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE Ginette Cardinal, un poste bilingue, combinant réception et vente, 2 jours à Buckingham - 2 jours à Gatineau, 32h/semaine, salaire selon expérience. Télécopier C.V. au: 819-243-3598.

COMMIS général de bureau avec expérience en comptabilité, bilingue, temps plein, $9/h. Envoyez C.V. au 613-238-6308 ou courriel à: denis@gbs.ca

COMPAGNIE de déménagement recherche personne pour aider à la gestion de l'entreprise, répartition, estimation, diverses tâches de bureau, gestion de personnel. Expérience dans le déménagement, un atout. Salaire compétitif et avantages sociaux. Temps plein. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE

CONCIERGE/ GÉRANT D'IMMEUBLES

Avec expérience, mature, pour immeubles de 24 logements et plus à Gatineau.

Exige grande disponibilité et outils.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Louise 819 246-3902, poste 221

CV par fax au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

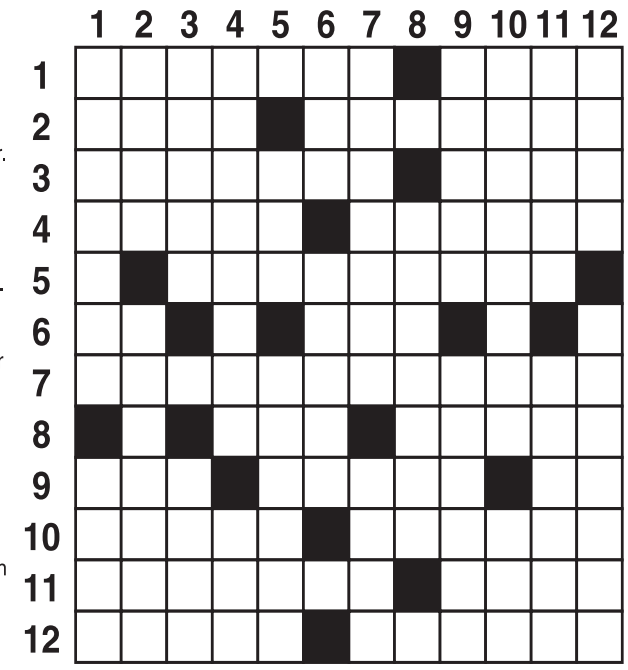
456011

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Sauce épaisse, à base de tomates - Manteau sans manches.
2. Faire quelque chose - Lustrer.
3. Ours noir - Barboté.
4. D'une blancheur maladive - Ils sont élus.
5. Solliciter de divers côtés d'une manière contradictoire.
6. Laize - Partie d'une partie.
7. Originalité.
8. Il commanda le Sud - Séjour des morts dans la Bible.
9. Sert à désigner - Peut causer la goutte - Gloussé.
10. Entaille oblique - Débarrassée de son humidité.
11. Roche contenant des minéraux utiles en proportion notable - Avant demain.
12. Enfant turbulent - A en horreur.



22 novembre 2006 — No 1365

VERTICALEMENT

1. Interprétation juive ésotérique et symbolique de la Bible - Stalag.
2. Similaire - Envoyé à destination.
3. Petit trait - Le toucher en est un.
4. Meurtrier - Sans tache.
5. Sous un navire en réparation - Ni acide ni basique.
6. On y parle anglais - Petite fleur.
7. Pâtisserie de pâte feuilletée - On y trouve des pagodes.
8. Musicien.
9. Courtois - Au Sahara, longue écharpe que l'on entoure autour de la tête.
10. Perte de l'appétit - Difficulté essentielle.
11. Ôter la peau - Pratiquer la tauromachie.
12. Époques - Sonnette.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	C	O	U	R	I	R	■	R	H	O
2	M	A	R	C	■	A	D	I	P	E	U	X
3	E	L	U	C	I	D	E	■	E	T	R	E
4	R	E	D	I	T	■	M	E	T	I	E	R
5	I	■	I	D	E	E	■	L	A	C	■	S
6	C	I	T	E	■	P	O	E	L	E	R	■
7	A	M	E	N	D	E	■	M	E	N	E	E
8	I	M	■	T	E	L	L	E	■	T	N	T
9	N	O	S	■	T	E	I	N	T	■	T	H
10	E	L	I	M	E	■	E	T	U	D	I	E
11	■	E	P	O	N	G	E	■	T	U	E	R
12	F	R	O	I	D	E	■	S	U	C	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE de service en entretien ménager desservant la région d'Ottawa, recherche des gérant(e)s et superviseurs. Expérience et bilinguisme (anglais et français) sont des atouts. Conditions de travail avantageuses et bénéfices très compétitifs sont offert aux candidat(e)s qualifié(e)s. Envoyer C.V. via fax au: 613-241-5766 ou par courrier postal à: AML, 1470 rue Triole, Ottawa, Ontario, K1B 3S6 à l'att: Ressources Humaines.

COMPAGNIE en construction de la région de l'Outaouais est à la recherche d'un chauffeur, classe 1.
Luc au 819-360-7889.

COMPAGNIE en expansion, recherche vendeur(euse) bilingue, territoire Capitale Nationale (Outaouais et Ontario), important: vente à répétitions. Laisser message (819)669-4444.

NASCO
Entretien ménager d'immeubles inc.
Building Cleaning Inc.

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL

Nous recherchons des candidats dynamiques, pour combler des postes de préposé à l'entretien ménager. Aucune expérience requise.

Les candidats intéressés peuvent se présenter au 40, rue Adrien-Robert, unité 12, à Gatineau, entre 8h30 et 11h00 et entre 13h30 et 16h00 du lundi au vendredi, pour compléter une demande d'emploi ou communiquer avec Christine Proulx au 819 771-7471 poste 10 ou par courriel : emploi@nasco-emi.com

456532

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONDUCTEUR de chasse-neige demandé(e), région Quyon, doit posséder de l'exp., temps partiel et temps plein. (819)455-2229, fax: 819-455-9778.

COUTURIER(ÈRE) recherché(e) temps plein. (819)772-4440 819-669-8668.

DEMANDE personne mature pour travail avec personnes en déficiences intellectuelles et physiques. Doit coucher sur place. Temps plein. Entre 13h-20h: (819)684-1692.

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur classe 3 et aide-déménageur, salaire compétitif, exp. un atout, 819-561-1747.

DÉMÉNAGEMENT D.R. recherche des déménageurs avec exp. et des déménageurs-conducteurs (h./f.) avec classe 3. 819-281-4000.

DÉMÉNAGEUR avec minimum **3 ans d'exp.** Exp. dans un Van Line un atout. Temps plein. Salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

ÉCOLE DE CONDUITE R. SARAULT
recherche réceptionniste, idéal femme, secteur Aylmer, 32h/sem, doit être parfaitement bilingue, non-fumeuse, 819-684-2208.

ENTRETENIR la surface de la plus longue patinoire au monde vous intéresse? Joignez-vous à l'équipe de la patinoire du Canal Rideau pour un de ces postes:
- Opérateurs d'équipement de déneigement de nuit;
- Équipes d'arrosage de nuit;
- Équipes de déneigement manuel.
40h/sem., déc. à mars, salaire selon exp.: entre $12 et $17/h. Laissez vos coordonnées au 613-880-2454 ou par courriel: info@cpguardians.ca.

EST-CE que vous chercher à devenir indépendant financièrement un jour mais ne savez pas où commencer? 514-269-2664, 613-234-5038.

ESTIMATEUR(TRICE) pour constr. et rénovation 819-669-6232.

EXPÉRIENCE!
Plombier, électricien et installateur de système de chauffage, requis immédiatement, excellent salaire, bilingue. Entre 18h et 21h: 613-821-0209.

FIRME établie recherche chauffeurs ou camionneur propriétaire classe AZ ou classe 1 avec expérience Canada-Etats-Unis.
- jusqu'à $0.40/mille
- $30.00 chaque cueillette/livraison
- $20.00 pour pose de toile
- $20.00 enlever les toiles
- $10.00 chaque traverse de douane
- Assurance collective
- Dépôt direct
- Retour fin de semaine garanti
Jour, sem.: 613-742-0102, soir et fin de sem.: 613-724-8651.

GARDERIE Bernadette recherche éducateur(trice) bilingue, qualifié(e), contrat d'un an. Postulez avant le 24 nov. au: 613-562-5937; courriel: gbccc@uottawa.ca

GRAVURES GLARE
(PERSONNEL DEMANDÉ)
• très belle écriture
• ponctuelle et dynamique
Pour travailler au centre d'achat
•Promenades de l'Outaouais.
Salaire intéressant + temps 1/2; payé à chaque semaine.
Veuillez nous télécopier vos coordonnées + 5 prénoms en lettres attachées afin que l'on puisse voir votre belle écriture.
FAX: 1-450-653-8880
Et nous vous contacterons.

JOURNALIERS demandés pour la construction, avec véhicule. Après 18h: 613-446-5716.

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA GRANDE ENVOLÉE
est à la recherche d'une éducatrice formée pour effectuer un remplacement de maternité. 4 Jours/sem., 34h/sem. Expérience dans la garde en installation nécessaire et expérience en aire ouverte serait un atout. Doit détenir un cours de premiers soins à jour et accepter la recherche d'antécédents judiciaires. Faire parvenir CV par télécopieur au: 819-281-6885, par poste au 154 rue MacLaren Est, Gatineau (secteur Buckingham) ou par courriel: grandeenvolee@videotron.ca
Salaire selon les normes en vigueur pour cette catégorie d'emploi. Seules les candidatures retenues seront appelées pour une entrevue.

LE NORDIK SPA EN NATURE
Recherche préposé(e) à l'entretien ménager, temps partiel- fin-de-semaine. Envoyez votre CV à: mbourgeois@lenordik.com

LE PAIN D'ALAIN
recherche cuisinier(e) avec exp. + voiture. Guillaume au 819-595-0189.

LES FRÈRES PROULX est un laboratoire professionnel en photographie. Recherche personne pour le support à la clientèle au comptoir. Exp. requise avec le public, connaissances dans le domaine de la photographie traditionnelle et numérique. Envoyez votre C.V. à: gbarrette@proulx.ca, poste pour une durée déterminée, salaire à discuter selon exp.

MASSEUSES demandées au privé. Entre 9h et 16h 819-776-2033.

MÉCANICIEN ENTRETIEN DE BÂTIMENT
★★★ **URGENT** ★★★
5 ans d'expérience minimum
Poste permanent / Jour et soir
Lundi au vendredi-40h/semaine
Secteur hôtelier
courrier@opsis.com
fax: 514-982-9040

MÉCANICIEN soudeur (h/f), temps plein. 819-595-0550.

MÉCANICIEN-soudeur pour camions lourds, ouvrage général. Temps partiel, 613-762-0164.

MÉGA MITSUBISHI recherche: Un(e) réceptionniste de soir et fin de sem. M. Dormani: 819-770-2277

NATIONEX Hull, recherche un ou deux sous-traitants pour effectuer la livraison de colis pour les secteurs Gatineau/Hull/région. Vous devez fournir un "Cube Van" de couleur blanche, récent (2005 et +). Contrat d'une durée de 3 ans, revenue quotidien garanti, du lun. au ven., 2 routes sont disponibles et peuvent être attribuées séparément. Faites parvenir votre c.v. par fax au 819-777-9201, au soin de Gilles Beausoleil. Début du service lundi 18 décembre.

VOUS AVEZ L'IMPRESSION DE PLAFONNER DANS VOTRE EMPLOI?
Aimeriez-vous avoir plus de possibilité d'avancement? Compagnie de publicité recherche des gens comme vous. Expérience non-requise.
Contacter Catherine
819 775-7913
457256

Logic2000 inc

Nous avons plusieurs postes ouverts au sein du gouvernement pour des professionnels oeuvrant dans le domaine de l'informatique (IM/IT).
- Soutien technique
- Programmeurs
- Programmeurs analystes
- Administrateur de réseau
- Concepteur(trice) de sites Web
Vous devez être bilingue, avoir une cote sécuritaire valide et toute expérience précédente au sein du gouvernement sera considérée comme un atout.
Contactez Stacey McSheffrey ou Rose-Marie Sherwood
Tél.: (613)728-1515
courrier: careers@logic2000.com
www.logic2000.com

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

COMMIS AGENT DE LOCATION

Avec expérience,
Pour 152 logements à Gatineau
Exige disponibilité pour certains soirs et fins de semaine
Moyenne de 30 heures/semaine
Possibilité de revenus supplémentaires

Info : **Louise 819 246-3902 poste 221**

CV par fax au **819 246-3591** ou Courriel à **info@immogest.ca**

Immogest Inc.
500 boul. Gréber, bureau 201
Gatineau (Qc) J8T 7W3

456847

URGENT!
★★ **NOUVEAU À HULL** ★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★ **Travail facile et plaisant** ★
Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, doit parler anglais, parfait pour étudiant(e)s, soirées et fin de semaine ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par auto bus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

OCEANA SPA recherche masseuses. (819)775-4726.

OFFICIER de sécurité demandé immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

OPÉRATEUR de chargeur (loader) avec ailes pour déneigement. 819-595-0550.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage et déneigement. 819-770-3167.

PELLETEURS demandés pour déneigement, résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4' en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556.

PELLETEURS(euse)s demandé(e)s. 819-595-0550.

PLUS $$$ POUR NOËL
Joignez **AVON,** heures flexibles, jusqu'à 50% de profit. Travaillez de la maison. 1-866-433-4295.

POMPISTE pour station d'essence, pont Alonzo, avec exp., les fins de sem. 819-561-1552.

PORTIER(h/f) bilingue avec exp. et bonnes références pour le club Pigale au 99 boul. Gréber, Gatineau. Se présenter pendant les heures d'ouverture et demander à parler au gérant.

CANADIAN TIRE

Nous sommes présentement à la recherche d'un candidat(e) disponible en tout temps pour les postes suivants :

- Commis des pièce autos
- Commis de remplissage
- Commis d'entretien

Vous devez avoir des habiletés dans l'un de ces domaines. Votre travail consiste à offrir un excellent service à la clientèle, de remplir les tablettes, de veillez à ce que le magasin soit propre en tout temps.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Si vous êtes une personne dynamique, responsable, ayant de l'initiative, et que vous avez le souci du détail.

Faite parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sylvie Gaulin, directrice adjointe, 355 Boul. de la Carrière, Hull, J8Y 6W4 ou par télécopieur au **819 777-6330** avant **le 25 novembre 2006**.

456831

POSEUR de gypse, joints et rénovations générales, exp. un atout, avec ou sans C.C.Q., 819-669-6232.

$$ PRODUCTRICE recherche femmes ouvertes d'esprit, 18 ans et +, pour photos/scène/internet, XXX, gros salaire. Rose 450-530-1708. prodmc@gmail.com

RÉCEPTIONNISTES d'expérience dans les spa ou centres médicaux, temps complet et temps partiel. Contactez Luc au 819-643-7373.

RECHECHE opérateur de "backhoe" avec exp., pour déneigement, (819)685-9009.

RECHECHE pelleteurs pour le déneigement de trottoirs, secteur Gatineau et Ottawa, (819)685-9009.

MAISON DE RELIGIEUSES À OTTAWA
Recherche aide en soins de santé pour du remplacement de jour, soir et possibilité de nuit. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par fax au 613 569-8956 ou courriel à **l.guillemette@rogers.com**

456897

RECHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. Moyen de transport nécessaire, (613)880-0976.

RECHERCHE cuisinier(ère) à temps partiel/plein. 819-595-1784.

RECHERCHE dame pour résidence de personnes âgées, de 7 bénéficiaires, temps plein ou partiel, jour/soir, exp. ou études dans le domaine un atout. Envoyez C.V. par fax: (819)561-8742 ou par courriel: convalescence09@sympatico.ca

RECHERCHE femme de ménage, avec voiture, 9h à 12h, du lundi au vendredi, $10/h. 819-955-4144.

RECHERCHE HYGIÉNISTE EN ORTHODONTIE
Jour seulement. Salaire à discuter. Apporter C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

RECHERCHE **INSTALLATEUR D'ARMOIRES,** avec exp. et outils nécessaires pour rénovations dans la région d'Ottawa. Doit avoir son propre moyen de transport. Connaissances en plomberie et électricité seraient un atout. Téléphonez Guy au 613-446-2203, poste 244.

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RÉNOVATIONS, plancher, fenêtres, murs, plomberie, 819-661-8671.

ENERGY SAVINGS GROUP

NOUVEAU OUVERTURES COMME REGISTRAIRE!

Nous recherchons des communicateurs(trices) motivé(e)s pour qualifier des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

Aucune expérience requise.
Formation fournie aux candidats retenus.
Bilingue
Pour une entrevue, S.V.P appelez **613 233-8745**

455351

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. et aussi serveur(ses) et plongeur(se) avec exp. pour la salle à manger. Apportez C.V. au 223 St-Rédempteur, Hull.

SERRURIER demandé avec exp. ou apprenti, Richard (613)745-5625

TATOUEUR (h./f.), exp., équipement, portfolio. $$$ 819-661-8671.

TOILETTEUR (h./f.) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

URGENT! Livreur(e) avec exp. demandé. Pizzeria, Hull, 819-923-1672.

URGENT!
PROMOTEUR
TEMPS PARTIEL
- 1/2 journée (6h à 9h30 ou 7h à 10h)
- Contrat de 2 à 4 mois
- Salaire: $10/heure
- Excellent service à la clientèle
- Au centre-ville d'Ottawa
Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

URGENT!
REPRÉSENTANT(E)
SERVICE À LA CLIENTÈLE
- Temps partiel
- Horaire flexible (30/35 h/sem.)
- Salaire: $11.22/heure
- Excellente communication verbale en français.
- Excellent service à la clientèle.
- Accessible par autobus.
Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

372 PERSONNEL DE BUREAU

AS-1 - CR04 - ADJOINTE ADMINISTRATIF(VE)

Contrats gouvernementaux disponibles pour postes administratifs, exp. impérative au gouvernement fédéral, possédant une enquête sécuritaire au niveau secret. Bilingue demandé et connaissance de logiciels Microsoft. Faire parvenir votre C.V. par courriel: richardson@the500.com ou télécopiez au 613-237-2070.

LES 500
PLACEMENT DE PERSONNEL

ASSISTANTE à l'administration - tâches de bureau générales incluant réception et soutien à la comptabilité, pour une compagnie de logiciel en croissance. Doit être parfaitement bilingue. Courriel: execoffice2@eedo-.com ou télécopieur: 613-482-4600

cyberpresse.ca

ASSISTANT(E)/réceptionniste chiropratique, temps plein, jour et soir, bilingue, sociable, dynamique, rapidité d'apprentissage, Microsoft Office. C.V. par fax au 819-246-4994.

MaxSys
STAFFING - PLACEMENT

CENTRE D'APPEL
MaxSys recherche des gens pour un centre d'appel international. Jours, soirs et fin de sem. disponibles, horaires flexibles. Appelez Christine, 613-562-9943 poste 103. Faites parvenir votre C.V. par courriel: law@maxsys.ca

RÉCEPTIONNISTE avec exp. Plus tâches connexes, exp. en déménagement un atout, 40h/sem. Télécopier votre C.V.: (819)246-6683 ou par la poste: 100 Adrien-Robert, Gatineau, Qc. J8Y 3S2.

SECRÉTAIRE juridique bilingue, pour bureau de notaire (de mars à sept.) à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Contactez Marie Courtemanche au 819-246-1155.

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
Clinique médicale centre-ville d'Ottawa, recherche secrétaire réceptionniste bilingue, temps plein ou partiel, avec exp., salaire nég. selon exp. Envoyez C.V. par fax au 613-237-1008.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

CLINIQUE dentaire recherche assistante dentaire, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

CLINIQUE de physiothérapie, Galeries d'Aylmer, est à la recherche d'une secrétaire/réceptionniste (h./f.) à temps plein, bilingue, salaire à discuter. fax: 819-682-0125.

HYGIÉNISTE dentaire demandée à se joindre à une équipe professionnelle et dynamique, secteur Aylmer. (819)682-3368, CV par fax: 819-682-6150.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps partiel, 15h/sem. Contactez Dre Nathalie Tremblay: 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire temps plein, secteur Perkins. Fax: 819-671-7615.

INFIRMIER(E) demandé(e), temps plein, pour prélèvements sanguins. Région de l'Outaouais-Hull. Télécopiez votre C.V. au 613-722-5340.

RECHERCHE assistantes-dentaires et secrétaires, professionnelles, motivées et dynamioques, temps plein, pour cliniques dentaires situées à Orléans et Ottawa. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-841-2425.

TECHNICIENS(NES) EN PHARMACIE
Pharmacie Desjardins est à la recherche de techniciens(nes) bilingues à temps plein pour son département de soins de longue durée en établissement. L'expérience avec des médicaments emballés en doses multiples est un atout. L'entreprise offre d'excellentes heures de travail, un salaire concurrentiel et des avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre candidature en toute confidentialité à: mlegare@oms.ca.

URGENT! Hygiéniste dentaire, remplacement congé de maladie, temps plein ou partiel, durée indéterminée, **salaire très intéressant**. Télécopiez C.V. au 819-281-6150 ou par poste au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. 819-281-3368.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COMPAGNIE bien établie, cherche menuisier de finition intérieure, portes et boiseries, avec cartes pour travail Québec, Ontario. Envoyez coordonnées ou C.V. par fax: 613-686-6309

MORIN Isolation et Toitures Ltée
Insulation and Roofing Ltd.

Une compagnie de toiture établie depuis plus de 25 ans oeuvrant dans les domaines commercial, industriel et résidentiel est présentement à la recherche de :

- **contre-maître en toiture**
- **couvreur**
- **apprenti-couvreur**
- **ferblantier**

Donc si vous voulez faire carrière dans ce domaine, venez nous voir pour une garantie d'heure pour l'obtention des cartes CCQ.

Présentez-vous au 55 Breadner à Gatineau ou envoyez votre C.V. par fax au **819 777-3703** ou par courriel au **flamarche@morintoiture.com**

456949

FORD
Mont-Bleu

Est à la recherche d'un (H. ou F.)

TECHNICIEN GÉNÉRAL
avec expérience dans les transmissions automatiques.

Nous offrons :
- Des bénéfices marginaux au-dessus de la moyenne
- Un salaire très compétitif
- Des cours offerts par le manufacturier Ford sur les changements technologiques.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur a/s :
M. Rick Brown
Directeur de service
819 669-8813

456786

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉBÉNISTE avec exp., temps plein. Meubles Sylvanart, 819-772-4883

JOURNALIER, pour déneigement avec permis de conduire, 819-712-2217.

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000.

SOUDEUR, apprenti-soudeur

pour faire installation d'équipement sur camion. Connaissance en mécanique et hydraulique exigée. Travail de jour. Salaire selon exp. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000 ou service@oehinc.com

TECHNICIEN DEMANDÉ

Technicien en chauffage au mazout, avec exp. et cartes de compétences. Envoyez C.V, par télécopieur: 819-561-2398 ou tél.: 819-561-2130.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SCORES Rôtisserie Côtes levées ®

28 MONT-BLEU, HULL
MAINTENANT OUVERT!
LIVREUR(EUSE) DEMANDÉ(E). S.V.P.
SE PRÉSENTER AVEC C.V.
POUR RÉSERVATIONS: 819-770-8088

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PV+ RESTO-BAR, GATINEAU
recherche préposé(e) au bar, temps plein et partiel, de jour ou de soir. Service aux tables un atout. (819)246-3232, poste 24.

Urgent!

RECHERCHE MAIN-D´OEUVRE
POUR RÉPARER FONDATIONS.
EMPLOI PERMANENT À OTTAWA
VÉHICULE EXIGÉ. 613-821-4361.

leBop

recherche portier fiable et disponible tous les soirs de la semaine. Se présenter avec C.V. a/s de Jean-Charles Boudreau au 9 rue Aubry, Hull.

RESTAURANT Le Bifthèque est à la recherche de serveur(se) à temps plein, disp., jour et soir, barman(aid), temps partiel et hôtesse, temps partiel. Apporter C.V. au 75 rue Edmonton, Gatineau, secteur Hull ou télécopieur: 819-777-3726

RESTAURANT McDONALD d'Aylmer recherche personnel dynamique pour postes temps plein, de jour. Télécopiez C.V. au 819-684-4557 ou apportez C.V. au restaurant.

RIKI 2002 recherche cuisinier(ère), avec expérience, poste temps plein. Pour prendre un rendez-vous, demandez Luc au 819-918-4711.

SERVEUR(EUSE) dynamique recherché(e) 15h et + /sem., pour le Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau. Hélène ou Manon, entre 9h et 11h30 au 819-663-8415.

SERVEUR(EUSE)S, cuisinier(e), hôte(esse), commis-débarrasseur et barman(aid), temps partiel et temps plein. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René Ouest, Gatineau.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

NOUVEAU CONCEPT ET NOUVELLE AMBIANCE DANS LA RESTAURATION

• Boul. St-Joseph (secteur Hull)
• Tous les postes sont à combler

Nous recherchons des personnes :
• Dynamiques
• Professionnelles
• Qui possèdent une personnalité explosive

Venez faire partie de l'équipe de l'heure.
Venez nous voir en personne au
755, St-Joseph, secteur Hull
ou pour rendez-vous 819 665-2813
ou faxez votre C.V. au 819 771-9122
lundi, mardi, mercredi et jeudi
de 10 h à 16 h

457000

CAFÉ YUMMIES recherche personne avec expérience pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vendredi. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil Est. Elie 819-712-0802.

CUISINIER de jour, exp. et ou formation, fort(e) et dynamique, 35h à 40h/sem., $10+/h. Jacques 819-775-3035

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour déjeuners, lundi au vend., 7h à 15h. Contactez André au 819-771-6369.

★★★

CUISINIER(ÈRE)
St-Estèphe, est à la recherche de cuisinier, avec exp., CV par courriel: stephane@lespresso.ca ou au 711 boul. St-Joseph. 819-777-5552.

LE NORDIK SPA EN NATURE
Recherche cuisinier(ière), poste temps plein disponible, pour cuisine légre et santé. Envoyez votre CV à: mbourgeois@lenordik.com

LE PÊLE-MÊLE: serveur(euse), cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V.: 47 Laval de 16h30 à 22h

L'EURO BISTRO CAFÉ
recherche aide-cuisinier(ère), serveur(euse). Se présenter avec C.V. au 131 Promenade du Portage, Hull,

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUS embauchons cuisinier(ère), min. 2 ans d'exp. et plongeur. Se présenter avec C.V., Restaurant Cage aux Sports, secteur Hull. **819-771-2243.**

PATIO VIDAL
recherche préposé(e) aux loteries vidéo, avec exp., temps plein et temps partiel. (819)213-1371 de 8h à 18h

PATIO VIDAL
recherche serveur(euse)s pour travail de nuit, temps plein. Minimum 5 ans d'exp. (819)213-1371 de 8h à 18h

PÂTISSIER(ÈRE), horaire flexible, Marché By, centre-ville d'Ottawa. 613-724-0817.

PIZZA PIZZA, 381 Maloney E., Gatineau, recherche LIVREUR(EUSE).

PIZ'ZA-ZA
Plongeur(euse), du mercredi au vendredi soirs. Voir Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

★★★

SUSHI SHOP
Ouvre un 2e restaurant à Gatineau, nous sommes donc à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

Gérant(e), assistant(e)s-gérant(e)s, cuisinier(ère)s, caissier(ère)s, pour joindre notre équipe. Faite parvenir votre C.V. par courriel à l'attention Martin Larivière au: sushishopgatineau@bellnet.ca ou par télécopieur: 819-777-6363, téléphone: 819-777-8686.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein. S.V.P. vous présenter au restaurant.

TREATS muffin Place du centre Hull, recherche préposé(e) au comptoir, postes à temps complet, horaire du lundi au vendredi de jour. Apporter votre C.V. ou envoyer par fax au 819-827-2395.

www.wakefieldmill.com
Auberge et spa Le Moulin de Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques et travaillantes, pour combler les postes au spa: **Esthéticienne**: temps plein et partiel **et massothérapeute.** Le bilinguisme est un atout. SVP envoyer votre C.V. par fax: (819)459-1719 ou par courriel: info@wakefieldmill.com

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

CSVision, recherche technicien(ne) en intercommunication/sécurité dans le milieu institutionnel (école). SVP télécopiez votre C.V. au 613-241-5166.

378 PERSONNEL DE VENTE

$50,000/ANNÉE
Vendeur(euse)s, avec exp., travail intéressant + bonification. 819-643-6011.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION: opportunité, possibilité $35,000 à $50,000 et +, secondaire 5 ou DEC, auto. 819-790-9533.

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

MÉGA MEUBLE
VENDEUR(SE)S, salaire de base + commission, sécrétaire-réceptionniste, gérant(e) et assistant(e) gérant(e), préposé(e) entrepôt magasin, temps plein et temps partiel, Gatineau et Ottawa. Présentez-vous avec votre C.V. aux Promenades de l'Outaouais (boul. Maloney, Gatineau) demandez Amédéo.

REPRÉSENTANT publicitaire recherché, 819-986-7140.

TAGRADIO
Représentant(e) publicitaire, exp. de vente, dynamique et désire faire carrière dans une entreprise importante dans les médias. Faire parvenir votre C.V. à: craymond@radionord.com

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche des professeur(e)s de français ayant baccalauréat général. Connaissance du PBFT/PFL2 un atout. Envoyez votre C.V. à josee.woodfort@berlitz.ca

LE centre de langues Charpentier cherche **50 professeurs de français/anglais pour contrats fédéraux de longue durée, débutant mi-nov.** Baccalauréat plus 2 ans d'exp. Télécopieur: 819-772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er déc., entrée privée dans s/sol maison neuve, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $550. Non-fumeur. 819-684-8712.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $700. Bail mois, non-fumeur(se). **819-685-1219**

1 CHAMBRE, libre, très propre, $650 + Hydro. 819-665-1725, 819-712-0784

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 819-682-0522

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES convertie en 1 chambre, $750 chauffage incl., nov., poêle, réfrig., buanderie, 819-682-0276.

2 CHAMBRES, grand, 7 Belmont, condo luxueux, clim., stat., centreville, $700. 819-684-2522.

2 CHAMBRES, grand, constr. récente, sans tapis, près des services, libre janv., $825. 819-684-2767.

2 CHAMBRES, grand, rénové avec grand rangement, prises lav./séc., stat. privé, libre, $700. 819-360-6006.

2 CHAMBRES, libre, condo luxueux, $700 + hydro, 819-682-4664.

2 CHAMBRES, libre, grand, luxueux, bois franc, marina, $835, **819-684-0704**

2 CHAMBRES, libre jusqu'au 30 mai 2007, chauffé, non éclairé, 2 appareils, près de tout, stat., références, $700/mois. 819-684-2242.

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois/céramique, dans triplex, centre-ville, libre, à partir de $850. 819-778-1666.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

4 CHAMBRES, dans duplex, non chauffé, non éclairé, 819-685-0366.

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

DUPLEX, 2 chambres, grande cour, près marina, non-fumeurs, pas d'animaux, $730 + Hydro. Références. (819)684-8145.

URGENT, 1 chambre, près de tout, bois franc, 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, stat. sous-terrain, $575, déc., (819)360-9736,

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES à partir de $500, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, app. ou condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des Promenades, $495 à $750. 819-213-9998, 819-213-0722.

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1 CHAMBRE, 1er déc., $530; 3 chambres, $630. Les 2 logements: non chauffé, non éclairé. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, rénové, stat., $500. 819-661-0678, 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er déc., prises lav/séc., poêle, réfrig., entrée privée, remise int./ext., $575, **819-663-3678.**

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 28 Schingh, $500, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové, libre, 1er mois gratuit, 819-669-7368.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $475, 2 appareils, prises lav./séc., stat. et +, 819-568-4842

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, libre, stat., $600. 613-880-5932.

1 CHAMBRE, $600, chauffé, éclairé, prises lav./séc., (819)328-9279 (16h).

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grand, constr. 2005, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $575, libre, (819)243-4966.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, près hôpital, secteur paisible, stat., entrée privée, chauffé, éclairé, $680, 1er déc. 819-568-7296.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

• Près de tous les services
• Sécuritaire
• Très bien entretenu

454942

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, grand, rez-de-ch., 2 stats., remise, prises lav./séc., près services, sécuritaire et paisible, libre, $585. 613-992-3498, 514-796-7504.

1 CHAMBRE, libre, Av. Gatineau, 4 appareils, stat., balcon, $525, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, prises lav./séc., stat., $500. (819)778-8802.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, $500, 819-669-5180.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, près de tous les services, semi-s/sol, $525 avec 2 appareils, 819-921-4020.

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, près Promenades, déc., complètement rénovée. $550, 819-246-1698

1 CHAMBRE, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, $450. (819)663-5104.

1 CHAMBRE, r. de ch., propre, calme, sans tapis, très bien situé, stat., $550, non chauffé, non éclairé, déc. ou jan. (819)661-8181.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, Pte-Gatineau, près pont Aberdeen. 819-318-1233.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, non fumeur, pas d'animaux, $695, 819-568-6485.

1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles ETASSE

Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
456908

1 CHAMBRE, libre, tranquille, propre, rénové, non chauffé, non éclairé, stat., $525. (819)664-0071.

1 CHAMBRE, libre, très propre, chauffé, éclairé, câble, stat. $650. 819-643-6012.

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, $645, libre, près Parc-o-Bus, 819-923-5608.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, $585, 819-663-9672.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490, 1er nov. 819-986-5352.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $500, Touraine, 1er déc. 819-568-2389, 819-918-2967.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $500, après 17h: 819-669-3616.

1 CHAMBRE, solarium, près rue Main et Marina, libre, grand, chauffé, éclairé, $700. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, s/sol maison, poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, prises lav./séc., $580, mars. 819-669-7928

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

Tél. : 819 246-3902,
télec. : 819 246-3591
www.immogest.ca
courriel : info@immogest.ca

Bienvenue chez nous!

Domaine des Quatre Vents
56 & 72 Matapédia,
59 & 75 Curé-A.-Préseault
Denise 819 246-9144

67 Drapeau, 166 du Barry
39 Cléricy
Jerry Lee 819 213-1995

50 Robinson, 440-444 Gréber
151 Labrosse
Ghislaine 613 324-6563

43 Claire
Daniel 819 246-4688

Domaine du Parc
5 & 75 Lausanne
Jean 819 246-3307

Secteur Hull
404-406-408 Cité des Jeunes
24 Normand, 151-155 Laval
Marc 819 213-3455

1, 2, 3 chambres et maison de ville
Prenez rendez-vous…

456846

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, vue sur la rivière; 2 chambres, très grand, près écoles et parcs, près Sommelier, (819)243-6884.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

456450

2-3 CHAMBRES, 16 déc., pas d'animaux, 819-246-5369.

2-3 CHAMBRES, condo/semi-dét., secteur hôpital, bois/céramique, remise int., garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-923-1771.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2-3 CHAMBRES, neuf, non chauffé, non éclairé, flottant, céramique, prises lav./séc., stat., remise ext., déc., janv. 613-298-3819.

2 BELLES chambres, déc., rénové, prises lav./séc., 44 rue Claire. $600 + Hydro, 819-243-6493, 613-421-9388.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.

Libre immédiatement

À partir de 525$/mois

819 246-6957

455374

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** céramique, févr., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, semi-s/sol très éclairé, 1er déc., prises lav./séc., poêle, réfrig., frais peint, pas de chien. $625. 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé, $675, 1er déc. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, vue sur rivière Outaouais, prises lav./séc., $765/mois, libre 1er déc., Josée au 819-665-5661.

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, libre, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $700 chauffé. 819-643-3654

2 CHAMBRES, 1er déc., $700, non chauffé, non éclairé. 819-663-2791.

2 CHAMBRES, 1er déc., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. 819-743-0764

2 CHAMBRES, 1er déc., duplex, rez-de-ch., bois flottant, aucun tapis, chauffé, éclairé. Pas d'enquête de crédit. $800 chauffé, éclairé, grand stat. 819-213-3776, 819-743-3827

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., $650. 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc., Maloney et Labrosse, aucun tapis, chauffé + eau chaude, très calme, $630. 819-663-3576, 819-643-5737.

2 CHAMBRES, 1er étage, $615. (819)643-2589.

2 CHAMBRES, 1er janv. ou févr., 1,200 pi car., pièce-bureau, clim., prises lav./séc., rue du Coteau, Gatineau, personne tranquille, pas d'animaux, bois et céramique, vue panoramique, $750. 819-664-8070.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, style condo, rez-de-ch., 1,200 pi car., 12 rue du Coteau, céramique et parquetterie, échangeur d'air, 2 stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $850. 613-736-8084.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avant, de l'Hôpital, prises lav./séc., remise, terrasse, $630. 819-561-0094.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, $750+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 mois gratuit, 1er étage, tranquille, tapis, libre, $700. (819)587-4882.

2 CHAMBRES, 34 Claire, **$620 + Hydro, 1 mois gratuit,** prises lav./séc. **819-923-3103, 819-921-3120.**

2 CHAMBRES, 380 Notre-Dame, insonorisation supérieure, prises lav./séc., remise, $700, 819-669-4722.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, 48 Cap-aux-Meules, triplex neuf, secteur Labrosse, $850, 1 mois gratuit. 819-663-3810.

2 CHAMBRES, 6 logis neufs, 1,100 pi car., stat., $765 +, non chauffé, non éclairé, stat. supplémentaire disponible. Côte d'Azur. 819-827-7436.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $600, 613-274-8601.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très grand, 1er déc., $625. 819-568-1860

2 CHAMBRES, ch. La Savane, sous-location, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $588, enquête de crédit, 819-743-0560 819-595-0461

Habitation Populaire de l'Outaouais

TÉL.: 819 243-3717

LIBRE IMMÉDIATEMENT

SECTEUR GATINEAU

1 chambre 595 $ chauffé, éclairé
2 chambres 675 $ chauffé, éclairé
2 chambres 575 $ non-chauffé, non-éclairé
3 chambres 750 $ chauffé, éclairé

SECTEUR HULL

1 chambre 595 $ chauffé, éclairé
1 chambre 520 $ non-chauffé, non-éclairé
1 chambre 550 $ chauffé mais non-éclairé
2 chambres 675 $ chauffé, éclairé
2 chambres 575 $ non-chauffé, non-éclairé
2 chambres 630 $ non-chauffé, non-éclairé

SECTEUR AYLMER

1 chambre 595 $ chauffé, éclairé
2 chambres 675 $ chauffé, éclairé

456873

2 CHAMBRES, condo luxueux, neuf, planchers bois/céramique, prises lav./séc./l/vaisselle, 2 stat., coin tranquille. Libre. $725. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, dans maison, complètement rénovée, cour clôturée, libre, $700, 819-664-9392

2 CHAMBRES, déc., près Promenades, condo spacieux, céramique, planchers de bois, 5 appareils, 2 stat., grand balcon, $750 non chauffé, non éclairé, 3e étage. 613-724-9384 (entre 16h et 21h).

2 CHAMBRES, dernier étage, 1er déc., $590, tout incl. 819-568-4414.

2 CHAMBRES, duplex neuf, bois franc et céramique, grande cour, 1er déc., $800. 819-664-8396.

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre, $715. Après 16h: 819-643-0872.

2 CHAMBRES, flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 1er déc., $650, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, grand, $576, chauffé, COOP. Alain, 819-669-9457

2 CHAMBRES, grand, bel app., poêle, réfrig., $650, aucun tapis. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., personne tranquille, non-fumeuse, $625, boul. St-René Ouest. (819)561-9222

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, janv., $650, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, 1 mois gratuit, $650 et $675, 819-955-4144.

TRÈS BEAUX LOGEMENTS

2 CHAMBRES, libre, St-René O., triplex, bois/céramique, stat., prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $595. 613-254-9528 ou 819-921-1369.

2 CHAMBRES, Limbour, neuf, 1,150 pi car., 2 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, bienvenus jeunes retraités, $850, non chauffé, non éclairé. 819-827-0991.

2 CHAMBRES, Maloney/Main, tout incl., personne mature, $725; garçonnière: $525. Balcons, 613-290-5032.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, aspirateur et déshumidificateur centraux, plancher flottant, stat., libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. Pour personnes d'âge mûrs. (613)263-1997, 819-663-2630.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $865. Marc (819)790-8592.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, grandes pièces, stat. $605. **819-213-4416.**

2 CHAMBRES, nov.-déc., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, nov.-déc.-janv., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575-$595, coin tranquille. 613-266-0255

2 CHAMBRES, nov., déc., Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, $625. 819-790-7288

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Ch. de la Montagne
2 c.c., 2 étages, 5 appareils, foyer, stat., rénové 800$/mois.

Secteur Gatineau

1 c.c., 2 c.c., et 3 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Sect. Buckingham

2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois

819.775.3386

455243

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près de toutes commodités 819-243-2289.

2 CHAMBRES, propre, libre, près des Promenades, stat., $695, 819-243-6255 ou 819-767-2598

2 CHAMBRES, secteur Notre-Dame, très éclairé, très propre, stat., prises lav./séc., balcon privé, libre, $615 + hydro, (613)225-3993.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

2 OU 3 CHAMBRES, s/bain complète + douche, clim. central, échangeur d'air, prises lav./séc., grande cour, jardin, piscine neuve 18', stat., $750, ristourne $50/mois jusqu'en juin. 819-643-0884

3 1/2, $480 chauffé non éclairé, à partir du 15 nov. 819-663-1867.

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., clim., solarium, piscine, non chauffé, non éclairé, 1er janv., 762 Notre-Dame, $895. 613-255-4072.

3 CHAMBRES, 132 Marengère, près autoroute 50, s/lavage, foyer, aucun tapis, non chauffé non éclairé, libre, 2 stat., $720. 819-923-7328.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, à voir! $675. 819-776-9859.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., non chauffé ni éclairé, janv., $725. 819-663-1334, 819-962-1334, 16h +

3 CHAMBRES, $660, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, 679 Jacques Cartier, app. 2., libre, non-fumeur, face rivière, stat., $725. 613-314-6241.

3 CHAMBRES, bas d'un récent et grand bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $695/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, bois flottant, céramique, 1,100 pi², balcon, 2 stat., remise, janv., rue Laflamme, $735, 819-568-5353, 819-776-7858

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, Cheval Blanc, grand, semi-dét., propre, entrée pavée, grande cour arrière, salon bois, $900, 819-319-1852. sfmf.net

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $795, location avec option d'achat disponible, **819-213-9998, 819-213-0722.**

★★★

3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, déc., $800, non chauffé ni éclairé. 819-665-3781, 665-8304

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., près de tout, $750, 819-778-3591 ou calouer.com

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, haut duplex, 819-661-6690

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $705, 819-213-4416

3 CHAMBRES, près Promenades, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stats., remise, $690, 819-246-8770, 819-712-0470.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $750, style condo, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, propre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, animal sous condition, 2 stat., $750. Prises lav./séc. 819-643-3645, 819-208-3645

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, 1er janv., 819-921-3535

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi², non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre, $725. 819-561-0413.

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, paisible, stat., $795 +, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, triplex, libre, près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $750, 819-777-2527, 819-246-0933.

À QUI LA CHANCE?

3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

★★★

GATINEAU, 2 chambres, condo neuf, luxueux, foyer, remise, 2 stat., 667 St-Louis. 819-921-1545.

GATINEAU, à partager, 1er déc., meublé, $350. Marc, 819-243-9734.

GATINEAU, près boul. Lorrain, chauffée, éclairé, poêle, réfrig., références, $500, 1er déc. 819-669-0490.

GRAND 4 1/2, $770, style condo, chauffé, 1er déc., 819-319-0495.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1-2 chambres, foyer, $625 - $650 - $675. 819-243-9364.

1-1/2 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, $610. 819-595-5481

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. du gouvernement. 819-664-2500.

HABITAT DU LAC LEAMY

TARIFS SPÉCIAUX POUR AINÉS

1 MOIS GRATUIT*

***sur les studios et 4 1/2**

à partir de **549$** tout inclus

Spacieux studio, 1 et 2 chambres

SECTEUR HULL

819 776-1112

www.bwalk.com

454973

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $625, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

Cité des Jeunes

420, Cité des Jeunes

2 chambres ....715 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.

819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

455473

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530. rue Richard. 819-770-6907

1-2 CHAMBRES, Plateau Capital, condos de luxe, construction neuve, planchers béton, céramique, bois flottant, prises lav./séc., (819)772-2006

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

Bienvenue chez vous !

Venez visitez nos beaux et grands logements. 1 c.c. et 2 c.c.

Premier arrivé, premier servi.

www.appjardinsradisson.com

Catherine, Line, Nicole et Lyne se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Les jardins Radisson | 819 771-7441

2, rue Radisson, secteur Hull

456982

1 CHAMBRE, 19 Morin, chauffé, non éclairé, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, non éclairé, stat., $550. 819-456-1313.

1 CHAMBRE, 1er déc., eau chaude, 2 appareils, $724 chauffé. **(819)777-2520**

1 CHAMBRE, 1er févr., $550, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

★★★

1 CHAMBRE, 1er jan., près UQO/Taché, paisible, ensoleillé, bois franc, buanderie, $560. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville, près d'Ottawa. 819-568-1556

700 St-Joseph

1 chambre .....635 $
2 chambres ....740 $

Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.

819 777-7410

OSGOODE PROPERTIES

455474

1 CHAMBRE, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, remise, stat., 2 min. des autobus, 1er déc., $595. (819)595-5893.

1 CHAMBRE, 4 Graham, stat., 1er nov., $595, 819-328-6699

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, rue St-Onge, références, libre, idéal travailleur. 819-770-4209.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER

Logements rénovés

2 ch. 3 ch.

Venez nous visiter!

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.

819 771-2666

www.appjacquescartier.com

455516

1 CHAMBRE, $570 +, céramique, 2 appareils, grand balcon, remise, près école et autobus, Cité-des-Jeunes. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, bois franc, 4 appareils, balcon, rénové, $585 chauffé, éclairé, 1er déc. 819-771-3957.

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 1 stat., $525. 819-568-6793.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, déc./janv., $560, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, rénové, $560, (819)771-8095.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, stat., $425. Soir: 819-770-1802.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, secteur St-Raymond, $495, libre immédiatement, 819-770-6087.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, $510, balcon, très grand, 613-526-3185.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, lav./séc., $615, Val tétreault, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., bien situé. Hélène 819-770-9720.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., 15 déc., $480, (613)808-7930.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., libre, rue Eddy, $550, 819-595-1011

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

Promotion/Décembre

850$/mois

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

455493

819 213-5775

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, stat., libre. 819-777-6252

1 CHAMBRE, fév., luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, grand, 3 1/2, vieux Hull, avec stat., int., libre, $650 chauffé, éclairé, lav./séc., avoir références. (819)360-8572

1 CHAMBRE, grand, chauffé, $450, 819-772-1173.

1 CHAMBRE, libre, $700 tout incl.+ clim., stat., appareils, à Hull. 1-819-533-4710.

L'ALTITUDE

Studio, 1 & 2 chambres

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au

819 770-9730

456558

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, 2 appareils, $450. www.calouer.com, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, libre, fraîchement décoré, 2 appareils, eau chaude, stores, stat., $525. 819-777-7155.

1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, libre, près UQO et boul. Taché, chauffé, éclairé, meublé, poêle, réfrig., $550. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, nov. et fév., $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, Plateau, près autobus, $575, stat., 819-770-6226.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, stat., $625. 819-777-6150

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $610, 613-298-2355

1 CHAMBRE, près Du Portage, refait à neuf, $500. Références demandées. 819-773-1613, 819-770-6251.

1 CHAMBRE, près UQO

chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, non chauffé, non éclairé, pas de stat., $450. Enquête crédit. 819-772-9695.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, rénové, $550, près des Galeries, non-fumeur, 4 appareils, (613)744-3970.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $525, 819-772-4235.

1 CHAMBRE, rue Laramée, superbe loft, 4 appareils, libre, $625. 819-771-7598.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél: **819 770-9720**
457008

1 CHAMBRE, semi s/sol, propre, très éclairé, tout inclus, stat., $550, déc./janv. Non-fumeur, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, St-Joseph, sans fumée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $575. 819-776-0130.

1 CHAMBRE, triplex, 2 min. d'Ottawa, chauffé, éclairé, 4 appareils, bois flottant, stat., $575. 819-778-1714

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $649 **819-778-3266**

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....625 $
2 chambres.....725 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
455471

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $600 et $660, libre. 819-772-0458, 819-246-2217.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 ET 2 CHAMBRES, **Le Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, à partir de $575. 819-790-3429, 819-778-0679.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

Les locations Dan Mar
Plateau de la Capitale
condos de luxe 1 et 2 c.c., Construction neuve et plancher en béton, prises laveuse, sécheuse, céramique, plancher flottant.
À partir de **625 $**
819 772-2006
456125

Faut voir!

1 OU 2 CHAMBRES, Sacré-Coeur, duplex, $725 tout incl. + câble et lav./séc., propre, 613-314-1212.

2 CHAMBRES, 1er janv., boul. Maisonneuve, (duplex), lave vaisselle, prises lav./séc., $625, 819-775-2851

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

2-3 CHAMBRES, à partir de $580, déc./jan./fév., 819-771-5635.

2-3 CHAMBRES, très propres, prix à discuter. 613-614-9398

2 BELLES chambres, des Noisetiers, 1er déc., bon prix. (819)684-5615.

2 BELLES CHAMBRES, libre, frais peint, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBES, Chelsea, $575, non chauffé, non éclairé, 819-669-2002

2 CHAMBRES, 100% calme, prises lav./séc., **PROPRIO OCCUPANT**. $650. 819-772-4901, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 12 étage, piscine int., s/lavage, $720 tout incl., face auto bus, 1er déc. (819)777-2647.

2 CHAMBRES + 1, centre-ville, libre, $625, 819-329-4921.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $695. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, chauffé, balcon, rénové, près Place Cartier (rue Joffre), stat., pas d'animaux, $575. (819)243-0631.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er déc., $550, non chauffé, non éclairé, 613-850-0469.

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan., Mont-Bleu, 6 logis, buanderie, $670 chauffé, éclairé, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., balcon, Mont-Bleu, $595, 1 mois gratuit. 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., secteur Wrightville, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $550. 819-778-3698.

2 CHAMBRES, 1er févr., Mont-Bleu, semi s/sol, aucun tapis, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., $600. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénové
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél: **819 770-9700**
457007

2 CHAMBRES, 1er janv., $720 chauffé, éclairé, stat.; garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stat., $480, 1er déc. ou janv. 819-776-1405.

2 CHAMBRES, 1er nov., $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-248-8368.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, prises lav./séc., système intercom, stat. 819-777-6698.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 4 appareils, grand, repeint, non chauffé, stat., balcon, $610. Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES, 2 appareils, alarme, prises lav./séc., 2 stat., près de tout, non-fumeur, $625. 819-790-0370.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 819-770-2344, 613-747-7201.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
455380

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $715 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, **819-771-4299**

2 CHAMBRES, $530, près Place Cartier. Idéal étudiant(e). 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $610, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, $620, St-Raymond, chauffé, éclairé. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 62 L.-Brault, prises lav./séc., repeint, libre, 819-777-6252

2 CHAMBRES, $750, Plateau, 1er déc./janv., 819-771-8539.

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, $675, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig. 613-791-0226.

Le Plateau
1, 2 & 3 CHAMBRES - NOUVEAUX ÉDIFICES, QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 772-6888
456997

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., stat., $560, 1 mois gratuit, déc., peinture fraîche, 819-770-6428.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, prise lav./séc., $725 tout inclus, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, stat., $525. Soir: 819-770-1802.

2 CHAMBRES, chauffage et eau chaude fournis, $625/mois. 33 Alexandre-Taché. 819-643-4324

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $750. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, flottant et céramique. 819-923-1771.

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $800. 819-777-3877

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, $675. 819-776-2694

2 CHAMBRES, déc., prises lav/séc. non chauffé ni éclairé, stat., semi-s/sol, aucun appareils, $560: 75 Richard, $520: 46 Daniel-Johnson. 819-770-6907

2 CHAMBRES, face Cegep, appareils, buanderie, libre. 819-777-6252

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, face Cégep, remise int., stat., buanderie, non chauffé, eau chaude, $690. 819-771-5441.

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 819-328-4416

2 CHAMBRES, février, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
MARIE CHAVOIN
1 & 2 CHAMBRES
condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.
À PARTIR 550.00$
Appelez dès aujourd'hui
819-595-0298
454870

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, cour arrière, $625. Patrick, 819-771-7820.

2 CHAMBRES, grand semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, rénové, $615. 819-827-2117, 613-612-1945.

2 CHAMBRES, Hull, $620, chauffé, stat., prises lav./séc., centre-ville, 1er déc. 819-772-8948.

2 CHAMBRES, joli, des Sorbiers, 2 appareils, patio, $750. 613-995-5553

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, promotion, $850, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Verdun, condo de luxe, 5 appareils, $850, clim., 1 stat. int., non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, **819-778-4090, 819-568-4498, 819-778-4481.**

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, bois flottant, stat., prises lav./séc., $560. 819-243-2197.

2 CHAMBRES, libre, $750 nég., bois franc, céramique, stat., près UQO et d'Ottawa, ensoleillé. 819-962-5416

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

PLACE CHARLES ALBANEL
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON
COMME NEUFS…FAUT VOIR !
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 777-5444
455369

2 CHAMBRES, libre, foyer, balcon, pas d'animaux, Le Plateau, 2 stat., $780, plancher de bois. 613-769-9292, www.jmrapt.com

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $700 1 mois gratuit. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $650. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, $825. 819-778-2847.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, Le Plateau, nov. gratuit. 613-261-7737.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600, stat., 1er déc., 819-771-6115.

2 CHAMBRES, plancher de bois, libre, rénové, $625. 819-921-6557.

2 CHAMBRES, Plateau Capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $785, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 2e étage, très propre et tranquille, pas de voisins à l'arrière, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., libre, $800. 613-799-1638.

2 CHAMBRES, Plateau, grand, avec bureau, à l'étage d'un triplex, $875/mois. (819)770-1705.

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, foyer, clim., échangeur d'air, bois flottant, céramique, remise ext. (4x8), 6 appareils, rideaux, stat., 1er janv., $950. (613)990-8809.

2 CHAMBRES, Plateau, r.-de-ch., foyer au gaz, clim., 1,250 pi car., rue paisible, $865, 613-291-3719

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. incl., stat., propre, 1er déc., 4 premier mois $500, avril $625, 819-777-1650.

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er déc., $575. 613-762-2306.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, rénové, bois franc, libre, près Galeries. 819-777-6999.

2 CHAMBRES, rénové, stat., près Place Cartier, $675, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St Florent, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, $650-$680, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, $600, 31 Chauveau, 819-770-0268.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $645. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES + s/manger, prises lav./séc., janv./fév., $780 tout incl., rue Binet, près de tout, 819-420-3210.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, $650. 819-775-9867

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé.
TÉL.: 819-770-9720

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car, triplex, Le Plateau, remise, clim., près auto bus et centre d'achats, $855. 819-771-1664, 819-639-0200.

3 CHAMBRES, 1er déc., 3e étage, 4 appareils, propre, 2 stat., remise, balcon, $725 chauffé et eau chaude, 43 boul. Fournier, 819-775-8964

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrig., bien situé, prise lav./séc., $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES + bureau, très grand, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, 1er janv., $780, 613-236-4641.

3 CHAMBRES, centre-ville, libre, $625. 819-329-4921.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., $1,150, 819-923-7035.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi², libre, $720, 819-770-6907.

3 CHAMBRES, ch. Freeman, style condo, foyer, frais peint, bois flottant salon, tapis neuf, niveau du sol, avec balcon, $795, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, déc., non chauffé, non éclairé, $715. 819-776-2694

3 CHAMBRES, déc., poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, 107 rue Eddy, $700, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $655. (819)483-9881.

3 CHAMBRES, janv., chauffé, 4 appareils, câble, $729, 819-777-6316.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $720. 819-664-3584.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., plancher en chêne, près hôpital, $800. Après 20h: 819-776-6755.

3 CHAMBRES, Plateau, 1er févr. ou avant, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, Plateau, $835, clim., prises lav./séc., remise, plancher flottant. 819-923-2943.

3 CHAMBRES, Plateau, clim., flottant /tuile, fév., $885. 613-552-4636.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, plancher bois flottant, près auto bus, $895, libre. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $795. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

HAUT de maison, 1 chambre + solarium, bois et céramique, $750 chauffé, éclairé, près des Galeries, (819)684-9948.

MONT-BLEU, 43 LAVALLÉE

3-1/2, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 4 appareils, $525. 819-777-3363

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $420, $530, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux. 819-827-2849.

2 CHAMBRES, 1er étage, pas de tapis, 2 s/bains, 1 stat., garage, 427 rue Charles. (819)281-6406.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, 1er déc., neuf, spacieux, rue Des Pins, $795, non chauffé, non éclairé. 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, 2e étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $600, non chauffé, non éclairé. 819-664-4587.

2 CHAMBRES, $560, non chauffé, non éclairé, 819-772-0234

2 CHAMBRES, app. neuf, près rue Georges, bois, céramique, libre, prises lav./séc., $495. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, plancher bois et céramique, constr. neuve, $625. 819-213-9998.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, 1er nov., 613-851-4208.

À qui la chance!

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er déc., $450, tranquille. (819)986-3358.

2 CHAMBRES, tout rénové, $625; 819-921-7268, 819-770-5081.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

3 CHAMBRES, $695, non chauffé, non éclairé, 1er déc. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

4-1/2 ENTIÈREMENT rénové, dans duplex, bien situé, plancher bois dur, $580, non chauffé, non éclairé, libre 15 déc., 819-281-5185

JOLI, moderne 4-1/2, dans duplex, 1er étage, bien situé, $680/mois, non chauffé, non éclairé, câble incl., libre immédiatement, 819-281-5185

SEMI-DÉT., 3 chambres, luxueux, plancher bois/céramique, cour arrière clôturée, $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, libre, stat., Masson. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, maison en rangée, cour, remise, 2 stat., 1er déc., $780. (819)986-5723.

3 1/2, 1er déc., chauffé, éclairé, non-fumeur, $450. 819-986-2881.

3 CHAMBRES, 1,130 pi², triplex, prises lav./séc., remise, balcon, grand stat., $760, 819-664-1672.

3 CHAMBRES, ch. Montréal, spacieux, rénové, plancher bois, $695. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, duplex neuf, à partir du 1er déc., près école et autobus. À partir de $750, (819)643-3284

3 CHAMBRES, duplex neuf, janvier, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

3 CHAMBRES, secteur tranquille, $650. Près du traversier, 1er févr., **Exec, 819-771-7177, 819-281-8149**

4 1/2, LIBRE immédiatement, neuf, tranquille, lave-vaisselle, $650, (819)281-9828, 819-360-3909.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 15 déc., entrée privée, 3 min. du pont Alonzo, non chauffé, non éclairé, $450. 819-827-0031.

1 CHAMBRE, spacieux, propre, chauffé, éclairé, semi-s/sol, non-fumeur, $550. 819-827-1388

LOFT à la campagne, 5 min. de Gatineau, $675/mois, chauffé, éclairé, (819)671-8307

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non fumeurs, pas d'animaux, $650. 613-749-2495.

LIMOGES, 1er plancher, 3 grandes chambres, rénové, s/manger, libre, garage attaché, $1,100, chauffé, éclairé. (613)443-2861, 613-371-7171.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
455837

ORLÉANS, condo-app. neuf, 2 chambres, 5 appareils, clim., stat., $1,150 + Hydro et chauffage. Janv.-févr. Soir: 613-837-4453, cell.: 613-875-4453.

OTTAWA, haut duplex, 2 chambres, bois franc, entre UO et Cité collégiale, 613-748-7051 #223 ou 738-9504.

VANIER, 1er déc., grande chambre, tranquille, non-fumeur(se)s, privé, avec extra, $400. (613)421-4138.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, $625, 1er déc. 819-671-9081, 819-319-3228.

PETITE-NATION, 1 chambre, lav./séc., campagne, paisible, près services, pas d'animaux, références demandées. 819-427-6783.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

THURSO, $435, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, **819-328-5845**

408 GARÇONNIÈRES

1er JANV., propre, près UQO, stat., buanderie, $420, 819-771-2556.

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, poêle, réfrig., 1 stat., non-fumeur. 819-643-1732, 613-293-4207.

$500 (LIBRE) et $420 (déc.), chauffée, éclairée, semi-meublée, buanderie, stat., 819-770-6907.

CANTLEY, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., entrée privée, non-fumeur, pas d'animaux, $500. 819-827-8214.

ENTRÉE privée, Hull, face au musée, $400. Contactez 819-712-0303.

GARÇONNIÈRE, Hull, chauffée, éclairée, câble, $375. 613-314-6241.

GATINEAU, 2 garçonnières, $425 ch., électricité incluse, 2 appareils, déc. 819-568-8713, 613-282-3854

GATINEAU, $465 chauffé, éclairé, garage, accès au terrain. **EXEC 819-771-7177, 819-568-7934**

408 GARÇONNIÈRES

HULL, 1er janv. 2007, $495 tout incl., rénovée, non-fumeur(se), balcon, stat., près autobus. (613)294-1851.

HULL, $420, non chauffée, près des Galeries, stat. 819-772-9822.

HULL, $500, chauffée, éclairée, rénovée, 4 appareils. Non-fumeurs. 819-776-3706, 819-743-7851

HULL, beau 2 1/2, 2 appareils, balcon, $375. 819-777-0087.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, près CEGEP, $430. 613-282-7941 819-778-7941.

HULL, garçonnière, près Musée Civilisations, chauffée, éclairée, appareils, $450. (613)867-2042.

HULL, Le Plateau, chauffée, éclairée, câble, stat. d'hiver, autobus 39, non-fumeur, $495. 819-778-0262.

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970

HULL, très propre, stat. rénové, central, chauffé, $425. 819-661-7765.

PRÈS UQO, boul. Taché, paisible, $460/tout incl., buanderie, meublée, références exigées, 819-770-6217.

SEMI-meublée, $450, chauffée, éclairée. Michel, soir: 819-770-1802

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

DÉC., $480 et +, tout incl., stat., buanderie, 819-770-6907.

GATINEAU, 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, stat., très propre, idéal pour homme, 819-561-2950.

GATINEAU (Cantley), au mois ou à l'année, neuf, meublé, chauffé, clim., éclairé, literie et vaisselle incl., idéal personne seule, non-fumeuse, $600, 1er déc. 819-827-3134.

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
456509

GATINEAU, déc., 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., non-fumeur, pas d'animaux, références, $595. 819-771-6858, 819-663-2805.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, Plateau, 3 chambres, 1,200 pi car., 4 appareils, plancher flottant, bail au mois, $830, 819-779-3514.

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE dans grand 4 1/2, $350, chauffé/éclairé, bois franc, propre, rénové, balcon, stat., buanderie, près services, disponible déc. Demandez Lucie jour: 819-449-4880 ext. 226, soir: 819-776-6405.

CHAMBRE meublée, secteur Du Plateau, non-fumeur, propre, sécuritaire, près autobus. $450, idéal femme, pas de bail. 819-483-0155.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

432 MAISONS À LOUER

À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Gatineau, maison 2 étages, 1,200 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, plusieurs extra, possibilité d'achat avec $0 comptant. Prix réduit de $10,000. Faites vite! 613-248-5777.

ANGERS, 2 semi-dét., 2 et 3 chambres, cour clôturée, remise, près Encan Larose, 15 déc., $785-$800. 819-595-3639.

AYLMER, 82 rue Court, centre-ville, 3 chambres, libre, 819-684-5778.

AYLMER, beau semi-dét., garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, juil. **Exec.** (819)771-7177

AYLMER, central, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, 3 appareils, garage, libre, $1,000 + services, 613-727-1400 **www.house-rent.com**

AYLMER, des cèdres, semi-détaché, 3 chambres, 5 appareils, près piste cyclable et marina, déc., $900; Des chênes, maison en rangée (condo), 2 chambres, 5 appareils, s/sol fini, stat., janv., $900. (819)684-5866.

AYLMER, grand bungalow, 3 chambres, 5 appareils, sur terrain d'un acre, dans le Parc Champlain, garage, piscine, libre, $1,300. **EXEC:** 819-771-7177, 819-281-8149.

AYLMER, maison neuve, 3 chambres, **non-fumeur,** $1,200/mois. Libre. Location au mois. 819-684-8712.

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, constr. 2001, ensoleillé, près de tous les services, quartier tranquille, 10 min. d'Ottawa, déc., $1,075. (819)360-4563

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, $1,000, non chauffée, non éclairée, non-fumeur, 613-744-0544

AYLMER, semi-dét., rue Bourgeau, 3 chambres, non-fumeurs, pas d'animaux. Près du parc. $950 + services. Références. (819)684-8145.

BUCKINGHAM, 4 1/2, 1,150 pi car., non chauffée, non éclairée, entretien terrain incl., $700. 819-712-0615.

CHELSEA, superbe maison de 3 chambres, sur rivière Gatineau, très privée, plage, $2,100/mois, non chauffée, non éclairée, appareils incl., libre, Chantale 819-664-1186.

GATINEAU, 3 chambres, éclairé, piscine creusée, $850. 819-281-2663.

GATINEAU, 533 boul. St-René O., semi-dét. tout rénové, 2 + 1 chambres, $850 non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Libre. 819-669-1312

GATINEAU, haut de duplex, 3 + 1 chambres, **bien insonorisé,** plancher flottant et tapis, grande cour arrière et stat., secteur boul. Labrosse, près services et écoles, 1er déc., $895. 819-664-6213.

GATINEAU, près Promenades, 3 chambres, $950. (819)669-4164

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, rue Carle, en rangée, 3 chambres, $845 non chauffée, non éclairée, ou à vendre. 819-561-6621.

GATINEAU, Sabrevois, beau semi-dét., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $995, 819-456-4191.

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, 110 Mont-Luc, 5 min. de la 50, maison neuve 3 chambres, 2 s/bains, garage int., location au mois. 819-665-4075.

HULL, 254 Cité-des-Jeunes, tout inclus, $975. 819-712-3320.

HULL, 295 Champlain, maison de 4 chambres, aucun tapis, garage, $1,200, libre. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries, $1,200 819-669-8828.

HULL, 9 Nicolet, 2 + 1 chambres, rénovée, non chauffée, non éclairée, $795. 819-771-4651.

HULL, Plateau, $1,150, 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, thermopompe, clim., très propre. 819-778-5265.

HULL, semi-dét., 2 chambres, semi-dét., centre-ville, $725. 328-0022.

MAISON neuve à louer à Cantley, libre immédiatement. 819-208-5911.

MASSON-ANGERS, maison 2 chambres, $850. 819-281-3710.

MASSON, semi-dét., 2 chambres, grand terrain, $1,015, 819-281-3294

NOTRE-DAME-DU-LAUS, libre, 2 chambres, maison mignonne, 1 acre, garage attaché, $500. 819-561-5110.

OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Yves: 819-328-5944.

ST-PIERRE, bord de l'eau, 4 chambres, rénové, $900. (819)457-1495.

ST-PIERRE, maison, 3 chambres, $900. Message: 819-827-7778.

ST-PIERRE, près des pentes de ski, grand terrain, 3 chambres + loft, garage, très éclairée, $1,150 chauffée + câble, libre, (819)568-7296.

433 MAISONS À PARTAGER

À partager: Gatineau, luxueuse, travailleur(se), $425. 819-561-0093.

ANGE-GARDIEN, superbe maison à la campagne. $120/sem., $480/mois. 613-720-2778, 819-281-9577.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

GATINEAU, près hôpital, s/sol privé, impeccable, tout meublé, pour non-fumeuse, paisible. 819-568-1454, 819-776-7840.

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, tout incl., $400, non-fumeur, 819-210-5760 après 18h.

GATINEAU, tout inclus, $300, (819)243-8826, après 16h.

HULL, $395, accès à tout, stat., idéal personne d'âge mur. 819-772-8947.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bain privée, 6 pl., $135/sem. + 819-827-3852

100% A1, $325 et plus, calme et respectueux, tout inclus, rue St-Louis, Gatineau. Gratuit: lav./séc. 819-246-8166

100% NON-fumeur, 62 Binet, libre, Hull, parc, 819-771-0401, 819-351-8338.

119 KENT, chambre à louer, stat., $450, (819)328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

145 MONT-Bleu, tout incl., entrée privée, stat., $375/340, 819-210-7088

1 CHAMBRE, entrée privée, tout inclus, non-fumeur. 819-661-2898.

1 CHAMBRE, Hull, tout inclus, idéal pour femme, $500, (819)595-0789.

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., $90/sem. 819-772-1366.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$355, MEUBLÉE, cuisine, salon, entrée privée, sans fumée. **819-663-0333**

ACCÈS à tout (sauf nourriture), près des services, $350. 819-568-4772.

ANGERS, $350 tout inclus, stat., femme non-fumeuse. 819-360-6377.

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $300. 819-986-2881.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

À QUI LA CHANCE?
Mont-Bleu, $375. J'ai aussi des garçonnières, des 2 et 3 chambres à Aylmer, Hull et Gatineau. **819-771-1716.**

AUBAINE! Pointe-Gatineau, $300, étudiant non-fumeur. (819)210-0473

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

cyberpresse.ca

440 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE gratuite pour femme en échange d'un accompagnement d'un jour/sem. d'une dame âgée. La chambre est petite et au s/sol mais est fraîchement repeinte et toute la literie est neuve. Près King-Edward/Rideau. 613-446-7809. denis@37.com

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

GATINEAU, $375, bien situé, meublée, non-fumeur, libre 819-561-0589

GATINEAU, au mois, 1er déc., de $300 à $400. 819-210-2083.

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., 819-561-7142

GATINEAU, entrée privée, tout inclus, cuisine. 819-561-4624.

GATINEAU, grande chambre à louer, meublée, réfrig., non-fumeur, $450. Enquête de crédit. 819-246-7498.

GATINEAU, lun. à ven., $90/sem. tout incl., libre, 819-561-9078

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat., 819-243-1727.

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat., 819-243-1727.

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, $400. 819-663-3810

GATINEAU, près Promenades, $375, idéal travailleur(se), 819-773-1445.

GATINEAU, Promenades, chauffée, éclairée, meublée. 819-246-4844.

GATINEAU, stat., près autobus, non-fumeur, $300, 819-643-4527.

GATINEAU, tout inclus, côte d'Azure, bon prix, Natacha (819)561-7316.

HULL, $330, câble, commodités, idéal étudiant(e), sans fumée, très tranquille, près Galeries, 819-778-2626.

HULL, $360/mois, tout incl. + s/bains privée, près autobus. 819-772-9094.

HULL, à partir de $290, non fumeur(se)s, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, chambre à louer, $425, tout inclus, stat., 819-778-3678.

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL, près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat., $300. 819-771-5118, 819-775-0459.

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

440 CHAMBRES À LOUER

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOTRE-Dame-des-Champs, 6 places, personnes autonomes ou semi-autonomes, francophones, non-fumeurs. 613-837-9228.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
244 MacLaren Ouest, Buckingham Grande chambre bien éclairée, accès direct au balcon, pour personne âgée autonome, semi-autonome. Milieu bilingue. 819-986-6686.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PI CAR., foyer bois, 1 stat., remise, très propre, 1er nov., $750. 613-799-3173.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $675. 613-262-3508.

2 CHAMBRES, 1er déc. $675, non chauffé, non éclairé. (819)827-1177

380 NOTRE-DAME, Gatineau, 1,100 pi², 2 chambres, céramique, bois flottant, remise, $700, 819-669-4722.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

AYLMER, 1,050 pi car., 2 chambres, 4 appareils, 2 stat., $780, non chauffé, non éclairé, 1er déc. 613-795-7253.

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 3+1 chambres, 2.5 s/bains, s/sol fini, bois franc, près parc et auto bus, 15 déc., rénové, $975. Références.(819)682-3965.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., libre: $750 et $815, 1er déc.: $900 avec 4 appareils, 613-299-2828.

CONDOS NEUFS, GATINEAU, nov. et déc. gratuits. Avec option d'achat, $704/mois. 819-669-4663.

DOMAINE DE LA GAPPE
Constr. 2005, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., balcon, plancher flottant/céramique, déc. gratuit, 819-561-0129, 613-884-2428.

EAST VILLAGE, OTTAWA, Nov. et déc. gratuits. 613-824-4922.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

EXCELLENT emplacement! parc Jacques Cartier, édifice sécuritaire, près du centre-ville, 1 chambre, 1 s/bains, $895 chauffé, éclairé, 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

EXCEPTIONNEL, nov. et déc. gratuits, à partir de $724/mois. Condos neufs à louer. 819-772-4663.

GATINEAU, 1 chambre + bureau et 2 chambres, luxueux, foyer au gaz, armoires en PVC, comptoir de granite, balcon, libre. 613-769-6789

Faut voir!

GATINEAU, condo, luxueux, 2 chambres, foyer, $895, chauffé, éclairé, possibilité 2 stats. 613-795-1936

★★★

GATINEAU, condo neuf, 1 chambre, foyer, bois, céramique, stat., petit bijou, $630, 613-795-1936.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, clim., aucun tapis, $850. **EXEC (819)771-7177, 819-281-8149.**

HULL, 2 chambres, centre-ville, coin Champlain/Sacré-Coeur, plancher bois, foyer au salon, grand balcon, $850. 819-561-1971.

BRIGIL.COM

CONDO À LOUER
Location avec option d'achat

Novembre et décembre **gratuits**

Condo neuf à partir de **750 $*** /mois

*Prix sujet à changement sans préavis.

R.B.Q.: 8007-6490-04

819 776.4663

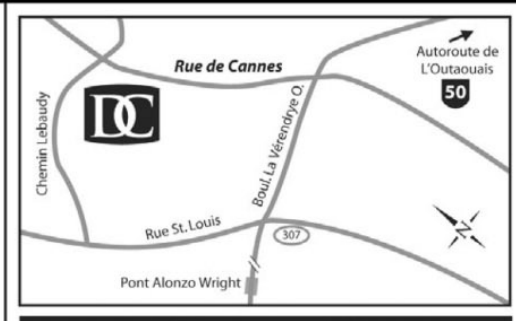
456175

DOMAINE DE CANNES
Condominiums Luxueux

À partir de
197,000 $
(Taxes et notaire inclus)

5000$ EN BONI DE NOËL APPLICABLE SUR :

- *Droits de mutation*
- *paiement des frais de condo pour 1 an*
- *Options et ou extras au choix*
- *Électroménagers en acier inoxydable*
- *Frais de déménagement*



Maison modèle

1 Chambre + Bureau (± 1187 P.C.)
2 Chambres (± 1260 P.C.)
3 Chambres (± 1607 P.C.)

- *Construction en acier-béton*
- *Stationnement intérieur disponible*
- *Ascenseur*
- *Foyer au gaz/climatisation centrale*
- *Système de surveillance/Accès controlé*

Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

lundi au jeudi : 13 h à 19 h | ***samedi - dimanche :*** 12 h à 17 h | ***en tout temps :*** sur rendez-vous

www.rescomdev.com
819 770-6446

457149

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, Penthouse de luxe, sur 2 planchers, 5 appareils, $2,595. www.calouer.com, 819-778-3591

HULL, 2 chambres, rue des Jonquilles, 1er déc., foyer, lave-vaisselle, 5 min. d'Ottawa, 5 min. de Gatineau (819)773-0557.

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

CONDOS À VENDRE OU À LOUER

- 6 derniers unités
- Occupation immédiate
- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

819 743-1962

455053

HULL, 2 min. UQO, 5 min. Ottawa, 2 chambres, clim., foyer gaz, abri auto. Neuf. $775, libre. (819)771-3004.

HULL, Manoir des Trembles, 1,100 pi car., 2 chambres, aucun tapis, 5 appareils, foyer, court de tennis et piscine, libre 1er déc., $775, câble incl., 819-669-5131.

HULL, St-Raymond-Taché, Montsarrat 2, condo 2 chambres, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat. int., $1,100. 819-360-3276.

HULL, super condo au rez-de-ch., 2 chambres, $900. 819-661-2120.

HULL, Terrasses de la Montagne, 2 chambres, 2 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er oct., $875, 819-776-3785.

HULL, Tourelle sur le Parc, 2 chambres, 5 appareils neufs, 5e étage, piscine, $925, non chauffé, non éclairé, janv. 819-595-9582, 819-773-2880.

HULL, très joli condo, 2 étages, 2 chambres, foyer bois, 100% rénové, 2 balcons, près Pont Champlain, 5 min. centre-ville Ottawa, beau secteur. 613-795-8000.

MONT-TREMBLANT condo 2 chambres, à louer pour l'hiver. 2 s/bains, cuisine incl. l/vaissele et micr0-ondes, foyer au bois, télé avec câble, casier pour skis, $8,500/saison. SVP appeler au (613)296-2927.

NOV. et déc. gratuits. Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. 819-682-4663.

NOV. ET DÉC. GRATUITS, Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. Le Plateau, Hull. 819-772-4663.

WAKEFIELD, condo luxueux, neuf, 1,400 pi car. 2 chambres, 2 s./bains, 2 balcons, clim., appareils, foyer, libre, $1,200. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, plusieurs extras, 3 appareils. Après 16h, 819-246-3493.

Brigil.com

456168

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-682-4663.

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 819-772-4663.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $153,900/613-769-6789

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-669-4663.

Havre Wakefield Harbour

Condo de luxe situé aux abords de la rivière Gatineau

- Dernière chance : 1 unité seulement de 920 pieds carrés disponible
- Possession immédiate
- Prix compétitif de 143 900$
- Piscine, tennis, marina privée et salle d'exercice
- Frais de notaire inclus

Pour un temps limité, frais de condo gratuits pour une période de 24 mois.

Site à proximité du village champêtre de Wakefield

www.havrewakefield.com

(819) 459-4417 • (613) 851-1320

456742

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, à vendre ou à louer, 2 chambres, garage, sans voisin arrière, 2 balcons, foyer au bois, $127,500, 613-276-9076.

HULL, Tourelle sur Parc, 2 chambres, 5 appareils, 5e étage, piscine, $170,000, (819)595-9582, 773-2880

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-669-4663.

BRIGIL.COM

CONDO À VENDRE
0 $ COMPTANT

Un an sans taxes municipales

Frais de notaire inclus.

Condominium à partir de
750 $*/mois

*Prix sujet à changement sans préavis.

R.B.Q.: 8007-6490-04

819 772.4663

456178

LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q. # 2346-5966-46

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

455538

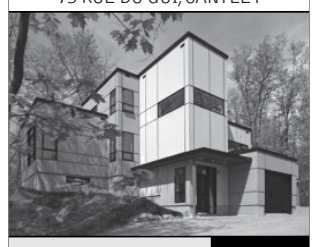
478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

URGENT! Aylmer, bungalow, 1993, s/sol fini, $195,000 ou à louer: $995/mois. 819-595-0600.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0.00 SANS dépôt. Pourquoi payer un loyer? Vous pouvez acheter une propriété sans dépôt, frais de notaire incl., même avec une cote de crédit discutable. 613-850-1356.

À VENDRE
75 RUE DU GUI, CANTLEY



819.962.5065

2000 PIEDS CARRÉS

WWW.VERLIEU.COM

101 LAFAYETTE, Gatineau, bungalow 1,000 pi car., complètement rénové 2006 (fenêtres, cuisine, planchers). Possession immédiate, $159.900. Charles Azar, Royal Lepage, 819-775-2275.

10 MAGNIFIQUES MAISONS CANTLEY terrains 1 acre boisé. 819-351-4991.

NOUVEAU PROJET

SECTEUR HULL-AYLMER

SEMI-DÉTACHÉ

à partir de
159 900 $ tx incl.

POSSESSION RAPIDE

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Gerry : 819 664-3190
Bureau : 819 986-1128

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2762598-04

452894

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

11, CHEMIN du Quai, Masson-Angers, unifam. de 4 chambres, 2 s/bains, à côté d'une école primaire, grande cour arrière. Prix pour vendre. Possession rapide. $124,900. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

Nouveau!

138 Beaujeu, secteur Angers, très beau semi-dét., style bungalow, 2 chambres au r-de-ch., et 2 chambres au sous-sol, 2 s./bains complètes, constr., 2004. Contactez **Francine Sirois,** Re/max Vision, **819-743-7398**

On vous trouve un acheteur pour seulement 4% de commission... Ou 2% si vous trouvez vous même le client !

OLIVEX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

www.olivex.ca
819.776.6000

456100

296, CH. Robitaille, L'Ange-Gardien, 2 étages avec garage attaché, 4 chambres, bien décoré et bien entretenu, super grand deck avec piscine sur 4.5 acres, $209,000. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

3 CHAMBRES, unifamiliale 2002, Buckingham, garage, 2 s/bains. À voir! Prix réduit. 819-281-7372.

À La Pêche, 25 min. d'Ottawa. Vente par propriétaire. Sur 9 acres avec ruisseau, vue parc Gatineau, concept ouvert, 2+1 chambres, s/sol semi-fini, chauffage électrique + poêle Vermont Castings, très bien isolée et entretenue, abri d'auto double, 2 grandes remises. $219,500. 819-456-3180, 613-234-8634.

GATINEAU, maison modulaire, semi meublée sur terrain loué, secteur tranquille, 2 chambres, combustion lente au salon, salarium, remise chauffée, pavée uni, $66,000 nég., Odile ou Martin au (450)777-5678.

Brigil.com

456173

PLATEAU HULL

www.JeanCyr.ca
819 665-2301
agent immobilier affilié

CLUB MÉRITAS 2006

68 de la Comète
Près de tout à 2 minutes de marche, très grand, 3 étages de 1 800 p.c., immense loft. À voir absolument !

Évaluation gratuite de votre propriété

456922

AYLMER, maison tout rénovée, **4 chambres à l'étage,** 2 s/bains, environ 1,400 pi car., terrain environ 6,200 pi car., à 500 mètres des Galeries d'Aylmer, $185,000. (819)328-3340.

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 étages, 2 chambres, bois/céramique, piscine/deck, grand terrain, cul-de-sac, parc en face, $118,000, 819-986-9580,

DANIEL LANTIN
Groupe Sutton - Outaouais
819 962-2233

229 900$

WOW ! Superbe propriété avec tout le luxe désirée. Entrée fermée sur marbre, s. à dîner et salon sur bois dur, 3 s. de bain dont la principale à faire rêver, armoire de cuisine en bois, terrain de 7 000 p.c., poss. immédiate. Une visite s'impose absolument.

457179

BUNGALOW NEUF, 79 Claude Monet, Gatineau, prix réduit, 1,325 pi car., avec mur de 9', 3 chambres, brique haute qualité, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

CANTLEY, maisons neuves de 1,200 à 1,600 pi car., choix de modèles, avec logis, 1 acre boisé, $249,900. 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, **secteur des Érables,** petit domaine de 1,550 pi car., sur bois de mélèze et céramique, escalier victorienne, foyer au gaz, échangeur d'air, porte de garage élect., patio 10X12, $264,900. Hélène Thivierge, avantage immobilier courtier 819-328-1567.

GATINEAU

SECTEUR CHEVAL-BLANC

SEMI ET UNI

Terrains boisés 8 maisons modèles

Semi à partir de
139 900 $ tx incl.

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128
819 775-2465
819 328-2611

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2762598-04

452897

Standard Nouveau Confort

À partir de 179 900$

Le Groupe ALEXMA Construction

Illustration à titre de référence seulement

www.alexmaconstruction.com
R.B.Q. 8292-0075-05

819.213.3217

456599

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, 4 chambres, rue Durocher, rénovée, $208,000. 819-210-2110.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep et parc, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, $152,000. **819-777-0161**

MAISONS NEUVES POSSESSION RAPIDE! LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q. # 2346-5966-46

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

455537

LIBRES IMMÉDIATEMENT
- 361 du Vigneau, Gatineau, $139,900
2 étages, 3 chambres, garage.
- 919 Mtée de la Source, Cantley, $127,900
Bungalow, 2 chambres, garage.
- 1431 Principale, St-Pierre, $134,900
Bungalow, 3 chambres, face au lac.
Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

MODÈLE POPULAIRE "CHÂTEAU", 8 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, 1,996 pi car., garage, s/familiale + foyer, 3 chambres, bois franc, céramique, s/lavage. 819-669-4663

GATINEAU

SECTEUR MASSON-ANGERS

SEMI ET UNI

Semi à partir de
129 900 $ tx inclus

Près école neuve

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128
819 328-2611
819 775-2465
819 319-0441

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2762598-04

452898

MONT-LUC, 55 de Loranger, 3 chambres, 2 s/bains, planchers chauffant, et +, $189,000, 819-665-1966.

POSSESSION RAPIDE, 35 Claude Monet, Gatineau. Rabais. 2 étages, garage, 1,560 pi car., 3 chambres, murs de 9', 1 1/2 s/bains, bain en coin, céramique, bois franc. 819-669-4663.

PRIX RÉDUIT, 36 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, garage, 1,996 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, céramique, bois franc, cuisine avec dînette. 819-669-4663.

QUADREX, possibilité de 5 chambres, présentement logis parental au s/sol, remise ext., besoin d'un rafraîchissement, $105,900 Hélène Thivierge, avantage immobilier courtier 819-328-1567.

QUADREX vente privée 819-281-9286, 819-986-1292.

● SUPERBE 2 étages, 4 chambres, 2,300 pi car., 1 acre, 2 très grands garages, bois franc, extras, à 3 min. de la 50 Gatineau. Possible à $245,000.
● JOLI bungalow avec logis, entrée privée, 2+1 chambres, aire ouverte, rue calme, grand terrain, $159,000. **M. Bouvier** Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, à Perkins, pavé, éclairé. **819-671-1900, 663-5297** www.la-seigneurie.com

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

2 ACRES boisées, Lochaber, $26,000, (819)281-7835.

8 TERRAINS avec accès au Lac des Sables, N.-D.-du-Laus, à partir de $11,500. Aussi financ. 819-767-2676.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BORD de l'eau, lac St-Pierre, 1 1/4 acre, $45,000 et rivière La Lièvre, 3 1/2 acres, $52,000. (819)210-0599

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, $22,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.(819)663-0789

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, 77X125, rue Sérignan, prix nég., 819-664-0071

575 TERRAINS

GATINEAU, rue Hamel, 3 triplex, 1 unifamilial., prêts à construire. (819)663-7348, 819-661-7643.

OCCASION UNIQUE
31 magnifiques terrains sur la rivière Coulonge, accès rivière Outaouais. Electricité et chemin municipal. $25,000 à $55,000. (819)683-1392. prorivcoulonge@yahoo.ca

OCCASION unique, Hull, centre-ville, 40,000 pi car., zonage 8 étages, site stratégique, 819-712-0122.

TERRAIN boisé de 2 acres à St-Pierre, 2 km du lac St-Pierre, secteur tranquille, prix plus que compétitif, $12,000, (819)778-8808 après 17h.

VAL-DES-MONTS/Perkins, nouveau projet en développement, 819-923-4967.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

MICHEL Schreiner, votre agent Re/Max,
819-772-0203

● HULL, élégant condo, 230, des Trembles #5, 1,400 pi car., 2+1 chambres, foyer, $144,900.
● CANTLEY, rue Hamilton, lumineuse et spacieuse, construction contemporaine, très haute gamme, 2,500 pi car., magnifique cuisine, s/bains à faire rêver, garage 3 voitures, s/sol aménagé + 1 logis, immense s/familiale au loft, sur 2 acres, prix exceptionnel, $358,800.
● AYLMER, unifam. charmante et ensoleillée, 2 étages, avec garage, construction Chartro 2004. Immaculée, 3 chambres, bois franc, céramique. Immense cour arrière clôturée. Un bijou! $239,900.
● BUCKINGHAM, rue Jean XXIII, tout refait, 2 étages avec garage détaché, chauffé, comme neuve, près autobus, $132,900.
● GATINEAU, rue Elzear, bungalow 3 chambres, style Canadienne, abri d'auto, plus de $40,000 d'améliorations récentes, 1/4 d'acre en ville, avec services, $193,900.
● GATINEAU, super bungalow avec garage, construction récente, secteur hôpital, divisions exceptionnelles, 2+2 chambres, 2 luxueuses s/bains complètes, terrain 10,000 pi. car. Faut voir, $249,900.

819-772-0203

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

À VOIR! Bord de l'eau (Hurtubise), tranquilité, moderne, grand garage, accès fauteuil roulant, $249,900 gens sérieux. 819-663-5379

PETITE-Nation, près club de golf, paisible, tranquille, 2 chambres, $135,000, (819)428-1815.

ST-PIERRE, 3 + 1 chambres, rénovée, $199,000 nég. (819)457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter? Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

AYLMER, 29 Brook, triplex, rénové à neuf, près marina, $268,000 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

DUPLEX ET TRIPLEX pour proprio occupant, libres. 819-210-0599

GATINEAU, 16 logis, bien loués et rénovés (fenêtres, toit, balcon), revenu net: $86,400, prix: $895,000. Pour plus d'inf.: Gilles Rochon, Remax Vision, 613-248-5650.

GATINEAU ET HULL: duplex, triplex, 4 logis et 8 logis. 819-210-0599

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, www.domainedenis.ca 819-664-6698.

3 CHAMBRES, privé, sem. ou fin de sem., Val-des-Bois. 819-246-2419.

4 SUPERBES CHALETS, hivernisés, mer bleue, une aubaine, disponibles pour la saison dès maintenant. Raymond: 819-669-0405.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC TWIN, 4 saisons, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. (613) 749-2505 ou (613) 614-5936.

SUPERBE chalet 4 saisons, Pontiac (sur la rivière de l'Outaouais), 1 chambre + chalet d'invités, $550/sem., $250/fin de sem., (819)921-7129.

562 FERMES

104 ACRES, à Cantley, 20 min. d'Ottawa. Incluant: maison, écurie pour chevaux, salle pour cabane à sucre et sucrerie, plantation de sapins, $450,000. 819-827-0423.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

Aubaine!

Lac Ste-Marie, jolie bungalow dans le village, 2 chambres, secteur paisible, grand terrain. Idéal pour skieurs. $64,900. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

2 CHAMBRES, 2 s/bains, logement à partager sur l'océan à Bal, Harbour Miami, 15 min. nord de South Beach. Un immeuble très luxueux en face de Ball Harbour Shops avec piscine, tennis et gymnase. La chambre a tout: télé., système de son, le salon est énorme, balcon avec vue sur l'océan. Une personne gentille, non-fumeur(euse), $1,500/mois, 646-209-2496.

FORT LAUDERDALE, condo 1 chambre, 2 s/bains, libre déc., 613-738-9504.

MOTORISÉ classe C à louer au mois pour la Floride, hiver 2007, $4,000/mois, 819-561-1360.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. Chauffés, éclairés, clim., stat. Commerce. **819-771-6266.**

2 BUREAUX meublés dans édifice moderne, s/d'attente commune, rue Crémazie, $295 (11'x13') et $350 (13'x19'), déc., janv. ou févr., stat., 819-771-5643.

À GATINEAU, près du pont Alonzo, idéal pour travailleurs autonomes ou professionnels. Tout compris (chauffé, éclairé, clim. et taxes mun., scolaire inclus stat). Bureau avec salle d'attente et toilette. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

À partager, très propre, abordable, idéal petite entreprise, St-Joseph et Brodeur, prix nég., 819-661-7765.

BUREAUX pour médecins, dentistes, avocats, comptables. 819-663-1015.

Attention!

CARREFOUR DAVIDSON EST
Ouverture printemps 2007
Idéal pour bureau, clinique dentaire ou centre médical. Pierre Charron, agent immobilier affilié, Corporation immobilière Decathlon 819-712-3347

ÉDIFICE professionel, 84 Dumas, Hull, 150 pi car., demi s/sol, rénové, stat. inclus, salle d'attente commune, 613-721-7203.

HULL, centre d'affaires, locaux pour PME, tout compris. 819-743-4489

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

585 COMMERCES À VENDRE

AGISSEZ et réalisez votre rêve. Achetez le commerce auquel vous rêvez en consultant: www.QuebecCommerce.com

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

MAGASIN de sport à vendre, inventaire et équipement. 613-764-1742.

PIZZERIA à vendre, projet achalandé, 786 rue Main, (819)663-1666

RESTAURENT/bar + logement, route 148, Fort-Coulonge, Québec, $275,000, inventaire incl., (819)683-1443.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

400 Pl car. et +, porte garage, idéal entrepreneur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

DISPONIBLE 1er déc., 31X80, 62X80 ou 93X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², aussi disponible 8,000 pi car., clôturé, secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPÔT de 9,000 pi car., 2 portes de garage, 20 pi de hauteur, chauffé, éclairé, AINSI que 3,000 pi car. de bureau à l'étage, chauffé, éclairé, clim. 819-955-7917.

GARAGE chauffé pour motocyclettes. (819)281-5173.

GATINEAU, 14 1/2' X 29', $500/mois + taxes et une de 22' X 29', $640/mois + taxes, chauffage $60/mois, 1995 Maloney est. Jean, le jour, 819-669-1326.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

IDÉAL pour voitures ou boites, 600 pi car, $360/mois, 819-595-0234.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,000 Pl car., 2e étage, bureau/entrepôt, $550, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

1,200 À 3,600 pi car., **espace commercial à louer,** portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

1,400, Pl. CAR, hauteur libre 20 pi. et +, angle boul. St-Laurent (Hull), $1,200/mois, 819-665-5612.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

À PARTAGER, massothérapeute certifié, libre, 819-669-8400.

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446, 819-661-9846.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

455248

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 3 portes de garage de 22 pi; Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAUX à louer, 1,000 pi car., 809 Maloney Est, 819-743-0124.

LOCAUX à louer, 1100 pi. ca.(22' X 50'), disponible 1er janvier 2007; 960 pi. car.(30 X 32), disponible maintenant. Place Farley, Mireille ou Serge, (819)663-1789.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

ATTENTION! Soyez votre propre patron. Compagnie en pleine expansion, rentabilité rapide, profil entrepreneur nécessaire. 613-327-0553.

1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Les Immeubles E.TASSE

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com

455841

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME seul, 65 ans, blond, aimerait rencontrer dame 59-68 ans avec poids santé, habitant dans l'Est d'Ottawa. De 18h à 21h: (613)835-3259.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appeler Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage + plaisir sensuel ♥ propre et discret XXX. **819-210-5502 ♥**

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% PRIVÉ, jolie blonde, 105 lbs, sexy, forte poitrine. Pamela: 819-246-8275, lun au ven., 10h-16h.

1 AS, MASSAGE CORPOREL. **Megan**, 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

♥ 819-643-2004 ♥
Massage $80

819-643-2912 BEAU jeune mâle discret service pour homme inoubliable

ACUPUNCTURE/massage chinois professionnel. Reçu. (819)770-9716.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

● ANA MATURE MAISON PRIVÉE ● SEULE) **819-205-0666** (MASSAGE

ANNE: Sexy, très ouverte. 819-776-4463

BEAU 819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-643-9289

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

♥♥ BLONDE SEXY ♥♥
♥♥♥♥ 819-664-5082 ♥♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN, la meilleure en ville 819-360-5494

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h - 24h. Belles femmes 95 Victoria, près Musée, Hull.

♥ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ♥ 819-669-3987 ♥

CHINOISES-CORÉENNES
NOUVELLES, JEUNES, 18+, SEXY
819-568-7485
9 rue St-Antoine (coin) Jacques-Cartier, Gatineau

DETENTE, sensualité, plaisirs 46D, massage, 24h, 819-770-7917.

ESSENTIEL de prendre un moment pour relaxer, apaise le stress, massage corporel. (819)776-9991.

FAIT de tes désirs, des plaisirs. Nathalie et Sonia. **♥819-772-2932♥**

INOUBLIABLE SARAH
819-328-2151

JOLIES FILLES SPECTACLES Lingerie Érotique + Cinéma XXX + visionnement privé; aussi cabine privé pour Gais. 175 chemin Montréal,Vanier, Ont. #301.

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911

602 MESSAGES PERSONNELS

★★★ OCÉANA ★★★
Super massage
135 rue Wright,
775-4726. Engageons

PAMELA, pour un massage, discrétion assurée, 819-918-0742.

PIERRE mature, discret pour dames/couples libérés. 819-246-8782.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 819-328-9619.

SUPER MASSAGE propre et discret Christine 819-770-4527, Hull

TRÈS grande et superbe, charmante **Rosiane** qui vous fera baver avec ses mains de fée. **819-669-6616.**

TRÈS séduisante et propre **Chrystelle** de retour, mulâtre, service extrême **819-669-6616.**

X MASSAGES X RENOVÉ X
Venez et vous ne serez pas déçu, le studio qui a de la classe à 100%, très propre, clim, douche, nouvelles et anciennes demoiselles, services supplémentaires à discuter. Lundi au samedi de 9h à 9h. 545 Maloney Est, 819-669-6616. À plus!

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASE ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services de tout genre. Débutantes disponibles. Pour homme/femme/couple. Se déplace. Discret, 24h.
Engageons. 819-319-0225

10000000000000000000000000000

♥♥ABRACADABRA♥♥
HAUTE GAMME
Dames de classe,
de la tête aux pieds
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
Photos disponibles
Engageons, nouvelle génération

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

100% PROVOCANTE Koralie, châtaine, 36D, 24 ans, privé pour homme sérieux. 819-770-9063.

♥♥♥ ALICIA 819-328-kiss♥♥♥
Belle Québécoise 19 ans, douce, sensuelle avec belle courbe. Déplace/reçoit sur Gréber

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)261-0332.

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA, 819-663-7935

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
878-8643, www.chantalsweet.com

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

LEVE-TÔT, sensuelle et discrète. Te reçoit. 7h à 15h30. (819)775-3960.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

XXX HOMME POUR FEMMES XXX
24h reçoit/se déplace 819-664-5386

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 CHEVROLET Z24, noir, 3.1 L, 5 vit., pneus neufs et autres. $1,000. Après 16h: (819)661-1666.

1990 CHRYSLER Imperial, 3.3L, cuir, int. et ext. noir, très bon état et très propre, $2,000. 819-778-3241.

1990 NISSAN Axxess, équipée, 100,000 km, bon état, $1,000, 819-246-5346 (le soir).

1990 TERCEL, bon état, automat., 2 portes, $1,600, (819)663-7175.

1990 TOYOTA Cressida, $1,000. 819-568-4312.

1991 CIVIC, 133,000 km, modifié, $2,000. Faut voir. (819)639-0265.

1991 MAZDA 626, peinture neuve, très bon état, 819-778-2657, p.m.

1992 CHRYSLER LE BARON, $800, 819-985-1621.

1992 DODGE Dakota King Cab 2X4, automat., $1,150. 819-210-4956.

1992 HYUNDAI Sonata, $850. 819-210-0260.

1992 TERCEL, 190,000 km, certifiée Québec, $2,200. 819-210-0864.

1993 FORD Escort GT, manuelle, clim., toit ouvrant, régulateur de vit., $1,000. 613-878-7639, 772-2179.

1993 LUMINA, 139,000 km, parfait état, $3,800 nég. 819-561-7033.

1993 LUMINA Van, clim., A-1, 215,000 km, $3,100. 819-661-8671

1994 JETTA, 5 vit., 4 portes, DC, 4 pneus neufs, bon état, 204,000 km, $1,900, (819)773-1474.

1994 JETTA GL, manuelle, 180,000 km, bon état, $2,200. 819-595-9253.

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 3 L., int. beige, ext. gris, 237,000 km, $1,500, (819)827-4511.

1994 SUNBIRD, $800 de réparations, pour pièces, $300. (819)772-8777.

1995 INTRÉPIDE, 180,000 km, vendeur motivé, $2,250 nég., (819)643-8278.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $2,900. 819-827-0566.

1995 SUZUKI Esteem, 4 cyl., manuelle, bon état, 819-665-6688.

1996 CAVALIER, $1,000; 1992 CARAVAN, $1,000. 819-664-5727.

1996 CAVALIER, manuelle, 2 portes, bon état, 215,000 km, pneus d'hiver neufs, $1,200 nég. 819-923-2365.

1996 GRAND AM SE, automat. pour pièces, $600 nég., 819-827-4095

1996 GRAND AM, très bon état; 1993 Buick pour pièces. 819-457-4476.

1996 MERCURY Mystique LS, V6, 24 valves, cuir, très propre, pas de rouille, mécanique A1, $3,200 nég., 819-328-7646.

1997 CHRYSLER Intrépide Sport, 145,000 km, état A1, certifiée Québec, $3,500, 819-827-0566.

1997 ESCORT, automat., 4 portes, $2,500, Faut voir! 819-208-3499.

1997 FORD Escort, $2,600 nég. 819-665-6836.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

LIQUIDATION
Plus de 25 véhicules de - $4,000 en inventaire
2000 Sunfire, automat., $3,995
1999 Accent, automat., $1,850
1998 Chevrolet Malibu, $1,995
1998 Escort, automat., $3,995
1996 Stratus, automat., $1,995
1999 Cavalier, automat., $3,995
1999 Intrepid, bon km, $3,995
1996 Taurus familiale, $2,495
1998 Sunfire, automat., $2,995
1998 Voyager, bon km, $3,995
1998 Windstar, bon km, $3,995
1998 Venture LS, 7 places, $3,995
1987 Nissan Pathfinder 4X4, $895
1996 Lumina, équipée, $1,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

WWW.MAXIAUTO.CA
NOËL À L'ANNÉE
895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !
www.cars4me.ca — Plus de 3000 véhicules au choix (virtuel)

2002 Pontiac Montana LS 4X4 tout équipé — 7 995$ ou 58$/sem.
2002 Dodge Durango SLT 4X4 Tout équipé — 14 995 $ ou 93 $/semaine
2002 Ford Taurus SE Tout équipé — 7 495 $ ou 48 $/semaine
2002 Olds. Alero Tout équipé — 6 999 $ ou 39 $/sem.
2001 Toyota Corolla LE Tout équipé — 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 Mazda MPV Tout équipée — 8 995 $ ou 58 $/sem.
2001 Jeep Cherokee Ltd 4X4 Tout équipé — 12 999$ ou 88$/sem.
2003 Dodge Ram 4X4 Tout équipé — 15 977$ ou 93$/sem.
2001 Chev. Blazer 4X4 4 portes — 8 999$ ou 46$/sem.
2002 Chrysler Neon Trans. auto., climatiseur — 6 395$ ou 39$/sem.
NOUVEAU!
AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2007 (S.A.C.)
2002 Suzuki Grand Vitara 4X4 — 9 499$ ou 62$/sem.
2003 Pontiac Gand-Am équipé, 68 000 km — 7 399$ ou 49$/sem.

AUTO FIA Gatineau 819 773-0584 819 682-0077
www.cars4me.ca Gatineau 819 773-0584 819 682-0077

Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1999 CHEVROLET Lumina, 210,000 km, peinture neuve, certifiée, $3,300, vente privée, 613-720-3535.

1999 INTRIGUE, 145,000 km, $2,600, (819)664-9324.

1999 SUNFIRE GT, manuelle, 88,000 km, $3,500 nég. 819-213-4416.

605 AUTOS À VENDRE

1991 JEEP WJ, $5,000; 1999 Dawoo, 66,000 km, $1,800 (819)243-6703.

1992 JAGUAR XJ6, A1, $5,500, 819-663-5510, 819-208-6603.

1995 BMW 318 IS, jamais sortie l'hiver, 176,000 km, $10,500, 819-210-5763

PLUS DE 150 AU CHOIX
PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance en crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...
FINANCEMENT SUR PLACE

2001 JETTA GL	2003 GOLF GLS	2003 VOLVO S40	2002 TOYOTA ECHO
Diesel, manuelle, 4 portes, certifiée	4 portes, manuelle, noire, «mags», équipée	Automatique, cuir, toit, 86 000 km, équipée,	Automatique, climatiseur, CD, 4 portes.
10 995 $	**9 995 $**	**14 995 $**	**8 495 $**

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO 2886**
www. automobileprincipale.com
456936

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

2000 PONTIAC Grand Am, V6, automat., 4 portes, 8 pneus (été/hiver) parfait état, $4,500. (819)210-5044

2001 HYUNDAI Accent GS, manuelle, CD, 8 pneus hiver, état A-1, $3,495. 819-770-0220 poste 301.

2001 KIA RIO Sedan, 4 portes, 158,000 km, moteur 32,000 km, CD, démarreur, certifiée. $3,995. 819-663-7273 ou 613-297-6585

1996 GOLF, 140,000 km, manuel, pneus d'hiver, $4,200. Benoit, 819-771-6340.

1996, JEEP Grand Cherokee ltd, 6 cyl., lecteur DC, sièges chauffants, toit ouvrant, système d'alarme, bonne condition, 160,000 km, $3,995, (819)770-0828.

1997 ACURA 1.6 EL, 187,000 km, tout équipée, clim., démarreur, 4 pneus hiver, vitres teintées, excellent état, $5,500 nég. 819-329-2347.

1998 CIVIC DX, manuelle, 155,000 km, $5,000 nég. 819-918-9355.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

9 795$ 2003 SATURN ION Bas Km
8 495$ 2002 SEBRING tout équipé, 74 000 km
7 495$ 2002 FOCUS FAMILIALE trans. automatique, climatiseur
7 895$ 2003 KIA SPECTRA Automat., 54 000 km
5 995$ 2002 HYUNDAI ACCENT GSI Jantes sport et «spoiler»
EN PRIMEUR 19 995$ 2006 CHRYSLER 300 Tout équipé, toit ouvrant, mags

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.
455245

AUTO VISION

ON A LE COEUR SUR LA MAIN DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PÈRE NOËL

LE PLUS GROS FOURNISSEUR DES ENCANS DE LA RÉGION !

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

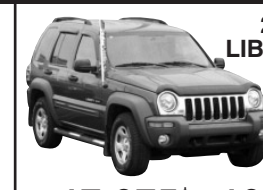
303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

PLUS DE 250 VÉHICULES VENDUS CHAQUE MOIS AUX ENCANS. VENEZ EN PROFITER AVANT QU'ILS PARTENT POUR L'ENCAN ET ÉCONOMISEZ DES $$$. TOUS BAS KM.

2000 GMC SIERRA SLT 3500 4X4

18 975$ ou 179,50$ aux 2 sem.

2004 TUNDRA ACCESS CAB, 4X4
tout équipé
27 975$ ou 244$ aux 2 sem.



2003 JEEP LIBERTY SPORT
équipé, 4X4
17 975$ ou 169$ aux 2 sem.

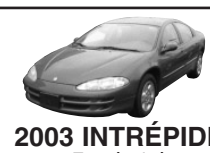
2003 KIA SORENTO EX
Tout équipé, AWD
17 580$ ou 169$ aux 2 sem.

2005 NISSAN EXTRAIL XE
Équipé, AWD
21 980$ ou 183,35$ aux 2 sem.

2003 SUZUKI XL7 4X4
Tout équipé
14 980$ ou 145$ aux 2 sem.

2002 TRAKER 4X4
Auto., tout équipé
12 945$ ou 126$ aux 2 sem.

2001-2003 CAVALIER SUNFIRE
à partir de 5 995$ ou 59$ aux 2 sem.



2003 INTRÉPIDE
Tout équipé
8 975$ ou 89$ aux 2 sem.

2001-2003 MONTANA EXT
Équipé, clim.
à partir de 6 950$ ou 65$ aux 2 sem.

2002 VUE AWD V6
Tout équipé
14 980$ ou 145$ aux 2 sem.

2ième CHANCE AU CRÉDIT

Plus taxes, frais terme 60 mois.

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS.

456946

1998 CONTOUR, V-6, tout équipée, 148,000 km, $4,500. 819-776-6362.

1998 HONDA Civic Si, moteur V-Tech, 170,000 km, bon état, 4 pneus hiver, $7,995 nég., 819-360-4215.

1998 TOYOTA Tercel Ce 4 portes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM/cassette, pneus d'hiver + jantes, 160,000 km, vert, $3,495. 819-639-1154, 684-0395

1999 HONDA Accord Edition Spéciale, automat., V6, super de luxe, 8 pneus, $10,900. 819-827-2805.

1999 TOYOTA Tercel, 112,000 km, automat., clim., DC, excellente condition, $5,800. 819-827-1278.

2000 ACURA EL 1.6, noir, int. gris, 87,300 km, manuelle, très propre, groupe électrique, 4 pneus d'hiver, $8,900. 819-561-3037.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., $5,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2001 COROLLA, clim., démarreur et portes à distance, 124,000 km, $7,500 ou meilleure offre, Serge ou Sylvie après 18h. 819-827-9265.

2001 OLDSMOBILE Alero, 2 portes, 3.4 L, 105,000 km, très bon état, $7,300 nég., (819)772-7754.

2001 SENTRA GXE, tout équipée, "Touring", $6,500 nég., 150,000 km (autoroute), 819-771-5155.

2001 TOYOTA Echo, 4 portes, démarreur à distance, antivol, $8,000 nég. (819)663-4606.

2001 TOYOTA Echo, $7,700; 1997 Nissan Maxima, $5,100; 1994 Mazda Protegé, $2,700, (819)351-0103.

2003 FOCUS ZX5, 58,000 km, cuir, toit, $10,995. **PMCGA, 819-663-1884.**

2003 FORD Focus, 5 vit., $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2e chance au crédit

Vous avez eu des problèmes dans le passé…
Faillite, divorce, maladie on peut vous aider.

Venez rencontrer Patricia Lacombe ou Guy Labranche pour une entrevue confidentielle.
placombe@boulevardgm.com ou glabranche@boulevardgm.com

819 777-2731

Exigences : • Emploie stable • Permis de conduire • Revenue de 1 500 $+ • Redressez votre crédit

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

456738

2002 ACCENT, automat., $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 COROLLA, clim., $8,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 HONDA Civic, 5 vit., 2 portes, 87,200 km, garantie prolongée, $11,000, 819-595-2157

2003 JETTA Wolfsburg, excellente condition, 61,000 km, $19,500, 819-986-9337, 819-210-9337.

2003 NISSAN Murano, $23,500, 819-685-0160, 819-664-9269.

2003 SATURN Ion, $8,495.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

DIFFICULTÉ À OBTENIR UN PRÊT-AUTO?

Notre équipe d'approbation est prête à vous aider à obtenir le véhicule neuf ou d'occasion que vous méritez!

Faites votre demande en ligne à

WWW.BELISLEAPPROVE.COM

Ou appelez **BERNARD** pour une **APPROBATION RAPIDE** au **613-852-3825**
444, chemin Montréal, angle boul. Saint-Laurent

Si vous :
• avez un emploi
• possédez un permis de conduire valide
• voulez redresser votre crédit

APPROUVÉ PAR BÉLISLE

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un montant de 10 000 $ emprunté à 10 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt n'est que de 2 800 $. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.

455635

2002 HONDA Civic DX, bleu, automat., clim., 100,000 km, bon état, $10,500 nég., (819)770-8016.

2000 HYUNDAI Sonata, automat., clim., démarreur, très bon état, $4,900 nég. 819-669-5181, 819-274-5657

2002 **TOYOTA COROLLA,** 66,000 KM, 8 PNEUS, EXCELLENT ÉTAT, $9,900. (819)777-3774.

2002 TOYOTA Corolla, automat., 108,000 km, pneus d'hiver, $9,500, 819-671-7663, pag.: 613-788-9385.

2003 ALERO, automat., $8,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 CAVALIER, modifiée, $6,495.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2004 MAZDA Speed MX5, 19,000 km, excellente condition, $26,000, 819-568-4075 ou 819-772-8682.

2005 PONTIAC Pursuit, 4 portes, blanche, 1 an d'usure, automat., 15,400 km, balance de location 36 mois, $266.89/mois,(819)827-5347.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

MOTEUR 1.6 VTEC, 1998 Acura, 90,000 km approximatif, $600. (819)664-2635.

605 AUTOS À VENDRE

3e CHANCE AU CRÉDIT

FAILLITE ACCEPTÉE

• Véhicules récents

Demandez Guy Huneault
819 669-3339

456947

615 AUTOS À LOUER

2006 GMAC Sierra 3500 Diesel, bleu marine, V8, 4 portes, seulement 7,000 km, int. en cuir, tout équipé, automat., TV-DVD pratiquement neufs! $1,100/mois. 819-664-0799.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00...1000% estimation
avec le **MEILLEUR PRIX ASSURÉ**
7/7 - 819-319-3000

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00 - $10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$ 350 à $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

MEILLEUR prix garanti, $300 et +, 819-643-8143 ou 819-329-3929.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

RAMASSONS véhicules pour ferraille, gratuitement (819)459-2441

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 DODGE VAN 250, 160,000 km, (819)246-9371.

1993 FORD Aérostar Cargo, 3L, V6, transmission autom. reconditionnée, 151,800 km, (819)663-1031.

1994 DODGE Caravan, 7 passagers, tout équipée, clim., pneus d'hiver neufs, $4,000 nég. 819-281-0027.

1994 FORD Mercury Villager, très propre, $1,500. (819)669-8290.

1996 CHEVROLET Lumina, 3.4 L., 4 pneus d'hiver, $3,495, 819-246-8948

1996 DODGE VAN, comme neuve, 45,000 km, 819-778-0235.

1998 DODGE Caravan, automat., clim., 3.0 L., CD, 166,000 km, bon état, $4,000 nég.819-663-1626.

2000 CARAVAN Sport, $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2000 FORD Windstar, 153,000 km, condition A1, nouvelle transmission, nouveau pare-brise, pneus d'hiver, 1 proprio, $5,300, 819-243-0984

2001 ESCAPE, 4X4, équipé, 8 pneus, $14,500 nég., (819)664-4927.

2001 FORD Windstar Sport, 7 passagers, très bon état, tout équipée, 85,000 km, certifiée SAAQ, $7,200 nég. Luc, 819-665-6688.

2002 DODGE Caravan SE, automat., 90,200 km, encore sous garantie, $8,500, 819-669-6862.

2003 SATURN Vue, $9,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 WINDSTAR, garantie, $9,995.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2005 MONTANA SV6, 19,000 km, télé., $15,995, **PMCGA, 819-663-1884**

625 CAMIONS À VENDRE

1988 DODGE Ram 250 RMV (Campeur), V8, 360, 130,000 km, refait à neuf, $8,500 nég. 819-643-2303

1988 FORD F-250, 6 cyl., automat., bon état, $950 nég., (819)328-0992.

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, $1,900, (819)243-0984.

1990 GMC 1500, FAUT VOIR pour le croire! bas km. 819-923-1161

1990 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $2,000 ferme; 1989 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $1,000 ferme. 613-290-6080.

1993 MAZDA B2200, très bon état, $3,200. 819-246-1371.

1995 DODGE Ram, très propre, $1,500 nég., 819-712-3278.

1996 DODGE Dakota, 232,000 km, $2,000 nég. 819-743-4530.

1998 SONOMA, bas km, $6,995.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2000 BLAZER LS, 4X4, 4 portes, 145,000 km. $9,000. 819-643-3427.

2000 SILVERADO, V6, $6,500, 819-457-2418, 819-665-5928.

2001 F150, Supercrew, édition Harley Davidson, 120,000 km, $20,000. (819)775-0706.

2001 FORD 450, cube van, 16 pi, $14,900 nég. 819-281-0868, 819-921-2380.

2002 FORD E150 Econoline, blanc, moteur 4.6L, $9,900. (819)669-8290.

2002 FORD Econoline E-150, cargo, 4.6 L, automat., 150,000 km, $12,000 ou meilleure offre, (819)712-1590.

2003 RANGER King Cab, $13,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2004 TOYOTA Toundra, 2 roues motrices, 56,000 km, attache remorque, contrôle de freins, 4.7 L., V8, $18,500, (819)986-8833.

Aubaine!

2005 FORD 250 XLT, 5.4 L, 15,000 km, $22,500 nég. (819)669-6528.

628 CAMIONS 4X4

1997 JEEP TJ Sport, 6 cyl., 5 vit., 120,000 km, pare-chocs, Mags et marchepied en acier brossé, 1 seul proprio, $8,900. (819)328-4416.

1998 DODGE Dakota, rouge, automat., 190,000 km, $7,500. 819-360-0860, 819-712-2246.

1998 DODGE Dakota, tout équipé, V8, 150,000 km, support à échelle, $8,500, 613-880-6207.

1998 SUZUKI Sidekick JLX automat., clim., 4 portes, $6,350. 819-246-9787

1999 FORD Explorer Sport, équipé, bon état. (819)923-5979, (819)669-3906.

2000 JEEP TJ, 4.0 L., $9,995.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2002 DAKOTA, 4 portes, $17,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 FORD F-150, V8, 72,000 km, clim., DC, $15,000. 819-684-5615.

2003 GMC SLE Z71, cabine allongée, 56,000 km, comme neuf, $24,000. (819)669-7271.

2003 NISSAN Pathfinder, 29,000 km, $19,900 nég. (819)281-3893.

2003 VUE, automat., clim, 61,000 km, $13,995. **PMCGA, 819-663-1884.**

2004 HONDA Pilot EX, noir, automat., 129,000 km, attache-remorque, $24,495 nég. 819-827-4967.

2004 JEEP Liberty, Rocky Mountain Edition, 3.7 L., automat., impeccable, 23,400 km, kaki, $22,600, (819)775-0119.

2005 GMC Sierra SLT 3500, noir, moteur Duramax, roues double, cuir, remorquage lourd, $41,500. (819)983-3154.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPÔT chauffé à louer pour véhicules récréatifs, bateaux ou autres, disponible jusqu'au 10 avril 2007, prix compétitif, 613-324-0578.

663 MACHINERIE

1991 CAMION International 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. 819-684-6446, 819-661-9846

DÉMONTE pneus Corghi, excellent état, $1,400. Après 18h: 819-665-2097.

TRACTEUR de ferme avec souffleuse à neige. Cell.: 819-790-7015

TRACTEUR DE FERME International Utility 340 + acc. (souffleuse, pelle, etc.), $7,500. 819-457-4908.

670 MOTONEIGES

1989 BOMBARDIER Safari, parfait état, $1,200 nég.; 1993 Artic Cat, parfait état, $1,400 nég. (819)663-1602.

2002 BOMBARDIER Legend 800, 5,300 km, $4,800; 2001 Bombardier Formula Deluxe, $3,800 671-9071.

POLARIS Indy Ultra Touring, 700 cc triple, 7,880 milles, $2,700; remorque basculante, 2 places, 10', recouverte (2002), $2,500. 613-749-1311

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver 215/70R15, $250. 663-7998.

4 PNEUS d'hiver Michelin Alpin 4X4 P235/75R15, avec jantes, $400; support à skis: $300. 819-213-3047.

MEGA ENCAN.COM www.megaencan.com

IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!

Cherchez-vous des 4X4?

Le plus vaste choix entre Montréal et Toronto

Plus de 200 4X4 disponibles

2003 TRACKER LXT
4X4, équipé, 60 000 km
12 880$ ou 123$** aux 2 sem.

2004 RANGER EDGE
2 ou 4X4, bas km, climatiseur
À partir de 13 900$ ou 137$** aux 2 sem.

2003 GMC JIMMY
4X4, équipé, 68 000 km
12 940$ ou 124$** aux 2 sem.

2001-2005 PONTIAC GRAND PRIX
Tout équipée, climatiseur, groupe électrique
À partir de 6 900$ ou 79$* aux 2 sem.

2002 SATURN SL1/L100/L200
Équipée, bas km, certains avec clim.
À partir de 5 300$ ou 68$* aux 2 sem.

2002-2003 MAZDA PROTEGÉ
Auto. ou manuelle, bas km.
À partir de 6 950$ ou 79$* aux 2 sem.

2002-2006 HYUNDAI ELANTRA
Manuelle ou automatique
À partir de 5 950$ ou 71$* aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

456932

GM Canada

L'ÉVÉNEMENT

Gagnez à souhait

Vous pourriez gagner jusqu'à 10 000 $
applicables à votre achat ou à votre crédit-bail…
ou gagner votre nouveau véhicule GM instantanément

AUCUN ACHAT N'EST NÉCESSAIRE POUR JOUER

RABAIS INCROYABLES

Personne ne bat nos prix sur tous nos modèles 2006 restants
VOUS NE TROUVEREZ DE MEILLEURS PRIX NULLE PART AILLEURS,
UN POINT C'EST TOUT!

LES SUPER AUBAINES – DU JAMAIS VU QU'ON NE REVERRA JAMAIS!

Epica LTZ 2006
No de stock 61379 — 5 en stock

7 900$ de rabais

Cuir, CD/MP3, toit ouvr., clim., aut., groupe électr.

Financement seulement

Bas prix fracassant 19 995$ — 0% — 197$ /2 sem.

HHR 2006
No de stock 62766 — 4 en stock

2 800$ de rabais

2,2 Ecotec, CD/MP3, toit ouvr., clim., aut.

Financement seulement

Bas prix fracassant 19 995$ — 0% — 311$ /mois

Malibu Maxx 2006
No de stock 62105 — 4 en stock

6 900$ de rabais

3,5 L, V6, aut., clim., ens. sport, groupe électr., aileron, roues de 16" en alum.

Financement seulement

Bas prix fracassant 20 995$ — 0% — 259$ /mois

Malibu LT 2006
No de stock 61999 — 2 en stock

5 000$ de rabais

3,5L, V6, aut., gr. électr., ABS, ens. sport, roues de 16" en alum.

Financement seulement

Bas prix fracassant 21 499$ — 0% — 279$ /mois

Uplander allongée 2006
No de stock 62325 — 10 en stock

5 600$ de rabais

3,5 L, V6, clim. arr., aut., gr. électr., 7 places, démarreur à distance, OnStar

Financement seulement

Bas prix fracassant 23 995$ — 0% — 234$ /2 sem.

Silverado 4x4 2006 à cabine ord.
No de stock 62490 — 2 en stock

4 400$ de rabais

4,3 L, V6, aut., clim. à deux zones, blocage de différentiel, lecteur de CD

Financement seulement

Bas prix fracassant 23 599$ — 7.4% — 256$ /2 sem.

Equinox 2006 à traction intégrale
No de stock 62781 — 2 en stock

3 700$ de rabais

3,4L, V6, 5 vit., aut., clim., gr. électr., rég. de vit., vitres teintées, ABS, oues de 16" en alum.

Financement seulement

Bas prix fracassant 25 799$ — 0% — 319$ /mois

Impala LTZ/SS 2006
No de stock 61379 — 4 en stock

5 400$ de rabais

3,9 L, V6-LTZ, 5,3 L V8-SS, aut., toit ouvr., roues de 17" en alum., chaîne stéréo Bose Sound 6 CD, OnStar

Financement seulement

À compter de 28 599$ — 0% — 278$ /2 sem.

LIQUIDATION DE DÉMONSTRATEURS

– ON A RÉDUIT LES PRIX EN TENANT COMPTE DE LA DÉPRÉCIATION DE FIN D'ANNÉE

STOCK	MODÈLE	PRIX MOYEN	LIQUIDATION	CRÉDIT-BAIL
61925	Malibu Maxx LT	33 395 $	24 995 $	309 $
61283	Malibu Maxx SS	35 435 $	27 735 $	354 $
61461	Equinox LT à 4RM	34 065 $	VENDU	339 $

STOCK	MODÈLE	PRIX MOYEN	LIQUIDATION	AUX DEUX SEM.
61189	Uplander allongée LT	35 740 $	29 750 $	276 $
61577	Uplander allongée	33 530 $	26 250 $	269 $
61206	Uplander allongée L	34 410 $	28 250 $	262 $

ENCAN INTELLIGENT†

EN DIRECT

Bélisle a en stock une vaste sélection de véhicules d'occasion de première main, de reprises telles quelles et de retours de crédit-bail, de modèles d'essai GM de prestige, de voitures faisant partie de programmes de location journalière et de véhicules vendus à l'encan aux États-Unis et au Canada.

MAIS si vous ne trouvez pas ce dont vous avez besoin dans notre stock actuel sur notre site www.belisleauto.com, appelez-nous pour vous informer sur notre service Encan intelligent en direct

Les « PLUS » de Bélisle :

- Garantie des plus bas prix±
- Garantie minimale de 6 mois/10 000 km
- Politique de retour du véhicule de 12 mois*

Véhicules d'occasion Optimum BELISLE

Voitures d'occasion Optimum

- Inspection en plus de 150 points
- Assistance routière
- Privilège-échange 30 jours/2500 km

Devenez propriétaire avec un acompte de 1000 $ sans frais prélevés à l'acquisition

PROMOTIONS DE LA SEMAINE

Chev Avalanche 2004
247$*/2 sem.

27 477$

8818A – Z71, OnStar 4x4, REPRISE

Express 3500 2006
260$*/2 sem.

28 977$

P867 –15 places

Malibu Maxx 2005
127$*/2 sem.

14 977$

P843 – V6, ext. blanc, 33 718 km

Chev Colorado 2005
121$*/2 sem.

15 977$

8812A – Aut., clim., 2x4, cab. ind., ext. blanc., 20 290 km

GMC 4x4 2004
243$*/2 sem.

27 477$

8807A – Cabine allongée, caisse longue

Chev Uplander 2005
135$*/2 sem.

16 477$

P854 – DVD, deux coussins gonfl., ext. ton argent, 32 651 km

Chev Trailblazer 2006
191$*/2 sem.

23 997$

P822 – Aut., clim., modèle allongé, ext. blanc, 33 000 km

Silverado Diesel 2005
347$/2 sem.

41 977$

8820A – Cabine double, diesel, 4x4, cuir, ext. ton argent et bourgogne, 21 052 km

71 $ à 99 $

8804A	Chev Cavalier 2005	9 999 $
8794A	Pont Sunfire 2002	8 777 $
8668A	Chev Cavalier 2002	7 477 $
8789A	Pont Sunfire 2004	8 997 $
P836A	Chev Impala 2002	8 477 $
8680A	Chev Cavalier 2003	7 499 $
8604A	Pont Sunfire 2002	7 497 $
P638A	Buick Century 2002	9 997 $
62943A	Pont Sunfire 2003	9 777 $
8686A	Chev Venture 2002	9 997 $
8767A	Hyun Accent 2005	10 977 $
P836A	Chev Impala 2002	8 477 $
8782A	Chev Venture 2002	9 997 $

100 $ à 149 $

8767A	Hyun Accent 2005	10 977 $
62704A	Buick Regal 2002	10 977 $
8825A	Chev Venture 2005	15 477 $
61671A	Pont Vibe 2005	15 997 $
P861A	Buick Century 2004	12 977 $
8787A	Pont Sunfire 2004	8 997 $
8618A	Chev Tracker 2003	12 977 $
8766A	Hyun Accent 2005	10 977 $
P844	Chev Malibu 2005	15 977 $
P829	Pont G6 2005	16 477 $
61671A	Pont Vibe 2005	15 977 $
P870	Buick Allure 2005	16 977 $
8715A	Monte Carlo SS 200	13 977 $

150 $ à 199 $

8715A	Chev Montana 20021	4 477 $
8825A	Venture allongée 2005	14 977 $
62072A	Chev Impala 2004	14 997 $
61930A	Cadi DeVille 2001	15 977 $
P873	Malibu Maxx 2006	17 477 $
P850	Chev Montana 2006	18 477 $
8760A	Ford E150 2004	18 477 $
P826	Pont Grand Prix 2006	17 977 $
P845	Pont Grand Prix 2006	18 477 $
P841	Pont Montana 2005	18 977 $
A1234	Mustang décapotable 1997	11 977 $
61188A	Chev Equinox 2005	20 977 $
P817	Buick RendezVous 2006	23 977 $
P866	GMC Savana Cargo 2005	23 477 $
P867	Chev 15 places 2006	29 477 $

200 $ à 249 $

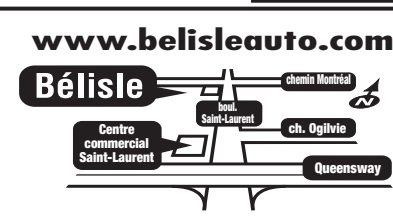
58614A	Chev Astro 4x4 2003	15 977 $
61766B	Cadi Eldorado 2001	21 977 $
8765A	Cadi STS 2003	22 477 $
8753A	Ford E250 allongée 2006	24 977 $
71122A	Chev Tahoe 2003	24 977 $
P871	Chev Trailblazer 2006	24 997 $
8776A	GMC Sierra 4x4 2005	27 977 $
8809A	Chev Avalanche 2004	27 977 $
P826	Pont Grand Prix 2006	18 777 $
8810A	Chev Silverado 2004	28 977 $
8818A	Chev Avalanche 2004	28 977 $
8791A	Pont Bonneville 2005	29 477 $
P803	GMC Sierra 4x4 2006	29 977 $
P888	Cadi DeVille 2005 équipée	32 477 $
P891	Impala LT 2006 équipée	19 777 $

Nous avons une vaste sélection de fourgonnettes à caisse fermée

BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC

Là où vous enverriez vos amis!

www.belisleauto.com



www.belisleauto.com

613 749-5941

**444, ch. de Montréal,
angle boul. Saint-Laurent**

*La politique de retour connue sous le nom de protection WALKAWAY pour le financement automobile est exclusive à Bélisle parmui les concessionnaires Chevrolet d'Ottawa-Gatineau. Les prix de liquidation et les mensualités de crédit-bail (48 mois, 20 000 km/année, sur approbation du crédit) comprennent toutes les primes GM (incluant 500$ minimum Gagnez à souhait) et ne peuvent être combinés avec aucune autre promotion. Les paiements de finance sur les véhicules neufs sont aux deux semaines basés sur un terme de 60 mois et requiert 1 000 $ de mise de fond. Le transp. et les frais d'adm. et d'immatric. sont payables à la livraison; les taxes et l'ass. sont en sus. +Encan intelligent en direct est un service d'achat en gros de Bélisle. Tous les prix excluent les frais adm. du concessionnaire, l'immatric., les ass. et lex taxes. Les voitures faisant partie des programmes sont des rachats de location journalière de GM. *** Les paiements aux deux sem. sont amortis sur 84 mois (il s'agit de contrats de 60 mois). Exemple : pour un montant financé de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 7,29 %, les paiements aux deux sem. sont de 85 $ pendant 60 mois, le dernier montant forfaitaire est de 1 596 $ et le coût d'emprunt est de 2 470 $. *Pour les modèles 1997 à 2002, les paiements se font aux deux sem. pendant 60 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 7,29 %, les paiements aux deux sem. sont de 111 $ et le coût d'emprunt est de 2 340 $. **Contrat de 60 mois amorti sur 72 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 7,29 %, les paiements aux deux sem. sont de 96 $ et le coût d'emprunt est de 2 600 $.

455630

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PELLE à neige Fisher 7'6" "minut mount 2001" et accessoires: attache, contrôle, lumières, "back blade" sur Ford F-250, repeint, comme neuves. Aubaine: $3,495. (819)770-3632.

PNEUS Michelin 21560R15, $250 et 18560R14 jantes, $100 **819-684-5615.**

PNEUS neufs, à partir de $69.95. Pneus usagés: 205/70/15, 245/75/16, 215/60/16, 215/70/15, 195/55/15, 275/55/17, 175/70/14. 819-663-2570.

673 REMORQUES

REMORQUE fermée, 5X8, "8V-Front", valeur de $5,500, pour $3,800, 2 mois d'usure, 819-243-6767

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1999 SATELLITE, 36'X10' très propre. Chez Hervé camping au Baskatong. (819)585-3782, 819-623-4100.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 SUZUKI 250, 4X4, bon état, $1,500. 819-712-0480.

1998 POLARIS Sportman 500, bon état, $4,200. 819-427-5205

2000 YAMAHA Banshee, Pipe T5, "Booster bottle" et +, comme neuf, $3,800. 819-663-0477.

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. 819-665-4277.

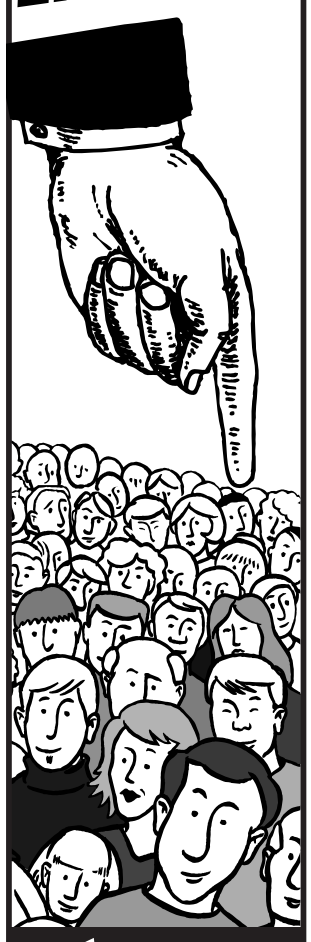
2002 SUZUKI, 80cc, 2 temps, 30h d'usage, $2,200 nég., Luc 819-665-6688.

2004 BOMBARDIER 400, 4x4, Camo, $7,000 nég. 819-682-2979

2006 JIOVANNI 50cc, 4 temps, $800; 2 temps: $550; 2 roues: $450. 819-669-0547, 819-671-9247.

NOUVEAU!
2007 Argo, 31 c.v. (FI), Avanger 8x8, seulement $254/mois taxes incl. www.SportMotoThurso.com, 819-985-0555, 819-985-2400.

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

PIERRE D'AOUST

décédé le 14 novembre 2006 au CSSSG hôpital de Hull, à l'âge de 54 ans. Il était le fils de feu Edgar D'Aoust et de feu Aurélia Lasalle. Il laisse dans le deuil son fils Joël et sa fille Jessica; la mère de ses enfants; ses frères et soeurs: Richard (Thérèse), Micheline (Michel), Claudette (Maurice), Louise, Lisette, Diane (Claude), Michel (France), Luc et une belle-soeur, Johanne. L'ont prédécédé ses frères: Gilles et Jacques. Il laisse également une amie, Bonnie, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 25 novembre 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

AVIS DE DÉCÈS

MME CÉCILE LAVIGNE

À Cornwall, Ontario, à sa résidence, le 18 novembre 2006, est décédée paisiblement Cécile Lavigne, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse bien-aimée du Dr. Rodolphe O. (Pete) Lavigne. Elle fut membre du Conseil des régents des collèges de l'Ontario (1974 à 1981), anciennement Gouverneur du Collège Saint-Laurent, et membre de l'auxiliaire de l'Hôpital Hôtel Dieu de Cornwall pour plus de cinquante-cinq ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs époux et épouses: Julie Kuma (Chitoshi Kuma) de Kawasaki au Japon; Pierre R. Lavigne (Adèle Berthiaume) d'Ottawa; André Lavigne (Penny Fennell) d'Ottawa; Danielle Lavigne (Rui Fernandes) d'Oakville et Maryse Lavigne d'Ottawa, ainsi que ses sept petits-enfants : Kaede Kuma (Julie), Élise Lavigne (André), Sara Lavigne (André), Louise Lavigne (André), Robert Fernandes (Danielle), Amélie Lavigne (Pierre) et Michelle Fernandes (Danielle). Marqués par l'absence seront aussi Bailey et Diva, les chiens fidèles et affectueux de Maryse. Elle fut fille de feu Léoda Gauthier, M.P. et de feu Anna Clairoux de Sudbury. Elle laisse également dans le deuil un frère et trois soeurs, ainsi que leurs époux et épouse: Gérald Gauthier (Marguerite Lebreton) de Sudbury, Marguerite (feu l'honorable Maurice Lacourcière) d'Ottawa, Lilianne (Rhéal Beauchamp) d'Ottawa et Madeleine (Jean-Louis Simard) d'Ottawa, ainsi que filleuls et filleules et d'innombrables amis. La famille recevra les condoléances le mercredi 22 novembre, 2006 de 14h00 à 16h00 au salon Wilson, 822, rue Pitt, Cornwall. Une liturgie de la Parole suivra le 23 novembre, à 11h00 en la chapelle du salon, suivit de l'incinération ultérieure. Vos dons peuvent être offerts aux ouvres caritatives de votre choix.

RITA LEGAULT

est décédée paisiblement entourée de sa famille, le lundi 20 novembre 2006, à l'âge de 80 ans. Rita Thérèse Côté était l'épouse bien-aimée d'Edouard Legault. Elle était la chère mère de Michel (Vera), Lisa (Lee Matter) Aline (Fraser Drury), Francine (Richard Hamel), Carole (Lorne Meekins), Denis (Wendy), Charles (Deborah), Gisèle (John Lockett), Claire (Paul Proulx), Jacqueline (Michel Samson), Yvon (Cynthia) et Lucie (Denis Filoso), grand-maman dévouée de 26 petits-enfants et de 13 arrière-petits-enfants. Elle sera aussi regrettée par plusieurs frères, soeurs et de nombreux ami(e)s. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 rue Walkley (à l'est de Bank), jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu vendredi, en l'église St Thomas d'Aquin, 1244 ch. Kilborn à 11h. Des dons à la Société canadienne du diabète ou à la Fondation du Centre régional Ottawa de cancérologie seraient appréciés. www.kellyfh.ca

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-731-1255

AVIS DE DÉCÈS

RITA DESLAURIERS
1932 - 2006

Au Centre palliatif de l'Ouest de l'Ile le 20 novembre 2006, à 23h35 est décédée Madame Rita Deslauriers, à l'âge de 74 ans, en présence de son fils Marc Dubord et de sa belle-fille Hélène Handfield Dubord. Outre son fils et sa belle-fille, elle laisse dans le deuil ses petits-fils: Marc-André (Jonathan Lapin), Jean-Frédéric et Pierre-Luc (Esther Marin Barrera); ses frères: Paul-Maurice (Ginette Chevrier), Raymond et Éloi. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux amis et amies. Les funérailles auront lieu en la chapelle de la **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE J.J. CARDINAL,** 2125, Notre-Dame, Lachine. Tél.: (514)639-1511, le vendredi 24 novembre à 14h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre palliatif de l'Ouest de l'Ile. Visites le jeudi 23 novembre de 14h à 16h et de 19h à 21h, vendredi à compter de midi.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE LABELLE
a le regret de vous faire part du décès de

M. AIMÉ LABELLE
Membre des Chevaliers de Colomb Conseil 5281

décédé à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, le 20 novembre 2006 à l'âge de 88 ans. Il était le fils de feu Joseph Labelle et de feu Mélina St-Jules; époux en premières noces de feu Thérèse St-Louis et en deuxièmes noces de feu Lucienne Larocque. Il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (feu Cyril Warner), Hélène (feu Gabriel Ramier), Jean-Paul (Jeannine Chamard), Guy (Madeleine Gervais) et Louise Morrow (feu Harry Puerzel); ses petits-enfants: Patrick, Mark, James et Brian Warner, Michel Labelle, Suzanne Morrow et Jean Marc Labelle. Il laisse également plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs ainsi que sa fille Suzanne. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 25 novembre 2006 à 10h30, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, secteur Aylmer. La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 10h. En mémoire d'Aimé, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie et du CLSC de Buckingham, spécialement Chantal Faubert, pour les bons soins prodigués à notre cher père. Veuillez faire parvenir vos messages de sympathies à: www.honneur-memoires.com
La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du réseau Dignité
(819)684-1155

REMERCIEMENTS

RENAUD M. MARTIN

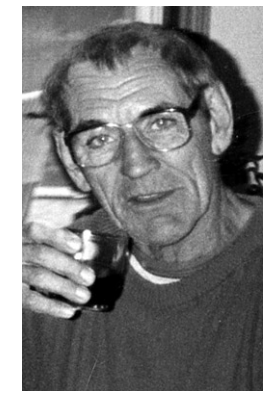
Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Martin, survenu le 13 octobre, leur ont témoigné des marques de sympathie. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS



Paul-Emile(Charlie) Charbonneau

entouré de ses ami(e)s est décédé au Centre Elizabeth Bruyère, le 2 novembre 2006, à l'âge de 69 ans. Il laisse dans le deuil sa soeur Lise de Calgary. Il est prédécédé par ses parents, deux frères et une soeur. Il sera manqué par plusieurs neveux et nièces, Claudette Larch-Mousseau et ses enfants, ainsi que son ami de longue date Allan Larch. La messe des funérailles sera célébrée en l'église Marie-Médiatrice, 344, rue Cyr, Vanier, le samedi 25 novembre à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

2e ANNIVERSAIRE

GÉRALDA CORRIVEAU

Nous pensons à toi tous les jours, tu as laissé un grand vide dans nos vies.

Ta fille Lynn et Yves

REMERCIEMENTS

EMMA DUMOUCHEL
(née Lévesque)

Les membres de la famille Lévesque, Marguerite Renaud et Cécile Bertrand, ainsi que Ernest Lacroix et son épouse Marguerite désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Emma Dumouchel, survenu le 5 novembre 2006 leur ont témoigné des marques de sympathie. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

LA FAMILLE LECLAIR
a le regret de vous faire part du décès de

MME AGATHE LECLAIR
née Gour

de Clarence Creek, Ont., décédée suite à une courte maladie, le vendredi 17 novembre 2006, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Jean Guy Leclair; fille de feu Wilfrid Gour et de feu Florina Hotte. Elle laisse dans le deuil un frère, Vincent (Rollande Lalonde); trois soeurs: Simone (feu Fernand Charbonneau), Dolorès (feu Claude Chartrand) et Madeleine (feu Henri Parker), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par 4 frères: Edgar (Marie-Ange Lalonde), Lionel (Simone Castonguay), André (Huguette Lalonde) et Laurent (feu Madeleine Péladeau); 2 soeurs: Bernadette (feu Dorilla Cardinal) et Laurette (feu Omer Dugas). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802, le samedi 25 novembre 2006 à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le même jour à 11h, en l'église St-Victor à Alfred, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: samedi de 9h à 10h30. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

Funérailles

JEUDI

BIGONESSE - Mme Diane
Un service religieux sera célébré à 10h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, angle St-René et boul. Lorrain, Gatineau (QC).

LAFONTAINE - Mme Fernande
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, pour le service religieux à 14h, en l'église St-Raphaël de Messines.

LAVIGNE - Mme Cécile
Une liturgie de la Parole sera célébrée à 11h, en la chapelle du salon Wilson, 822, rue Pitt, Cornwall.

TREMBLAY - M. Francis
Le service religieux sera célébré à 13h, à la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Gatineau, QC, J8X 1L8.

cyberpresse.ca

LA FAMILLE LAROSE
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME COLETTE LAROSE

décédée subitement à Montréal, le 10 novembre 2006, à l'âge de 57 ans. Native d'Angers, elle était la fille de feu Rodolphe Larose et d'Anita Matte. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses deux enfants: Pascal (Marteen Barclay) de Montréal et Julie (Alvaro Martinez) de Montevideo, Uruguay; ses deux soeurs: Pauline de Gatineau (secteur Buckingham) et Francine (Albert Michaud) de Yamachiche; sa nièce et filleule Véronique Larose Michaud et son neveu Jean-François Larose Michaud (Jessica Lesage). Elle laisse également le père de ses enfants, Marquis St-Amour et sa famille, plusieurs tantes et oncles, cousines et cousins, amies et amis.
La famille accueillera parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE,** 3955 Côte-de-Liesse, angle Ste-Croix, St-Laurent, le samedi 25 novembre 2006 de 10h30 à 12h30. Une liturgie de la parole sera célébrée à 12h30, en la chapelle du complexe. Pour ceux qui le désirent, des dons pour l'oeuvre de Colette au Pérou auprès des enfants de la rue, Asociación AYUDA A LA NINEZ Grupo HUCH'UY RUNA seraient grandement appréciés. Vous pouvez faire parvenir vos dons à Pauline Larose, 129 rue John F. Kennedy, Gatineau, Qc., J8L 1T5.

LES FAMILLES NADON ET PIGEON
ont le regret de vous annoncer le décès de

ANTHONY PIGEON

décédé le mardi 21 novembre 2006, entouré de sa famille, au Centre hospitalier pour enfants de l'Est Ontarien (CHEO), à l'âge de 8 mois et 3 jours. Il est parti comme un ange, laissant dans le deuil ses parents: Sylvie Jr Nadon-Csontos et Stéphane Pigeon; ses grands-parents: Sylvie Nadon (Jean Chamoun), Frank Csontos, Monique Grenier, Sylvain Pigeon (Diane Pétrin), Yves Martineau (Christine Lachapelle); ses arrière-grands-parents: Lucienne Simard et Marcel Nadon, Eva Sr (feu Mike Csontos), Marie Luce Leblanc et Jean Louis Pigeon, Blanche et Maurice Grenier, Denise Leroux, Klar et Jebran Chamoun, Délima Cloutier (feu Lorenzo Martineau); ses oncles: Éric Pigeon, Martin Martineau (Annick Landreville), Mathew et Joshua Csontos; ses tantes: Klair-Maria et Gabriella Chamoun, Andréa Csontos; plusieurs grandes-tantes, grands-oncles, grands-cousin(e)s et des ami(e)s proches de la famille.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le lundi 27 novembre 2006 à 11h, en la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

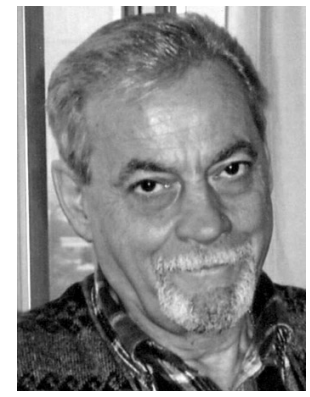
Des dons à la Fondation du Centre hospitalier pour enfants de l'Est Ontarien (CHEO) seraient appréciés.

La famille désire remercier Ghyslaine Wood pour son support. Également, un gros merci au personnel soignant du 5e Est, 4e Nord et des soins palliatifs du CHEO pour les excellents soins prodigués, ainsi que pour leur support.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

Avez-vous mangé
Coeur atout
aujourd'hui
?
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

LA FAMILLE BÉDARD
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ANDRÉ BÉDARD

décédé le vendredi 17 novembre 2006, à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Fleur-Ange Laberge et de feu Edgard Bédard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Danny (Karine Guy), Luc, Nathalie et Manon; ses petits-enfants: Magalie, Zachary, Mathieu, Yan, Sébastien, Nicolas et Francis; son amie de coeur Lise Deschambault; les 3 filles de sa conjointe; a very close friend, Chuck; une belle-soeur proche, Madeleine Majeau; ses 13 frères et soeurs; son fieul Sylvain, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par 2 frères: René et Jacques.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le vendredi 24 novembre 2006 à 11h, en **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du rein seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

La famille remercie l'équipe des infirmières de la dialyse de l'hôpital Général d'Ottawa pour les bons soins et leur support quotidien. Un tout dernier merci spécial à son fils Danny pour sa présence et son soutient tout au long des années.

LA FAMILLE FOURNIER
a le regret de vous faire par du décès de

LISE THÉRÈSE FOURNIER

Après une courageuse lutte contre le cancer, le mercredi 15 novembre 2006, à l'âge de 60 ans. Lise fut un ange parmi nous. Sa joie de vivre, sa générosité, sa gentillesse, son esprit positif ainsi que son énergie inépuisable sont un leg inestimable pour ceux qu'elle a touchés. Elle s'est dévouée dans l'enseignement pendant 32 ans puis au tutorat plusieurs années. Lise laisse son bien-aimé, Claude; sa fille et meilleure amie, Tanya; son gendre et fils, Andrew ainsi que son beau prince Benjamin et sa princesse Emma. Prédécédée par son frère, Claude (Joanne). Également chères à son coeur, ses soeurs: Sylvie (Pierre), Hélène et son frère Yves (Margaret). Elle laisse plusieurs neveux et nièces adorés: Christopher, Stéphanie, Martin, Philip, Yannick, Mathieu, Little Al et Lindsay. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux ainsi qu'une réception auront lieu à la Paroisse St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le samedi 25 novembre à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En souvenir de Lise, des dons à la Société canadienne du cancer, 1745 Promenade Woodward, Ottawa, Ontario, K2C OP9 seraient grandement appréciés.

LA FAMILLE GANDY
a le regret de vous annoncer le décès de

MME PIERRETTE CLAIROUX

décédée le 21 novembre 2006, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Léopold Clairoux et de feu Angélica Décosse. Elle laisse dans le deuil son compagnon Jean-Marie Lefebvre; ses quatre enfants: Nathalie Gandy (Carl Lachance), Pierre Gandy (Debbie Guigue), Victor Gandy (Pauline Lévesque) et Christine Gandy (Pierre Leduc) et le père de ses enfants Victor Gandy Sr.; de même que neuf petits-enfants: Nicholas, Jonathan, Anne-Marie, Philippe, Sébastien, Justin, Jordan, Gabrielle et Alexis. Selon ses voeux, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond-de-Pennafort, 35 rue St-Raymond, Gatineau (secteur Hull), le vendredi 24 novembre 2006 à 11h. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer. La famille désire remercier de tout coeur le personnel du 3e étage de l'hôpital de Buckingham pour leur dévouement et pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
819-770-1300

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME CAROLE GADBOIS
1944 - 2006

décédée accidentellement, le mercredi 15 novembre 2006, à l'âge de 62 ans. Prédécédée par ses parents: Jean Gadbois et Madeleine Grégoire, elle laisse dans le deuil son époux, Antoine Costisella; quatre fils: Sylvain Simard, Rock Simard, Stéphane Simard (Marie-Claude Roy), Marc-André Simard; une fille, Manon Simard (François Renaud) et leur père Jacques Simard; trois petites-filles: Florence, Solène et Amélie Simard. Elle laisse également ses enfants par alliance: Olivier, Stéphane, Jacques, Marie-Agnès et Marie-Eve et ses petits-enfants par alliance: Marie-Florence, Jérôme et Sarah-Jeanne; trois frères: Claude-André (Micheline Blais), Pierre (Lyne Lamoureux), Serge (Jocelyne Roussel), ainsi que plusieurs neveux, nièces, ses petits coeurs du C.P.E. La Jeune Ronde et de nombreux ami(e)s.

VISITES: le jeudi 23 novembre de 19h à 22h, le vendredi 24 novembre de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 24 novembre à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS: au personnel de l'urgence du CSSSG-Pavillon de Hull.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME DENISE TURCOTTE LARIVIÈRE
1918 - 2006

décédée paisiblement le vendredi 17 novembre 2006 à sa résidence, entourée de sa famille, à l'âge de 88 ans. Prédécédée par ses parents: Jean-Baptiste Turcotte et Alice Turcotte, deux frères: Fernand et Gaston. Elle laisse dans le deuil son époux, Roland Larivière; ses enfants: Louise (Jean-Guy Laferté), Roland (Denise Goulet), Alice (Robert D'Aoust), Pierre (Suzanne Fortin), Jean (Denise Bourque), Bernard (Annie Desjardins), Marcel (Carole Perron), Jacques (Michèle Croteau), Marie Larivière, Denise (Pierre Charlebois); vingt-deux petits-enfants et dix-sept arrière-petits-enfants; un frère, Jean-Pierre (Cécile Caron). Elle laisse également Yolande Grondin (Marcel Dumont), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: le vendredi 24 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 25 novembre de 11h à 12h15.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 25 novembre à 13h, à l'église St-Paul, angle Eardley et du Couvent, Gatineau (secteur Aylmer). Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109 rue Wright, bureau 103, Gatineau (Qc.), J8Y 1R7, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: à l'équipe du CLSC de Grande-Rivière pour les bons soins prodigués, spécialement, le Dre Sophie Forest et l'infirmière, Lucie Godbout pour leur dévouement et leur affection envers notre maman. Un merci spécial à ses conseillers spirituels: Mgr André Drouin et Mgr Roch Pagé.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289. Pour vos messages de condoléances par télécopieur(819)771-7066 ou
Par courriel à slegaultmf@bellnet.ca. Vous pouvez consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAFONTAINE
a le regret de vous annoncer le décès de

MME FERNANDE LAFONTAINE (née Saumur)

De Messines, décédée accidentellement le 20 novembre 2006, à l'âge de 79 ans. Prédécédée par ses parents: Elie Saumur et Georgiana Caron, son époux Léonard "Léo" Lafontaine et son fils Simon (Denise Carrière). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Francine Marois), Francine (René St-Jacques), Odile (Richard Scantland), tous trois de Gatineau et Georges (Adela Stryde) de Maniwaki; 8 petits-enfants: Julie, Annick, Martin, Dominic, Sébastien, Caroline, Eric et Yves; 3 arrière-petits-enfants: Jade, Isak Alex et Maxim; 1 soeur, Martine de Messines; 1 belle-soeur, Anna de Gatineau; 1 beau-frère, Laurier (Monique) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le jeudi 23 novembre 2006 à 14 heures, en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi 22 novembre 2006 de 14h à 17h et le jeudi à compter de 11h. Des dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. de Maniwaki seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE

CLAUDETTE LEBLOND
(née Leblanc)

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Claudette qui nous a quittés le 22 novembre 2005. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Armand,
tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

Mère Elisabeth Bruyère
Servante de Dieu
1818-1876

Père d'infinie tendresse, tu as donné à Mère Elisabeth Bruyère un coeur qui savait compatir aux souffrances humaines. Je te demande par son intercession la faveur suivante...Au nom de ton Fils Jésus, daigne BÉATIFIER ta Servante, MÈRE ELISABETH BRUYÈRE, pour Ta plus grande Gloire et pour que son exemple nous aide à vivre notre quotidien. Amen.

SPB

REMERCIEMENTS

MUGUETTE CHARRON

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Line et Sylvie

EN MÉMOIRE DE

M. HENRI GAUDREAU

À la douce mémoire de Henri Gaudreau, décédé le 22 novembre 1980. En ce 26e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse Thérèse, tes enfants, petits-enfants et maintenant trois arrière-petites-filles

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Suzanne

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

P.N.

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !

Prenez soin de vous
Impliquez-vous
Dans la communauté

Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

IN MEMORIAM

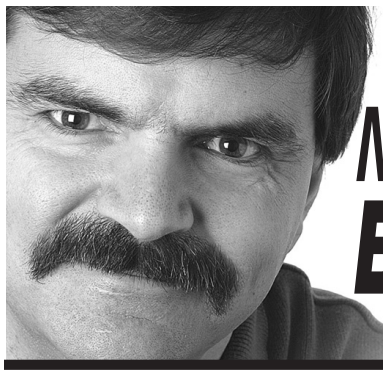
En faisant un don en mémoire... vous cultivez l'espoir

Un don à la Société canadienne du cancer: quelle façon éloquente de rendre hommage à la mémoire d'un être cher.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Tél.: (819) 777-4428
Fax: (819) 777-7164



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

L'ancienne formule était préférable

Les meilleurs joueurs de la LHJMQ affrontaient une équipe de la Russie hier en Abitibi, comme ils l'avaient fait lundi.

Mais ces parties auraient été disputées en Sibérie qu'elles n'auraient pas généré moins d'intérêt.

Si ce n'était des caméras de la télévision (Sportsnet et RDS) qui retransmettaient des images en provenance de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or, ainsi que des partisans des Huskies et des Foreurs qui se sont joints aux parents des hockeyeurs et aux dépisteurs pour garnir les gradins (il y avait à peine 2200 amateurs lundi à l'aréna Dave-Keon), c'est dans l'anonymat le plus total que cette série qui se déplacera ensuite en Ontario et dans l'Ouest aurait été présentée.

Pas un seul quotidien du Québec n'a délégué un représentant pour couvrir « l'événement », tandis que la Presse Canadienne n'a relayé qu'une dépêche de cinq lignes sur la rencontre, et plusieurs quotidiens ont « oublié » de la publier.

Ce sont des indices très clair que la formule de ces parties d'étoiles devrait être révisée.

C'est pourtant la quatrième année que Hockey Canada et la Ligue canadienne de hockey organisent ces rencontres avec un club « sélect » de l'ancienne URSS qui s'amène avec les moyens du bord pour se faire humilier par les joueurs aspirant à une invitation au camp de l'équipe nationale junior du Canada.

Envoyant une équipe B ou C qui ne compte à peu près pas de futurs membres de leur équipe nationale junior, les Russes ne sont tout simplement pas de taille pour les meilleurs éléments des trois ligues canadiennes. Après un revers de 6-2 lundi où ils ont été déclassés 41-19 au chapitre des tirs au but, leur fiche dans ces parties est de 3-16, les trois gains ayant été remportés contre les clubs de la LHJMQ, dont deux en fusillade (en 2004).

Les cotes d'écoute, on s'en doute, doivent bien refléter le manque de compétitivité de cette série.

C'est un peu désolant de voir ce concept des parties d'étoiles chez les juniors sombrer dans un tel abysse, surtout quand on se souvient de tout l'intérêt généré par les premières confrontations entre la LHJMQ et la LHOntario, il y a 20 ans.

À Hull, la première fois

C'est ici, à l'aréna Robert-Guertin de Hull (maintenant Gatineau) et au Centre municipal d'Ottawa, en 1986, que les hockeyeurs québécois et ontariens avaient croisé le fer pour la première fois.

Quand les petits Québécois, menés par les Olympiques Guy Rouleau et Luc Robitaille, avaient défait les gros Ontariens 11-4 et 6-5 la première année, la LHJMQ avait alors commencé à remonter son estime de soi, écorchée par ses déboires au tournoi de la coupe Memorial (une disette qui, si on oublie les conquêtes des Royals de Cornwall, avait débuté en 1972 après la victoire des Remparts de Québec et n'a pris fin qu'en 1996, quand les Bisons de Granby l'ont emporté).

Plus tard, ces parties avaient donné lieu à une mémorable confrontation entre Eric Lindros et Yanic Perreault, les deux meilleurs compteurs du hockey junior à l'époque, dans l'ancien Forum de Montréal.

C'était le bon temps, pas si lointain pourtant, où ces parties d'étoiles du hockey junior revêtaient encore une certaine importance, au lieu d'être disputées contre d'obscurs joueurs russes dont on n'entendra probablement plus jamais parler.

C'est bien dommage qu'on en soit rendu là. Je préférais encore beaucoup l'ancienne formule où les équipes de la LHJMQ, de la LHOntario et de la LHOuest se disputaient un mini-tournoi, en alternance. Ce n'était pas la solution parfaite, mais c'était mieux que le désastre actuel.

Le blogue sportif

Où sont-ils rendus, édition East Coast

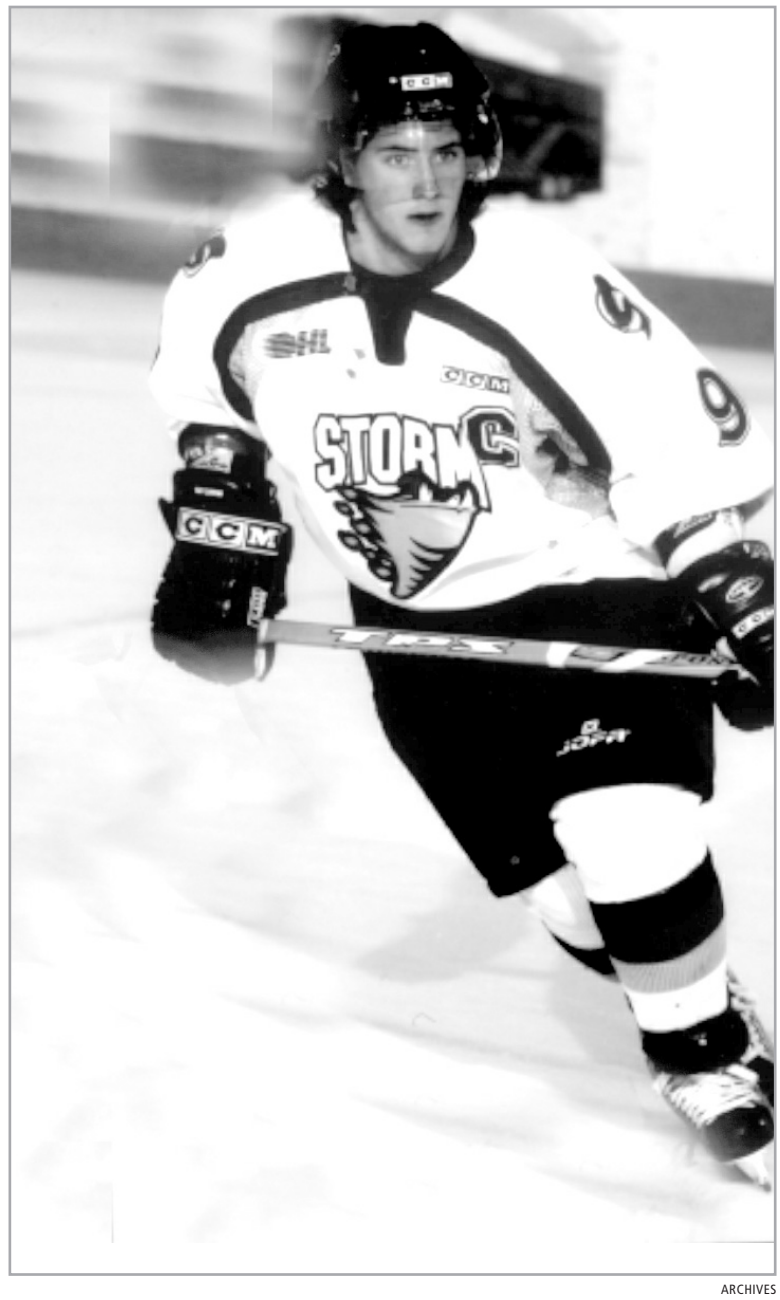
Je vous ai récemment fait faire un petit tour de la Ligue américaine de hockey pour voir où sont rendus les anciens joueurs des Olympiques et des 67's, ainsi que les gars du coin. Et bien cette fois, c'est au tour de la ligue East Coast d'être passée au peigne fin.

Tout d'abord, à tout seigneur, tout honneur, notons que l'ancien 67 Lance Galbraith est un des meilleurs compteurs du circuit, lui qui s'aligne depuis quelques années avec les Steelheads de l'Idaho.

Un autre ancien 67, Julian Talbot, est toujours avec les Aces de l'Alaska, où il joue avec son frère Joe et Ben Gustafson, deux autres anciens de la troupe de Brian Kilrea. Leur ancien coéquipier Sean Blanchard est plus au chaud, avec les Lynx d'Augusta, en Georgie. Jakub Petruzalek (Charlotte) gagne aussi sa vie dans cette ligue.

Du côté des anciens Olympiques, on retrouve dans ce circuit Jean-Michel Daoust, avec les Cyclones de Cincinnati (il est le quatrième meilleur compteur de son club avec une fiche de 3-6-9), Francis Wathier (3-8-11 à Idaho), Derick Martin (Inferno de Columbia), Petr Pohl (Bombers de Dayton) et Mario Joly (2-9-11, deuxième compteur des Ice Pilots de Pensacola).

Michael Mole, d'Orléans, est un coéquipier de Joly à Pensacola. Vous vous souvenez peut-être de lui comme d'un des gagnants de la série originale du Repêchage Bell, ce qui lui avait valu d'être invité au camp des Sénateurs l'an dernier.



ARCHIVES

Martin St-Pierre, en 2004, alors qu'il portait le chandail du Storm de Guelph.

Un record pour St-Pierre

Martin St-Pierre, d'Embrun, a établi un nouveau record d'équipe avec les Admirals de Norfolk, dans la Ligue américaine, alors qu'il avait amassé au moins un point lors de chacun de ses 11 derniers matches avant d'affronter Worcester hier soir.

L'espoir des Blackhawks de Chicago a fracassé le record en comptant deux buts dimanche dernier, dont celui de la victoire dans un gain de 5-4 contre les Senators de Binghamton.

St-Pierre est le quatrième meilleur compteur de la LAH avec ses 5 buts et 21 passes en 16 parties, et son club domine la division Est du circuit avec une fiche de 12-2-1-1 (incluant neuf gains en autant de sorties à domicile).

Lafleur à l'honneur

On félicite le gardien gatinois Antoine Lafleur pour sa sélection comme joueur défensif par excellence de la dernière semaine dans la LHJMQ. Le gardien de 17 ans du Rocket de l'Î.P.É. a brillé à ses trois sorties, remportant trois victoires avec une moyenne de buts alloués de 1,36 et un pourcentage d'arrêt de ,960.

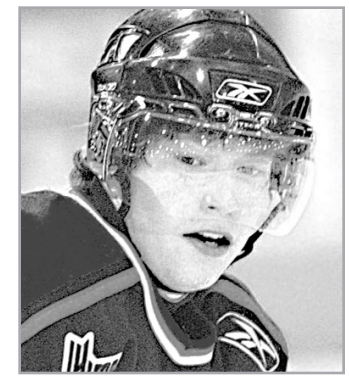
Son excellente tenue (il a une excellente moyenne de 2,01 en six départs) pourrait peut-être amener le Rocket à mettre celui dont il est l'adjoint, Ryan Mior, sur le marché des transactions aux Fêtes. Ce dernier pourrait certes intéresser les Olympiques, si le prix pour ses services n'est pas trop élevé.

Le Québec bat la Russie 4-3

Presse Canadienne
VAL D'OR

Maxime Lacroix, des Remparts de Québec, a marqué à 8:12 de la troisième période hier quand il a permis aux étoiles de la LHJMQ de battre la Russie 4-3 dans le cadre du Défi Canada-Russie au hockey.

Marc-André Cliche a marqué deux fois et Francis Paré a enfilé l'autre but de l'équipe du Québec, qui a facilement dominé 41-15 au chapitre des tirs au but devant 2301 spectateurs au Centre Air Creebec.



ARCHIVES

Claude Giroux, des Olympiques de Gatineau, a obtenu deux passes, lors du match, hier soir.

Vadim Shipachev, avec deux buts, et Andrey Kiryukhin ont riposté pour les Russes, qui avaient subi un premier revers de 6-2 lundi.

Après quelques bonnes chances ratées comme le poteau frappé par un tir de François Bouchard, les étoiles du Québec ont pris les devants quand Lacroix a dévié un tir de son compagnon des Remparts Angelo Esposito derrière Ilia Proskuryakov. Jonathan Bernier, des Maineiacs de Lewiston, n'a eu besoin que de 12 arrêts pour mériter la victoire.

Proskuryakov a repoussé 37 tirs et a été choisi la première étoile pour les Russes, qui se dirigent maintenant vers Sarnia où ils affronteront les étoiles de la Ligue de l'Ontario deux fois avant de se diriger dans l'Ouest du pays.

Jagr devance Kurri au 15e rang des compteurs

Associated Press
NEW YORK

Deux soirs après être devenu le 16e joueur de la LNH à atteindre le plateau des 600 buts, Jaromir Jagr en a marqué deux autres pour passer au 15e rang devant Jari Kurri, tout en aidant les Rangers de New York à battre les Hurricanes de la Caroline 4-0 au profit du gardien Henrik Lundqvist, dont c'était le troisième blanchissage en carrière.

Benoît Pouliot fera ses débuts dans la LNH

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Rappelé hier, le Franco-Ontarien Benoît Pouliot devrait faire ses débuts dans la LNH contre le Canadien, ce soir. Le joueur de centre, qui a été le premier choix du Wild (quatrième au total) en 2005, connaissait du succès au sein de l'équipe-école de Houston, dans la Ligue américaine, avec une récolte de 15 points, incluant 11 buts, en autant de matches. Pouliot, qui mesure six pieds trois pouces et qui pèse 188 livres, va remplacer dans la formation le dur à cuire Derek Boogaard.

En bref

Les frangins Koïvu vont s'affronter pour la deuxième fois en un an

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le deuxième affrontement en l'espace d'un an entre les frangins Koïvu suscite moins d'engouement. Le cadet Mikko va fouler la glace du centre Bell pour la première fois, après avoir vu son grand frère Saku dans l'uniforme du CH, il y a une douzaine d'années. «Je devais être âgé de 12 ans la dernière fois que je suis venu ici», s'est remémoré, hier, Mikko, qui à l'âge de 23 ans est neuf ans plus jeune que Saku — qui va fêter son 32e anniversaire de naissance jeudi.

Kostitsyn devra faire ses preuves

Andreï Kostitsyn devra se montrer plus affamé la prochaine fois que le Canadien va le rappeler afin d'impressionner Guy Carbonneau.

«C'est une question d'intensité dans son cas, a admis l'entraîneur. J'aimerais le voir défoncer les bandes, me montrer qu'il veut rester ici. On peut tolérer d'un vétéran qu'il connaisse un mauvais match de temps à autre, mais pas d'un joueur de première année.»

Une deuxième chance pour Tomas Plekanec entre Kovalev et Samsonov

L'expérience n'avait pas été concluante en début de saison, mais Guy Carbonneau veut la réessayer. Tomas Plekanec obtient une seconde chance de faire bonne impression comme pivot de la deuxième unité du Canadien.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le jeune Tchèque se voit confier la tâche de relancer les talentueux Russes Alex Kovalev et Sergeï Samsonov, qui fonctionnent au ralenti depuis une dizaine de matches.

«On l'a placé dans une situation difficile en début de saison. C'était injuste de notre part parce qu'il n'était peut-être pas prêt, s'est confessé Carbonneau, mardi. Tomas joue avec plus de confiance depuis quelque temps, peut-être que c'est le bon moment de retenter l'expérience. Et peut-être que c'est ce que ce trio a besoin.»

Après avoir été relégué sur le quatrième trio, Plekanec avait admis avoir été quelque peu tendu et intimidé de jouer avec Kovalev et Samsonov. Il a assuré que ce sera différent cette fois.

«La pression est forte au sein d'un trio à caractère offensif. Vous devez contribuer à l'attaque. Je cherchais trop à passer la rondelle à mes ailiers, au lieu de décocher des lancers, a-t-il avoué. Je ne répéterai pas l'erreur. Je manquais de confiance, et ça s'est amélioré à ce chapitre.

«Je vais m'appliquer à faire de meilleurs jeux lorsque je serai en possession de la rondelle et je vais lancer plus souvent au but», a-t-il promis.

Carbonneau a avancé que Plekanec, qui a un dossier de deux buts et de trois passes, va augmenter ses chances de réussite s'il reste lui-même.

«Il tentait de trop en faire sur le plan offensif en début de saison, a-t-il souligné. Et il ne se concentrait pas suffisamment sur son jeu en défense.»

Quant à Kovalev, qui a évolué au centre au cours des trois dernières semaines, il a dit bien accepter la décision de l'entraîneur de le muter de nouveau sur le flanc droit. Il s'est même dit prêt à tenter l'expérience de nouveau avec Plekanec.

«Tomas est jeune, mais il ne doit pas être intimidé de jouer avec des vétérans. Je suis passé par là à mes débuts chez les Rangers de New York, en 1994. Jeunes et vétérans, tout le monde est sur un pied d'égalité dans une équipe. Je dis la même chose à tous les jeunes, comme Alexander Perezhogin, avec lesquels je joue. 'Allez, préconise ton style et ne te préoccupe de rien. On va s'occuper du reste'.»

ARCHIVES

Tomas Plekanec: «La pression est forte au sein d'un trio à caractère offensif. Vous devez contribuer à l'attaque. Je cherchais trop à passer la rondelle à mes ailiers, au lieu de décocher des lancers. Je ne répéterai pas l'erreur. Je manquais de confiance, et ça s'est amélioré à ce chapitre.»

Georges Laraque s'ennuie des bagarres !

Presse Canadienne
TORONTO

Georges Laraque devrait être le plus heureux des hommes en ce moment. Mais ce n'est pas le cas. Même s'il est abondamment utilisé et qu'il a amassé 10 points en 19 matches avec les Coyotes de Phoenix, un sujet le préoccupe.

«Je sais que, d'ici deux ans, il n'y aura plus aucun bagarreur dans la ligue, a-t-il confié de Phoenix cette semaine. D'ici deux ans, je suis sérieux, parce que c'est vers ça qu'on se dirige. De plus en plus d'équipes n'ont pas de bagarreur.»

Un coup d'œil rapide de La *Presse Canadienne* dénote seulement une dizaine d'équipes qui font encore revêtir régulièrement l'uniforme à un fier-à-bras et sept ou huit qui le font à l'occasion tandis qu'une douzaine d'autres ont abandonné le concept.

Des jeunes comme McGrattan

«Ça me déprime parce que je sympathise avec les gars qui font mon travail, a poursuivi Laraque, le bagarreur le plus craint dans la Ligue nationale. Ce sont mes frères. Je suis chanceux que la situation était différente quand je suis arrivé dans la ligue, il y a neuf ans. Si je perds mon emploi demain, je pourrai dire que j'ai joué une dizaine d'années dans la LNH. Mais je me sens mal pour des jeunes comme McGrattan (Brian, des Sénateurs d'Ottawa). Ils pourraient perdre leur job bientôt.»

Il y a eu 267 punitions majeures pour bagarre lors des 303 premiers matches de la saison, un peu plus que les 250 de l'an dernier, mais on est encore loin des 429 de la saison précédant le lockout.

Un joueur comme Scott Parker, des Sharks de San Jose, n'a pris part qu'à trois matches cette saison et il endosse évidemment les craintes de Laraque.

«Ça peut commencer avec les bagarres. puis peut-être qu'on n'aura plus le droit de se frapper et finalement on ne pourra même plus se toucher. Où est-ce que ça va finir? On ne peut laisser nos emplois disparaître comme ça.»

La nouvelle Ligue nationale est axée sur les habiletés: «Si vous ne pouvez patiner et jouer, vous empêchez votre équipe de recourir à quatre trios», a résumé l'entraîneur Mike Babcock des Red Wings de Détroit, une formation qui n'a pas de fier-à-bras attitré.

«Les équipes découvrent qu'elles peuvent se passer de fiers-à-bras, a constaté Laraque. Si elles affrontent un adversaire qui en compte un, que va-t-il faire? Avec qui va-t-il se battre?»

Derek Boogaard, du Wild du Minnesota, un autre gorille, convient que la tâche de joueurs comme lui devient plus difficile mais estime que les fiers-à-bras doivent s'adapter au jeu d'aujourd'hui.

«Vous n'aurez peut-être pas d'emploi si vous ne développez pas des habiletés», dit-il.

Une «ligue de ballet»

Mais Laraque préférait les batailles d'antan.

«Quand (Bob) Probert et (Tie) Domi allaient se battre, les amateurs attendaient en ligne trois heures avant le match, prétend-il. Maintenant on parle de partage de revenus et de choses semblables. On transforme le hockey en une ligue de ballet. On veut en faire une ligue européenne, sans bagarre, et c'est ce qui va arriver.»

ARCHIVES

Georges Laraque contourne le gardien des Oilers d'Edmonton, Jussi Makkenen. Manier la rondelle est une tâche qu'il accomplit de mieux en mieux.

En bref

Blessé à l'aine, Brenden Morrow devrait rater au moins un match

Associated Press
DALLAS

Brenden Morrow n'a pas chaussé les patins à l'entraînement hier et devrait rater au moins un match en raison d'une légère blessure à l'aine. Le capitaine des Stars de Dallas n'est pas revenu au jeu après être retourné au banc en boitant à la deuxième période du match de lundi remporté 5-4 sur l'Avalanche du Colorado. Il avait marqué deux buts rapides en fin de première période. Les Stars disputeront leur prochain match à domicile ce soir contre les Predators de Nashville et Jere Lehtinen pourrait effectuer un retour après avoir raté trois matches à cause d'une blessure à une jambe. L'entraîneur Dave Tippett a indiqué que la blessure de Morrow était moins grave qu'on aurait pu craindre mais qu'on préférait jouer de prudence.

Les Blue Jackets rappellent Geoff Platt et retournent Goertzen

Associated Press
COLUMBUS

Les Blue Jackets de Columbus ont rappelé l'attaquant Geoff Platt de leur filiale de Syracuse à laquelle ils ont retourné Steven Goertzen. Platt a pris part à deux matches des Blue Jackets plus tôt cette saison et totalise cinq mentions d'aide en 17 matches dans la LNH. Il est le meilleur compteur à Syracuse cette saison. Goertzen n'a pas amassé un seul point en 10 matches des Blue Jackets.

Les Predators perdent Jason Arnott et rappellent Alexander Radulov

Associated Press
NASHVILLE

Jason Arnott pourrait être à l'écart du jeu pour une période allant jusqu'à six semaines en raison d'une blessure à un genou subie pendant le match gagné 3-1 contre les Blue Jackets de Columbus lundi. Les Predators de Nashville ont aussi placé le nom du défenseur Mikko Lehtonen, victime d'une commotion cérébrale, sur la liste des blessés et rappelé Alexander Radulov de Milwaukee. Arnott, qui est le quatrième compteur de son équipe avec un total de 16 points, subira une arthroscopie aujourd'hui. Les Predators devraient aussi être forcés de se passer des services de Josef Vasicek pour le match de ce soir contre les Stars de Dallas. Il souffre de spasmes au dos.

Lemaire serait parti si de nouveaux talents n'avaient pas été ajoutés

Depuis son arrivée dans la Ligue nationale, en 2000-2001, le Wild du Minnesota a connu un seul entraîneur-chef, Jacques Lemaire.

La Presse

Et le directeur général de l'équipe Doug Risebrough s'est assuré que son homme de confiance reste en poste pour plusieurs années en lui faisant signer une prolongation de contrat.

« J'ai décidé de poursuivre ma carrière parce que je ne saurais pas quoi faire, a lancé Lemaire à la blague, hier. Mais c'est surtout parce qu'on a fait des acquisitions cet été afin d'améliorer l'équipe.

« Doug savait que j'allais songer à la retraite à la fin de mon contrat, qui devait prendre fin au terme de la saison 2006-2007, s'il n'ajoutait pas du talent », a admis Lemaire.

Il a conduit le Wild aux séries une fois en cinq ans alors qu'il avait amené son équipe en finale de l'Association de l'Ouest au printemps 2003.

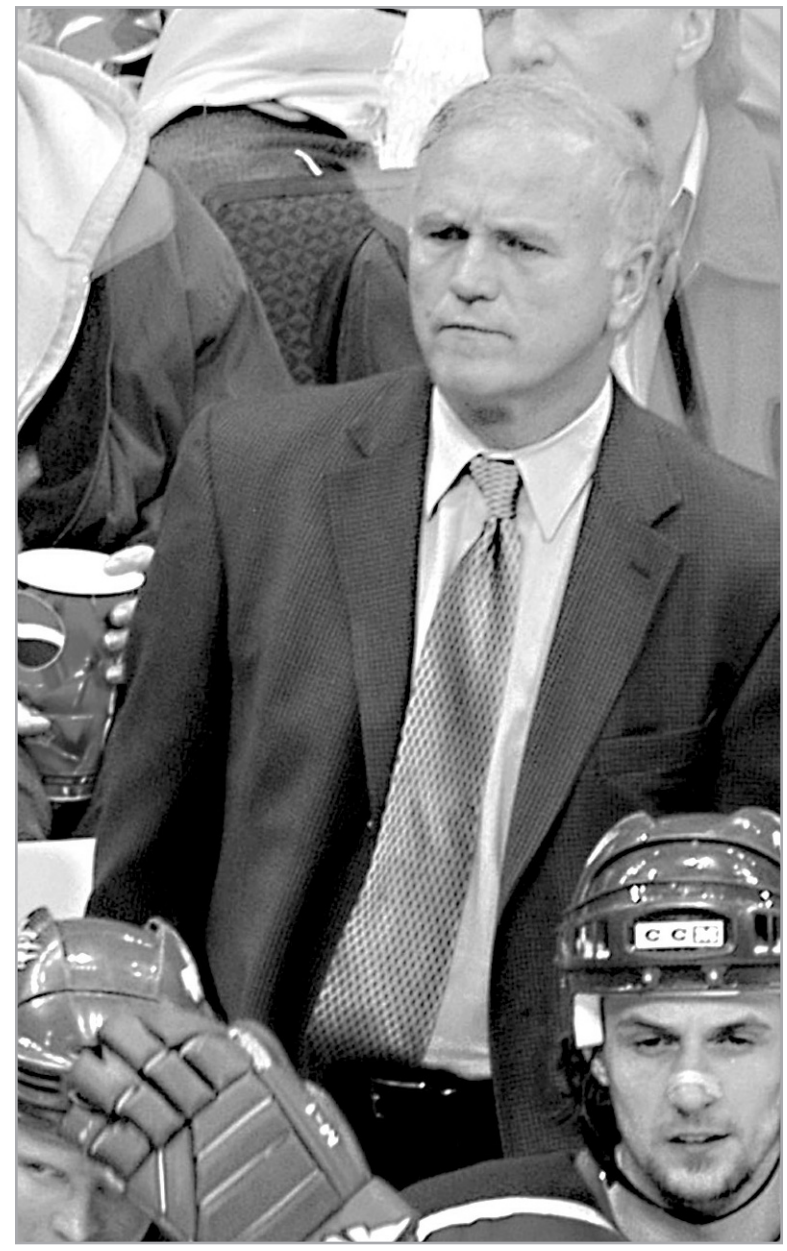
Pavol Demitra

Pour mousser l'équipe, Risebrough a donc été actif en concluant des transactions pour amener l'attaquant Pavol Demitra ainsi que l'arrière Petteri Nummelin au Minnesota.

Demitra, qui revendique huit saisons de 20 buts et plus en huit ans dans la LNH, se voulait un centre idéal pour faire éclore le talent de l'attaquant Marian Gaborik. Nummelin, lui, est le genre de défenseur habile avec la rondelle, un art qu'il a perfectionné au cours des cinq dernières années avec l'équipe de Lugano, dans la Ligue de la Suisse.

De plus, Risebrough a puisé chez les joueurs autonomes pour ajouter les avants Mark Parrish et Branko Radivojevic de même que le défenseur Keith Carney.

« C'est agréable de voir des gars capables de passer la rondelle. D'ailleurs, c'est ma plus belle année depuis mon arrivée avec le Wild même si on traverse présentement une période difficile », a noté Lemaire dont l'équipe trône au sommet de la division Nord-Ouest de l'Association de l'Ouest.



ARCHIVES

Jacques Lemaire : « C'est agréable de voir des gars capables de passer la rondelle. D'ailleurs, c'est ma plus belle année depuis mon arrivée avec le Wild même si on traverse présentement une période difficile ».

« On connaît une période creuse pour diverses raisons. Après avoir disputé sept de nos dix premiers matches à domicile, ce qui nous valu une fiche de 9-1, on s'est retrouvé sur la route contre des adversaires solides comme Anaheim, Nashville et San Jose. Notre rendement a été de 3-6-1 dans nos dix derniers matches.

« Mais je retiens surtout qu'on n'a pas été épargné par les blessures à des gars clés comme Marian Gaborik, notre meilleur attaquant qui est toujours absent, et Wes Walz, notre meilleur avant défensif qui a raté cinq matches. Ce n'est pas une excuse, mais on n'a pas la profondeur pour perdre ces joueurs.

« Malgré tout, nos unités spéciales font du bon travail. Mais c'est surtout à forces égales que l'on éprouve des problèmes », a souligné Lemaire qui compte 17 joueurs avec des rendements négatifs au domaine des plus et des moins.

La tête haute

Un vrai meneur Dans la tempête, Lemaire garde toutefois la tête haute et il espère que l'exemple de son capitaine Brian Rolston aura un effet bénéfique sur ses coéquipiers.

« Brian est un gars d'expérience qui prêche par l'exemple en travaillant fort sur une base régulière. C'est un modèle à suivre pour les jeunes joueurs de l'équipe. De plus, c'est un gars sérieux hors de la patinoire », a précisé Lemaire.

Par contre, Lemaire se défend bien d'avoir été à l'origine de ce but marqué par Rolston à l'aide d'un lancer frappé en tir de barrage aux dépens de Roberto Luongo, le 10 octobre.

« Je lui avais parlé de cette tactique, il y a très longtemps. J'étais certain qu'il avait oublié. De toute façon, je n'ai pas vu son but contre Luongo parce que les gars étaient debout au banc. J'ai seulement entendu la réaction de la foule », a rappelé Lemaire.

Et Lemaire aime-t-il les tirs de barrage ? « Je préférerais qu'on joue la prolongation à trois contre trois. Les chances de marquer seraient alors tellement nombreuses qu'il y aurait rarement des tirs de barrage. Mais je ne déteste pas ces tirs, surtout que je compte maintenant sur des gars habiles dans cette phase du jeu. Par le passé, j'avais des tirepois. Je trouvais ça moins agréable », de conclure Lemaire dans son langage coloré.

Le professeur a influencé Carbonneau

La Presse

Jacques Lemaire a dirigé Guy Carbonneau deux ans seulement chez le Canadien. Mais Carbo a beaucoup appris de ces deux années et, aujourd'hui à la barre du Tricolore, il applique beaucoup de l'enseignement de Lemaire.

« Il m'a énormément influencé. D'abord, il connaît le hockey de fond en comble, il a de l'expérience, mais c'est surtout sa façon d'expliquer le jeu, de l'enseigner qui m'a toujours marqué. Le hockey est un jeu d'ensemble, mais tu dois tirer le meilleur des individus et ça, Lemaire était en mesure de le faire », a expliqué Carbonneau.

Lorsqu'un collègue a demandé à Carbonneau si c'était bien Jacques Lemaire qui avait eu l'idée de génie de le réunir à Bob Gainey et Chris Nilan au sein d'un trio défensif teigneux et efficace, Carbonneau a esquissé un sourire en faisant non de la tête. « C'est Bob Berry qui a eu l'idée, mais c'est Jacques Lemaire qui en a profité », a lancé le nouveau *coach* du Canadien en parlant de l'entrée en scène de Coco Lemaire survenue après le congédiement de Berry en 1981-1982.

ARCHIVES

Guy Carbonneau a su tirer profit des enseignements de Jacques Lemaire.

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	21	17	3	0	1	94	63	35	G 1
Toronto	22	12	6	1	3	75	68	28	G 1
Montréal	**19**	**11**	**5**	**0**	**3**	**60**	**54**	**25**	**G 1**
Ottawa	**21**	**9**	**11**	**1**	**0**	**71**	**61**	**19**	**G 2**
Boston	18	8	8	0	2	50	65	18	P 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	19	12	6	0	1	48	49	25	G 2
N.Y. Rangers	22	12	9	1	0	73	67	25	G 2
Pittsburgh	19	10	7	2	0	62	59	22	G 2
N.Y. Islanders	19	9	7	1	2	52	54	21	P 1
Philadelphie	21	5	14	1	1	51	86	12	P 2

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	19	13	4	1	1	66	56	28	G 2
Detroit	19	12	5	0	2	51	41	26	P 2
Chicago	19	7	10	0	2	47	58	16	P 1
St. Louis	19	5	11	2	1	46	67	13	P 3
Columbus	19	5	13	1	0	40	61	11	P 6

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	20	12	7	0	1	61	52	25	P 2
Edmonton	20	11	8	0	1	59	54	23	G 3
Vancouver	21	10	10	0	1	50	53	21	G 2
Calgary	18	9	7	1	1	50	43	20	G 6
Colorado	21	9	10	2	0	64	72	20	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	21	14	2	1	4	75	55	33	G 1
San Jose	21	15	6	0	0	70	47	30	G 2
Dallas	20	14	6	0	0	58	43	28	G 1
Los Angeles	22	7	11	2	2	58	71	18	G 1
Phoenix	20	6	14	0	0	51	82	12	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	21	18	3	0	0	100	45	36
Montréal	19	13	3	2	1	61	54	29

Classement général

Association Est			Association Ouest		
	Mj	Pts		Mj	Pts
1. **MS**-Buffalo	21	35	1. **MS**-Anaheim	21	33
2. **MS**-Atlanta	22	27	2. **MS**-Nashville	19	28
3. **MS**-New Jersey	19	25	3. **MS**-Minnesota	20	25
4. Toronto	22	28	4. San Jose	21	30
5. Caroline	23	27	5. Dallas	20	28
6. **Montréal**	**19**	**25**	6. Detroit	19	26
7. N.Y. Rangers	22	25	7. Edmonton	20	23
8. Pittsburgh	19	22	8. Vancouver	21	21
9. Washington	20	22	9. Calgary	18	20
10. N.Y. Islanders	19	21	10. Colorado	21	20
11. Tampa Bay	21	21	11. Los Angeles	22	18
12. Floride	22	20	12. Chicago	19	16
13. **Ottawa**	**21**	**19**	13. St. Louis	19	13
14. Boston	18	18	14. Phoenix	20	12
15. Philadelphie	21	12	15. Columbus	19	11

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Marian Hossa, Atl	16	15	31
Rod Brind'Amour, Car	10	21	31
Jaromir Jagr, NYR	9	23	31
Sidney Crosby, Pgh	10	20	30
Ilay Kovalchuk, Atl	14	14	28
Ray Whitney, Car	9	19	28
Michael Nylander, NYR	8	20	28
Brendan Shanahan, NYR	16	11	27
Daniel Brière, Buf	**8**	**19**	**27**
Thomas Vanek, Buf	15	11	26
Vincent Lecavalier, TB	10	15	25
Slava Kozlov, Atl	9	16	25
Jason Spezza, Ott	**9**	**16**	**25**
Patrick Marleau, SJ	12	12	24
Dany Heatley, Ott	**11**	**13**	**24**
Maxim Afinogenov, Buf	10	14	24
Teemu Selanne, Ana	5	19	24
Alex Ovechkin, Wash	13	10	23
Eric Staal, Car	13	10	23
Martin Saint-Louis, TB	13	10	23
Milan Michalek, SJ	9	14	23
Joe Sakic, Col	9	14	23
Alexeï Yashin, NYI	8	15	23
Marc Savard, Bos	5	18	23
Joe Thornton, SJ	5	18	23
Martin Straka, NYR	10	12	22
Justin Williams, Car	8	14	22

Calendrier des matches

Lundi 20 novembre
Minnesota 3 **Ottawa 5**
Nashville 3 Columbus 1
Floride 3 Boston 2
Pittsburgh 5 Philadelphie 3
Tampa Bay 2 Buffalo 7
N.Y. Islanders 2 Toronto 4
Colorado 4 Dallas 5

Mardi 21 novembre
Caroline 0 N.Y. Rangers 4
Calgary 1 Edmonton 1 (3e p.)
San Jose 0 Anaheim 0 (2e p.)

Mercredi 22 novembre
Ottawa à Philadelphie, 19h
Toronto à Buffalo, 19h
Atlanta à Washington, 19h
St. Louis à Columbus, 19h
Minnesota à **Montréal**, 19h30
Caroline à N.Y. Islanders, 19h30
Boston à Pittsburgh, 19h30
Tampa Bay en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Nashville à Dallas, 20h30
Anaheim au Colorado, 21h
Chicago à Calgary, 21h
New Jersey à Phoenix, 21h
Los Angeles à San Jose, 22h30

Jeudi 23 novembre
Vancouver à Nashville, 20h

Vendredi 24 novembre
Caroline à Boston, 12h
Columbus à Philadelphie, 13h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 14h
Phoenix au Minnesota, 14h
New Jersey à Anaheim, 16h
Toronto à Washington, 19h
Ottawa en Floride, 19h30
St. Louis à Detroit, 19h30
Montréal à Buffalo, 20h
Atlanta à Tampa Bay, 20h
Los Angeles à Dallas, 20h30
Chicago à Edmonton, 21h

Samedi 25 novembre
Philadelphie à **Montréal**, 19h
Boston à Toronto, 19h
Washington à N.Y. Islanders, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Detroit à Nashville, 20h
Vancouver au Colorado, 22h
Calgary à Los Angeles, 22h30
New Jersey à San Jose, 22h30

Dimanche 26 novembre
Ottawa à Tampa Bay, 17h
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
Calgary à Anaheim, 20h

Lundi 27 novembre
Dallas à Detroit, 19h
New Jersey à Los Angeles, 22h

Mardi 28 novembre
Ottawa en Caroline, 19h
Atlanta à N.Y. Rangers, 19h
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h
Floride à **Montréal**, 19h30
Boston à Toronto, 19h30
Washington à Tampa Bay, 19h30
San Jose à St. Louis, 20h
Colorado à Calgary, 21h
Anaheim à Edmonton, 21h
Columbus à Vancouver, 22h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Providence	16	11	4	1	60	54	23
Portland	18	11	6	1	60	51	23
Lowell	16	9	5	2	52	47	20
Manchester	18	7	6	5	52	50	19
Worcester	16	7	6	3	60	60	17
Springfield	18	8	10	0	43	62	16
Hartford	16	5	10	1	37	48	11

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Norfolk	17	13	2	2	68	48	28
Wilkes-Barre	16	12	3	1	61	43	25
Hershey	15	10	2	3	61	42	23
Bridgeport	16	8	5	3	49	46	19
Albany	17	8	8	1	41	52	17
Philadelphie	17	7	9	1	51	62	15
Binghamton	**17**	**4**	**11**	**2**	**48**	**68**	**10**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Rochester	15	14	1	0	59	30	28
Manitoba	19	7	8	4	49	63	18
Hamilton	**17**	**8**	**8**	**1**	**55**	**47**	**17**
Grand Rapids	18	6	9	3	48	57	15
Toronto	17	5	10	2	45	56	12
Syracuse	16	4	11	1	37	61	9

Section Ouest

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Chicago	17	12	4	1	78	54	25
Omaha	17	12	4	1	49	39	25
Iowa	18	11	7	0	60	54	22
Peoria	17	8	6	3	46	55	19
Houston	19	8	10	1	51	53	17
San Antonio	18	7	11	0	53	71	14
Milwaukee	14	5	7	2	40	43	12

Calendrier des matches

Mardi 21 novembre
Manitoba 5 **Hamilton 4**
Manchester 2 Norfolk 3 (P)
Iowa 3 Milwaukee 2
Houston 2 San Antonio 4

Mercredi 22 novembre
Worcester à Hartford, 19h
Lowell à Hershey, 19h
Iowa à Syracuse, 19h
Milwaukee à Rochester, 19h05
Portland à Springfield, 19h05
Albany à Wilkes-Barre, 19h05
Manchester à Norfolk, 19h15
Chicago à Omaha, 20h

Jeudi 23 novembre
Hershey à **Binghamton**, 18h05

Vendredi 24 novembre
Chicago à Grand Rapids, 19h
Springfield à Worcester, 19h
Portland à Lowell, 19h05
Albany à Philadelphie, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05
Binghamton à Bridgeport, 19h30
Toronto à Syracuse, 19h30
Iowa à Rochester, 19h35
Milwaukee au Manitoba, 20h30
Omaha à Peoria, 20h30
San Antonio à Houston, 20h35

Samedi 25 novembre
Syracuse à Toronto, 16h
Rochester à **Hamilton**, 19h
Lowell à Albany, 19h
Bridgeport à Hartford, 19h
Manchester à Hershey, 19h
Wilkes-Barre à **Binghamton**, 19h05
Providence à Portland, 19h05
Worcester à Springfield, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Houston à Chicago, 20h
Peoria à Omaha, 20h
Grand Rapids à San Antonio, 20h
Milwaukee au Manitoba, 20h30

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Laurentides	21	15	3	3	96	45	33
C.C.-LeMoyne	22	15	6	1	80	69	31
Lac St-Louis	18	14	3	1	70	41	29
Laval-Bour.	19	13	3	3	77	59	29
Gatineau	**22**	**9**	**9**	**4**	**61**	**70**	**22**
Châteauguay	23	8	12	3	73	101	19
Amos	22	6	14	2	61	102	14
Montréal	22	4	16	2	55	105	10

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
E.S.N.-Dame	22	17	3	2	97	57	36
S. St-François	22	16	5	1	100	53	33
Magog	23	13	8	2	89	79	28
Crabtree	23	11	9	3	88	86	25
Lévis	23	10	10	3	73	83	23
C.A.-Girouard	24	11	12	1	85	89	23
Trois-Rivières	19	7	11	1	55	78	15
Jonquière	21	4	15	2	46	89	10

Calendrier des matches

Mardi 21 novembre
Trois-Rivières 2 Crabtree 6

Mercredi 22 novembre
Lac-Saint-Louis à **Gatineau**, 19h30
Jonquière à Lévis, 19h30

Vendredi 24 novembre
Gatineau au C.A.-Girouard, 19h30
Crabtree à Laval-Bourassa, 19h30
Lac-St-Louis au C.C.-Lemoyne, 19h30

Junior régional

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	22	13	7	1	1	78	66	28
Orléans	23	9	11	2	1	68	93	21
Hawkesbury	20	6	10	3	1	68	82	17
Cumberland	24	6	15	2	1	75	109	15
Cornwall	19	5	10	2	2	49	72	14

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	23	18	4	1	0	123	59	37
Nepean	27	17	8	1	1	105	72	36
Smiths Falls	23	12	8	2	1	84	85	27
Brockville	23	10	12	1	0	80	86	21
Kanata	21	8	10	3	0	65	71	19

Calendrier des matches

Mardi 21 novembre
Hawkesbury 2 Kanata 2
Pembroke 3 Nepean 1

Mercredi 22 novembre
Brockville à Ottawa, 19h30

Jeudi 23 novembre
Kanata à Orléans, 19h30
Pembroke à Cornwall, 19h30

Vendredi 24 novembre
Smiths Falls à Hawkesbury, 19h30
Kanata à Brockville, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	20	16	3	0	1	130	71	33
Gatineau	21	14	7	0	0	144	93	28
Clarence	19	11	8	0	0	108	78	22
Ottawa Ouest	18	10	8	0	0	88	82	22
Metcalfe	18	6	12	0	0	85	119	12

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	15	13	2	0	0	88	61	26
Alexandria	18	11	3	2	2	129	78	26
Kemptville	16	11	3	0	2	88	61	24
Morrisburg	17	10	6	1	0	108	95	21
Akwesasne	16	5	10	1	0	73	96	11
Char-Lan	17	2	14	1	0	51	100	5

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Perth	20	12	6	1	1	85	81	26
Stittsville	17	9	7	0	1	84	70	19
Renfrew	19	8	9	1	1	82	85	18
Shawville	18	8	10	0	0	70	92	16
Carleton Pl.	19	6	13	0	0	66	109	12
Arnprior	17	2	14	0	1	62	124	5

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Brockville	19	10	4	4	0	93	79	24
Westport	20	9	8	3	0	99	77	17
Gananoque	18	8	8	1	1	73	86	18
Athens	18	6	11	1	0	78	101	9
Grenville Sud	18	4	13	0	1	73	119	9

Calendrier des matches

Mardi 21 novembre
Clarence 8 Ottawa Sud 9

Mercredi 22 novembre
Wesport à Brockville, 19h45

Jeudi 23 novembre
Stittsville à Ottawa Ouest, 19h30
Morrisburg à Kemptville, 20h15

Vendredi 24 novembre
Arnprior à Carleton Place, 19h45
Clarence à Gatineau, 20h
Renfrew à Shawville, 20h
Winchester à Alexandria, 20h
Athens à Westport, 20h
Stittsville à Metcalfe, 20h15

Samedi 25 novembre
Brockville à Grenville Sud, 19h15
Kemptville à Akwesasne, 19h30
Arnprior à Perth, 19h30
Morrisburg à Char-Lan, 19h45
Gananique à Athens, 20h15

Ligue junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	14	8	5	1	65	57	17
Vankleek Hill	15	5	7	3	57	76	13
St-Isidore	14	5	7	2	61	61	12
Maxville	14	5	7	2	61	83	12

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	14	11	2	1	77	50	23
La Pêche	15	11	3	1	76	58	23
Embrun	15	9	4	2	80	53	20
Rockland	13	3	10	0	39	78	6

Calendrier des matches

Vendredi 24 novembre
Casselman à Ottawa Est, 19h15
Rockland à Embrun, 20h

Samedi 25 novembre
Ottawa Est à Vankleek Hill, 19h30
La Pêche à Maxville, 19h30
Casselman à Rockland, 20h

Dimanche 26 novembre
Vankleek Hill à St-Isidore, 19h30

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	28	17	8	2	1	117	96	37
Gatineau	**26**	**16**	**7**	**1**	**2**	**119**	**107**	**35**
Québec	28	17	11	0	0	128	113	34
Baie-Comeau	26	14	8	1	3	128	107	32
Shawinigan	26	13	9	1	3	97	106	30
Rouyn-Noranda	27	13	10	2	2	105	118	30
Victoriaville	25	13	12	0	0	99	87	26
Chicoutimi	29	9	15	4	1	78	108	23
Drummondville	28	10	16	0	2	101	128	22
Rimouski	27	5	18	3	1	92	132	14

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	25	18	5	0	2	102	69	38
Cap-Breton	28	17	10	1	0	127	87	35
Acadie-Bathurst	26	16	9	1	0	124	95	33
Moncton	27	16	10	0	1	99	104	33
I.-P.-E.	24	13	7	0	4	107	82	30
Halifax	27	13	11	2	1	101	101	29
St. John's	26	10	14	1	1	82	120	22
Saint-Jean	25	9	14	1	1	82	128	20

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. Lewiston	25	38	10. Shawinigan	26	30
2. Val-d'Or	28	37	11. Rouyn-Noranda	27	30
3. **Gatineau**	**26**	**35**	12. Halifax	27	29
4. Cap-Breton	28	35	13. Victoriaville	25	26
5. Québec	28	34	14. Chicoutimi	29	23
6. Acadie-Bathurst	26	33	15. St. John's	26	22
7. Moncton	27	33	16. Drummondville	28	22
8. Baie-Comeau	26	32	17. Saint-Jean	25	20
9. I.P.E	24	30	18. Rimouski	27	14

Calendrier des matches

Lundi 20 novembre
Défi de hockey Canada-Russie
à Rouyn-Noranda
Russie 2 LHJMQ 6

Mardi 21 novembre
Défi de hockey Canada-Russie
à Val-d'Or
Russie 3 LHJMQ 4

Vendredi 24 novembre
Val-d'Or à St. John's, 17h30
Halifax au Cap-Breton, 18h
Moncton à Saint-Jean, 18h30
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Chicoutimi à Québec, 19h
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h30
Gatineau à Shawinigan, 20h
Rouyn-Noranda à Drummondville, 20h

Samedi 25 novembre
Chicoutimi à Rimouski, 16h
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h
Val-d'Or à St. John's, 17h30
Halifax au Cap-Breton, 18h
Moncton à I.-P.-E., 18h
Saint-Jean à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à Québec, 19h

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Perreault, Mathieu Bat	26	21	37	58
Beauregard, T. Bat	26	35	19	54
Aubin, Brent Qué	28	30	23	53
Giroux, Claude Gat	**26**	**27**	**26**	**53**
Bouchard, François BaC	24	18	34	52
Trukhno, V. Gat	**23**	**13**	**38**	**51**
Picard-Hooper, A. BaC	26	19	31	50
Fergus, Cam Cap	28	26	22	48
Marchand, Brad VdO	28	19	28	47
Bouchard, Danick Sha	26	28	18	46
Esposito, Angelo Qué	26	14	32	46
Petit, Félix Qué	27	12	31	43

Meneurs LHO

	Mj	B	P	Pts
Sam Gagner, Ldn	20	13	37	50
Patrick Kane, Ldn	22	19	30	49
Bryan Little, Bar	23	21	27	48
Cory Emerton, Kgn	23	20	24	44
Daniel Ryder, Pbo	21	18	26	44
Bobby Hughes, Kgn	21	17	25	42
Tyler Donati, Belv.	22	20	21	41
Jan Mursak, Sag	24	13	28	41
Steve Downie, Pet	19	16	24	40

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Belleville	22	13	7	0	2	83	69	28
Kingston	23	10	10	2	1	102	99	23
Peterborough	23	11	12	0	0	81	92	22
Oshawa	21	9	10	0	2	89	113	20
Ottawa	20	7	12	0	1	71	89	15

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Barrie	23	17	5	0	1	104	76	35
Mississauga	22	13	8	0	1	103	71	27
Sudbury	25	12	10	2	1	91	89	27
Toronto	24	12	12	0	0	92	104	24
Brampton	26	9	14	1	2	87	118	21

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saginaw	24	17	6	0	1	109	79	35
Sarnia	23	13	7	1	2	93	81	29
Sault Ste. Marie	25	12	11	0	2	78	85	26
Plymouth	22	12	10	0	0	76	70	24
Windsor	21	6	13	1	1	57	87	14

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
London	22	16	4	1	1	102	68	34
Kitchener	24	14	8	0	2	92	71	30
Owen Sound	24	13	9	0	2	93	89	28
Guelph	25	11	10	1	3	85	80	26
Erie	24	5	17	0	2	84	134	12

Calendrier des matches

Mardi 21 novembre
Guelph 1 Kitchener 8

Mercredi 22 novembre
Oshawa à Owen Sound, 19h
Windsor à Plymouth, 19h05
Sault Ste. Marie à Saginaw, 19h11
London à Sarnia, 19h35

Jeudi 23 novembre
Belleville à Erie, 19h30

Défi de hockey Canada-Russie
à Sarnia
Russie c. LHOntario, 19h

Vendredi 24 novembre
Ottawa à Sudbury, 19h30
Toronto à Brampton, 19h30
Belleville à Guelph, 19h30
Oshawa à Kingston, 19h30
Plymouth à Kitchener, 19h30
Saginaw à London, 19h30
Barrie à Mississauga, 19h30
Owen Sound à Sault Ste. Marie, 19h30
Peterborough à Windsor, 19h30

Samedi 25 novembre
Peterborough à Plymouth, 19h05
Owen Sound à Saginaw, 19h11
Sarnia à Belleville, 19h15
Ottawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Sudbury à Barrie, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30

Sommaires de hockey

Défi Canada-Russie

Russie 3 LHJMQ 4

Première période
1. Russie, Andrey Kiryukhin (1) (Zyuzin, Kalyanin) ..... 4:27 (an)
2. LHJMQ, Marc-André Cliche (1) (Giroux, Bourdon) 9:12
3. Russie, Vadim Shipachev (2) (Kazionov, Milovzorov) 13:20
4. LHJMQ, Marc-André Cliche (2) (Letang, Giroux) ..... 15:45 (an)

Pénalités — Giroux LHJMQ 4:07, Mikhno Rus 5:54, Bodnarchuk LHJMQ 10:43, Zubov Rus 14:19, Lange Rus 16:36, Kiryukhin Rus 17:39.

Deuxième période
5. LHJMQ, Francis Paré (2) (Riendeau, Sheppard) 9:23
6. Russie, Vadim Shipachev (3) (Kazionov) 15:26

Pénalités — Bourdon LHJMQ 5:50, Carle LHJMQ 10:24, Kalyanin Rus 18:57.

Troisième période
7. LHJMQ, Maxime Lacroix (1) (Denny, Esposito) ..... 8:12 (an)

Pénalité — A. Kalyanin Rus 6:43.

tirs au but
Russie ..... 5 7 4 — 16
LHJMQ ..... 13 14 14 — 41

Gardiens — Russie, Ilia Proskuryakov (P-0-2-0); LHJMQ, Jonathan Bernier (G-1-0-0).

Avantages numériques — Russie: 1 en 4; LHJMQ: 2 en 6.

Arbitres — Dominick Bédard et Guy Pellerin. **Juges de lignes** — Patrick Morin et Serge Robichaud. **Assistance** — 2301.

LNH

Hurricanes 0 Rangers 4

Première période
1. N.Y. Rangers, Hossa 1 (Tyutin, Betts) 3:39
2. N.Y. Rangers, Shanahan 17 (Straka, Cullen) 15:16

Pénalité — Wesley Car 7:02.

Deuxième période
3. N.Y. Rangers, Jagr 10 (Nylander, Malik) 13:36

Pénalités — Tyutin NYR 0:33, Rachunek NYR 0:40, Staal Car 2:02, Jagr NYR 10:27.

Troisième période
4. N.Y. Rangers, Jagr 11 (A.Ward, Nylander) 3:11

Pénalités — Commodore Car 11:07, A.Ward NYR 15:43.

Tirs au but
Caroline ..... 12 11 11 — 34
New York ..... 14 7 6 — 27

Gardiens — Caroline: C.Ward (P,11-7-2); N.Y. Rangers: Lundqvist (G,10-7-0).

Avantages numériques — Caroline: 0-4; N.Y. Rangers: 0-3.

Arbitres — Dennis LaRue, Tim Peel. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Greg Devorski. **Assistance** — 18 200.

Lundi soir

Avalanche 4 Stars 5

Première période
1. Colorado, Svatos 6 (Sakic) ..... 2:01 (an)
2. Colorado, Svatos 7 (Brunette, Sakic) 6:51
3. Dallas, Morrow 7 (Ribeiro) 17:00
4. Dallas, Morrow 8 (Miettinen, Zubov) ..... 19:46 (an)

Deuxième période
5. Dallas, Zubov 2 (Sydor) 2:19
6. Colorado, Hejduk 8 (Brunette, Clark) 4:36

Troisième période
7. Colorado, Liles 4 (Sakic, Svatos) ..... 0:41 (an)
8. Dallas, Lindros 5 (Modano, Jokinen) 11:40
9. Dallas, Miettinen 5 (sans aide) 13:58

Tirs au but
Colorado ..... 11 7 5 — 23
Dallas ..... 11 9 11 — 31

Gardiens — Colorado: Budaj (P,4-4-1); Dallas: Turco,Smith (G,3-1-0) (à 6:51 1re pér.).

Avantages numériques — Colorado: 2-4; Dallas: 1-6.

Arbitres — Craig Spada, Dean Warren. **Juges de lignes** — Steve Barton, Ryan Galloway.

Assistance — 17 491

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	9	16	25	16
15. Dany Heatley	11	13	24	6
11. Daniel Alfredsson	6	12	18	10
20. Antoine Vermette	8	16	16	8
25. Chris Neil	7	6	13	46
12. Mike Fisher	2	11	13	6
7. Joe Corvo	2	10	12	14
14. Andrej Meszaros	3	8	11	30
27. Peter Schaefer	4	6	10	8
44. Patrick Eaves	3	7	10	13
42. Tom Preissing	2	7	9	4
37. Dean McAmmond	3	4	7	2
22. Chris Kelly	3	3	6	8
4. Chris Phillips	2	4	6	30
24. Anton Volchenkov	0	5	5	14
45. Denis Hamel	3	1	4	2

Hockey mineur

Ligue de hockey Métro Outaouais

(au 19 novembre)

Pee-Wee A Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Sharks M.A.	9	7	2	0	18 32
Citoyens Hull	8	7	0	1	16 31
Coyotes Collines	10	3	6	1	20 27
Olympiques Hull	7	6	1	0	13 25
Remparts Gat.	8	4	3	1	16 25
Seigneurs P.-N.	9	3	5	1	17 24
Draveurs Gat.	8	4	3	1	14 23
Chevaliers Gat.	9	1	6	2	18 22
Cougars Gat.	9	1	6	2	15 19
Castors Buck.	7	1	5	1	12 15

Pee Wee A Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Tigres Aylmer	9	8	1	0	18 34
Forestiers Mani.	8	7	1	0	15 29
Lions Pontiacs	11	4	5	2	18 28
Rockets Aylmer	9	4	4	1	18 27
Voyageurs Gat.	9	3	3	3	18 27
Loups Collines	9	3	4	2	17 25
Voiliers Aylmer	9	2	6	1	18 23
Barons Gatineau	7	2	4	1	14 19
Titans Gatineau	7	1	6	0	14 16

Pee-Wee B Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Seigneurs P.-N.	9	9	0	0	17 35
Éperviers Hull	8	7	1	0	16 30
Vikings Aylmer	8	6	2	0	16 28
Sélects M.-A.	9	5	4	0	18 28
Extrême Aylmer	8	5	2	1	16 27
Chevaliers Gat.	10	2	7	1	20 25
Cougars Gat.	9	2	7	0	18 22
Sharks M.A.	6	3	2	1	12 19
Remparts Gat.	6	2	2	2	12 18
Draveurs Gat.	7	2	5	0	14 18
Coyotes Collines	8	0	7	1	16 17
Castors Buck.	6	1	5	0	11 13

Pee-Wee B Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Forestiers Mani.	10	8	2	0	19 35
Olympiques Hull	9	7	2	0	18 32
Titans Gatineau	10	3	6	1	20 27
Gladiateurs Ayl.	8	5	3	0	16 26
Loups Collines	10	4	4	2	16 26
Barons Gatineau	8	5	3	0	14 24
Draveurs F. Coul.	8	3	4	1	15 22
Frontaliers Hull	7	4	3	0	13 21
Braves Maniwaki	7	3	3	1	14 21
Express Aylmer	7	2	4	1	14 19
Voyageurs Gat.	8	0	8	0	16 16
Pontiacs Shaw.	6	1	5	0	12 14

Bantam A Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Sharks M.A.	8	7	0	1	16 31
Castors Buck.	8	5	0	3	16 29
Cougars Gat.	8	5	1	2	15 27
Remparts Gat.	7	4	0	3	13 24
Chevaliers Gat	8	3	4	1	16 23
Seigneurs P.N.	9	2	7	0	17 21
Draveurs Gat.	7	3	4	0	14 20
Voiliers Ayl.	7	1	6	0	13 15
Gladiateurs Ayl.	8	0	8	0	15 15

Bantam A Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Citoyens Hull	8	5	2	1	16 27
Olympiques Hull	9	4	3	2	16 26
Forestiers Mani.	10	3	7	0	17 23
Voyageurs Gat	8	4	4	2	16 22
Barons Gatineau	7	3	3	1	14 21
Loups Collines	6	2	2	2	12 18
Titans Gatineau	6	4	2	0	8 16

Bantam B Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Chevaliers Gat.	9	4	2	3	17 28
Sharks M.-A.	8	4	1	3	16 27
Sélects M.-A.	7	4	1	2	14 24
Coyotes Collines	8	2	4	2	15 21
Draveurs Gat	8	2	6	0	16 20
Cougars Gatineau	8	1	5	2	16 20
Castors Buck.	6	4	1	1	10 19
Express Aylmer	6	3	2	1	12 19
Remparts Gat.	7	2	4	1	13 18
Vikings Aylmer	6	2	3	1	12 17
Iceberg Aylmer	5	3	2	0	9 15

Bantam B Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Éperviers Hull	8	8	0	0	14 30
Frontaliers Hull	6	6	0	0	12 24
Pontiacs Shaw.	7	3	1	3	14 23
Forestiers Mani.	10	2	7	1	18 23
Draveurs F.Coul	7	3	3	1	13 20
Barons Gatineau	8	2	5	1	15 20
Voyageurs Gat	7	3	2	2	11 19
Olympiques Hull	7	2	4	1	14 19
Loups Collines	7	1	5	1	14 17
Titans Gatineau.	5	1	4	0	10 12

Midget A Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Seigneurs P.N.	9	8	0	1	18 35
Cougars Gat.	8	4	3	1	14 23
Olympiques Hull	8	4	3	1	14 23
Sharks M.-A.	9	2	6	1	16 21
Remparts Gat.	6	3	3	0	12 18
Stars Buck.	6	2	3	1	12 17
Chevaliers Gat.	8	1	6	1	14 17

Midget A Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Voiliers Aylmer	6	6	0	0	12 24
Draveurs Gat	6	5	1	0	11 21
Loups Collines	7	3	2	2	10 18
Barons Gatineau	5	2	2	1	8 13
Extrême Aylmer	5	1	4	0	10 12
Titans Gatineau	5	2	3	0	7 11
Forestiers Mani.	4	0	3	1	7 8
Iceberg Aylmer	4	0	4	0	7 7

Midget B Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Castors Buck.	8	5	2	1	16 27
Seigneurs P.N.	5	5	0	0	9 19
Express Aylmer	6	4	2	0	10 18
Faucons Aylmer	5	2	2	1	9 14
Chevaliers Gat.	5	1	3	1	9 12
Cougars Gatineau	5	1	4	0	9 11
Gladiateurs Ayl.	6	1	5	0	9 11
Remparts Gat.	4	1	2	1	7 10

Midget B Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Citoyens Hull	8	5	1	2	15 27
Pontiacs Shaw.	7	5	1	1	13 24
Éperviers Hull	7	3	2	2	13 21
Titans Gatineau	7	2	4	1	14 19
Barons Gatineau	6	2	3	1	12 17
Draveurs F.Coul	6	2	4	0	12 16
Draveurs Gat	6	1	4	1	12 15
Loups Collines	5	2	3	0	10 14

Juvénile

	Mj	G	P	N	CoPts
Barons Gatineau	9	5	3	1	15 26
Sharks M.A.	9	5	2	2	12 24
Voiliers Aylmer	6	4	2	0	8 16
Mariniers Aylmer	7	4	3	0	8 16
Harfangs Gat.	6	2	4	0	11 15
Loups Collines	5	1	3	1	9 12
Seigneurs P.N.	6	1	5	0	9 11

Co- Points Ligue Métro et franc jeu

Tournoi provinvial

38e Tournoi Pee-wee de Gatineau

Tournoi disputé à l'aréna Barineau jusqu'au 3 décembre.

Jeudi 23 novembre

1. Titans de Gatineau c. Voyageurs de Gatineau, 17h30 (B)
2. Cougars de Gatineau c. Olympiques de Hull, 18h40 (B)
3. Chevaliers de Gatineau c. Voiliers d'Aylmer, 19h50 (A)

Match des étoiles

Allure du scrutin

Association de l'Est

Les résultats du scrutin de l'Association de l'Est, en date du 20 novembre, en vue du match des étoiles de la LNH qui sera disputé le mercredi 24 janvier 2007 à Dallas.

Gardiens

Ryan Miller, Buffalo	63 818
Martin Brodeur, NJ	59 386
Marc-André Fleury, Pitt	23 045
Cam Ward, Caroline	19 517
Andrew Raycroft, Toronto	17 983
Kari Lehtonen, Atlanta	14 411
Olaf Kolzig, Washington	11 170
Henrik Lundqvist, Rangers.	10 876

Défenseurs

Brian Campbell, Buffalo	57 988
Zdeno Chara, Boston	56 939
Tomas Kaberle, Toronto	56 139
Henrik Tallinder, Buffalo	46 924
Bryan McCabe, Toronto	46 672
Sheldon Souray, Montréal	44 526
Brian Rafalski, New Jersey	30 907
Wade Redden, Ottawa	**29 042**
Jay Bouwmeester, Floride	26,669
Alexei Zhitnik, Islanders	19 222
Dan Boyle, Tampa Ba	14 793
Chris Phillips, Ottawa	**10 573**

Attaquants

Sidney Crosby, Pittsburgh	83 664
Alex Ovechkin, Wash.	63 921
Daniel Brière, Buffalo	**53 749**
Maxim Afinogenov, Buffalo	53 320
Chris Drury, Buffalo	42 201
Jaromir Jagr, Rangers	40 794
Evgeni Malkin, Pittsburgh	36 281
Marian Hossa, Atlanta	28 263
Ilya Kovalchuk, Atlanta	26 146
Eric Staal, Caroline	21 525
Mats Sundin, Toronto	21 076
Brendan Shanahan, NYR	20 977
Rod Brind'Amour, Caroline	20 609
Peter Forsberg, Phi.	18 494
Tomas Vanek, Buffalo	14 182
Saku Koivu, Montréal	**12 704**
Erik Cole, Caroline	11 698
Dany Heatley, Ottawa	**11 363**
Vincent Lecavalier, T.B.	11 179
Martin Saint-Louis, T.B.	10 492
Jason Spezza, Ottawa	**9468**
Patrik Elias, New Jersey	8308
Patrice Bergeron, Boston	7936
Daniel Alfredsson, Ottawa	**7544**
Simon Gagné, Philadelphie	7054
Brian Gionta, New Jersey	6898
Scott Gomez, New Jersey	6729
Olli Jokinen, Floride	5422
Darcy Tucker, Toronto	5175
Miroslav Satan, Islanders	4650
Vyacheslav Kozlov, Atlanta	4345
Michael Nylander, Rangers	4133
Brad Richards, Tampa Bay	3995

NBA

Meneurs

Points par match

	MJ	TPR	TFR	PTS	MOY
Anthony, Den	8	87	70	248	31,0
Redd, Mil	10	99	84	303	30,3
Iverson, Pha	9	85	78	258	28,7
James, Cle	10	96	78	286	28,6
Arenas, Wash	9	77	76	256	28,4
Johnson, Atl	8	82	39	224	28,0
Pierce, Bos	10	90	78	279	27,9
Carter, NJ	9	88	51	248	27,6
Wade, Mia	9	82	73	245	27,2
Allen, Sea	11	100	63	292	26,5
Yao, Hou	10	92	80	264	26,4
Randolph, Por	11	92	100	286	26,0
Nowitzki, Dal	9	76	71	232	25,8
Hamilton, Det	8	65	54	190	23,8
Martin, Sac	9	67	63	213	23,7
Lewis, Sea	11	89	46	254	23,1
Duncan, SA	10	89	50	228	22,8
Bosh, Tor	**9**	**72**	**53**	**200**	**22,2**
Bryant, LAL	8	56	60	176	22,0
Garnett, Min	9	70	56	196	21,8

Aides par match

	MJ	A	MOY
Nash, Pho	**7**	**76**	**10,9**
Paul, NO	10	93	9,3
Williams, Utah	10	90	9,0
Miller, Den	8	70	8,8
Ford, Tor	**9**	**78**	**8,7**
Kidd, NJ	9	77	8,6
Davis, GS	10	83	8,3
Billups, Det	10	77	7,7
Iverson, Pha	9	69	7,7
Wade, Mia	9	65	7,2

Moyenne de tirs réussis au panier

	TPR	TTP	MOY.
Dampier, Dal	37	54	,685
Lee, NY	43	66	,652
Dalembert, Pha	36	57	,632
Stoudemire, Pho	49	81	,605
Harpring, Utah	51	86	,593
Howard, Orl	53	90	,589
Okafor, Cha	76	132	,576
Nelson, Orl	60	105	,571
Childress, Atl	38	67	,567
Duncan, SA	89	159	,560

Rebonds par match

	MJ	RO	RD	TOT.	MOY
Howard, Orl	10	39	93	132	13,2
Boozer, Utah	10	30	100	130	13,0
Bosh, Tor	**9**	**38**	**78**	**116**	**12,9**
Garnett, Min	9	23	85	108	12,0
Duncan, SA	10	32	87	119	11,9
Okafor, Cha	9	38	69	107	11,9
Randolph, Por	11	30	90	120	10,9
Chandler, NO	9	36	61	97	10,8
Camby, Den	8	14	72	86	10,8
Yao, Hou	10	22	82	104	10,4

Baseball

Joueurs par excellence

Ligue nationale

2006 — Ryan Howard, Philadelphie
2005 — Albert Pujols, St. Louis
2004 — Barry Bonds, San Francisco
2003 — Barry Bonds, San Francisco
2002 — Barry Bonds, San Francisco
2001 — Barry Bonds, San Francisco
2000 — Jeff Kent, San Francisco
1999 — Chipper Jones, Atlanta
1998 — Sammy Sosa, Chicago

Ligue américaine

2006 — Justin Morneau, Minnesota
2005 — Alex Rodriguez, New York
2004 — Vladimir Guerrero, Ana.
2003 — Alex Rodriguez, Texas
2002 — Miguel Tejada, Oakland
2001 — Ichiro Suzuki, Seattle
2000 — Jason Giambi, Oakland
1999 — Ivan Rodriguez, Texas
1998 — Juan Gonzalez, Texas

LNH

Étoiles de la semaine

20 novembre

1re étoile — AG Alexander Frolov, Los Angeles
2e étoile — C Rod Brind'Amour, Caroline
3e étoile — G Tim Thomas, Boston

13 novembre

1re étoile — AG Vyacheslav Kozlov, Atlanta
2e étoile — G Miikka Kiprusoff, Calgary
3e étoile — G Dominik Hasek, Detroit

6 novembre

1re étoile — C Marc Savard, Boston
2e étoile — G Andrew Raycroft, Toronto
3e étoile — AD Brendan Shanahan, N.Y. Rangers

30 octobre

1re étoile — AG Ilya Kovalchuk, Atlanta
2e étoile — G Martin Brodeur, New Jersey
3e étoile — C Evgeni Malkin, Pittsburgh

23 octobre

1re étoile — AD Maxim Afinogenov, Buffalo
2e étoile — G Jean-Sebastien Giguere, Anaheim
3e étoile — D Shedlon Souray, Montréal

16 octobre

1re étoile — G Marty Turco, Dallas
2e étoile — AD Martin Havlat, Chicago
3e étoile — C Mats Sundin, Toronto

NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	7	3	0	,700	236	131
N.Y. Jets	5	5	0	,500	177	217
Miami	4	6	0	,400	170	188
Buffalo	4	6	0	,400	164	201

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	9	1	0	,900	263	210
Jacksonville	6	4	0	,600	211	137
Tennessee	3	7	0	,300	177	256
Houston	3	7	0	,300	165	230

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	8	2	0	,800	222	147
Cincinnati	5	5	0	,500	247	233
Pittsburgh	4	6	0	,400	239	227
Cleveland	3	7	0	,300	170	208

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
San Diego	8	2	0	,800	332	202
Denver	7	3	0	,700	185	146
Kansas City	6	4	0	,600	210	195
Oakland	2	8	0	,200	118	198

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.Y. Giants	6	4	0	,600	224	208
Dallas	6	4	0	,600	271	188
Philadelphie	5	5	0	,500	246	194
Washington	3	7	0	,300	182	237

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	6	4	0	,600	245	228
Caroline	6	4	0	,600	176	173
Atlanta	5	5	0	,500	190	205
Tampa Bay	3	7	0	,300	132	214

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	9	1	0	,900	282	120
Green Bay	4	6	0	,400	185	252
Minnesota	4	6	0	,400	167	182
Detroit	2	8	0	,200	185	239

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	6	4	0	,600	203	219
San Francisco	5	5	0	,500	182	265
St. Louis	4	6	0	,400	202	236
Arizona	2	8	0	,200	161	233

Calendrier des matches

11e semaine

Dimanche 19 novembre

Atlanta 10 Baltimore 24
St. Louis 0 Caroline 15
Pittsburgh 24 Cleveland 20
Nouv.-Angleterre 35 Green Bay 0
Buffalo 24 Houston 21
Oakland 13 Kansas City 17
Minnesota 20 Miami 24
Cincinnati 31 La Nouv.-Orléans 16
Chicago 10 N.Y. Jets 0
Tennessee 31 Philadelphie 13
Washington 17 Tampa Bay 20
Detroit 10 Arizona 17
Seattle 14 San Francisco 20
Indianapolis 14 Dallas 21
San Diego 35 Denver 27

Lundi 20 novembre

N.Y. Giants 10 Jacksonville 26

12e semaine

Jeudi 23 novembre

Miami à Detroit, 12h30
Tampa Bay à Dallas, 16h15
Denver à Kansas City, 20h

Dimanche 26 novembre

La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 13h
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Jacksonville à Buffalo, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Arizona au Minnesota, 13h
Houston à N.Y. Jets, 13h
San Francisco à St. Louis, 13h
Caroline à Washington, 13h
Oakland à San Diego, 16h05
N.Y. Giants au Tennessee, 16h15
Chicago en Nouvelle-Angleterre, 16h15
Philadelphie à Indianapolis, 20h15

Lundi 27 novembre

Green Bay à Seattle, 20h30

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	5	5	,500	—
Philadelphie	4	6	,400	1
Boston	4	6	,400	1
New York	4	8	,333	2
Toronto	**2**	**8**	**,200**	**3**

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Dif
Orlando	7	4	,636	—
Atlanta	4	4	,500	1 ½
Washington	4	6	,400	2 ½
Miami	4	6	,400	2 ½
Charlotte	2	8	,200	4 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Cleveland	8	3	,727	—
Detroit	6	5	,545	2
Indiana	6	5	,545	2
Chicago	3	7	,300	4 ½
Milwaukee	3	8	,272	5

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	9	2	,818	—
La N.-Orléans	8	3	,727	1
Houston	7	4	,636	2
Dallas	7	4	,636	2
Memphis	2	9	,182	7

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Utah	10	1	,909	—
Denver	4	4	,500	4 ½
Portland	5	7	,417	5 ½
Seattle	5	7	,417	5 ½
Minnesota	3	6	,333	6

Section Pacifique

	G	P	Moy	Diff
L.A. Clippers	6	2	,750	—
L.A. Lakers	7	3	,700	—
Golden State	7	4	,636	½
Sacramento	5	4	,556	1 ½
Phoenix	4	6	,400	3

Calendrier des matches

Lundi 20 novembre

Toronto 96 Utah 101
Dallas 93 Charlotte 85
Houston 97 New York 90
Orlando 86 Memphis 95
New Jersey 87 Seattle 99
San Antonio 107 Portland 98
Phoenix 113 Golden State 110

Mardi 21 novembre

Memphis 94 Cleveland 97
Detroit 97 Philadelphie 87
Milwaukee 88 Indiana 93
Miami 86 La Nouvelle-Orléans 101
Washington 80 Dallas 107
Chicago 80 Denver 80 (4e q.)
L.A. Clippers 17 L.A. Lakers 13 (1re q.)

Mercredi 22 novembre

Cleveland à **Toronto**, 19h
Boston à Charlotte, 19h
Indiana à Orlando, 19h
Atlanta à Detroit, 19h30
Miami à San Antonio, 19h30
New York au Minnesota, 20h
Philadelphie à Milwaukee, 20h
Washington à Houston, 20h30
La N.-Orléans à Phoenix, 21h
Utah à Sacramento, 22h
New Jersey à Portland, 22h
Denver à Golden State, 22h30
Seattle à L.A. Clippers, 22h30

Vendredi 24 novembre

Toronto à Atlanta, 19h30
Chicago à Philadelphie, 19h30
Orlando à Miami, 19h30
New York à Boston, 19h30
Charlotte à Detroit, 20h
Cleveland en Indiana, 20h
Minnesota c. La N.-Orléans, 20h
Washington à Memphis, 20h
Dallas à San Antonio, 20h
L.A. Lakers à l'Utah, 21h
Golden State à Denver, 21h
New Jersey à Phoenix, 22h30
Sacramento à Seattle, 22h30

Samedi 25 novembre

Atlanta à Orlando, 19h
Detroit à Washington, 19h
Miami à Charlotte, 19h
Chicago à New York, 19h30
Philadelphie à Cleveland, 19h30
L.A. Clippers au Minnesota, 20h
La Nouvelle-Orléans à Dallas, 20h30
Memphis à Houston, 20h30
Boston à Milwaukee, 21h
Portland à Sacramento, 22h
Utah à Golden State, 22h30

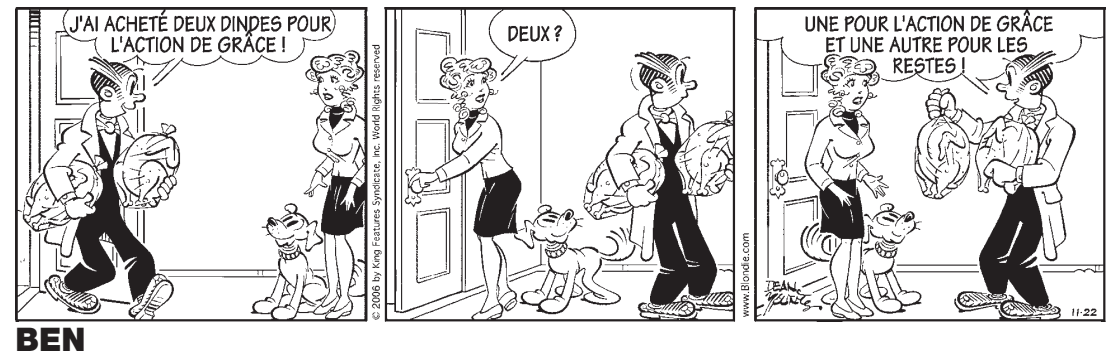
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

22112006

GARFIELD

BLONDINETTE



BEN

VIVE LE TEMPS, VIVE LE TEMPS, VIVE LE TEMPS D'HIVER...

PROFITEZ D'UNE AVALANCHE DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.

FORD ESCAPE 4X4

FORD FUSION À TRACTION INTÉGRALE

RANGER 4X4

ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À **3 500$***

REMISE DE LIVRAISON À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.

ET

0 % DE FINANCEMENT††

JUSQU'À 60 MOIS

POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.

ET

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

PRIME ÉLECTRONIQUE 500$†

DÉTAILS CHEZ VOS CONSEILLERS FORD.

Ford

L'ÉVÉNEMENT

www.ford.ca

Ford

Bien pensé

*L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 $ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs en stock. Le véhicule neuf doit être livré par votre conseiller Ford/Lincoln d'ici le 2 janvier 2007. Les agences gouvernementales et les propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à ces offres. Détails chez votre conseiller Ford. †Le certificat de prime électronique L'événement Vive l'hiver est valide du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Veuillez enregistrer votre certificat à www.ford.ca ou, si vous n'avez pas d'adresse courriel ou accès à Internet, composez le 1 866 630-FORD. Ce certificat de prime électronique de 500 $ peut être échangé au moment de l'achat ou de la location d'une sélection de modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2008 (excluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidants canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. ††Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 $ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

1000s DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

457117

Chris Neil aime mieux brasser que compter

Chris Neil était encerclé par les journalistes – une scène de plus en plus courante dans le vestiaire des Sénateurs – quand, spontanément, il s'est mis à parler de ses parents.

Le **Droit** – PHILADELPHIE

« Je leur dois beaucoup. J'ai développé de bonnes habitudes de travail grâce à papa et maman. À les observer, dans la vie, j'ai très vite compris l'importance du travail bien fait. »

Ceux qui connaissent bien le gaillard savent qu'il ne s'exprime pas trop souvent ainsi. Une petite fouille dans nos archives personnelles nous a vite permis de découvrir qu'il ne parlait pas pour rien, hier matin.

Sa mère, Bonnie, est décédée dans un accident de la route le 22 novembre 2005. Ça fait un an, jour pour jour.

Il n'a certainement pas oublié.

Le texte qui suit ne portera pas sur le triste anniversaire. Parce que son fils mérite mieux que ça. Et, surtout, parce que beaucoup de choses ont changé, au cours des 12 derniers mois.

Chris Neil n'est plus le même homme, ni le même hockeyeur. Il s'est amélioré dans les deux cas.

Hier midi, encore, Bryan Murray soulignait que son combatif attaquant était « celui qui avait le plus progressé » depuis son arrivée derrière le banc, au début de la saison dernière.

Il sera donc question de Chris Neil, le quatrième meilleur buteur de son équipe, qui domine aussi la LNH au chapitre des mises en échec.

7 buts en 21 matches

Neil a marqué son plus beau but de la saison, lundi soir. C'était aussi son septième en 21 matches. Il a également récolté sept mentions d'aide, depuis le début de la saison régulière.

S'il réussit à maintenir ce rythme, il pourrait bien marquer plus de 25 buts et franchir le plateau des 50 points.

Impressionnant, quand on tient compte du fait qu'il a récolté seulement 43 points en 222 parties, à ses trois premières saisons complètes à Ottawa.

Neil n'aime pas trop qu'on lui parle de tout ça. Il nous répète toujours qu'il est d'abord un joueur robuste, que les points constituent un beau boni, mais qu'ils ne font pas partie de ses objectifs principaux.

Son regard s'allume, en revanche, quand on lui parle des six mises en échec qu'il a complétées, lundi, lors du match contre le Wild. Ça lui en fait 77 depuis le début de la campagne. Ça lui permettait de dominer la LNH, hier matin. Son plus proche poursuivant, son grand copain Mike Fisher, le suivait d'assez loin. Il en totalise tout juste 71.

« Je ne vous raconte pas d'histoires quand je vous dis que je préfère les grosses mises en échec aux buts, affirme Neil. Je n'ai jamais été reconnu pour mes talents de marqueur. En revanche, j'ai toujours voulu qu'on sache que je suis un joueur qui aime compléter ses mises en échec. »

« Fish et moi, nous avons une petite compétition bien saine, en ce qui a trait aux mises en échec. Nous voulons tous les deux dominer à ce chapitre. Quand nous traversons la ligne bleue adverse, nous appliquons un échec agressif. Nous voulons que nos adversaires sachent que nous sommes sur la patinoire. »

« Tant mieux si nous réussissons à provoquer des reviremements. Ils nous donnent des chances de capitaliser », dit l'ailier de 27 ans.

C'est ça, Chris Neil. La vie n'est jamais bien compliquée avec lui. Pour chaque but qu'il faut atteindre, il existe une marche à suivre bien simple.

Il explique assez facilement son solide début de saison. Plus il joue, plus il est confiant. La confiance le pousse à prendre des chances. Et quand la chance lui sourit, il marque un but ou il récolte une mention d'aide.

La chance, donc. Celle qui lui sourit spécifiquement parce qu'il n'a jamais oublié ses racines.

« J'ai vite compris que je n'atteindrais jamais la LNH en raison de mes talents de marqueur, confiait-il au *Droit*, hier. Je le savais très bien dans les rangs juniors, même quand mes statistiques étaient intéressantes. J'ai récolté 72 points à ma dernière année dans la ligue de l'Ontario. J'avais compris qu'en fonçant au filet, je finirais bien par tomber sur la rondelle… »

Encore, cette désarmante façon de voir la vie tout simplement.

Un exemple

Chris Neil tire ses bonnes habitudes de travail et sa façon de voir la vie quelque part. Pas trop loin, à part ça.

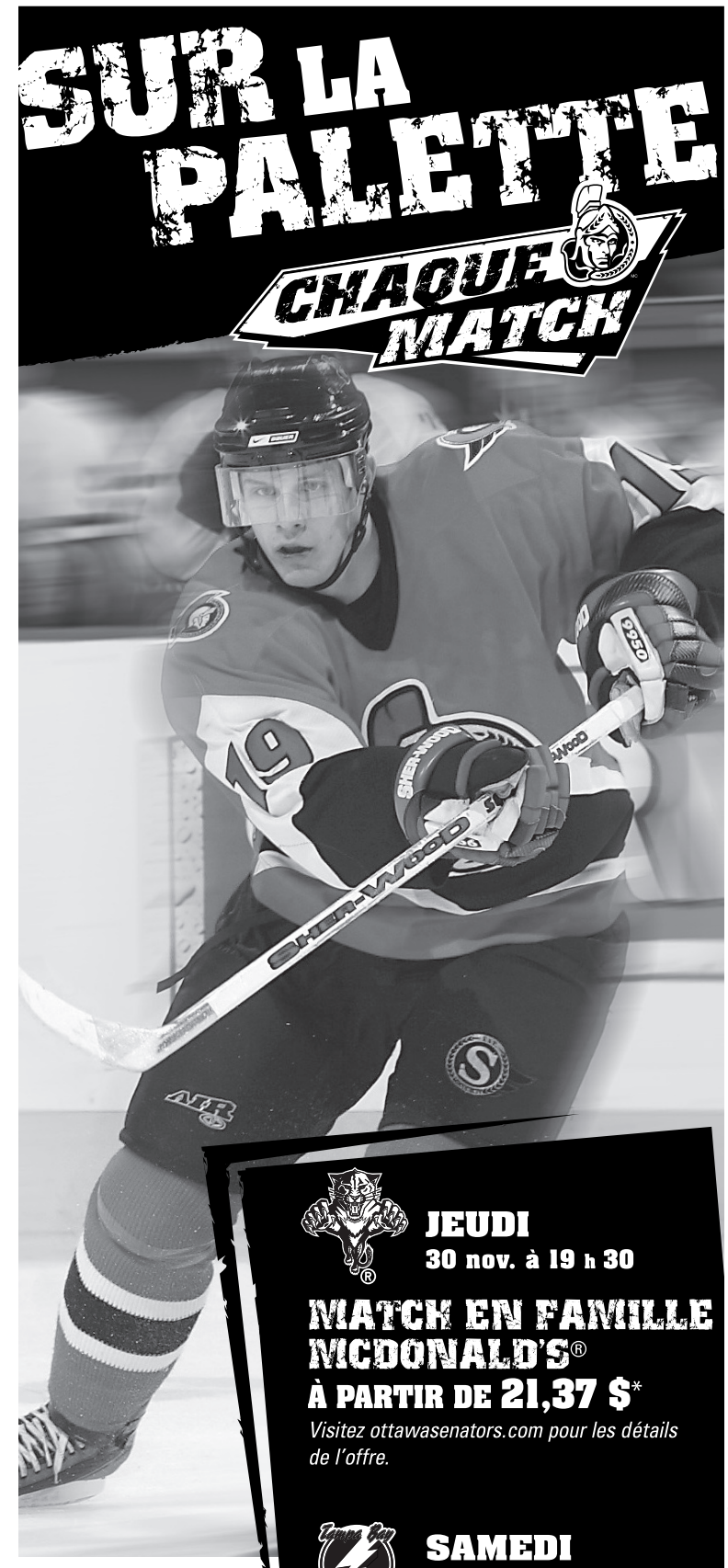
Quand il était plus jeune, il voyait son père travailler toute la journée dans le domaine de l'électricité. Le soir, il s'acquittait de ses besognes de fermier.

Ses frères vivent toujours dans la région où il a grandi. « Ils travaillent pour l'entreprise familiale dans le domaine de la construction », dit-il fièrement.

« Ils ont les mêmes habitudes de travail. La construction n'est pas un domaine facile. Il faut faire du travail de qualité. Il faut maintenir la réputation de l'entreprise », ajoute-t-il.

C'est bien ça, la famille Neil. Toujours, la même chose.

Sur terre ou au paradis, il doit y avoir des parents qui sont fiers.



Prédictions – Résultats

Mise-O-jeu – Loto-Québec

Hockey

Pour les matchs du 18 et 19 novembre 2006

Choix gagnants

1	Montréal	9	Colorado
2	Ottawa	10	Edmonton
3	Caroline	11	San Jose
4	New Jersey	12	New York-R
5	Boston	13	Anaheim
6	New York-I	14	Vancouver
7	Pittsburgh		
8	Nashville		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	3	8 069,00 $
13/14	21	10,00 $

Football

Pour les matchs du 19 et 20 novembre 2006

Choix gagnants

1	Baltimore	9	Caroline
2	Buffalo	10	Tennessee
3	Chicago	11	Tampa Bay
4	Cincinnati	12	Arizona
5	Miami	13	San Francisco
6	N-Angleterre	14	Dallas
7	Kansas City	15	San Diego
8	Pittsburgh	16	Jacksonville

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
15/16	1	22 162,00 $
14/16	14	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : *clubselect.loto-quebec.com*

Pour en finir avec les régimes...

Les Éditions La Presse

mangez!

Une méthode antirégime et prominceur mise au point et éprouvée en clinique

www.mangez.ca

Offert en librairie

ABONNÉS LeDroit cyberpresse.ca
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

Vous êtes abonné?
OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ce livre.
Livraison à domicile gratuite.
C'est facile :
www.cyberpresse.ca/privileges

456157

JEUDI
30 nov. à 19 h 30
MATCH EN FAMILLE MCDONALD'S®
À PARTIR DE 21,37 $*
Visitez ottawasenators.com pour les détails de l'offre.

SAMEDI
2 déc. à 19 h
MATCH EN FAMILLE MCDONALD'S®
À PARTIR DE 21,37 $*
Visitez ottawasenators.com pour les détails de l'offre.

MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
© McDonald's 2006.
* Taxes et frais de service applicables en sus.
MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.
MCt Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

ACHETEZ EN LIGNE
CAPITALTICKETS.CAMD
• 613 • 599 • FANS (3267) ou 877 • 788 • FANS (3267)
• Les magasins sports experts® et billetterie de la Place Banque ScotiaMCt

456465

En bref

Congé pour les éclopés

Le Droit – PHILADELPHIE

On a vite remarqué qu'il manquait trois joueurs, hier matin, à l'entraînement. Anton Volchenkov, Daniel Alfredsson et Ray Emery avaient obtenu congé. Des congés bien mérités, selon Bryan Murray. Volchenkov ? Son corps est recouvert d'ecchymoses. « Vous avez sans doute remarqué qu'il a bloqué trois ou quatre lancers, dernièrement », ironise l'entraîneur. Alfredsson ? Il ressentait encore les effets d'un coup de bâton qu'il aurait reçu sur une jambe, lundi soir, contre le Wild. Emery ? « Il a beaucoup joué, dernièrement. Nous pensons qu'il méritait de se reposer », précisait l'entraîneur. Les trois joueurs devraient quand même affronter les Flyers, ce soir.

Un record pour Emery

Ray Emery poursuit son excellent travail. Ses 42 arrêts, lundi soir, lui ont permis d'égaliser un très vieux record d'équipe, pour le plus grand nombre de lancers bloqués par un gardien lors d'une victoire obtenue en temps réglementaire. Peter Sidorkiewicz l'avait établi, le 10 avril 1993, dans une victoire de 5-3 contre les Islanders de New York, au Nassau Veterans Memorial Coliseum. Cette performance avait permis aux Sénateurs de récolter leur premier gain à vie à l'étranger. Ils avaient compilé une fiche d'une victoire contre 40 défaites sur les patinoires adverses, durant leur saison inaugurale.

Un ski-o-thon pour Roger

Les organisateurs d'un marathon de ski à Mont-Tremblant se sont engagés à verser 50 000 $ à la Maison de Roger. Quand les skieurs prendront d'assaut les pentes de la populaire station de ski des Laurentides, du 8 au 10 décembre, ils amasseront entre autres des fonds pour le centre de soins pédiatriques palliatifs d'Ottawa. La Fondation Charles Bruneau et la Fondation Tremblant, deux organismes qui sont aussi « dédiés au bien être des enfants », font aussi partie des bénéficiaires. Renseignements : www.tremblant.ca/24 heures.

Entre les lignes

Même si Ray Emery n'a rien à se reprocher, Bryan Murray a l'intention d'offrir un départ à Martin Gerber au cours de la prochaine semaine… Le match de ce soir ne sera pas télédiffusé. Ceux qui veulent absolument le regarder en direct pourront l'écouter à la radio anglophone The Team 1200… Les deux seuls joueurs à terminer la partie de lundi avec un différentiel négatif, chez les Sénateurs ? Christoph Schubert et Denis Hamel. Les deux ailiers du quatrième ont aussi été les joueurs les moins utilisés par Bryan Murray.

ARCHIVES

Ray Emery

Le message de Murray : « Ne prenez plus jamais personne à la légère ! »

Même quand les choses allaient vraiment mal, au début de la saison, les Sénateurs d'Ottawa pouvaient toujours se consoler. Il suffisait de regarder vers le bas du classement. Un ou deux échelons plus bas, se trouvaient les Flyers de Philadelphie.

Le Droit – PHILADELPHIE

L'équipe de Peter Forsberg et de Simon Gagné jouait encore moins bien qu'eux.

Elle joue toujours moins bien qu'eux. En fait, les Flyers jouent moins bien qu'à peu près tout le monde. Si les Blue Jackets de Columbus n'étaient pas là, ils posséderaient la pire fiche de toute la Ligue nationale de hockey.

Si ça continue comme ça, ils vont rater les séries éliminatoires — pour la première fois depuis 1994.

Oui, c'est bien vrai. Quand on se compare, on peut toujours se consoler.

Jusqu'au jour où il faut se rendre dans la ville de l'amour fraternel pour se frotter à ses Bullies, dans leur toujours très hostile Wachovia Center.

« Un aréna dans lequel nous n'avons pas très bien paru, la saison dernière », soulignait l'entraîneur-chef Bryan Murray, lors de sa dernière conversation avec la presse.

La leçon de la saison

« Si nous avons retenu une seule leçon, cette saison, j'espère que nous ne prendrons plus jamais personne à la légère. »

« À travers les 20 premières parties, nous avons découvert que n'importe qui peut l'emporter, n'importe quel soir. Il faut être prêt à jouer. Ceux qui veulent vraiment gagner sont ceux qui se concentrent et ceux qui se préparent le mieux. »

Voilà. Le message de l'entraîneur ne pourrait être plus clair. Les Sénateurs ont commencé à se rebâtir une confiance, depuis quelques matches, mais une petite défaite subie contre la pire formation de l'Association Est, ce soir, pourrait vite gâcher la sauce.

C'est sans doute pourquoi Murray n'a pas voulu trop analyser le long voyage qui vient de s'amorcer. Les Sénateurs affronteront aussi les Panthers de la Floride, le Lightning de Tampa Bay et les Hurricanes de la Caroline avant de rentrer à la maison, la semaine prochaine.

« Nous allons d'abord affronter les Flyers. Après, on pourra songer à l'équipe de M. Martin en Floride », a-t-il indiqué.

Un match à la fois

Par le fait même, Murray refuse catégoriquement de parler d'objectifs à long terme pour son équipe de hockey.

« Avant d'être vraiment de retour dans la course aux séries, il est pratiquement inutile de se fixer des objectifs à long terme. D'ici là, nous allons nous contenter d'aborder un match à la fois. »

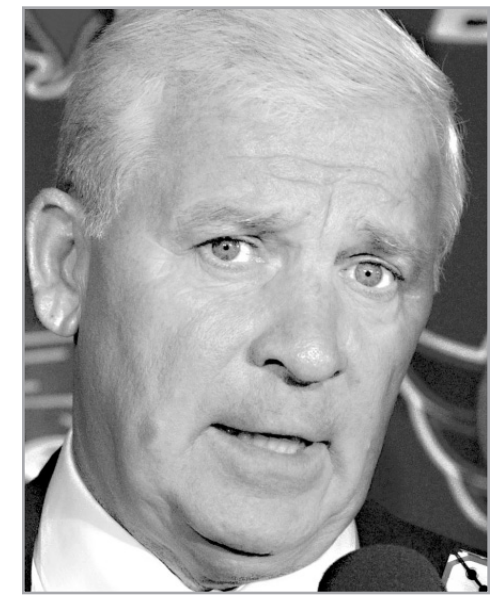
Le voyage de quatre parties qui s'amorce s'avère malgré tout crucial.

S'ils remportent la majorité de ces matches, les Sénateurs posséderont pour la toute première fois de l'année une fiche gagnante.

Ils auront également gagné de précieux points au classement. Ils occupaient hier matin le 13e rang dans l'Association Est, avec une récolte de 19 points en 21 joutes.

Installés au huitième rang, les Penguins de Pittsburgh détenaient une avance de trois points.

Les Penguins ont remporté leur dernière partie. Parce qu'ils ne les ont pas pris à la légère, ils ont justement battu les Flyers… à Philadelphie.



ARCHIVES

Bryan Murray : « À travers les 20 premières parties, nous avons découvert que n'importe qui peut l'emporter, n'importe quel soir.

Spezza n'en veut pas à son entraîneur de l'avoir laissé de côté en fin de match

Le Droit – PHILADELPHIE

Jason Spezza n'était pas très occupé, en fin de soirée, lundi.

Les Sénateurs tentaient de protéger leur mince avance contre le Wild du Minnesota. Le centre de premier plan réchauffait le banc. Ses six courtes présences lui ont permis de passer quatre minutes et 21 secondes dans le feu de l'action, en troisième période.

Depuis le temps qu'on lui fait cette suggestion, on serait portés à croire que Bryan Murray a finalement écouté les soi-disant « experts ».

L'entraîneur-chef affirme pourtant qu'il n'essayait pas d'envoyer un message à son créatif — mais téméraire — attaquant en le clouant au banc.

« Nous n'étions pas en train de connaître nos meilleurs moments de la soirée à l'attaque, le match tirait à sa fin et je voulais permettre à Dean McAmmond d'effectuer quelques présences de plus. Dean est un joueur fiable, il mérite de jouer plus régulièrement. C'est pourquoi je l'ai utilisé à quelques occasions entre Dany Heatley et Chris Kelly », expliquait l'entraîneur, hier midi.

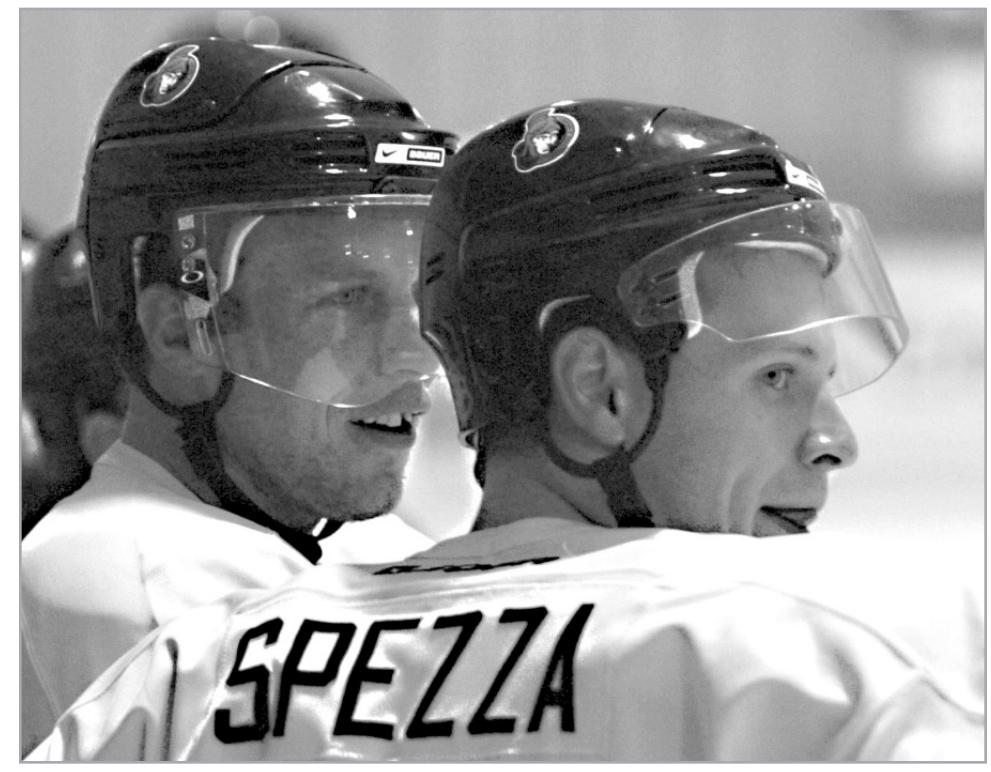
« Jason comprend. Je lui ai expliqué les raisons qui nous ont poussé à prendre cette décision et il comprend. Il va d'ailleurs récupérer son poste habituel, dès notre prochaine partie. »

Avec ses 25 points en 21 joutes, Spezza demeure le meilleur marqueur des Sénateurs. Il a d'ailleurs récolté sa 16e mention d'aide de la saison, lundi soir. Sa passe du revers en sortie de zone s'est retrouvée sur le bâton de Heatley, mais elle aurait fort bien pu être interceptée à la ligne bleue.

Ç'aurait donné une belle chance de marquer au Wild.

Spezza n'en veut pas à son entraîneur de l'avoir laissé de côté, en fin de match. Il affirme plutôt que « cette victoire est le résultat d'un effort collectif. Tout le monde a travaillé fort pour limiter les chances de marquer de l'adversaire, et Bryan voulait utiliser tout son monde. »

« Au point où nous sommes rendus, nous avons besoin de toutes nos victoires », a-t-il ajouté, tout en promettant de continuer à s'améliorer au cours de la saison.



ARCHIVES

Jason Spezza, à droite, avec Dany Heatley.

Le Canadien Justin Morneau, joueur par excellence dans l'Américaine

Le Canadien Justin Morneau a été proclamé le joueur par excellence de la Ligue américaine de baseball.

Presse Canadienne
NEW YORK

Le premier-but des Twins du Minnesota, originaire de New Westminster, en Colombie-Britannique, a devancé l'arrêt-court Derek Jeter des Yankees de New York au scrutin organisé par l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Morneau est le deuxième Canadien à mériter un tel honneur, après Larry Walker couronné joueur par excellence dans la Ligue nationale en 1997.

«C'est un véritable honneur de me retrouver aux côtés d'un gars, qui selon moi devrait être admis au Panthéon de la renommée et qui est le meilleur joueur de position canadien de l'histoire», a confié Morneau.

ARCHIVES AP

Justin Morneau

Morneau a récolté 15 votes de premier rang et totalisé 320 points, 14 de plus que Jeter, qui a obtenu 12 votes de première place.

Nuit agitée

«Honnêtement, je n'ai pas très bien dormi la nuit dernière, a poursuivi Morneau. Je n'ai pas l'habitude de trop m'énerver avec ce genre de truc, simplement parce que je n'ai aucun indice en ce sens. J'ai entendu tellement de rumeurs sur le sujet.»

Morneau, âgé de 25 ans, a maintenu une moyenne de ,321 avec 34 circuits et 130 points produits et il s'est révélé la bougie d'allumage des Twins, qui ont finalement décroché le championnat de la section Centrale de la Ligue américaine.

Il est le deuxième joueur des Twins à remporter un honneur cette saison, puisque Johan Santana a été couronné lauréat du trophée Cy Young dans la Ligue américaine la semaine dernière.

«Je parie sur les chances de Justin Morneau, avait déclaré Santana la semaine dernière après avoir remporté son trophée. J'espère qu'il sera considéré compte tenu de tout ce qu'il a fait pour notre équipe.»

Le frappeur de puissance David Ortiz des Red Sox de Boston a terminé au troisième rang avec 193 points, suivi de Frank Thomas, qui a récemment quitté les Athletics d'Oakland pour les Blue Jays de Toronto, et le voltigeur Jermaine Dye des White Sox de Chicago.

Au tour des Voltigeurs de porter plainte

Le Droit

Au tour des Voltigeurs de Drummondville de porter plainte contre les Olympiques de Gatineau, à la Ligue junior majeur du Québec.

Ils demandent au comité de discipline de la ligue de sévir à l'endroit de Keven Petit. Le capitaine des Olympiques a été chassé du match de dimanche, à l'aréna Robert-Guertin, pour avoir donné une mise en échec par-derrière à Gaby Roch.

«Considérant les événements qui avaient précédé ce match, nous estimons que le geste posé par Kevin Petit était prémédité. Nous voulons que les autorités de la LHJMQ soient sensibilisées à ce type d'agression, qui n'a pas sa place dans le hockey junior», a expliqué le directeur général des Voltigeurs, Dominic Ricard, à l'hebdomadaire *L'Express*.

Arracher la tête

Pas plus tard que la semaine dernière, les Olympiques ont demandé à la ligue d'enquêter sur les agissements et les propos de Gaby Roch et de son entraîneur, Guy Boucher, à l'occasion du match du 14 novembre, à Drummondville. On aurait menacé Claude Giroux de lui arracher la tête.

La Ligue junior majeur a décidé de mener une enquête sur ces incidents, après la deuxième partie contre la Russie, jouée hier soir, à Val d'Or.

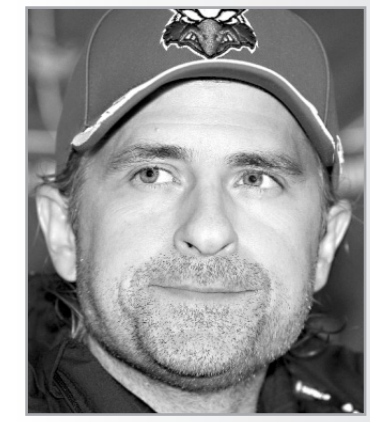
Après la joute de dimanche entre Gatineau et Drummondville, à Guertin, Guy Boucher a qualifié de ridicule, la demande des Olympiques.

PRESSE CANADIENNE

700 amateurs viennent saluer les Lions

Les Lions de la Colombie-Britannique ont remercié leurs supporteurs hier lors d'un défilé organisé dans les rues de Vancouver. Sur la photo, on aperçoit au premier rang l'entraîneur Wally Buono et le président de l'équipe Bob Ackles qui écoutent les discours d'éloges à leur endroit. « Nous sommes tellement fiers d'être ici devant nous supporteurs, a dit ensuite Bob Ackles devant quelque 700 personnes, qui portaient les couleurs orange et noir des Lions. Vous avez représenté une grande part de nos succès au cours des deux ou trois dernières années. « En fait, vous êtes notre 13e joueur sur le terrain. » Les amateurs ont applaudi à tout rompre quand on leur a présenté la coupe qui avait été réparée après que le garde Kelly Bates eût brisé le précieux trophée lors des célébrations d'après match.

AUJOURD'HUI



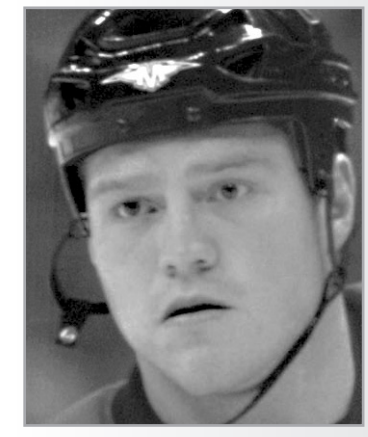
ARCHIVES

Jim Popp

Calvillo, oui, Popp... possible

Le directeur général des Alouettes de Montréal, Jim Popp, confirme qu'Anthony Calvillo sera de retour au poste de quart-arrière numéro un de l'équipe en 2007, malgré sa performance décevante au match de la Coupe Grey, dimanche dernier. Cependant, Jim Popp affirme que la direction des Alouettes rencontrera quelques candidats au poste d'entraîneur chef car il n'est pas certain qu'il continue d'assumer lui-même ce poste après avoir remplacé le démissionnaire Don Matthews dans le dernier droit de la saison.

Hockey



Chris Neil préfère les mises en échec

PAGE 77

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547

DUPORTAGE FORD LINCOLN

DUPONT & DUPONT

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

CÔTE À CÔTE
SUR ST-JOSEPH

2007 Ford Escape XLT

Moteur Duratec de 3 L et 200 ch, antibrouillards, radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD, climatisation, boîte de vitesses automatique, programmateur de vitesse, et plus encore...

Louez pour seulement 299$* /mois

2007 Dodge Ram 1500 Quad Cab ST 4x4

Moteur Hemi 5.7 L, cylindrée variable , ensemble attelage de remorque rétroviseur de remorquage, différentiel autobloquant, régulateur de vitesse, **vitres / portes / miroirs électriques.**

Louez pour seulement 399,95$* /mois**

2007 Ford Focus ZXW SE

Moteur Duratec de 2 L et 136 ch, radio AM/FM stéréo avec lecteur laser, climatisation, jantes de 15 po, essuie-glaces à balayages intermittent et banquette arrière divisée 60/40 repliable.

Louez pour seulement 229$ /mois**

2007 Dodge Caravan

Moteur V6 de 3,3 L, climatiseur, radio AM/FM stéréo avec lecteur laser, trans. automatique et beaucoup plus...

Louez pour seulement 299$*** /mois**
Location 27 mois

*LOCATION 36 MOIS, MISE DE FONDS 2 795 $, DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0 $, TRANSPORT INCLUS, 20 000 KM/AN ALLOUÉS, 0,12 $ LE KM EXCÉDENTAIRE. TAXES E SUS, S.A.C., FRAIS DE PRÉPARATION EN SUS. DÉTAILS SUR PLACE.
**LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS 2 495 $, DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0 $, TRANSPORT INCLUS, 20 000 KM/AN ALLOUÉS, 0,12 $ LE KM EXCÉDENTAIRE. TAXES E SUS, S.A.C., FRAIS DE PRÉPARATION EN SUS. DÉTAILS SUR PLACE.
***MISE DE FONDS 0 $. LOCATION-BAIL 48 MOIS, TRANSPORT, FRAIS D'ADMINISTRATION ET TAXES EN SUS. 0,15 $ LE KILOMÈTRE EXCÉDENTAIRE, ALLOCATION DE 20 400 KM/AN, DÉTAILS SUR PLACE.
****MISE DE FONDS 2 243 $, LOCATION BAIL, 27 MOIS, TRANSPORT, TAXES ET FRAIS DE PRÉPARATION EN SUS. 0,15 $ LE KILOMÈTRE EXCÉDENTAIRE, ALLOCATION DE 45 900 KM SUR 27 MOIS. S.A.C., DÉTAILS SUR PLACE

819 778-2751
949, boul. St-Joseph

WWW.DUPONTDUPONT.COM

CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH

WWW.DUPONTDUPONT.COM

819 777-2611
951, boul. St-Joseph

456710